



UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

Master's Degree in Advanced English Studies  
(Cognitive Linguistics / Literature) and Bilingual Education

# COVID-19 Pandemic's Impact on English Teaching

Author: Irene Paula Gallegos Ibarra

Supervisor: Cristina A. Huertas Abril

Academic Year: 2020-21

## **ABSTRACT**

The objective of this exploratory mixed-methods study is to analyse the perspective of Spanish Primary Education teachers of English working in Córdoba (Spain) on teaching English as a Foreign Language (EFL) both during and after the lockdown that took place in 2020 due to the COVID-19 pandemic. Semi-structured interviews were conducted with Primary Education EFL teachers who were working during and after the lockdown with the objective of identifying similarities and contrasts between how English was taught before, during and after the pandemic. Following the Grounded Theory (Glaser & Strauss, 1967), the participants' responses (n = 11) were analysed and classified into general categories and subcategories in order to explore their views on aspects such as methodologies, materials, assessment tools and criteria, organisation with other teachers, relationships with families and the comeback to regular classes. The results show that all participants used the same kind of materials (e.g., LiveWorksheet, Google Classroom, WhatsApp), the majority of them did not carry out online meetings nor did they give a lot of weight to the results of the last term, and they all agreed that online teaching was a lot more work and less enjoyable from both sides: teachers' and students'.

**Keywords:** Teaching English as a Foreign Language (TEFL), Mixed-Methods Study, Emergency Remote Language Teaching, Teachers' Perceptions, COVID-19.

## Table of contents

List of Figures .....	6
List of Tables.....	7
1. Introduction .....	8
2. Theoretical Background .....	11
2.1. Language Learning Methodologies.....	11
2.1.1. Grammar-Translation Method.....	11
2.1.2. Direct Method.....	12
2.1.3. Audio-Lingual Method .....	12
2.1.4. The Communicative Approach.....	13
2.1.5. The Structural Approach.....	13
2.1.6. Suggestopedia .....	14
2.1.7. Total Physical Response (TPR).....	14
2.1.8. Communicative Language Teaching (CLT).....	15
2.1.9. The Silent Way .....	15
2.1.10. Community Language Learning (CLL).....	15
2.1.11. Task-Based Language Learning .....	16
2.1.12. The Lexical Syllabus .....	16
2.1.13. Content and Language Integrated Learning (CLIL).....	17
2.1.14. Computer-Assisted Language Learning (CALL).....	17
2.2. From Educational Technology to Emergency Remote Teaching: A New Reality in Remote/Online Learning.....	18
2.3. Teaching during the COVID-19 Pandemic.....	21
2.3.1. Characteristics of Teaching Contents and Materials during the COVID-19 Pandemic .....	21
2.3.2. Characteristics of EFL Teaching Materials during the COVID-19 Pandemic .....	23
2.3.3. Adaptation of Evaluation and Assessment during the COVID-19 Pandemic .....	24

2.3.4. The Role of Families in Education during the COVID-19 Pandemic .....	26
3. Hypotheses and Objectives .....	29
4. Methodology .....	30
4.1. Research Design.....	30
4.2. Participants and Context of the Study.....	30
4.3. Instrument .....	32
4.4. Data Analysis .....	33
5. Results .....	34
5.1. Results Obtained Based on the Grounded Theory .....	34
5.2. Semantic Analysis.....	35
5.3. Content Analysis .....	36
5.3.1. Analysis of the Categories .....	52
6. Discussion .....	74
6.1. Sessions.....	74
6.2. Materials.....	76
6.3. Assessment and teacher coordination .....	78
6.4. Families.....	79
6.5. General problems .....	80
6.6. Comeback to regular classes .....	81
6.7. Lockdown discoveries.....	83
6.8. Other considerations and facts .....	84
7. Conclusion.....	85
8. References .....	89
9. Annexes .....	98
9.1. Annex I: Questions of the semi-structured interviews.....	98
9.2. Annex II: Interviews .....	100
9.2.1. Interview 1 .....	100

9.2.2. Interview 2 .....	109
9.2.3. Interview 3 .....	119
9.2.4. Interview 4 .....	128
9.2.5. Interview 5 .....	145
9.2.6. Interview 6 .....	151
9.2.7. Interview 7 .....	160
9.2.8. Interview 8 .....	167
9.2.9. Interview 9 .....	172
9.2.10. Interview 10 .....	178
9.2.11. Interview 11 .....	186

**List of Figures**

Fig. 1. Steps to arrange the interviews.....32

Fig. 2. Mind map created after the coding process.....34

Fig. 3. Word cloud of the most used words in the interviews (50 words).....35

Fig. 4. Example of tree word (“confinamiento”).....35

Fig. 5. Graphic: Sessions .....39

Fig. 6. Graphic: Materials .....40

Fig. 7. Graphic: Teacher coordination.....42

Fig. 8. Graphic: Assessment .....44

Fig. 9. Graphic: Families .....45

Fig. 10. Graphic: General problems .....47

Fig. 11. Graphic: Comeback to regular classes .....49

Fig. 12. Graphic: Discoveries during the lockdown.....50

Fig. 13. Graphic: Facts.....52

**List of Tables**

Table 1. Profile of the participants.....31

Table 2. Categories after content analysis .....36

## 1. Introduction

Due to the COVID-19 pandemic, which started by the ending of the year 2019, and its consequent lockdown period (from March 2020 until September 2020), teachers from all over the world have been forced to change the way in which they plan and exercise their teaching. As it is said in Rospigliosi (2020), all these changes have meant an acceleration on digital transformation. This digital transformation, which was taking place in many different organisations such as education, was already on its way. However, this situation speeded up the process. In such a particular context, there is a need for immediacy when re-organizing the teaching process, taking into consideration all of the elements involved (i.e., contents, materials, learning strategies, assessment) without forgetting students' individual characteristics and needs, their social, cultural and economic backgrounds, and their interests and motivation. As it is stated in Turchi et al. (2020), online teaching was harder because, usually, in normal conditions, a teacher has to contemplate individual differences between students. However, from home, they also need to transfer what they call "classroom culture" to many different homes, with many different characteristics and standards.

The lockdown had a huge impact on the social dimension of teaching: students could not socialise the same way they used to when they could go to class, practice sports or go to extra-curricular activities organized in the school with other children and teachers. On the other hand, teachers were overworked re-organizing the teaching, coordinating their activity with each other and dealing with the limitations of virtual teaching, while advising students and their families on achieving success. This is reflected in participants' responses in studies like the one conducted by Putri et al. (2020). This was something that affected the teaching of most subjects, including English as a foreign language (TEFL), where the community and social interaction and proximity take such a relevant role in the second language acquisition process (Assalahi, 2020).

Teaching English may be something hard, and some students might even need some kind of extra support outside of school in order to succeed in their English exams. For this reason, being at home, without fixed schedules, in some cases with no computers or access to the Internet, nor the help of their parents or language schools, children have particularly struggled to get their English homework done. In fact, learning English can be a long, tedious demotivating process for children (Trang & Baldauf Jr., 2007). So, adding to this inconvenience the fact that

students have been forced to learn this foreign language mostly from home increases even more the importance of teachers' role in a situation like this.

For these reasons, this project aims to get a deeper insight on what has it been like from the point of view of English teachers to teach from home: how they have managed to achieve the goals set at the beginning of the school year 2019-2020 (or how they have modified them so as to be more realistic), with little time to adjust the contents, the methodology, the resources available and the assessment tools, while, dealing at the same time, with families concerns on e-learning and its outcomes. An overview of the teaching-learning situation post-lockdown is also offered, considering elements such as the level of difficulty of the lessons and the possibility that some of the materials discovered during lockdown might still be useful for face-to-face lessons now that they are back in schools.

This Master's Thesis begins with the theoretical framework on different teaching-learning theories, strategies and techniques to get an insight on how foreign languages, and especially English as a Foreign Language (EFL), can be taught. The methodologies tackled in this section go from the Grammar-Translation Method, which was more common in traditional teaching, to the most modern ones such as Emergency Remote Learning/Teaching (ERLT) (Hodges et al., 2020), which is what English teachers had to opt for when the lockdown started. In this same section, education during lockdown is tackled, considering different variables involved in the process: curricular elements and contents, materials, assessment tools and criteria, as well as the role of families in the process. This would help structure a series of hypotheses and objectives, and therefore design research tools to obtain our results. The hypotheses set are related to the level of influence the lockdown and the pandemic had on the teaching of the English subject, and the use of ICT to carry out online sessions and provide students with materials to keep on learning. Moreover, the role of the families is also considered, as well as coordination amongst teachers.

The following section describes the methodology that was carried out, including the participants and the context of the study (Primary School teachers of English from Córdoba, Spain), the instrument used to obtain the information required (semi-structured interviews), and the data analysis based on the Grounded Theory.

In the results, all the findings extracted considering the Grounded Theory, and its subsequent semantic analysis and content analysis, are presented considering various categories and subcategories. The main categories, based on the responses to the questions designed for the

interviews, are sessions, materials, teacher coordination, assessment, families, general problems, comeback to regular classes, discoveries during the lockdown and facts. After having gathered participants' responses, they were analysed so as to be able to extract some conclusions from them. For the sake of coherence, the discussion is also structured following the main aforementioned categories. So, in this section we can analyse teachers' perceptions on the English sessions, materials, assessment and teacher coordination, families, general problems they had to face, the comeback to regular classes, some lockdown discoveries (that is, resources they found useful and keep using now in class), and finally other considerations and facts, which are general ideas that help us depict what the situation was like from a more objective point of view.

In the final section, conclusions are presented. Although it has been a recent phenomenon and there has been little time to research about these teaching-learning difficulties, several studies, from different perspectives and with different objectives, try to analyse the variables involved in online teaching in such an adverse context, which support this project. However, little research has been done in lower levels on Emergency Remote Language Teaching focusing specifically on the English subject, which already presents its own challenges.

## 2. Theoretical Background

This section addresses a series of key language learning methodologies used by teachers in the last decades, focussing then on the characteristics of Computer-Assisted Language Learning (CALL) and Emergency Remote Teaching (ERT) as a new reality in remote/online teaching. This way, this section gives a further insight on the actions that have been taken by teachers during the COVID-19 pandemic in order to keep on with the lessons from home. It includes different subsections dealing with the characteristics of teaching contents and materials especially for English as a Foreign Language (EFL), used during the pandemic, paying special attention to the adaptation of the evaluation and assessment and the role of families in education during the health crisis.

### 2.1. Language Learning Methodologies

Considering the globalization phenomenon, learning foreign languages has now become a necessity more than an option. According to the Barcelona European Council meeting of 15-16 March 2002, it is necessary “to improve the mastery of basic skills, in particular by teaching at least two foreign languages from a very early age” (Council of the European Union, 2014, par. 51). In this context, the most relevant language learning methodologies are presented in this section.

#### *2.1.1. Grammar-Translation Method*

According to Mart (2013), in this method translation is used as a facilitator for language learners because it provides students with understanding. The Grammar-Translation Method has a supportive role in language teaching because it helps students identify similarities between the main language (L1) and the second/foreign language (L2). This method implies focusing on grammar rules and vocabulary so as to make it easier for students to relate both languages, and its primary skills are reading and writing. It is also believed that using this method has numerous advantages, including the increase of vocabulary knowledge, the ability to use more figures of speech, the development of the ability to interpret, or the accuracy when producing texts, as by translating, learners need to pay more attention to details (Hell 2009, as cited in Mart, 2013, p. 103). Some of the criticism against this method is that it tends to focus on grammar rules and

memorization, when a language is supposed to be learnt through practice and use. Without this, rules are hard to understand and easy to forget (eNotes Editorial, 2015).

According to Benati (2018), researchers of the L1 and L2 think that people learn languages by being exposed to them and connecting words and meanings. Due to the fact that this method is essentially based on grammar, translation and memorization, it seems like it is not paying enough attention to comprehension and speaking skills. This author considers that this method might not be fostering the communicative skills. According to Richards and Rodgers (2001), this method provides learners with a tedious experience of memorization of rules, for which there is no justification from linguistics, psychology or education.

### *2.1.2. Direct Method*

According to the British Council (2020a), the Direct Method was created in response to the Grammar-Translation method. It consists of presenting the target language the same way as the L1, that is to say: the L2 is acquired the same way the L1 was learnt. The teaching process is carried out by using the L2, teaching grammar by induction, but being focused on listening and speaking; and it “only” teaches language that could be used in everyday situations. However, this method has one limitation, and it is that it considers that the L2 can be learnt the same way that the L1. According to Krashen and Terrell (1983), the hypothesis behind this method is that one can only learn a foreign language by understating the messages: it is more important to hear and understand than producing. These authors state that this method can achieve that, and that it is easy to use and apply in many different situations.

### *2.1.3. Audio-Lingual Method*

The Audio-Lingual Method was created by linguists in America during the 1950s based on the idea that language’s first goal is to provide people with a mean of communication (Carroll, 1963, as cited in Mart, 2013, p. 63). Therefore, since from this perspective spoken language seems to be more important than written texts, this method focuses on fostering mainly oral skills. This method consists of presenting students with vocabulary and grammar orally so that they are in the context of dialogues and students can react to it quickly by, for example, drilling exercises or conversations. For this reason, and considering this method is aimed for a “quick”

L2 acquisition, the audio-lingual method was based on the repetition of patterns and structures that they could use in everyday life conversations (Alemi & Tavakoli, 2016).

#### *2.1.4. The Communicative Approach*

According to Mitchell (2002), the Communicative Approach was proposed after the World War II along with many other changes in the school system: since there was a rising interest in learning foreign languages, new methodologies and approaches to teach them were necessary. This approach helped people learn foreign languages no matter what their purpose was: work, travelling, pleasure... Contrary to previous approaches to L2 acquisition, the communicative approach is focused on simulations of real-life communicative situations inside of the classroom. This way, students can easily extrapolate what they do inside of the classroom to different contexts outside of the school. According to the British Council (2020b), communicative lessons aim for the use of authentic language in real and meaningful communicative situations, giving more importance to the skills than to the systems, and focusing on the student.

#### *2.1.5. The Structural Approach*

According to Mareva and Nyota (2012), the Structural Approach can be related to Broomfield or Skinner, as it is based on behaviourism. What this approach supports is the idea that the elements of a language are produced in a lineal way following a set of rules. Language is understood in a pyramidal way, so that first there are phonemes and morphemes that create words, and then those words create sentences.

According to Hauptman (1971), the structural approach is the one that seeks the acquisition of both grammar and vocabulary in a gradual way, that is to say, starting from what is easier and increasing the level of difficulty as time goes by. This approach is supported by linguistic, psychological and pedagogical principles (Brooks, 1964; Finocchiaro, 1964, as cited in Hauptman, 1971).

### *2.1.6. Suggestopedia*

According to López (1997), Suggestopedia is a method created by Lozanov in the 60s, and it is the application of suggestion to pedagogy. When it was created, it was one of the most innovative methods used to learn and teach the second language, as it consists of using both suggestion and relaxation. The two main principles of Suggestopedia are: (i) the mind is more receptive when it is relaxed or prepared to play, and (ii) the human brain is capable of doing so much more than what it is thought to be capable of. Lozanov (1978, as cited in López, 1997) states that the human brain is constantly working, there are different stages to go through when learning through music, body movements and poetry, and we must take into account the innate ability to learn foreign languages. According to Bancroft (1976), Suggestopedia helps improve memorization capacities, and it has a series of principles, considered to be the main stimuli for students' unconscious cognitive reactions: (i) authority, (ii) infantilization, (iii) double-planeness, (iv) intonation, (v) rhythm and (vi) pseudo-passivity. Bancroft (1976) also states that the theoretical elements associated with suggestopedia are related to the unconscious. According to what Lozanov (1978, as cited in López, 1997) proposes, students have to be in a "suggestible" state, that is to say, relaxed but focused, while the teacher's role is to present the appropriate suggestions.

### *2.1.7. Total Physical Response (TPR)*

According to Asher (1969), Total Physical Response (TPR) aims for students' immediate physical response when they are told to do something: students are given a command and the teacher expects them to do it immediately by moving or carrying out a certain action. At first, commands are simple (usually short words), but after some practice these commands will become more and more elaborated. TPR helps students achieve listening fluency, as it provides students with a similar context to the one in which they acquired the mother tongue. Moreover, and according to Bancroft (1999), TPR is one of the best methods to incorporate physical activity inside of the classroom while learning a language, as it involves language acquisition and body movement at the same time.

### *2.1.8. Communicative Language Teaching (CLT)*

The Communicative Language Teaching (CLT) approach does not only make students learn language structures, but also language functions. The CLT method would involve both the traditional structural view of language, as well as the new functional, communicative perspective towards the language (Littlewood & William, 1981). According to Richards (2005, p. 2), CLT is “a set of principles about the goals of language teaching”. These principles involve considering all the elements that take part in the teaching-learning process of the L2 acquisition in order to achieve one main goal: foster students’ communicative competence. This means that students should end up being able to use language to produce and understand messages, as well as to understand how language works in terms of structures, being this method useful to respond to social changes and individual’s needs.

### *2.1.9. The Silent Way*

According to the British Council (2020d), this method focuses on the idea that the teacher should be quiet for the most part of the time, making the learner be the centre of the learning process by speaking as much as possible in class. This method was first proposed by Caleb Gattegno, based on the idea that the teacher should be quiet during most part of the session so as to foster students’ productive participation in class without interfering (Stevick, 1974). There are some learning hypotheses behind Gattegno’s proposal: (i) learning is easier if the student discovers and creates, (ii) physical objects help students learn, and (iii) learning is easier because students use problem-solving techniques and use the aforementioned materials (Richards & Rodgers, 2001),

### *2.1.10. Community Language Learning (CLL)*

The importance of the influence of affective factors in the L2 acquisition process has been acknowledged in recent years (Thompson and Sylvén, 2015). The Community Language Learning (CLL) method considers the importance of reducing anxiety when learning a L2, and it provides learners with a group in which they feel safe and supported. This way, learners are aware of their problems and know how to manifest them, so that teachers can help them quickly and efficiently. CLL is a learner-centred approach that seeks respect for individuals’ feelings

and ability to choose within their learning process (Samimy & Rardin, 1994). In this approach, the teacher plays the role of a counsellor for students in case they struggle with something or feel anxious during the process, when they would intercede. It is important that students who feel anxious are helped so that they become self-confident and motivated with the process of learning a foreign language (Ariza, 2002).

#### *2.1.11. Task-Based Language Learning*

Task-Based Language Learning (TBLL) consists on designing the teaching process for it to be adapted to students' particular needs. In this context, "task" refers to pedagogic tasks that increase their level of difficulty progressively (Long, 2014). Nunan (2004) defines "task" as a part of a lesson that involves students manipulating or interacting with the L2. TBLL implies selecting the contents taking into consideration students' needs, focusing on communication, using real, authentic texts in the classroom, focusing on the language, but also on the process of learning it as well, giving importance to each learner's individual experiences and connecting what is used within the class with what is outside of it.

#### *2.1.12. The Lexical Syllabus*

According to the British Council (2020c), the lexical approach consists of analysing and teaching a language considering the lexical units from which it is composed rather than its grammatical structures. It is a way of understanding the language by "pieces of information" within collocations and fixed expressions. According to Coady and Huckin (1997), these lexical elements are independent units that might be either words or full sentences with fixed or pragmatic meaning, which is shared by a particular social group. This approach has some implications, such as the fact that it is focused on receptive skills, it presents vocabulary in a de-contextualized way, and that dividing information in pieces might be part of everyday classroom activities, among others.

### *2.1.13. Content and Language Integrated Learning (CLIL)*

Coyle et al. (2010, p. 1) define Content and Language Integrated Language (CLIL) as “a dual-focused educational approach in which an additional language is used for the learning and teaching of both content and language”. The CLIL approach consists then of teaching content subjects through the foreign language, while they also learn the foreign language through the content. This way, pupils are immersed in the language, and even though they are learning the contents from a certain subject, they are also acquiring a certain level of proficiency in the L2 (Cenoz et al., 2014).

According to Coyle (2007), the CLIL approach aims to integrate the learning of both contents and language in a dynamic way so that it provides students with the opportunity to have meaningful learning experiences. This way, learners acquire skills in four C’s: cognition, culture, content and communication. According to this author, research done on CLIL has shown that, under certain circumstances and with some groups of students, this approach has been particularly useful when trying to boost students’ confidence and proficiency in the L2. This is possible due to the fact that this approach involves problem-solving tasks, learning new vocabulary in context, and fosters motivation to learn the L2, among other benefits.

### *2.1.14. Computer-Assisted Language Learning (CALL)*

Computer-Assisted Language Learning (CALL) can be defined as “any progress in which the learner uses a computer and, as a result, improves his or her language” (Beatty, 2010, as cited in Tafazoli et al., 2019, p. 30). In Gruba’s (2004) words, CALL is the quest for and analysis of possible uses of the computer when teaching a language. The aim of CALL is to facilitate the process of learning a language through the use of technological devices. CALL allows students to work in different ways: on their own, with a technological device or with other classmates, following collaborative techniques. It is a discipline that is constantly evolving, not only because it is subject to technological development, but also because it is dependent on the evolution of didactics (Almekhlafi, 2006).

Using computers in class can help students be more motivated to learn a language, as sometimes spending time using digital devices in class is even seen as a reward. Through the use of digital devices to do simple tasks like doing interactive tasks or visiting certain websites, students learn on the one hand the contents of the subject they are studying, and on the other hand they develop

their digital competence. All this knowledge is used unconsciously in classrooms, with students not even noticing as it is a natural process (Beatty, 2013).

Moreover, technology advances help when planning activities. As days go by, the opportunities diversify, and this enables teachers to plan many different, motivating activities that help them get out of the routine (Levy & Stockwell, 2013). According to Tafazoli et al. (2019), technology can provide learners with new language learning opportunities, as they can even communicate with native speakers thanks to social media, for example. For this reason, teachers must keep up with these changes, but they also need to consider all the possible outcomes of using CALL. It is important for teachers to analyse the learning opportunities they have with their students, as CALL might not be effective in certain circumstances: teachers should never assume that, because they are using CALL, students' performance in the L2 lessons is guaranteed (Beatty, 2013).

## 2.2. From Educational Technology to Emergency Remote Teaching: A New Reality in Remote/Online Learning

According to Utami (2020), developing a learning strategy consists of taking care of students' characteristics, their background, their motivation and their way of interpreting the world. This way, teachers get to know how students convey meaning to what they are trying to learn and be able to help them achieve their goals. As the teaching situation changed due to COVID-19, so did the learning strategies used by teachers all over the world. According to The World Bank (2020), technology has been a critical tool to support online teaching when schools were closed during the pandemic. Although digital learning will not replace face-to-face teaching, at least not completely, it is a good solution to face situations like a lockdown (Segura et al., 2020). For many, online teaching is still seen as a poor-quality version of traditional education, even though evidence does not say the same thing (Hodges et al., 2020).

According to the OECD (2005), e-learning consists of using information and communication technologies in educational processes so as to enhance and support learning. Nevertheless, educational technology was already being used in schools before the outbreak (Fansury et al., 2020), as it is an essential tool nowadays. Despite technologies not being something completely new, some teachers have struggled to structure their lessons due to the fact that they rarely used technological devices. However, in the end, they faced the situation so as to come up with new,

more suitable strategies to help students achieve the goals proposed (Utami, 2020). This author also highlights the role that Information and Communication Technology (ICT) has played in the development of e-learning strategies for language teaching: through the use of e-learning techniques, teachers have been trained to become more active, effective and efficient when using ICT tools to teach EFL, and students were more motivated to learn. Fansury et al. (2020) also consider that technology can be a source of motivation for students when learning, as well as a very useful mean to maintain the communication between students, teachers and families. However, more plagiarism was found in students' work, and some of them either did not fancy the system or did not have access to the internet. For these reasons, in the end, Fansury et al. (2020) suggest that e-learning did not improve nor the quality nor the efficiency of EFL teaching, and that teachers should be trained in these kinds of strategies so as to be more prepared.

Due to the rapid development of ICT, educational institutions have started using e-learning in order to make the teaching-learning process more effective and flexible (Trujillo et al., 2020). E-learning enables both teachers and students to have access to the materials anywhere anytime, and makes the process much more profitable for students, who can find the information they need in different formats. Some of the most common formats are videos, texts, images or audios, and they are usually played in digital media like e-mail, blogs, websites or social media (Rodríguez et al., 2020). According to Utami (2020), there are different e-learning models: web-based learning, which is the one that enables students to learn online in a website; computer-based learning, which consists of students learning by themselves by using a computer system; and virtual education, in which teachers and students are separated by distance and time.

According to Utami (2020) and Toquero (2020), e-learning provides the teaching-learning process with lots of benefits, as it makes the process more flexible, quick, interactive, accessible... It helps students find updated information easily and worldwide, retain it, share it with others, communicate ideas and it does not require a lot of equipment. In the case of language learning, Fansury et al. (2020) conclude that using digital devices to teach EFL is very helpful, especially for millennial students, as it increases the level of motivation in class, it provides them with opportunities to learn from other cultures and students get to be exposed to real language, which is what they really need. According to their study, all students said that using new technologies was encouraging and motivating to learn. From the teachers' point of view, they agree that the main reason why we should be using digital media to teach is because

they enable users to maintain relationships among each other in situations like the COVID-19 pandemic.

However, Reich et al. (2020), among other researchers, state that there are some disadvantages as well, such as the distance between the teacher and the student, the knowledge needed to use digital devices properly, the fact that sociocultural and socioeconomic inequalities are exacerbated among students, teacher's discouragement and students' lack of motivation. Moreover, e-learning implies, forcedly, the use of digital devices as well as internet connection, and there are students who may not have access to neither of them (Burgos-Videla et al., 2020; Reyes, 2020). Feito (2020) and Reyes (2020) also underline the socio-cultural and socio-economic gap that, due to the pandemic, is larger now. Schools have had to rely some responsibility on students' families, and this has led to some students receiving a lot of help from their educated relatives, who could provide them with the resources they needed for online teaching, and some others not even having anything to eat at home because they depended on the school canteen.

Segura et al. (2020) state that, in order to implement a digital learning methodology, we need to understand that virtual teaching requires a set of abilities, tools and teaching practice. For this reason, it is important that teachers and educational institutions are held by the administration in order to be able to provide all students with high quality learning environments, which is one of the Sustainable Development Goals proposed by the ONU: to be committed to encourage learning opportunities that are inclusive, equitable, high quality and permanent (Burgos-Videla et al., 2020).

In this light, it must be borne in mind that thanks to the need for social distancing and quitting school, direct effect of the COVID-19 pandemic, that different organisms have started working together and exchanging information in order to improve the quality of education (Toledo, 2020). Consequently, many researchers have tried to come up with terms that can accurately describe all of these new ways of teaching, and Hodges et al. (2020) have coined the term "emergency remote teaching" (ERT) to describe what was being done in some places during the lockdown. ERT is useful in this context as its meaning clearly sets a contrast with online education. Effective online education has its own model, it does not try to be a "copy" of traditional face-to-face methods, and it provides users with many options from which they can choose depending on the "quantity" of learning that they want to have online or the pace they want the process of learning to have, the student-instructor ratio, or the student's role in online

learning, among others. Each option of e-learning has its level of effectivity, as well as its advantages and disadvantages, so each person chooses what best suits them, being a planned way of teaching.

On the contrary, ERT is a temporary system created as an alternative due crises or emergencies, as the COVID-19 pandemic (Hodges et al., 2020). It requires fully remote teaching tools so that education can be carried out temporary in the same way than in normal face-to-face education. This way, once teachers and students can go back to school, they will be able to return to face-to-face instruction.

## 2.3. Teaching during the COVID-19 Pandemic

### *2.3.1. Characteristics of Teaching Contents and Materials during the COVID-19 Pandemic*

Due to the COVID-19 pandemic, education has changed in different ways (socially, ethically, didactically...). For this reason, virtual/remote education is now something that should be seen as a different and independent method, and as seen above not merely the imitation of traditional education. Due to the changes derived from the sanitary crisis, education has had to adapt itself really quickly to the new situation, using as a guide the home-schooling model (Norman-Acevedo & Daza-Orozco, 2020). Virtual teaching implies a higher level of difficulty for both teachers and students (Utami, 2020), because it requires a certain level of digital competence, having digital devices and internet connection, so it is necessary to choose the contents and methodology wisely. These materials must help students as much as possible pursue their learning objectives, and for this purpose communication among all the members of the school community is essential.

Numerous resources used during the pandemic of 2020 were focused on giving students information about the virus and the current situation, as the one provided by the media was designed for adults. According to Rodríguez et al. (2020), there were three objectives to bear in mind while designing teaching materials in a situation like this: (i) the materials should inform children about the disease, (ii) they should help them understand why it is important to stay home, and (iii) they should tackle some cross-cutting issues like climate change or the family. Quarantine has also been a common topic, as it has affected the social development of students from all ages while they were growing their character and personality, and international

organisations like UNICEF have created programmes such as “Talking about COVID-19 with the smaller children” in Mexico, for example (Rodríguez et al., 2020), the UNESCO (2020) has also provided students from all over the world and ages with materials through a platform for collaboration called The Global Education Coalition, in which they try to protect the universal right to access education, and the British Council (2020) has created specific teaching materials. There are other resources that have been very useful to develop children’s emotional development, in which children would learn about the different emotions (Rodríguez et al., 2020). Furthermore, lockdown has also contributed to increase the social and digital gap among students, so teachers must take this into account, as well as the socio-economic context of students, more than ever when designing activities for students (Arriagada, 2020)

In this light, lots of new different types of materials have been created, others have been modified and adapted so as to be suitable for the students in this new situation, and many of them have been shared online. This has favoured communication among teachers all over the world and helped them explain children things regarding the social context that they live in and the possible impacts that the pandemic would have in our society. Also, teachers have worked with digital didactic materials such as tales, books, activities, posters, boardgames, videos, videogames, and warnings about COVID-19, among others (Fansury et al., 2020). One thing that all of these resources had in common was the immediacy: teachers had to create something that would help students understand what was happening at that moment. Lots of the materials came out in different languages simultaneously, which is a proof that the internet can be a very valuable source of materials (Rodríguez et al., 2020).

Another interesting fact given in the research carried out by Rodríguez et al. (2020) is that there is an inversely proportional relationship between the number of resources created and the age of the students, as there were more materials for younger students. This happens because most of the information on the topic of COVID-19 is made for adults, but children need to feel part of what we are living as well. This idea is based on Bronfenbrenner’s Ecologic Theory (Bronfenbrenner, 1979): teachers and parents act on students’ microsystems (by introducing them to the world) so that they can end up being part of the macrosystem in the future (as active members of the society).

These materials though, have not been analysed or assessed in depth due to the lack of time and the lack of availability of teachers, who were dealing with many other different things at the same time. For this reason, these materials have some limitations, such as the lack of interaction

given when using certain digital activities, or the lack of relevance given to emotions as a topic to talk about with students.

Generally speaking, and following Rodríguez et al. (2020), this crisis might have been an eye-opening experience regarding the functioning and characteristics of the Spanish School System. It has been an opportunity to rethink and reflect on how to improve the quality of education given to Spanish children, through the elaboration of new teaching materials that can help children learn more about everyday life, such as the family or climate change. These authors state that there were some materials that were first designed with purposes of attention to diversity that have proved to be very useful in this context as well.

### *2.3.2. Characteristics of EFL Teaching Materials during the COVID-19 Pandemic*

If we focus on EFL teaching and learning, Fansury et al. (2020) state that there are lots of different elements that can have a significant impact on students' English skills, both external and internal. Regarding the external factors, it is necessary to bear in mind students' social and cultural environment, as well as the influence and characteristics of their educators (how they teach, the materials they use...) (Ekperi, 2018). Moreover, students also have certain internal characteristics that affect their ability to learn English, such as motivation, their active or passive role when learning, their attitude towards the language... (Mirhadizadeh, 2016). For this reason, choosing the right materials can significantly improve students' performance (Rodríguez et al., 2020). Technological developments enable people to find lots of information on many different topics from many different sources, which has changed the way people learn, and furthermore, the way they learn English.

When it comes to teaching EFL teaching and learning, two sets of skills need to be developed in an integrated way: productive skills (speaking and writing) and receptive skills (reading and listening). Teachers who participated in the study developed by Utami (2020) used some techniques such as planning, drafting and editing to practice the writing skill, or songs, writing song lyrics and matching lyrics to practice listening skills, as well as videos, texts, storytelling or cooperative work. When following these online teaching strategies, teachers can play many different roles: lecturers, e-moderators in a discussion, group facilitators, assessors...

According to Burgos-Videla et al. (2020), there are mainly four types of resources that have been useful for EFL teaching during this pandemic: didactic websites, social media and other

applications to stay in touch, tools to create content and means to be able to interact and work on a daily basis. However, what is more important is the material itself, not the source it comes from. For this reason, YouTube videos could be now more helpful when learning English if the teaching materials or the teacher are not enough, the same way that before the textbook could help students understand things better if they did not have a good teacher (Feito, 2020).

### *2.3.3. Adaptation of Evaluation and Assessment during the COVID-19 Pandemic*

Two of the most important elements to consider when readapting the teaching process to the current situation have been evaluation and assessment. They are necessary processes that both students and teachers have to go through in order to improve the quality of the teaching and to make it more effective (Segura et al., 2020), and have suffered a significant transformation on how we proceed (Angelov, 2020)

Evaluation and assessment are not the same thing. On the one hand, evaluation is focused on grades, and it might include information about different elements in a classroom rather than information about the acquisition of knowledge. On the other hand, assessment is a systemic process that consists of collecting information and using empirical data in order to judge students' knowledge, skills and attitudes (EasyLMS, 2020).

In Martinez's (2011) words, there are different types of assessment. According to its objective and its function, there are three types of assessment: (i) formative assessment, which consists of measuring the processes, not the results, so as to provide the student with information on their performance so that they know how to improve; (ii) summative assessment, that focuses on the results, not the processes, and does not try to change students' performance, but just provides them with judgements on their work; and (iii) diagnostic assessment, which looks for students' previous knowledge and ideas (Fingermann, 2010).

Then, regarding its extension, Martínez (2011) states that assessment can be global, if it tries to tackle all the elements that take part in the teaching-learning process, or partial, if it focuses just on some of these elements. Also, according to the person that carries out the assessment, it can be internal, if it is carried out by the members of the school community, or external, if it is carried out by people who do not work in that school centre. Furthermore, depending on the time it is carried out, it can be initial (at the beginning of the school term), procedural (in the middle of the teaching-learning process) or final assessment (at the end of the school term).

Due to the fact that assessment is necessary, it is reasonable to think that we may not achieve the same purposes with remote/virtual teaching comparing it to traditional methods. Now, our teaching method is essentially based in the acquisition of competences necessary for individuals to live in our society, and according to Segura et al. (2020), the main objective is still to teach both contents and competences. This, however, does not seem to be unattainable through virtual teaching, as learning based on competences focuses on letting students go through experiences in which they have to put into practice what they have learnt, and this can also be done through online teaching.

According to Angelov (2020), virtual/remote teaching involves social distance between teacher and student, but competence-based teaching can still function, and assessment can still be formative and continuous. In this light, remote/virtual teaching must include formative assessment in order to enable students to know what they have done and what and how to improve. Moreover, assessment in virtual/remote teaching should also be continuous, ensuring that the process of learning is meaningful. Memory-based assessment tools are not effective in virtual teaching the same way they are not useful in face-to-face teaching, because now students are supposed to be creative and good at problem-solving rather than being able to memorise information that they do not even understand (Carreira, 2015). In this case, it is not the virtual or non-virtual kind of teaching that determines the performance of students, but the kind of assessment tool.

For this purpose, teachers need a system that allow students register, observe and asses their own productivity, the same way teachers have digital portfolios. Segura et al. (2020) state that, for the moment, we have just changed the means with which teachers carry out the assessment process, but the tools are still the same. It is necessary to reflect on how teachers perceive the assessment process, rather than focusing on the means that are used to do so.

In order to carry out a fair assessment of the students, teachers need to objectively collect information in a triangular way, that is to say, by contrasting different sources of information to make sure that they know the reality. There are different ways to do this: by choosing different instrument to pick up data (e.g. questionnaires, tests or interviews), by asking different students about the same thing to see their different points of view, and by considering different times during the teaching-learning process, rather than just checking at the end of it when assessing students' performance (Segura et al., 2020).

Then, regarding the method or the tool used to assess students' progress, some problems may arise when doing exams. With virtual assessment, teachers have to face well-known problems which already existed before, such as cheating, but in a different way (e.g. using plagiarism checkers). The assessment tool should not affect students' performance because, as long as students know which is going to be the kind of test they will go through, they will be able to prepare themselves for it. However, there has been concern about the format (traditional or virtual), and observation remarks the importance of transitioning from one system to the other progressively (Rivera-Mata, 2020).

For assessment to be fair, the difficulties experienced during the lockdown must be taken into consideration. According to the research carried out by Burgos-Videla et al. (2020), attention must be paid to mental health, lack of training to cope with the situation, adaptation to the digital system, lack of resources, workloads, bureaucracy... These issues do not only affect students, but also teachers, who have suffered from stress and overwork. Before the lockdown, most of them were satisfied with their teaching, but during the pandemic they started to feel dissatisfied and discouraged: they struggled with a lot of bureaucracy, a feeling of burnout and depression due to the excessive amount of work, the growing size of their groups, the lack of recognition from colleagues and superiors, the lack of coordination among colleagues and low self-esteem (Alves et al., 2020). To overcome these difficulties, they highlight the importance of investment in more research. Moreover, Burgos-Videla et al. (2020) propose some solutions like the adaptation of programmes, more cooperative work, improve teacher-student communication and work through digital learning, among others.

#### *2.3.4. The Role of Families in Education during the COVID-19 Pandemic*

Because of the COVID-19 pandemic, families and schools have had to reconsider their role as life trainers. Even though in school pupils learn lots of useful things to live in society, it is the family the one that plays a bigger role when raising children. It is within the family that people learn basic values and attitudes towards other people and the world, and during the pandemic, it was the family the one that provided children with opportunities to interact with other people and receive affection from others (El Mundo, 2020). In this light, and to help families deal with a situation like this with their children at home, organisations like UNICEF (2020) propose some pieces of advice. UNICEF also provides families with materials that can be useful to

introduce the topic of COVID-19 to children, to know how to manage their personal time, to stay positive, to learn through games, to know how to stay safe online or to learn how to deal with anger management. This has been an opportunity to change the role of families in the learning process, as they have assumed some of the school's responsibilities, and have changed their homes so as to make them look like a school (Darío, 2020).

Academically, while in lockdown, teachers have had to consider that there are families that lack basic resources. In such circumstances, education may not play a very important role for families, as they have other - maybe more important - things to worry about. Teachers thus have had to take into consideration the socioeconomic and cultural circumstances of students' families before asking them for help. Nevertheless, all families struggled with something, no matter what their socioeconomic status was: being able to supervise children at home when in lockdown (Trujillo et al., 2020). Apart from providing children with technological devices, which is essential, institutions need to consider these other kinds of problems, as well as the fact that children should have psychological support when they come back to school, to see how they have managed their emotions during the lockdown, or how they have dealt with relatives being sick or affected by the virus (Segura et al., 2020).

Furthermore, families may not be able to help their children with school work at home because they do not have the skills or they lack the time, and for this reason schools and teachers came to the conclusion that they needed to have a mean of communication with students to help them themselves (Barrantes, 2020). For this reason, the pandemic has shown that families are a great source of support, but that teachers' action is the key to achieve academic success. Families can only guide pupils from home, and be a source of motivation, as well as a value transmitter.

When coming back to regular face-to-face lessons, it is important to organize meetings with parents so that they were informed about how they were going to organize the timetables and the availability of different areas in the school. Also, it is essential to inform families about how they will proceed in case there is a new lockdown period. It is important that everybody is informed, as families are a source of support for students. However, teachers remark the importance for children to get back their autonomy, which lately has been taken away by adults. Furthermore, schools need to remain in contact not only with families, but also with other institutions (by carrying out learning-service projects with different organisations, for example), as the synergy established among them and the schools helps students acquire the competences they need to be part of today's society (Segura et al., 2020).

Serey and Zúñiga (2020) highlight the importance of families agreeing with schools regarding the measures that they will put into practice once they return to their normal activity. In school, students establish relationships with each other, which allows them to acquire social and cultural values that are the reflection of the society. These interactions that students experience in school are the ones who foster their emotional intelligence and social competences.

### 3. Hypotheses and Objectives

In the light of the advances from educational technology to emergency remote teaching, which have triggered a new reality in remote/online learning, a series of hypotheses have been posed in this research:

- H1: Teaching English as a foreign language in Primary Education has been negatively affected due to the lockdown caused by the COVID-19 pandemic.
- H2: New, specific teaching materials have had to be created in order to be able to teach and learn English from home.
- H3: ICT have played a remarkable role during the COVID-19 pandemic in teaching English as a foreign language in Primary Education.
- H4: Teachers experienced difficulties to coordinate with each other when planning their English teaching processes during the COVID-19 pandemic.
- H5: The role of families has had a relevant impact on students' learning of English as a foreign language in Primary Education.

The main objective of this project is to determine to which extent teaching English as a foreign language (EFL) has changed because of the pandemic according to teachers' own perceptions. For this purpose, several specific objectives have also been set:

- SO1: To know how teachers adapted their teaching process of EFL regarding the different elements of the curriculum (methodology, materials, platforms, assessment).
- SO2: To analyze how Information and Communication Technologies were used during and after lockdown to teach EFL.
- SO3: To determine what teachers' opinions are regarding new teaching tools and materials that emerged during the lockdown.
- SO4: To explore how EFL teachers coordinated with each other during the lockdown derived from the COVID-19 pandemic.
- SO5: To know how teachers perceived the comeback to school in September 2020 after the pandemic.
- SO6: To analyze teachers' perceptions on the changes in the relationships with families.

## 4. Methodology

### 4.1. Research Design

This exploratory study aims at understanding and analyzing Primary school teachers' perceptions regarding teaching English as a foreign language (EFL) during and after the lockdown caused by the spread of COVID-19 in Córdoba (Spain). Given the hypotheses proposed for this research, this study was carried out following the mixed-methods approach: the information was obtained through semi-structured interviews (qualitative approach) and the final results were quantified (quantitative approach) (Morse, 2016).

### 4.2. Participants and Context of the Study

A non-probabilistic sample based on convenience was used for participants (n=11). Intentional eligibility criteria were based on proximity, volunteering and being Primary EFL teachers working in state schools of Córdoba (Spain), considering both urban and rural schools. Since this study is based on EFL teaching, we had to discard bilingual teachers. Even though the sample might not be representative of the whole population, the information obtained can reveal certain tendencies.

Through a non-probabilistic analysis, we can state that the population of this study is composed by 11 people among which 63.64% are women and 36.37% are men. Furthermore, 72.73% of the participants has over 10 years of working experience. Among the schools in which these teachers work in, 72.73% of the participants has more than 1 group per level and only 18.19% of them has only one group per level. Moreover, 9.09% of teachers has worked with different-level students in the same classroom, as it is a rural school. A total of 45.45% of these teachers has worked in the same school during and after the lockdown, the rest has worked in different schools in these two moments.

Table 1. Profile of the participants

Participant	Sociodemographic profile			Context: School	
	Gender	Working years	School	During the lockdown	After the lockdown
				Same school	
1	M	19	1 group per level	All levels of Primary Education	Years 1, 2, 5 and 6. of Primary Education
				Same school	
2	M	1.5	Rural schools	Small school in a village 47 students Taught all levels of Primary Education Non-bilingual school	Small bilingual school in a village (with language assistant) 26 students From three-year-old students to students of Year 6 of Primary Education
3	M	12	3-4 groups per level 700 students	Years 1 and 5 of Primary Education 3 groups of Early Childhood Education	Two groups of Early Childhood Education Year 2 of Primary Education
				Same school	
4	F	13	1 group per level 190 students	Year 6 of Primary Education	Early Childhood Education and first stage of Primary Education
				Same school	
5	M	16	4 groups per level	Year 4 of Primary Education	Not working, paternity leave
6	F	12	3 groups per level	Years 1 and 5 of Primary Education	Years 5 and 6 of Primary Education
				Same school	
7	F	4	-	Years 5 and 6 of Primary Education 3 groups per level	Years 1 and 2 of Primary Education 3 groups per level - now 4 groups because of COVID-19
8	F	28-29	3-4 groups per level (COVID)	Years 2, 3, 4, 5 and 6 of Primary Education	Years 2, 3 and 4 of Primary Education
				Same school	
9	F	20	3 groups per level	Early Childhood Education, and Years 3 and 5 of Primary Education	Early Childhood Education and Year 4 of Primary Education
10	F	20 approx.	1-2 groups per level	Years 3, 4, 5 and 6 of Primary Education	Early Childhood Education and Years 3, 4, 5 and 6 of Primary Education

Participant	Sociodemographic profile			Context: School	
	Gender	Working years	School	During the lockdown	After the lockdown
11	F	4	1-2 groups per year	Years 1 and 2 of Primary Education	Years 1 and 2 of Primary Education

Source: Own elaboration

### 4.3. Instrument

The instrument used to carry out this study, verify our hypotheses and achieve our goals is a set of seven questions to be made to EFL Primary Education teachers in individualized semi-structured interviews. In this type of interviews, the interviewer sets a series of open questions in order to bring the topic of the interview, but giving the interviewee the freedom to respond in more general or specific terms (García, 2008). The steps followed to carry out the semi-structured interviews were: (i) contact the teachers, (ii) agree on a date and time to meet through a videocall, (iii) to conduct the interview, and (iv) analyse the participants' responses. The interviews were conducted in Spanish so that participants could express themselves comfortably and freely, and considering all the possible details. Moreover, because of the COVID-19 situation, all the interviews were carried out online.

All the interviews had three key sections: i) demographic questions, including teaching experience and characteristics of the schools where the participants teach, ii) questions about EFL teaching during the lockdown, and iii) questions about EFL teaching after the lockdown. The interviews were recorded so as to transcribe and analyse them. The workflow is shown in Figure 1.



Figure 1. Steps to arrange the interviews (Own elaboration)

#### 4.4. Data Analysis

To approach the phenomenon studied in this investigation, we followed the procedure based on the Grounded Theory (Glaser & Strauss, 1967) to carry out the data analysis. This approach is based on induction, so it enables researchers to create a general theory from various pieces of information. Taking this into account, we created a mind map with all the main topics and elements mentioned by the participants in the semi-structured interviews. The dimensions included in the mind map provided a framework to perform the content analysis. Content analysis is an essential research technique when the field of study are social sciences, since it is useful to analyse social phenomena through the analysis of the role of language role in the social world we live in (Krippendorff, 1980). It is a very systematic methodology of analysis, as it uses various procedures, variables and categories from study's designs and analysis criteria that are clearly defined and explicit (Bernete, 2013). These techniques are based on inference, and they are relevant for this type of research since they respect both objectivity and subjectivity (Bardin, 1991).

In this light, this study has followed a series of steps that can be categorized into three different phases (Arbeláez & Onrubia, 2014): i) a theoretical phase, that is to say, a previous superficial analysis useful for researchers to know possible approaches they can use to analyse the phenomenon; ii) a descriptive-analytical phase, in which the data is actually analysed; and iii) an interpretation phase, in which, the researcher can attach meaningful explanations to the results obtained. Once the qualitative analysis is finished, the results will be quantified in order to follow the mixed method (Morse, 2016).

## 5. Results

In this section, we present the results obtained through the semi-structured interviews after being analysed and coded – considering all the relevant categories for this study - in order to verify the hypotheses and reach the objectives of this research.

### 5.1. Results Obtained Based on the Grounded Theory

All the information gathered in the semi-structured interviews was analysed so as to classify the main topics tackled into different categories following what it is stated in the Grounded Theory (Glaser & Strauss, 1967). To do this, it was necessary to analyse all the ideas proposed by the informants so as to determine what the main ideas were, what ideas were repeated and how often, and what the relationships established among the different topics and categories were. This way, the main topics tackled in the interviews were represented in a mind map (Fig. 2) where teaching English as a Foreign Language (TEFL) and Emergency Remote Teaching (ERT) are the core, considered in two main moments (during and after the lockdown), in which we can identify the different curricular elements that were mentioned during the interviews, classified into positive and negative perceptions from teachers.

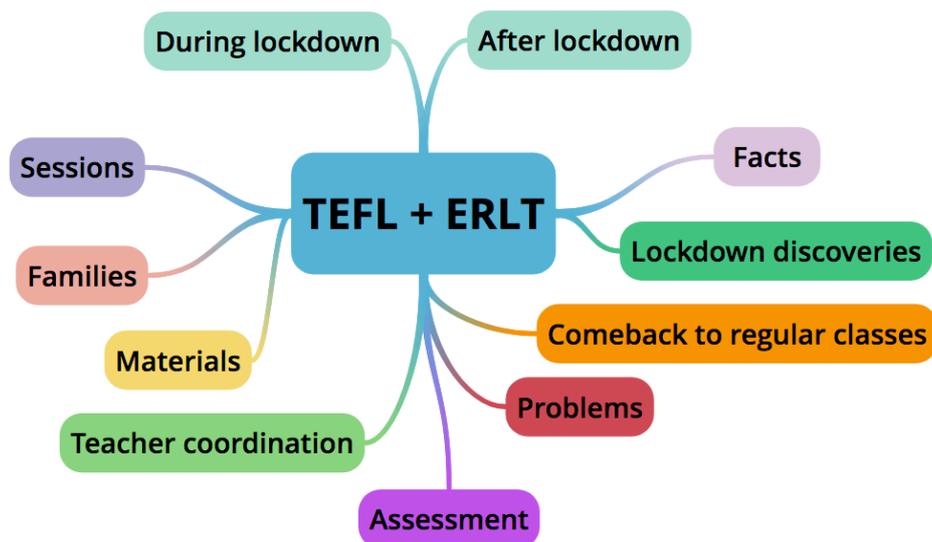


Figure 2. Mind map created after the coding process



The semantic analysis helped us when selecting the different categories to be considered for the content analysis. Considering the characteristics of this study, this type of analysis is considered essential, since it allows the researcher to combine both qualitative and quantitative methods in the same research, something that was not easy in the past (Porta & Silva, 2003).

### 5.3. Content Analysis

Several categories were identified when classifying the most relevant ideas proposed by the participants who took the interviews. All these categories are shown in Table 2.

Table 2. Categories after content analysis

<b>Categories</b>	<b>Number of coded resources</b>	<b>Number of coded references</b>	<b>Percentage</b>
<b>Sessions</b>	11	47	19.03%
<b>Materials</b>	11	27	10.93%
<b>Teacher coordination</b>	11	19	7.7%
<b>Assessment</b>	11	32	12.96%
<b>Families</b>	11	23	9.31%
<b>General problems</b>	11	12	4.86%
<b>Comeback to regular classes</b>	11	52	21.05%
<b>Lockdown discoveries</b>	11	9	3.64%
<b>Facts</b>	11	26	10.53%
<b>Total</b>	11	247	100%

Source: Own elaboration

We also considered the number of references, the frequency in which each of them appeared as well as the percentage, for each category, as shown below:

- Sessions: 19.03% (47) (Figure 5)
  - o Adaptation to ERLT: 25.92% (42)
    - More work for teachers: 11.11% (18)
    - It has been very difficult: 4.32% (7)
    - At first, everything is pure chaos: 3.09% (5)
    - At first, they tried to follow the original schedule but then they have to reduce: 2.47% (4)
    - Face-to-face teaching is essential: 1.85% (3)
    - Reduce the contents: 1.23% (2)
    - Work at a slower rhythm: 1.23% (2)
    - Minimal requirements are maintained: 0.62% (1)
  - o Use of technological resources: 11.73% (19)
    - They post the information on a blog: 5.56% (9)
    - Sending and receiving documents and audios via WhatsApp: 1.23% (2)
    - Technologies are bad for children: 1.23% (2)
    - They tried to use Moodle, but it is too complicated: 1.23% (2)
    - Younger students had lots of problems with ICT: 0.62% (1)
    - Online tasks motivate students: 0.62% (1)
    - Poor quality connection: 0.62% (1)
    - WhatsApp for communication: 0.62% (1)
  - o Use of Google Suite applications: 15.42% (23)
    - Use of Google Classroom: 6.17% (8)
    - They use Google Drive: 2.47% (4)
    - Doubts solved in Google Drive: 1.85% (3)
    - They used Gsuite (Google): 1.85% (3)
    - They do not use Google Classroom or Moodle: 1.23% (2)
    - Use of Google Meet: 1.23% (2)
    - Google Classroom is new for parents and teachers: 0.62% (1)
  - o Use of videocalls: 18.66% (29)
    - Impossible to have videocalls: 4.32% (7)
    - They do videocalls: 3.09% (5)

- Having videocalls 2-3 times per week: 2.47% (4)
- Foster communication between students in videocalls: 1.85% (3)
- Videocalls are used for oral tasks: 1.85% (3)
- Videocalls to check up on students: 1.85% (3)
- Few videocalls: 1.23% (2)
- Videocall with older students: 0.62% (1)
- Videocalls with many students cause connection difficulties: 0.62% (1)
- Attention to diversity: 4.31% (7)
  - Difficult to tackle attention to diversity: 1.23% (2)
  - Personalised help: 1.23% (2)
  - All groups were doing the same thing: 1.23% (2)
  - Google Classroom is for the older students and the younger use WhatsApp: 0.62% (1)
- Students' involvement in ERLT: 17.28% (28)
  - Students are mature enough, so they do not have problems: 9.26% (15)
  - Clear lessons to achieve autonomous work: 3.7% (6)
  - Some students 'disappeared': 1.85% (3)
  - Avoid being an obstacle for students and their families: 1.85% (3)
  - Teacher-centred approach: 0.62% (1)
- Development of skills in EFL: 8.63% (14)
  - Written corrections: 2.47% (4)
  - They developed all skills: 1.85% (3)
  - Less hands-on approach and less oral tasks: 1.23% (2)
  - More writing and reading tasks: 1.23% (2)
  - Use gamification a lot: 1.23% (2)
  - Developed all skills but oral: 0.62% (1)

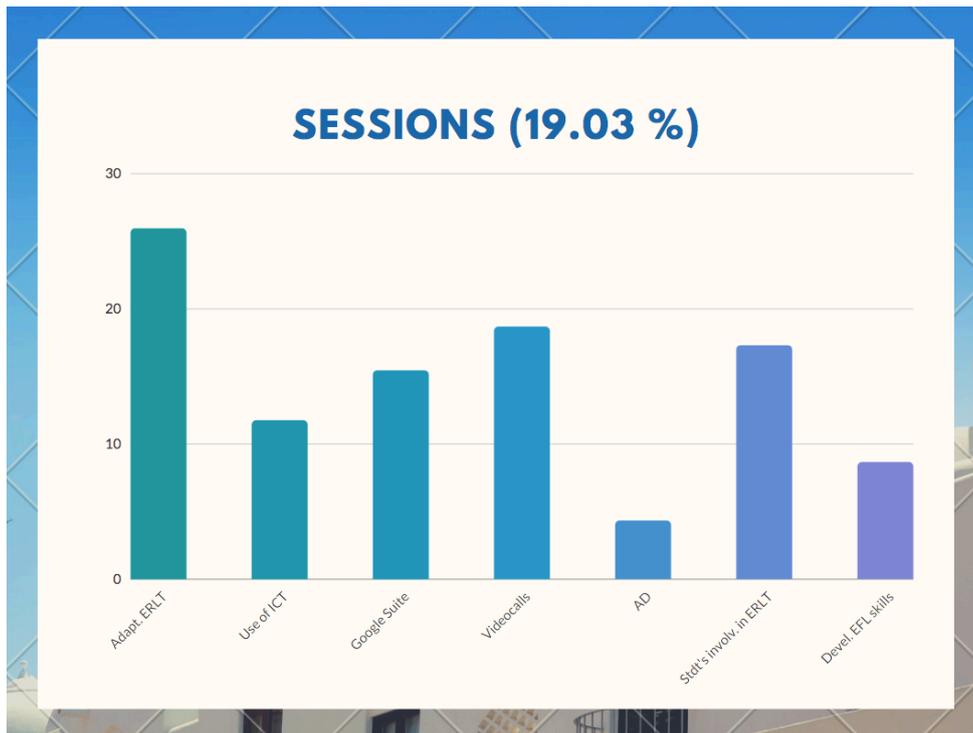


Figure 5. Graphic: Sessions (Source: Own elaboration).

- Materials: 10.93% (27) (Figure 6)
  - Adaptation to ERLT: 22.88% (27)
    - Very clear guide for students to know what they had to do: 18.64% (22)
    - Project-based teaching is better: 2.54% (3)
    - Instructions in English: 0.85% (1)
    - Same materials, but now they are digital: 0.85% (1)
  - Resources: 64.37% (76)
    - LiveWorksheet: 12.71% (15)
    - Digital book: 11.86% (14)
    - Home-made videos: 9.32% (11)
    - Worksheets (vocabulary, grammar, reading): 4.24% (5)
    - Flashcards: 2.54% (3)
    - YouTube: 2.54% (3)
    - A lot of extra materials: 2.54% (3)
    - Original speaking and listening activities 2.54% (3)
    - Teacher scans books: 2.54% (3)

- Very simple materials: 1.69% (2)
- Spot the mistakes exercises: 1.69% (2)
- Activity book: 1.69% (2)
- Created a website: 1.69% (2)
- Google Drive: 1.69% (2)
- Pictionary: 1.69% (2)
- Quizzes: 0.85% (1)
- TES Teachers (website): 0.85% (1)
- Audios in the platform: 0.85% (1)
- Sending audio-visual materials through email: 0.85% (1)
- Constraints: 12.71% (15)
  - No access to digital book: 5.08% (6)
  - Struggling to have access to the digital book: 3.39% (4)
  - Students do not have the activity book: 3.39% (4)
  - Books are not always helpful: 0.85% (1)

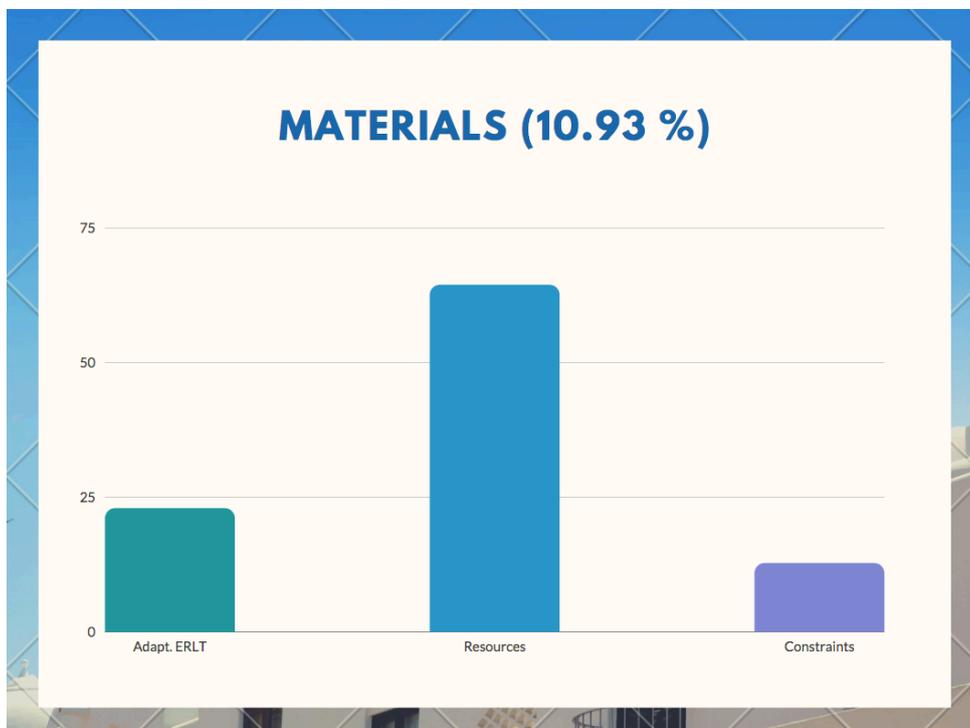


Figure 6. Graphic: Materials (Source: Own elaboration).

- Teacher coordination: 7.7% (19) (Figure 7)
  - Coordination during the lockdown: 48.01% (36)
    - Very good coordination: 18.67% (14)
    - A lot of coordination: 14.67% (11)
    - The same as before lockdown: 5.33% (4)
    - Alone in English, no need for coordination: 2.67% (2)
    - At first, no coordination at all: 2.67% (2)
    - Coordination took place via WhatsApp: 2.67% (2)
    - Coordination took place after Holy Week: 1.33% (1)
  - Online meetings: 17.33% (13)
    - Many more meetings: 12% (9)
    - Few meetings: 4% (3)
    - Compulsory online meetings: 1.33% (1)
  - Benefits: 12% (9)
    - Everyone working on the same direction is more efficient: 4% (3)
    - New ideas being proposed constantly: 4% (3)
    - Schedules were highly respected: 2.67% (2)
    - Meetings with parents: 1.33% (1)
  - Constraints: 22.68% (17)
    - Not all teachers worked in the same way: 6.67% (5)
    - Teachers connected all the time: 6.67% (5)
    - Difficult: different points of view: 4% (3)
    - Lack of time to organise themselves: 2.67% (2)
    - They had to select the contents in a rush: 2.67% (2)

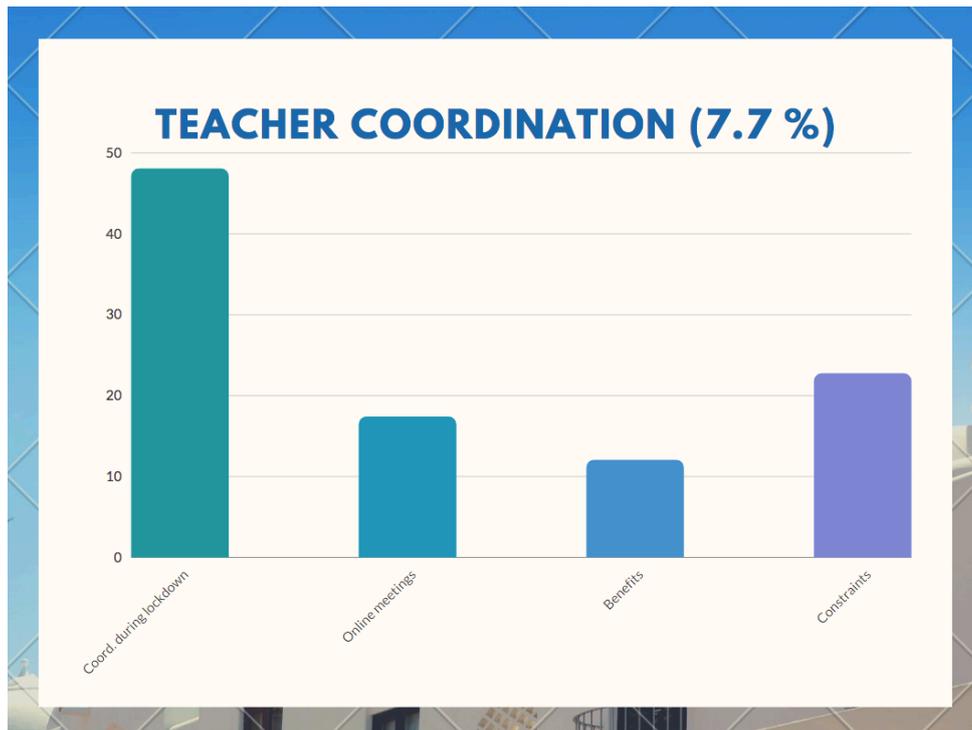


Figure 7. Graphic: Teacher coordination (Source: Own elaboration).

- Assessment: 12.96% (32) (Figure 8)
  - o Type of assessment: 29.68% (29)
    - Hand in tasks to pass: 6.59% (6)
    - No exams: 5.49% (5)
    - Rubric: 4.40% (4)
    - Only the essential: 3.30% (3)
    - Alternative to exams: games: 2.20% (2)
    - Voluntary oral exam: 2.20% (2)
    - Assessing speaking through videos: 1.10% (1)
    - Assessment is based on tests, activities and the skills (not oral): 1.10% (1)
    - Assessment among teachers through email and shared documents: 1.10% (1)
    - Exam carried out in Google Forms: 1.10% (1)
    - Exams carried out in Google Classroom: 1.10% (1)
    - Listening tasks: 1.10% (1)
    - Taking notes, observation: 1.10% (1)

- Results: 68.16% (62)
  - In lockdown there has been a weird fluctuation in performance: 10.99% (10)
  - General pass: 5.49% (5)
  - No general pass: 5.49% (5)
  - Some students do not send anything: 5.49% (5)
  - It has been very difficult: 4.40% (4)
  - The level is not worse: 4.40% (4)
  - Third term was a mix between first and second terms: 4.40% (4)
  - First and second trimester were more important than the third: 3.30% (3)
  - Students and families were more relaxed: 3.30% (3)
  - Students cannot fail or repeat a level: 3.30% (3)
  - Some students did not send anything during the third trimester: 3.30% (3)
  - All students had the necessary means: 3.30% (3)
  - Each student would do homework in a different format: 2.20% (2)
  - Few oral tasks: 2.20% (2)
  - They were laxer: 2.20% (2)
  - Second term was more or less easy: 1.10% (1)
  - The Administration asked teachers to be laxer: 1.10% (1)
  - The 4 skills are assessed: 1.10% (1)
  - If teachers have made an effort, students must too: 1.10% (1)

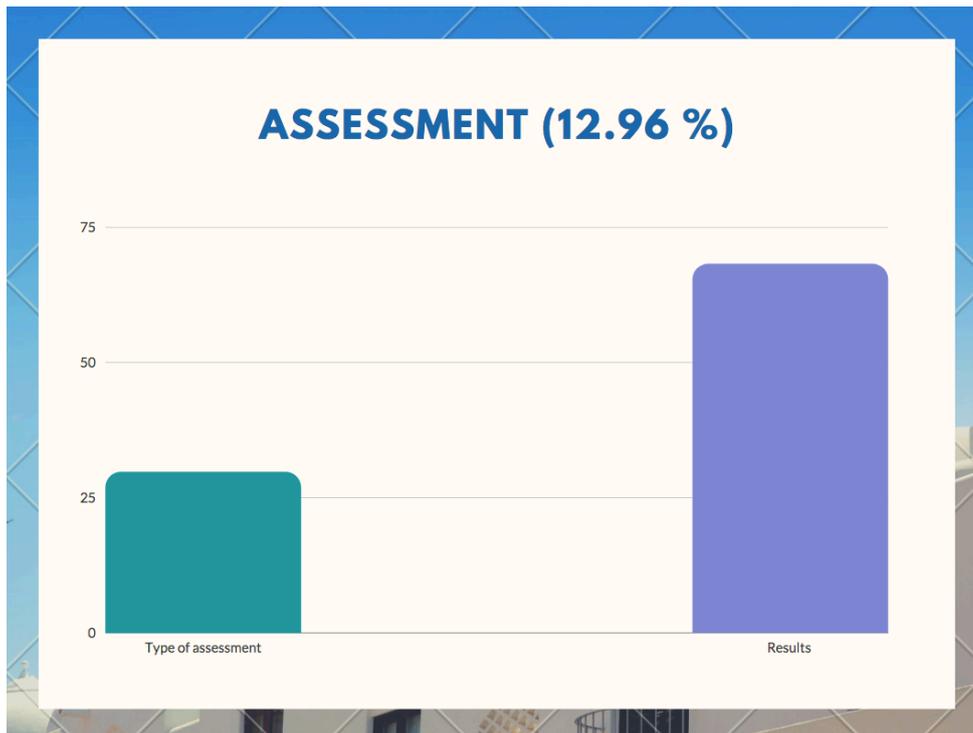


Figure 8. Graphic: Assessment (Source: Own elaboration).

- Families: 9.31% (23) (Figure 9)
  - Involvement: 19.8% (20)
    - Good communication with families: 7.92% (8)
    - Very involved parents: 3.96% (4)
    - Families do help students with schoolwork: 3.96% (4)
    - Families and teachers connected all the time: 3.96% (4)
  - Constraints: 32.67% (33)
    - Families do not help students with homework: 6.93% (7)
    - Parents did not know how to use technology: 4.95% (5)
    - Some families were disconnected from school life: 4.95% (5)
    - Homework overload for parents: 3.96% (4)
    - Families lack time, they dislike using the computer (time consuming): 3.96% (4)
    - Some families do not know English: 3.96% (4)
    - Families do not want their children to repeat the level: 1.98% (2)
    - Families sometimes were a limitation: 0.99% (1)

- Families asked for more help: 0.99% (1)
- Technological resources: 14.85% (15)
  - Communication was held through email: 12.87% (13)
  - Communication with families took place through Ipasen: 1.98% (2)
- Privacy and personal contact: 32.65% (33)
  - Teachers give their personal number to families: 13.84% (14)
  - Contact with the tutor as an intermediary: 5.94% (6)
  - Families were the intermediary between children and the school: 5.94% (6)
  - Tutorials were carried out to help families with communication: 2.97% (3)
  - Head of school is an intermediary between families and teachers: 2.97% (3)
  - Giving personal information of teachers was problematic: 0.99% (1)

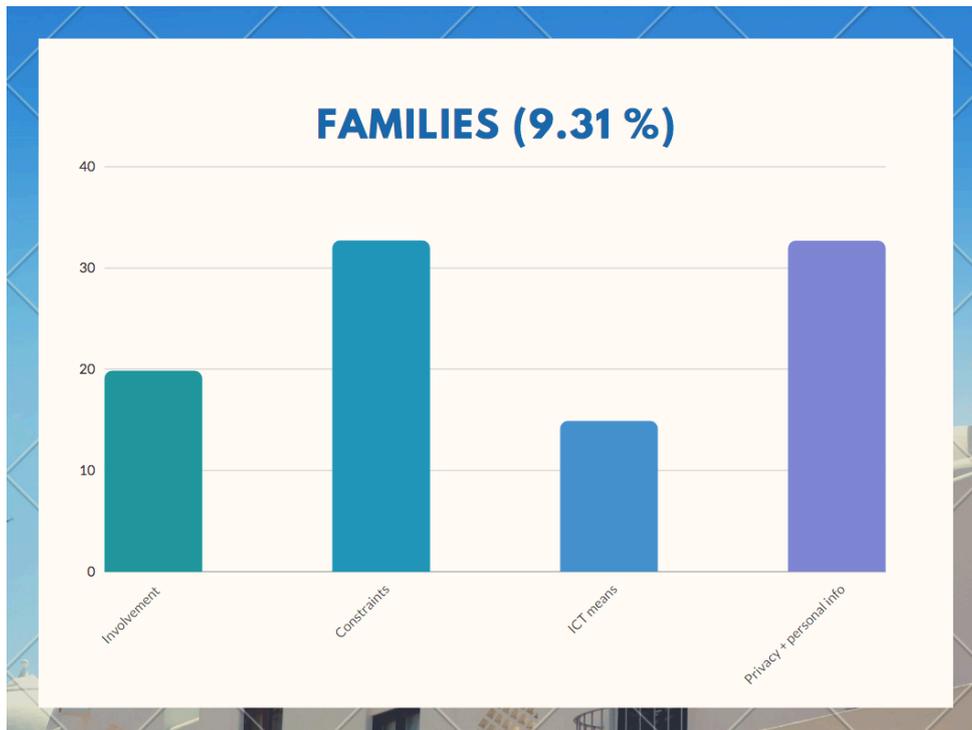


Figure 9. Graphic: Families (Source: Own elaboration).

- General problems: 4.68% (12) (Figure 10)
  - Technical problems: 35.56% (16)
    - Difficulties with platforms: 15.56% (7)
    - Students do not have access to digital devices: 15.56% (7)
    - If you use a blog, you exclude the people who do not know how to use it: 4.44% (2)
  - Negative impact of the lockdown: 42.22% (19)
    - Lack of opportunities during lockdown: 24.44% (11)
    - Lockdown had no advantages: 6.67% (3)
    - Late flexibilization: 6.67% (3)
    - Lockdown had a negative impact on students: 2.22% (1)
    - Not always they achieved meaningful learning: 2.22% (1)
  - Negative impact of the lockdown in EFL teaching: 11.11% (5)
    - Lack of support for the English subject, it is damaged: 8.89% (4)
    - You cannot foster the 4 skills with apps: 2.22% (1)
  - Importance of face-to-face teaching: 11.11% (5)
    - Technologies can help but not substitute face-to-face teaching: 6.67% (3)
    - No face-to-face teaching is very bad for young students: 4.44% (2)

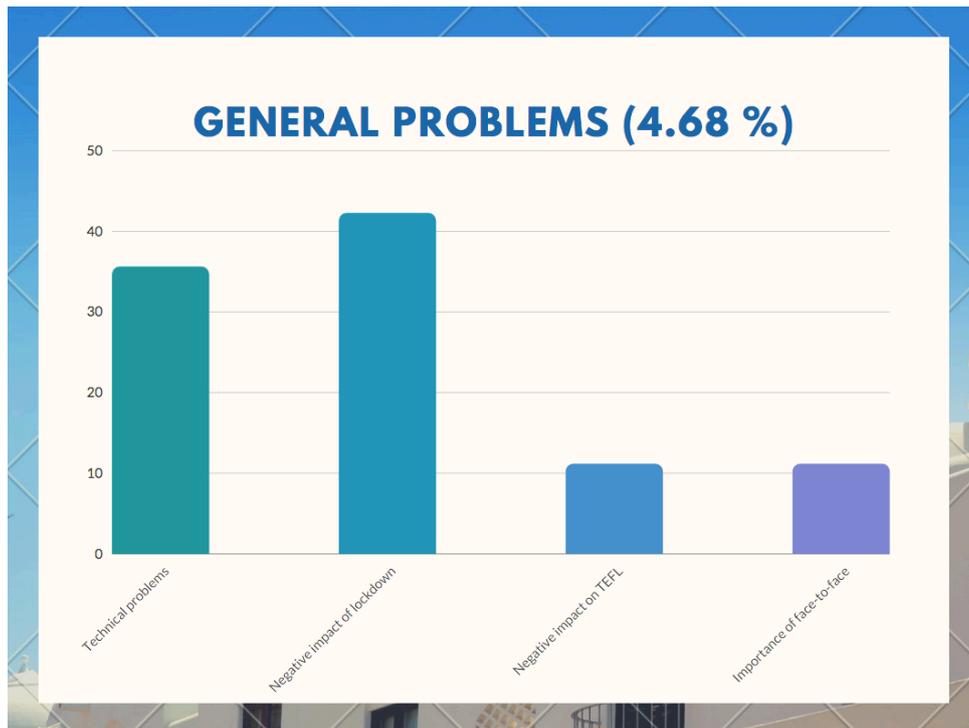


Figure 10. Graphic: General problems (Source: Own elaboration).

- Comeback to regular classes: 21.05% (52) (Figure 11)
  - o Start: 35.55% (53)
    - More or less the same level: 6.71% (10)
    - It is necessary to lower the level: 6.71% (10)
    - Start with revision: 6.04% (9)
    - Slow start: 4.03% (6)
    - Students do not remember: 2.68% (4)
    - Attention to students who were inactive during lockdown: 2.01% (3)
    - Back to normal: 2.01% (3)
    - It is better to go slowly: 1.34% (2)
    - Students are adapted again: 1.34% (2)
    - Face-to-face teaching: 0.67% (1)
    - Avoid homework overload: 0.67% (1)
    - Recover lost time: 0.67% (1)
    - Students are being careful with COVID-19: 0.67% (1)

- Opinions: 10.73% (16)
  - Students at home do not study the same as in school: 5.37% (8)
  - Online school has lower quality: 2.01% (3)
  - Face-to-face teaching is a mistake: 1.34% (2)
  - Pandemic has to be taken seriously: 1.34% (2)
  - Teachers do not want to keep doing the same as in lockdown (it is rudimentary): 0.67% (1)
- School management: 4.02% (6)
  - Headmaster does not take COVID-19 seriously: 2.68% (4)
  - Headmaster lacks skills: 0.67% (1)
  - Headmaster has prejudices against safety measures: 0.67% (1)
- Organisation: 23.47% (35)
  - Teacher training: 6.04% (9)
  - Now they are ready for another lockdown: 5.37% (8)
  - Institutional emails: 2.68% (4)
  - Online students in Google Classroom: 2.68% (4)
  - School is safe, students got sick at Christmas: 1.34% (2)
  - The city council gives resources for students learning online: 1.34% (2)
  - Online meetings: 0.67% (1)
  - Inscription in the Google platform: 0.67% (1)
  - Sick students are online: 0.67% (1)
  - Tutorials for online students: 0.67% (1)
  - All teachers working in the same direction: 0.67% (1)
  - During the break, children separated in groups: 0.67% (1)
- Difficulties: 7.37% (11)
  - Social misbehaviour: 2.68% (4)
  - Students had been a lot of time without having contact with other children: 2.01% (3)
  - Fewer ICT resources: 2.01% (3)
  - Teacher formation was horrible: 0.67% (1)
- Methodology: 11.4% (17)
  - Transversal units: 3.36% (5)
  - Personalised activities: 2.01% (3)

- Language assistant in a bilingual school: 2.01% (3)
- Individual work: 1.34% (2)
- Project-based learning: 0.67% (1)
- Grammar and macro-abilities: 0.67% (1)
- Things have changed: 0.67% (1)
- Use the book more: 0.67% (1)
- Materials: 7.38% (11)
  - They use ICT to post homework: 3.36% (5)
  - Materials are left at home to avoid transportation: 0.67% (1)
  - They do not use Kahoot because they lack time: 0.67% (1)
  - They give multiple options to do the tasks: 0.67% (1)
  - ICT tools cannot be used, so they are not used: 0.67% (1)
  - They need more ICT: 0.67% (1)
  - No photocopies: 0.67% (1)

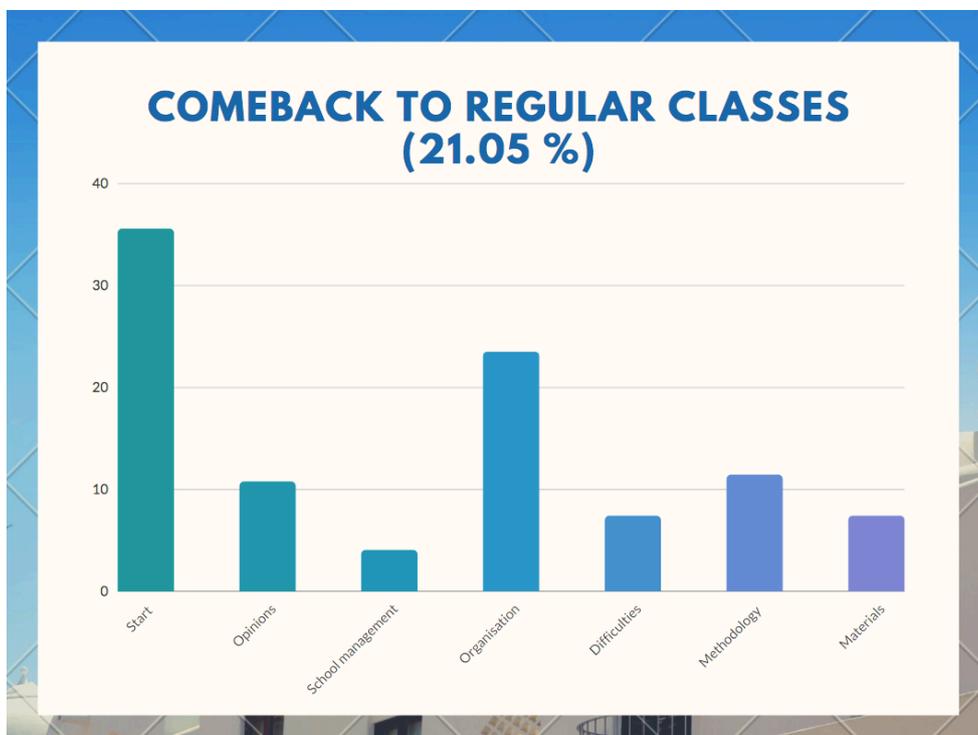


Figure 11. Graphic: Comeback to regular classes (Source: Own elaboration).

- Discoveries during the lockdown: 3.64% (9) (Figure 12)
  - o Digital resources: 81.07% (30)
    - Google Classroom: 43.24% (16)
    - LiveWorksheet: 24.32% (9)
    - Quizzes and LiveWorksheet: 5.41% (2)
    - BCC Learning English: 2.70% (1)
    - Phonics App: 2.70% (1)
    - YouTube: 2.70% (1)
  - o Implications for teaching EFL: 18.92% (7)
    - No exams, other means for evaluation: 10.81% (4)
    - Further use of ICT: 5.41% (2)
    - Better to prepare your own materials: 2.70% (1)

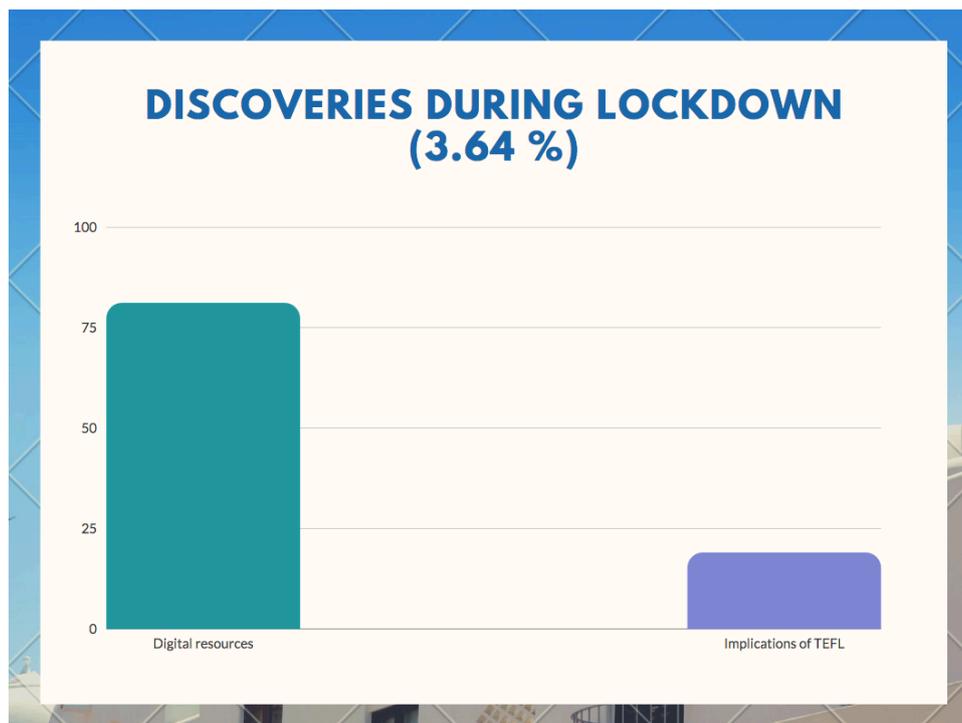


Figure 12. Graphic: Discoveries during lockdown (Source: Own elaboration).

- Facts: 10.53% (26) (Figure 13)
  - o Positive consequences: 17% (17)
    - Students are given more means: 5% (5)

- Headmaster did a good job: 4% (4)
- More groups because of COVID: 3% (3)
- They ended up being capable of using the platforms: 3% (3)
- Teachers who knew how to have prepared more resources: 1% (1)
- Students are lent some computers: 1% (1)
- Negative consequences: 5% (5)
  - Work is disruptive for teachers' personal lives: 2% (2)
  - School has less groups (external factors): 1% (1)
  - Teachers who are parents see the homework overload: 1% (1)
  - Lack of support for schools: 1% (1)
- Lack of resources and/or training: 56% (56)
  - There are students with no means: 17% (17)
  - Students left materials in class: 10% (10)
  - No resources: 9% (9)
  - Learning how to do things alone and as time goes by: 8% (8)
  - Connection problems: 4% (4)
  - There is no institutional email: 3% (3)
  - Teachers do not know how to use ICT: 3% (3)
  - Teachers lack resources: 2% (2)
- Adaptation in specific contexts: 19% (19)
  - They are less strict with the students with difficult backgrounds: 5% (5)
  - "This is a special school": 4% (4)
  - Sudden change, prepared for 2-week-long lockdown: 3% (3)
  - Difficult context: 3% (3)
  - Social services are the intermediary: 2% (2)
  - Good school: 1% (1)
  - The Administration gives the lockdown warning: 1% (1)

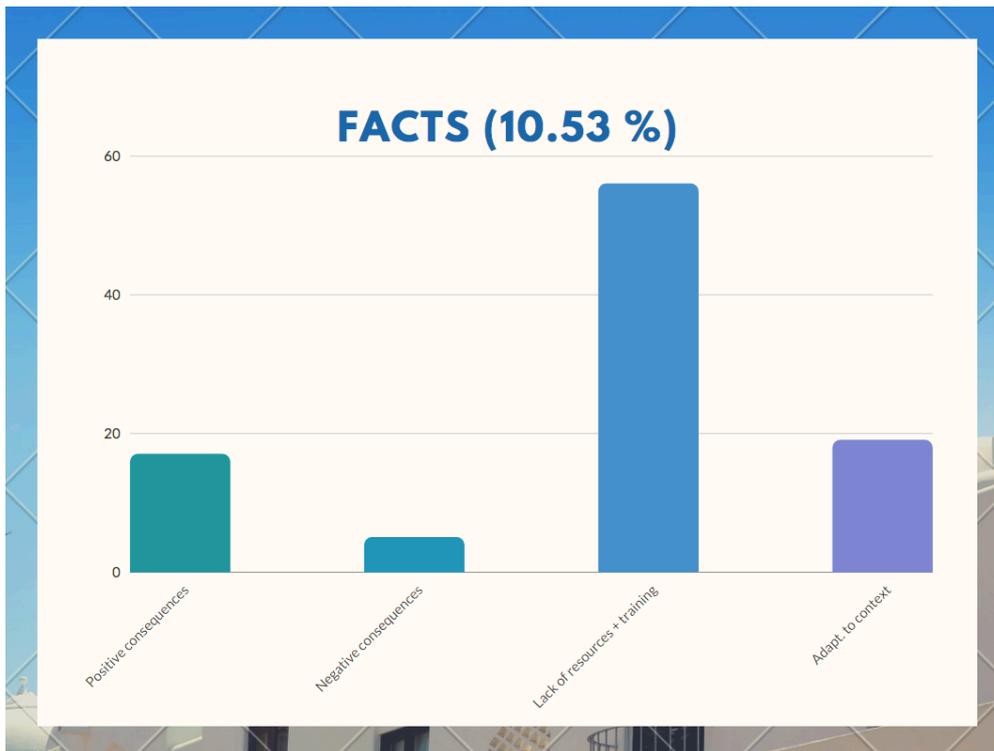


Figure 13. Graphic: Facts (Source: Own elaboration).

### 5.3.1. Analysis of the Categories

The information obtained in the interviews is classified into different categories and subcategories, as shown in the previous section. The different categories will be presented here with their detailed analysis.

#### A) Category “Sessions”

The first category is called “Sessions”, which addresses how the teaching process was carried out during the lockdown, and it is divided into 7 subcategories. The first subcategory is “adaptation to ERLT”, where there are 47 references, being the most frequent reference (11.11%) the fact that during the lockdown there has been more work for teachers (E3: ... *incluso un sábado o un domingo he trabajado, y de hecho hasta las 23:30 de la noche, las 00, las 2 de la mañana y las 2:30* [I have worked even on a Saturday or a Sunday, in fact, up to 11:30 p.m. or 00:00 a.m. or 2 a.m., 2:30 a.m.]). The second most common idea (4.32%) was

that it has been a very difficult period (E7: *Fue complicado, porque claro, esto como a todo el mundo nos pilló de sorpresa y no sabíamos muy bien cómo ir actuando* [It was complicated because, of course, this was news to everyone, and we did not know how to proceed very well]). Moreover, the third most repeated reference (3.09%) in this subcategory was that “at first, everything was pure chaos”:

*E8: Mira, al principio fue un caos. Y bueno, como pensábamos que iba a ser hasta Semana Santa como mucho, pues esas dos semanas, que ya estaba la evaluación prácticamente terminada, pues entonces dos semanas las llevamos solo a través del grupo de WhatsApp de madres.* [Look, at first, it was chaos. And well, since we expected that it would last until Easter at the most, those two weeks, when the evaluation was almost finished, then those two weeks we managed them through the mom’s WhatsApp group chat.]

The rest of the ideas classified into this subcategory are “at first, they tried to follow the original schedule but then they have to reduce” (2.47%), “face-to-face teaching is essential” (1.85%), “reduce the contents” (1.23%), “work at a slower rhythm” (1.23%) and “minimal requirements are maintained” (0.62%).

Then, the second subcategory within “Sessions” is about the “use of technological resources” (11.73%). Here, the most relevant idea (5.56%) of all is that participants would post the information on a blog:

*E4: ...el compañero sí lo tuvo más difícil, porque tenía un blog. Él trabajaba con un blog, vinculado con uno de los tutores, pues tenía un blog, y él tenía su apartado de inglés. Ahí en el apartado de inglés él colgaba todo lo relacionado con todos los cursos que tenía él, aparte de mandar a lo mejor, él no mandaba correo, o sea él era el blog.* [...it was more difficult for my colleague, since he had a blog. He would work with a blog, joined as one of the tutors, so he had a blog, and he had his English section. There, in the English section, he would post everything related to all of his groups, apart from sending maybe, he did not send e-mails, that is, he would use the blog.]

The rest of the ideas in this subcategory are “sending and receiving documents via WhatsApp” (1.23%), “technologies are bad for children” (1.23%), “they tried to use Moodle, but it is too complicated” (1.23%), “younger students had lots of problems with ICT” (0.62%), “online

tasks motivates students” (0.62%), “poor quality connection” (0.62%) and “WhatsApp for communication” (0.62%).

Subcategory 3 is about the “use of Google Suite applications” (15.42%), in which the most frequent reference (6.17%) is “use Google Classroom” (*E2: ... y siempre enviaba a las familias, a través de correo electrónico o de Google Classroom, vídeos de cuentos, de canciones... [... and I would always send families, via email or through Google Classroom, videos of tales, of songs...]*). The second most frequent reference (2.47%) in this subcategory is “they use Google Drive”:

*E11: ...nosotros lo hicimos con Drive, con Google Drive, ¿vale? A través de Google Drive, lo que hicimos fue pedirle a cada alumno su correo y les íbamos creando unas plantillas diarias, cada semana tenían lunes, martes, miércoles, jueves y viernes, con la fecha del día para que ellos no se confundieran con las de la semana anterior o las de la semana posterior. [...we did it with Drive, with Google Drive, okay? Through Google Drive, what we did was to ask each student their email address, and we would create daily templates, each week we had Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday and Friday, with the corresponding date for them not to get confused with the previous or following week.]*

The third most frequent reference (1.85%) is “doubts solved in Google Drive”:

*I: Entonces las dudas que ellos tenían te las ponían en el mismo Google Drive o por correo.*

*E11: Sí, en el mismo Google Drive, en los documentos que yo mandaba, ellos me podían hacer un comentario, entonces...*

[So, the doubts that students would have would be posted on Google Drive or through email.

Yes, in Google Drive, in the documents that I would send, they could comment, so...]

The rest of the references in this subcategory were “they used GSuite” (1.85%), “they do not use Google Classroom or Moodle” (1.23%), “they use Google Meet” (1.23%) and “Google Classroom is new for parents and teachers” (0.62%).

Subcategory 4 is “use of videocalls” (18.66%), among which we can find some references. The most frequent one (4.32%) is “impossible to have videocalls”.

*E10: ...con su maestra hemos intentado tener clase online pero no, imposible. Y tienen un micrófono excelente, unas cámaras excelentes, pero realmente no, no es muy realista, porque unos niños pequeños no están callados en una clase, se mete mucho ruido a través del micro y bueno, la pantalla, el equipo no funciona, en algunas clases no llega la cobertura... Una pesadilla.* [That is, with their teacher, we have tried to carry out online lessons, but no, it was impossible. And they have an excellent mic, excellent cameras, but really, no, it is not very realistic, because some young children are not quiet in class, and the noise interferes through the mic and well, the screen, the equipment does not work, in some classrooms there is no connection... It is a nightmare.]

The second most frequent reference in subcategory 4 is “they do videocalls” (3.09%), which refers to teachers and students working through online meetings to solve some doubts and work on the contents they are supposed to (*E1: Ahí sí que teníamos horario con ellos. Con ellos teníamos todas las semanas clase y se resolvían dudas.* [We did have a schedule with students. We had lessons all weeks and we would solve doubts.]) Furthermore, the third most frequent reference (2.47%) is “having videocalls 2-3 times per week”: *E9: ...a veces podíamos verlos 2 veces en semana, otras veces 3, dependiendo de cómo fuera girando la ruleta.* [...sometimes we could see them twice a week, sometimes three times a week, depending on how the roulette would spin.] Then, we can also see that there are other, less frequent references, such as “foster communication between students in videocalls” (1.85%), “videocalls used for oral tasks” (1.85%), videocalls to check up on students” (1.85%), “few videocalls” (1.23%), “videocalls with older students” (0.62%) and “videocalls with many students cause connection difficulties” (0.62%).

For the subcategory 5, “attention to diversity” (4.31%), we can identify various references, being the most frequent (1.23%) “difficult to tackle attention to diversity”:

*E10: A la vuelta, cuando he tratado, cuando he estado, porque he tenido los mismos grupos, no los he visto peor, es cierto que hay niños que esa época les perjudicó porque ya tenían más dificultad con la asignatura y con el idioma o segundo idioma, son niños que en su lengua materna van más despacito, entonces bueno...* [When we came back, when I have tried, when I have been, because I have had the same groups, I have not seen them doing worse, it is true that there are some children that were specially damaged during that time, because they struggled more with the subject and with the

language, or second language, they are children that go slower in their mother tongue, so well...]

Also “personalised help” (1.23%): *E4: ... se fueron incluyendo las actividades para los que no podían hacerlo desde ahí, que se las mandaran un poco personalizadas...* [...some activities were included for those who could not do them from there, so they were sent to them a little bit personalised...], and “all groups were doing the same thing” (1.23%): *E1: Entonces lo que se nos dijo es que teníamos que dar unas instrucciones generales, que le llegara a la mayoría.* [So, what we were told was that we had to give general instructions that could reach most of the students.]

Another reference deals with the use of different apps, “Google Classroom is for older students and younger students use WhatsApp” (0.62%).

*E6: Nosotros lo hicimos con los mayores, por ejemplo, 5º, 6º, a partir de 4º pues Classroom, entonces teníamos a lo mejor, pues dos días videollamada con ellos. [...]* *Por ejemplo, en 1º lo que se hacía era que, ellos no tenían Classroom, pero se les mandaban videos (por WhatsApp).* [We did it with the oldest students, for example, year 5 and 6, from year 4, we would use Classroom, so we had, maybe, videocalls with them two days a week. [...]] For example, with year 1, what we did was, since they did not have Classroom, to send them videos (through Whatsapp).]

Subcategory 6 is “students’ involvement in ERLT” (17.28%), among which we can find various references. The most frequent one (9.26%) is “students are mature enough, so they did not have problems” (*E10: 3º se considera ya un grupo de edad en el que son autónomos* [Year 3 is considered a group of students which already have an age in which they are autonomous]). The second most frequent reference (3.7%) is “clear lessons to achieve autonomous work”.

*E9: ...comenzábamos la sesión escrita con todas las correcciones de los ejercicios que habíamos mandado, entonces ellos mismos eran muy autónomos a la hora de ver lo que habían hecho bien, lo que habían hecho mal [...]* *El libro digital existía, lo que no existía era una programación tan detallada y tan exacta.* [...we would start the written session with all the corrections of the exercises that we had sent, so they were autonomous when they had to see what they had done right, what they had done wrong [...]] The digital book was there, but what was not there was such a detailed and exact scheme of work.]

Other references in this subcategory are “some students ‘disappeared’” (1.85%), which means that they could not establish contact with some of the students while being in lockdown, “avoid being an obstacle for students and their families” (1.85%), by giving students lots of homework, for example, and “teacher-centred approach” (0.62%), since some of the teachers felt like this was the methodology they were forced to use when doing online school.

If we move on to the last subcategory, “development of skills in EFL” (8.63%), we can distinguish 6 references. The most frequent one is “written corrections” (2.47%), which refers to the fact that teachers would correct students in a written way (*E1: Y más que todo, lo que se intentó es corregir los contenidos a través de las fichas que se nos hacían llegar.* [And specially, what we tried to do was to correct the contents through the worksheets that we received (from students)]). The second most frequent reference (1.85%) is “they developed all skills” (*E1: Entonces se pueden trabajar las cuatro destrezas.* [E1: So, you can work on the four skills.]), and the rest are “less hands-on approach and less oral tasks” (1.23%), “more writing and reading tasks” (1.23%), “us gamification a lot” (1.23%) and “develop all skills but oral” (0.62%).

## B) Category “Materials”

The next category is “Materials” (10.93%), among which we find three different subcategories. The first one is “adaptation to ERLT” (22.88%). In this subcategory, there are some references. The most frequent one (18.64%) is “very clear guide for students to know what they had to do”.

*E9: ...lo que hacíamos era una especie de Word, en donde podían incluso picar en enlaces de explicaciones, de algún audio o de, lo que te digo, recortes del libro de las actividades para que tuviesen muy claro, “primero tienes que irte al Class Book aquí, pica aquí, después te vas al Activity [Book], después te vas al vídeo de YouTube picando en este enlace...”, ¿sabes lo que te digo? Todo muy matizado y muy claro. Porque ya que no estaban conmigo presencialmente, yo necesitaba que ellos lo tuvieran muy fácil y que no molestasen demasiado a los padres, porque también muchos padres me decían que estaban trabajando en casa, y que entonces se les hacía muy difícil estar pendientes de los niños. [...what we did was like a Word document, where they could click on links that would lead them to explanations, an audio, pictures of the activities of the book so that they had it very clear, “first you have to look at your Class Book, here, click here, then, you go to the Activity (Book), then you watch the YouTube video by clicking this*

link...” Do you know what I am saying? Everything very detailed and clear. Because, since students were not with me, I needed for them to have it very simple, and that they did not bother their parents too much, because many parents would tell me that they were working from home, and that they could not be paying attention to their children.]

Another relevant reference here is “project-based teaching is better” (2.54%): *E10: ... creo que los niños aprenden mejor a través de proyectos, contigo a lo mejor, o entre ellos supervisando tú un poco el trabajo [...I think that children learn better through projects, with you maybe, or between them while you supervise their work a little.].* Other references that were included in this subcategory are “instructions in English” (0.85%), which means that teachers would give the indications to students in English, not in Spanish, and “same materials, but now they are digital” (0.85%), which refers to, for example, the English text-book and its digital version.

Subcategory 2 is “resources” (64.76%), with different tools and apps teachers have used during and after the lockdown. The most frequent reference (12.71%) is “LiveWorksheet”, which was one of the most used tools to teach English while in Lockdown (*E6: ... Luego también hay una página que se llama LiveWorksheets, que esa la utilizábamos mucho pero no solo en inglés, sino en muchas de las áreas... [...Then, there is a website called LiveWorksheets, we used this a lot but not only in English, but in many other areas too...].*

The second most repeated reference (11.86%) was “digital book”. Many teachers reinforced the idea that they had to ask to the publisher lots of times for them to get the license to use the digital version of the book: *E9: ... desde que ya podían usar el libro digital y el Activity Book digital ha sido un alivio también porque podían escuchar los audios, podían ver los videos, entonces era todo mucho más progresivo, y mucho más pautado. [...the moment they were able to use the digital book and the digital Activity Book it has been a relief too, because they could listen to the audios, watch the videos, so everything was much more progressive and established.].*

The third most frequent reference (9.32%) was “home-made videos”, which makes reference to the fact that some teachers recorded videotutorials or explanatory videos for both students and their families when giving them instructions (*E3: Los videos explicativos los hacía yo o los buscaba por internet en plataformas educativas que hay [I recorded the explanatory videos or I searched for them on the internet in different learning platforms.].* Moreover, there are others like “worksheets (vocabulary, grammar, reading)” (4.24%), “flashcards” (2.54%), YouTube (2.54%), “a lot of extra materials” (2.54%), which refers to materials that they had to look for,

“original speaking and listening activities” (2.54%), that is, activities created by the teachers, “teachers scans books” (2.54%), which is a solution put into practice by many teachers when students did not have access to the digital book by the beginning of the lockdown, “very simple materials” (1.69%), “spot the mistakes exercises” (1.69%), “activity book” (1.69%), “created a website” (1.69%), “Google Drive” (1.69%), “Pictionary” (1.69%), “Quizzes” (0.85%), “TES Teachers (website)” (0.85%), “audios in the platform” (0.85%) and “sending audio-visual materials through email” (0.85%).

Subcategory 3 is “constraints” (12.71%), where we can find different ideas. First, the most common one is “no access to digital book” (5.08%), which means that, at first, students did not have access to the digital book. Some teachers had to contact the editorial in order to get the digital license (*E1: ...ni tampoco podíamos usar un libro digital puesto que iban a entrar uno o dos o ninguno... [we could not use the digital book either since there would be few students who could Access it...]*). The second most common reference (3.39%) in this subcategory is “struggling to have access to the digital book” (*E9: Estuvimos machacando mucho a la editorial, porque en un principio no nos daban el acceso. [We were pressuring the publisher, because at first, they would not give us access.]*).

The third most repeated reference (3.39%) was “students do not have the activity book” (*E7: ... luego los niños tampoco tenían cuadernillo. Ellos tenían el libro, el cuadernillo era opcional. Si las familias lo querían comprar..., evidentemente nadie lo compró... [...then children did not have the notebook. They had the book, the notebook (Activity Book) was optional. If families wanted to buy it..., obviously nobody bought it...]*). Finally, another reference in this subcategory was “books are not always helpful” (0.85%).

### C) Category “Teacher coordination”

The category “teacher coordination” (7.7%) has 4 different subcategories. The first one is “coordination during the lockdown” (48.01%), among which we can find some references. The most frequent one (18.67%) is “very good coordination” (*E3: La coordinación bastante bien. La verdad es que nosotros 3, los tutores de primero, coordinación estupenda, con los de infantil estupendo y con la profe de 5º lo mismo, o sea que coordinación la verdad es que fue absoluta. [Coordination was great. The truth is that the three of us, the tutors of year 1, had great*

coordination, with the teachers from early childhood education coordination was great, and with the year 5 teacher great too, that is, absolute coordination, to be honest.].

The second most frequent reference (14.67%) is “a lot of coordination”, (*E6: Sí es verdad que hemos estado más coordinados durante el confinamiento que antes.* [Yes, the truth is that we have been more coordinated during the confinement than before.]). And the third most common reference (5.33%) is “the same as before lockdown” (*E1: Ahí sí que lo hicimos como lo hacemos normalmente.* [E1: We did that as usual.]). Moreover, there are other references, such as “alone in English, no need for coordination (2.67%), from one teacher that was the only English teacher, “at first, no coordination at all” (2.67%), “coordination took place via WhatsApp”, through videocalls and messages (2.67%), and “coordination took place after Holy Week (1.33%).

Another subcategory is “online meetings” (17.33%), which has three references. The first one is “many more meetings” (12%), which refers to the fact that, due to the lockdown, they had to meet more between teachers (*E3: De hecho, yo tengo la sensación de haber tenido más videollamadas por más reuniones de lo normal que antes de la pandemia.* [E3: In fact, I have the feeling that we have had more videocalls because of more meetings than usual, before the pandemic.]). Another reference is “few meetings” (4%) (*E10: ...pero no tuvimos reuniones en ese periodo.* [...but we did not have meetings during that time (lockdown).]). The last reference is “compulsory online meetings” (1.33%) (*E4: ...el horario era la jornada normal laboral nuestra, ahí lo que se incluía era las sesiones obligatorias online...* [...the timetable was a normal working day for us, in which compulsory online sessions were included.]).

Another subcategory within teacher coordination is “benefits” (12%). Here we can find four main references, the first one (4%) is “everyone working on the same direction is more efficient”: *E10: Entonces ya empezamos a trabajar como equipo, el claustro empezó a moverse en una sola dirección, ya se flexibilizó y yo creo que eso fue más orgánico, más ecológico porque nos hizo salvar bastante tiempo preparando...* [So, we started working as a team, the staff started to move into the same direction, everything was made flexible and I think that that was more organic, more balanced, because that helped us save time preparing...].

Another reference (4%) is “new ideas proposed constantly” (*E11: No, pero sí es verdad que les explicaba un poco a mis compañeros cómo yo lo estaba haciendo con ellos pues yo qué sé, por darnos ideas.* [But it is true that I explained a little to my colleagues how I was doing it with them (with students) to, I do not know, to share ideas.]). Also, another repeated reference is

“schedules were highly respected” (2.67%) (*E1: Ahí sí que teníamos horario con ellos. Con ellos teníamos todas las semanas clase y se resolvían dudas.* [We did have a schedule with them (students). With them we would have lessons every week and we would solve some doubts]). And the last reference in this subcategory is “meetings with parents” (1.33%) (*E11: Es verdad, porque teníamos muchas reuniones también, yo seguía teniendo tutorías con los padres.* [It is true. Because we had lots of meetings too, I was still having meetings with parents.]).

The last subcategory is “constraints” (22.68%). The most frequent reference in this subcategory (6.67%) is “not all teachers worked in the same way” (*E4: Lo peor fue, ya te digo, lo peor fue organizar al principio que “es que tú hasta tienes un blog y yo no sé hacer un blog, es que tú estás colgando actividades y yo es que eso no sé, es que...”*. [The worst was, what I am telling you, the worst was to organise ourselves because at first it was like “you have a blog and I do not know how to create a blog, you are sharing activities that I do not know how to share...”). Another frequent reference (6.67%) is “teachers connected all the time” (*E7: ...estábamos al final todo el día hablando entre nosotras, nunca jamás desconectábamos.* [...in the end, we were talking the whole day, we would never disconnect.]). The third most common reference (4%) is “difficult: different points of view” (*E4: Mira, lo que más trabajo costó fue coordinarnos nosotros, ¿por qué? Pues porque somos muy diferentes, entonces partiendo de ahí era muy complicado, yo ya tuve que coger y decir “hasta aquí”*. [E4: Look, the hardest thing was too coordinate ourselves, why? Because we are very different, so considering that, it was very complicated, I had to get put a stop to it and say “that’s it”). Other references from this category are “lack of time to organise themselves” (2.67%) and “they had to select the contents in a rush” (2.67%).

#### D) Category “Assessment”

The fourth category is “assessment” (12.96%), which has two key subcategories: “type of assessment” and “results”. The first subcategory is “type of assessment” (29.68%), in which various references are classified. The most frequent reference (6.59%) is “hand in tasks to pass” (*E9: ...creíamos que el alumno que no diese de sí como para tener un aprobado, pues que no lo íbamos a aprobar... [..we thought that the student who would not be able to get a pass, well, that they would not pass...]*). The second most frequent reference in this subcategory (5.49%) is “no exams”, which means that teachers did not use exams for assessment (*E1: Exámenes como tal no tuvimos, pero sí que tuvimos unas rúbricas que tuvimos que seguir... [We did not*

have exams as such, but we did have evaluation rubrics that we had to follow...]). Moreover, the third most common reference (4.40%) is “rubric”, which was an assessment tool frequently used by some teachers (*E2: Pues, la evaluación... yo exámenes no he hecho, siempre he evaluado con rúbricas y a través de la observación directa y con diferentes actividades* [So, assessment... I did not make exams, I have always assessed with rubrics and through direct observation and with different activities]). The rest of the references in this subcategory are “only the essential” (3.30%), speaking about the contents that would be taught during lockdown, “alternative to exams: games” (2.20%), “voluntary oral exam” (2.20%), “assessing speaking through videos” (1.10%), “assessment is based on tests, activities and the skills (not oral)” (1.10%), “assessment among teachers through email and shared documents” (1.10%), “exam carried out in Google Forms” (1.10%), “exams carried out in Google Classroom” (1.10%), “listening tasks” (1.10%) and “taking notes, observation” (1.10%).

The second subcategory is “results” (68.16%). Here, we can find some references, the most frequent one is “in lockdown there has been a weird fluctuation in performance” (10.99%), which means that, students that were not usually productive, were obtaining better results from home” (*E9: ...porque evidentemente, todo lo que eran los writing, este año pasado, brillaban todos, todos escribían de maravilla, cosa que cuando hemos estado presencialmente, es la destreza que más complicado les resulta a todos, y entonces nos resultaba curioso que durante el confinamiento todos escribían de maravilla y todos hacían todos los ejercicios muy bien. [...because, obviously, the writing tasks, this past year, were brilliant, everyone could write perfectly. When we have come back to face-to-face teaching, it is the most complicated skill for them. And it was curious for us that, during lockdown, they all wrote and did all the exercises perfectly.]*). Other two relevant references is the contrast between “general pass” (5.49%) (*E10: El examen, como se acordó dar un aprobado general, lo que sí se determino fue valorar la entrega de las actividades...* [The exam, since we agreed on giving a general pass, what we agreed on doing was to assess that students would hand in the activities...]) and “no general pass” (4.49%) (*E1: Ya se nos dijo también desde inspección que no se aprobara a todo el mundo pero que se tirara siempre para arriba...* [E1: We were told, from inspection, not to give everyone a pass, but to try to assess students positively...]).

Other references in this subcategory are “some students do not send anything” (5.49%) , “it has been very difficult (to assess)” (4.40%), “the level (of students) is not worse” (4.40%), “this term was a mix between the first and second terms” (4.40%) when it comes to grading students,

“first and second trimester were more important than the third” (3.30%), “students and families were more relaxed” (3.30%), “students cannot repeat a level” (3.30%), “some students did not send anything during the third trimester” (3.30%), “all students had the necessary means” (3.30%), “each student would do homework in a different format” (2.20%), “few oral tasks” (2.20%), “they were laxer” (2.20%), “second term was more or less easy” (1.10%), “the Administration asked teachers to be laxer” (1.10%), “4 skills assessed” (1.10%) and “if teachers have made an effort, students must too” (1.10%).

#### E) Category “Families”

Category 5 is “families” (9.32%), with 4 subcategories. The first one, “involvement” (19.8%), gathers a series of references in relation to how families and teachers stayed in touch during lockdown. The most common one (7.92) is “good communication with families” (E7: *Las familias es verdad que, con las que podía contactar bien, súper bien, porque lo intentaban de todas las maneras...* [The truth is that with families, the ones I could get in touch with, [everything was] good, great, because they tried as hard as they could...]). Another reference is “very involved parents” (3.96%), which means that families would actively participate in their children’s learning process (E9: *...han sido papás muy implicados...* [...parents have been very involved...]).

Another frequent reference is “families do help students with school work” (3.96%) (E7: *...eran familias pues que los padres se pusieron a hacer un montón la tarea con el niño, no les interesaba para nada que ese niño repitiese o suspendiera, entonces claro, se pusieron las pilas un montón...* [...these were families in which parents started doing lots of homework with their children because they did not want them to repeat a level or fail, so they pulled their socks up...]). In this line, the next most frequent reference is “teachers and families connected all the time” (3.96%) (E8: *La comunicación con ellas, bueno, pues estábamos como la farmacia de guardia, 12 horas.* [Communication with them was, well, we were like a 12-hour-open pharmacy.]).

Another subcategory is “constraints” (32.67%). The references in this subcategory include “families do not help students with homework” (6.93%): E1: *La mayoría de los padres no saben inglés y entonces no te pueden ayudar.* [the majority of parents do not know English, so they cannot help you.]; “parents did not know how to use technology” (4.95%): E11: *... otros,*

*ponían la excusa o bueno, que en realidad es una verdad, que no saben cómo usar el ordenador o el Drive* [...others (parents) would use the excuse, well, it was not an excuse, that they did not know how to use the computer or Drive]; and “some families were disconnected from school life” (4.95%): *E1: ...porque, claro, muchos alumnos desaparecieron. Fue muy difícil buscar a los alumnos.* [...because some students disappeared. It was very difficult to find students]. There are others like “homework overload for parents” (3.96%), “families lack time, they dislike using the computer (time consuming)” (3.96%), “some families do not know English” (3.96%), “families do not want their children to repeat the level” (1.98%), “families sometimes were a limitation” (0.99%) and “families asked for more help” (0.99%).

There is also another subcategory called “technological resources” (14.85%), where we can find two main references. One, “communication was held through email” (12.87%): *E5: ... nos comunicamos también por mensajería de texto. Por correo electrónico también...* [...we communicated through texts too. Via email as well...]; and “communication with families took place through Ipasen” (1.98%): *E8: Era todo el día conectados, por Ipasen, por correo electrónico, por llamadas telefónicas, porque hubo algunas familias que...* [We were connected all the time, via Ipasen, via email, via phone calls, because there were some families that...].

The last subcategory is “privacy and personal contact” (32.65%), in which the most frequent reference (13.84%) is “teachers give their personal number to families” (*E5: Ya les das tu teléfono, que es una cosa que es privada, en fin... Hubo un poco de todo.* [Then you give them your phone number, which is something private, anyway... There was a little bit of everything.]). The second most frequent reference in this subcategory (5.94%) is “contact with the tutor as intermediary” (*E3: ...yo a lo mejor incluso mandaba algún audio de WhatsApp a través de la tutora de ese 5º al que yo le daba...* [...maybe I even sent some audios on WhatsApp through the tutor of that year 5 group that I taught English to...]); and the third one (5.94%) “families were the intermediary between children and school” (*E1: Los padres delegados fueron los que, a través de los profesores, como nexo de unión con el equipo directivo...* [The representative parents were the ones who, through teachers as a link with the managing team...]). Others include “tutorials were carried out to help families with communication” (2.97%), “head of school is an intermediary between families and teachers” (2.97%) and “giving personal information of teachers was problematic” (0.99%).

F) Category “General problems”

The sixth category is “general problems” (4.68%), in which we gather various subcategories. The first one is “technical problems” (35.56%), being the most frequent reference is “difficulties with platforms” (15.56%).

*E4: Al principio, también tuvimos, no solo mi cole, todos, muchísimos problemas porque, ten en cuenta que pusieron un Moodle [...] pusieron un Moodle, para toda Andalucía... Eso se caía cada dos por tres, pues porque bueno, estábamos tirando todos con la misma central, eso fue catastrófico... [ At first, we also had, not only in my school, all of them, lots of problems because, you have to bear in mind that they put a Moodle platform, [...] they put a Moodle platform for Andalusia, that was falling down continuously, because well, we were all using the same central, that was disastrous.*

Another frequent reference is “students do not have access to digital devices” (15.56%).

*E4: Porque tiene un gran porcentaje de alumnado de exclusión social o desfavorecida. Entonces, por eso llama tanto la atención, porque, claro, no es lo mismo contar con alumnado, pues, que tiene sus recursos, a alumnado que tiene sus recursos bastante limitados. [Because there is a big percentage of students in social exclusion or in a difficult situation. Therefore, it is so attention-catching, because it is not the same to work with students that have their resources than to work with students with very limited resources.]*

The third reference in this subcategory is “if you use a blog, you exclude the people who do not know how to use it” (4.44%): *E4: Porque ya con el blog tú estás excluyendo un poco, así vamos a llamarlo, a los que no saben entrar al blog y no saben ver la tarea que tú tienes en el blog, entonces ahí hay bastante problema. [Because with the blog you are excluding a little, let’s call it that way, to those who do not know how to access the blog and see the tasks you post there, so there you have some problems.]*

Another subcategory is “negative impact of the lockdown” (42.22%). Here we can find some references. The most frequent one is “lack of opportunities during lockdown” (24.44%): *E11: Lo que veo de manera negativa es que yo, por ejemplo, hacía teatros en clase, juegos muy manipulativos, cosas que ahora no puedo hacer [What I see as a negative thing is that I, for example, did role-plays in class, very manipulative games, things that I cannot do now]. The second most frequent reference is “lockdown had no advantages” (6.67%): *E10: ...bueno, yo no le vi a ese periodo ventajas en cuanto a la enseñanza, ni al aprendizaje... [...well I do not**

see any advantages in terms of teaching or learning during that time...]. And the third most frequent reference is “late flexibilization” (6.67%): *E10: Cuando ya se hizo la flexibilización, que eso ya fue bastante tarde... [hen the flexibilization was done, which was pretty late...].* Other references classified in this subcategory are “lockdown had a negative impact on students” (2.22%) and “not always they achieved meaningful learning” (2.22%).

Another subcategory is “negative impact on the lockdown in EFL teaching” (11.11%), where we can find two different references. The first one (8.89%) is “lack of support for the English subject, it is damaged”:

*E8: Es que es una asignatura, la Lengua, las Matemáticas, son cosas que se usan todos los días, al menos leen, la mayoría, tienen más contacto, pero el inglés, y si encima no han tenido ningún apoyo de ninguna clase durante todo ese tiempo, pues es muy malo [It is a subject, Spanish Language, Mathematics, those are things that we use daily, at least they read, the majority have contact (with those subjects), but English, and if they have not had any support in any of the lessons during that time, it is very bad.]*

The second reference is “you cannot foster the 4 skills with apps” (2.22%): *E4: Muchos han hecho eso, y otros directamente hemos olvidado las destrezas orales, ¿por qué? Pues porque me han dado correo electrónico y a correr. Yo te mando tareas... [Many have done that, and others... we directly forgot the oral skills, why? Because I was given their email address and that is it. I gave them homework...].*

Another subcategory is “importance of face-to-face teaching” (11.11%), with two references. The first one is “technologies can help but not substitute face-to-face teaching” (6.67%): *E11: Y es verdad que muchas veces la tecnología está súper bien para compaginar, pero no para sustituir. [And it is true that, sometimes, technology is great to help, but it cannot substitute everything.].* The other reference is “no face-to-face teaching is very bad for young students”: *E8: ... que ya sabes tú que un confinamiento, una clase no presencial para niños de esta edad es malísimo, es para todos, pero para esta edad es horrible. [...you know, a lockdown, no face-to-face lessons for children this age are horrible, it is for everyone, but specially for children this age].*

G) Category “Comeback to regular classes”

The next big category is “comeback to regular classes” (21.05%), which is divided into different subcategories. The first one, “start” (35.55%), gathers various references. The most frequent one (6.71%) is that students had “more or less the same level” (*E10: A la vuelta, cuando he tratado, cuando he estado, porque he tenido los mismos grupos, no los he visto peor* [When we came back, when I have tried, when I have been, because I have had the same groups, I have not seen them perform worse.]). The second most frequent reference is “it is necessary to lower the level” (6.71%): *E8: Ha habido que bajar el nivel, y estar continuamente tirando de ellos...* [We had to lower the level, and push students constantly...]. And the third most common reference was “start with revision”: *E11: ...el primer mes fue todo un poco como recuperación del año anterior...* [...the first month was like a little bit of revision for the contents of the previous year.]. Other references are “slow start (4.03%), “students do not remember” (2.68%), “attention to students who were inactive during lockdown” (2.01%), “back to normal” (2.01%), “it is better to go slowly” (1.34%), “students are adapted again” (1.34%), “face-to-face teaching” (0.67%), as the way in which this academic year is going, “avoid homework overload” (0.67%), “recover lost time” (0.67%) and “students are being careful with COVID-19” (0.67%).

Another subcategory is “opinions” (10.73%), in which we can find the reference “students at home do not study the same as in school” (5.37%): *E11: también es verdad que en sus casas no han estudiado igual que cuando estudian en clase, entonces había que recordar muchas cosas.* [moreover, it is true that, in their homes, (students) have not studied the same way as they do when they are in class, so we had to remember lots of things.]; “online school has lower quality” (2.01%): *E10: Entonces la calidad de la enseñanza desde mi punto de vista se vio muy mermada* [So, the quality of teaching has been very diminished.]; and “face-to-face teaching is a mistake” (1.34%): *E10: ... hicimos nuestra formación en el colegio presencial que eso fue un fallo porque ese día yo di positivo, y fue un fallo, no se contagió nadie, pero hay cosas que siempre tienes que aprender* [...we did our training at school, face-to-face, which was a mistake, because that day I was diagnosed with COVID, and it was my mistake, nobody caught it, but there are things that you always learn]. There are others such as “pandemic has to be taken seriously” (1.34%) and “teachers do not want to keep doing the same as in lockdown (it is rudimentary)” (0.67%).

Another subcategory is “school management” (4.02%), in which there are three references. The first is “headmaster does not take COVID-19 seriously” (2.68%).

*E10: Entonces hay muchas lagunas, desde la dirección de un colegio. Y parecía que el no querer asistir al colegio era una cuestión de pereza, de poca actitud de trabajo, de una actitud poco profesional, pero bueno aquello nos sirvió para saber que oye, que estamos en una pandemia y todas las medidas de seguridad que se establezcan son muy importantes. [ So, there are many blank spaces, from the head of a school. And it seemed like not wanting to go to school was a matter of laziness, of a bad working attitude, of a non-professional attitude, but well, that was useful for us to know that we are living a pandemic and all the safety measures that are established are very important.]*

Another reference is “headmaster lacks skills” (0.67%): *E10: ... que es esta gente que dices “bueno, estás llevando un colegio y no tienes empatía, no desarrollas el compañerismo ni el trabajo en equipo...”* [...it is the type of person that makes you think “well, you are managing a school and you do not have empathy, you do not foster solidarity between colleagues, nor teamwork”...]. And the last reference from this subcategory is “headmaster has prejudices against safety measures” (0.67%): *E10: ...lo que pasa es que si la cabeza de centro no cree que esto sea una pandemia, ni que sea necesario el uso de una mascarilla, ni que sea necesario tener unas distancias de seguridad, pues apaga y vámonos.* [...the thing is that, if the headmaster of the school does not think that this is a pandemic, and that it is not necessary to use masks, or respect the distances of safety, there is nothing left to do].

There is also a subcategory that deals with school “organisation” (23.47%), where we can find some references. The most frequent one is “teacher training” (6.04%): *E1: Estamos ampliando ahí la formación de los centros a partir de qué necesidades tenemos nosotros, estamos identificando en un primer momento cuáles son las necesidades que tenemos como docentes y a partir de ahí tirar para adelante* [We are increasing teacher training at schools considering the needs that we have, firstly identifying what are the needs of teachers and start from there.]. The second most frequent reference is “now they are ready for another lockdown” (5.37%): *E2: También, en vista a otro posible confinamiento o a otra posible situación de docencia online, estamos intentando también que los alumnos adquieran la capacidad de manejarse ellos mismos con las nuevas tecnologías* [Also, considering the possibility of another lockdown or another online teaching situation, we are also trying that students acquire the skills they need to autonomously use new technology.]; and the third most common reference is “institutional emails” (2.68%): *E6: lo que se ha hecho este año ha sido un correo corporativo, tanto para el profesorado como para el alumnado...* [...what we have done this year is to create an

institutional email for both teachers and students...]. Then, there are also others, like “online students in Google Classroom” (2.68%), “school is safe, students got sick at Christmas” (1.34%), “the city council gives resources for students learning online” (1.34%), “online meetings” (0.67%), “inscription in the Google platform (0.67%), “sick students are online” (0.67%), “tutorials for online students” (0.67%), “all teachers working in the same direction” (0.67%) and “during the break, children separated in groups” (0.67%).

In this category there is also a subcategory called “difficulties” (7.37%), that gathers some references. The most repeated one is “social misbehaviour” (2.68%): *E11: Pero más que de conocimiento me he dado cuenta de, o sea venían peor a nivel social. Yo no sé si eso te lo han comentado a ti... En el patio no jugaban bien, jugaban nada más que como peleándose...* [But, more than in terms of knowledge, I have realised that, they came back worse but in the social sphere. I do not know if they (other teachers) have commented this to you... In the playground they did not play well, they were constantly playing to fight...]. Another reference is “students had been a lot of time without having contact with other children (2.01%): *E11: Se notaba que habían estado bastante tiempo sin relacionarse con otros niños. Entonces eso sí que es verdad que me llamó a mí muchísimo la atención, se notaba al principio en la clase también.* [It was noticeable that they had been without interacting with other children for a long time. So, that, it is true, that it has caught my attention a lot, at first it was noticeable also inside of the classroom.]. Also, there is the reference related to “fewer ICT resources” (2.01%), referring to the fact that, once back in school, they tried to avoid using screens and computers in class (*E3: Pues mira, la verdad que, siendo sincero, hemos acabado un poco hartos de los ordenadores y hemos dicho “yo quiero volver al cole y corregir libros de toda la vida”, yo te voy a ser sincero.* [Look, the truth is that, being honest, we have ended up being a little fed up with computers and we have said “I want to come back to school and correct books as usual.]); and another one that said “teacher formation was horrible” (0.67%).

Another subcategory is “methodology” (11.4%). The most frequent reference is “transversal units” (3.36%): *E2: Estamos cogiendo como hilo conductor los temas de Sociales y de Naturales* [We are using the topics of Social and Natural Sciences as a common guide]. The second most common reference is “personalised activities” (2.01%):

*E2: La atención a la diversidad iría implícita ahí, porque ellos mismos son los que buscan su información, ellos crean sus resúmenes, ellos crean sus esquemas y, en definitiva, ellos crean su propia información. Si una persona sabe más, nosotros no le*

*cortamos las alas* [Attention to diversity would be there implicitly, because it is them who look for the information. They create their own schemes and, definitely, they create their own information. If a person knows more, we do not cut their wings.].

The third most repeated reference is “language assistant in a bilingual school” (2.01%): E2: *Bueno, quizás también te sirva de ayuda, el colegio del año pasado no era bilingüe, este sí, por lo que este año contamos también con auxiliar de conversación* [Well, maybe it is helpful for you to know, last year I was in a non-bilingual school, and this year I am in a bilingual one, so we have a language assistant]. There are other references, like “individual work” (1.34%), “project-based learning” (0.67%), “grammar and macro-abilities” (0.67%), “things have changed” (0.67%) and “use the book more” (0.67%).

The last subcategory is “materials” (7.38%). Here we can find that the most repeated reference is “they use ICT to post homework” (3.36%): E7: *...han creado su perfil de Classroom, y lo estamos utilizando como método para mandar las tareas, como medio de comunicación con las familias, eso es lo único que hemos mantenido...* [...they have created their Classroom account, and we use it as a method to send homework, as a communication tool with families, it is the only thing we keep using]. The second most repeated reference is “materials are left at home to avoid transportation” (0.67%): E7: *...y además, no están transportando tanto material con virus y con historias...* [...what is more, they are not transporting materials, with the virus and so on...].

Another recurrent reference is “they do not use Kahoot because they lack time” (0.67%): E6: *Ahora, por ejemplo, páginas de estas como el Kahoot o cosas así no lo hemos hecho, pero también por falta de tiempo.* [Now, for example, websites such as Kahoot or something like that has not been used, but because of lack of time]. Other references are “they give multiple options to do the task” (0.67%), that is, virtually or on paper, “ICT tools cannot be used, so they are not used” (0.67%), “they need more ICT” (0.67%) and “no photocopies” (0.67%).

#### H) Category “Discoveries during the lockdown”

This category, “discoveries during the lockdown”, refers to resources, strategies and methodologies used during the lockdown for the first time. The first subcategory is “digital resources” (81.07%), where we can find different references. The first one is “Google Classroom” (43.34%): E6: *Ya para este año, por ejemplo, seguimos utilizando Classroom este*

año [This year, for example, we keep using (Google) Classroom.], while the second is “LiveWorksheet” (24.32%): *E7: Bueno el LiveWorksheets es una cosa que descubrí durante el confinamiento y también la he usado* [Well, LiveWorksheets is something I discovered during lockdown and I have also used it]. And the third most common reference is the combination of “quizzes and LiveWorksheet”:

*E9: ...les hemos puesto, no sé si conoces, de una página, no sé si es página o plataforma, que se llama LiveWorksheets, que son, también nos facilita un poco la corrección, porque como son actividades que se autocorrigen, y además es muy motivador para ellos. Luego los quizzes también, que ellos iban concursando y demás, también lo hemos usado...* [we have asked them to do, I do not know if you know this website, well I do not know if it is a website or a platform, that is called “LiveWorksheet”, which eases assessment for us, because they are activities that are auto-corrected, and also are motivating for them. Then, quizzes too, because they would be playing and so, we used that too...].

Other references are “BBC Learning English” (2.70%), “phonics app” (2.70%) and “YouTube” (2.70%).

Another subcategory is “implications for teaching EFL” (18.92%). Here we can find three main references: “no exams, other means of evaluation” (10.81%): *E2: ...hemos quitado los exámenes y estamos haciendo la evaluación de esa forma.* [...we do not do exams any more and we are doing assessment in that way]; “further use of ICT” (5.41%): *E9: ... la página esta que te digo de LiveWorksheet la seguimos usando todas las compañeras del nivel, [...] hemos cogido dos o tres cositas por ahí curiosas y simpáticas para el alumnado, que mira, hay algo bueno.* [...this website called LiveWorksheet, we still use it, all the teachers of this level, [...]] we have picked up some things that are curious and fun for students, so hey, that is something good]; and “better to prepare your own materials”: *E10: Bueno, yo he visto estas, la de LiveWorksheet y me gusta, a veces tienen errores, bueno la cosa sería tener tiempo y poder diseñarlas tú...* [Well, I have seen those, the ones from LiveWorksheet, and I like it, sometimes they contain mistakes, well, the thing would be to have time to be able to design them yourself.].

I) Category “Facts”

The last category is “facts” (10.53%). This category gathers general information given by participants, and it is structured in different subcategories. The first one (17%) is called “positive consequences” (17%) of the pandemic. Here we can find references such as “students are given more means” (5%): *E9: Al final el caso es que incluso el ayuntamiento, a los pocos alumnos que quedaban sin tablets o sin ordenadores, mandaron a la policía para que les llevaran tablets y ordenadores a sus casas...* [In the end even the city council, to those few students who were left without tablets or computers, sent the police in order to provide them with tablets and computers to their homes...]; “headmaster did a good job” (4%): *E4: Esto es como todo, hay quien se ha ceñido a su horario con algunos flecos, y hay quien ha estado... Vamos, el equipo directivo hemos estado...* [This is like everything else, there are people who have stuck to their schedule with some modifications, and others who have been... Well, the head of school has been (working hard)]; and “more groups because of COVID” (3%): *E9: ...este año en particular sí, porque con el COVID se han hecho desdobles en algunos de los niveles...* [particularly this year, because with COVID, some group levels have been split into two]. Other references are “they ended up being capable of using platforms” (3%), “teachers who knew how to have prepared more resources” (1%) and “students are lent some computers” (1%).

Another subcategory is “negative consequences” (5%). Here we can see that the most frequent reference is “work is disruptive for teacher’s personal lives” (2%): *E9: ...esto ha sido un problema para las familias, porque mi marido estaba profundamente enfadado conmigo, porque cuando yo terminaba de trabajar luego por la tarde estaba toda la tarde contestando a los papás...* [E9: ...this has been a problem for families, because my husband was deeply mad at me, because when I finished working, I spent then the whole evening answering parents’ emails...]. The second most frequent reference is “school has less groups (external factors)” (1%): *E3: Sí, 3 o 4 líneas, llegó a tener 5 líneas en su época...* [Yes, 3-4 groups per level, it reached 5 groups per level at the time...]. And the third most common reference is “teachers who are parents see the homework overload” (1%): *E10: ... otros compañeros que también tenían hijos en edad escolar, nosotros vimos que sí, que se les cargaba de deberes...* [other colleagues, who were parents as well with children in schooling age, we saw that yes, they were overloaded with homework.]. Another reference in this subcategory is “lack of support for schools” (1%).

The third subcategory is identified as “lack of resources and/or training” (56%), where the most popular reference is “there are students with no means” (17%): *E1: Exactamente, cuando*

*podían lo hacían. Se les mandaba y eso es lo que se intentaba, porque no tenían medios* [That is it, when they could, they do it. We would send them and that is what we intended, because they (students) had no means]. The second most common reference is “students left materials in class”: *E8: Los de 2º no se llevaron el libro de inglés, entonces yo les hacía capturas de pantalla de los PDF...* [E8: Year 2 students did not take their English books home, so I took pictures of the PDF files...] and “no resources” (9%): *E4: Los niños que sepamos previamente que bueno, que partimos de que no hay recursos...* [E4: Kids who we previously know that, well, that there are no resources...]. Other references in this category are “learning how to do things alone and as time goes by” (8%), “connection problems” (4%), “there is no institutional email” (3%), “teachers do not know how to use ICT” (3%) and “teachers lack resources” (2%). The last subcategory is “adaptation to specific contexts” (19%), where the most frequent reference is “they are less strict with the students with difficult backgrounds” (5%):

*E4: ...tengo yo niños que están en centros de acogida o que están en asentamientos, alguno eh, no todos, tengo alguno de los asentamientos, entonces la prioridad por ejemplo para las familias desfavorecidas era comer, no era ni conectarse ni ninguna historia ni nada de nada* [I have children who are in refugee centres or that are in settlements, some of them though, not all of them, I have some from the settlements, so the priority for example for those families was to eat, it was not to connect themselves or something like that.].

The second most common reference is “this is a special school” (4%): *E1: Este centro es un centro muy especial donde las circunstancias son muy especiales...* [This is a very special school, where circumstances are very special...], and the third most repeated reference (3%) was “sudden change, prepared for 2-week-long lockdown”: *E1: ...nos pilló todo de imprevisto porque no teníamos nada previsto, solamente para dos semanas.* [...it caught us out of guard, because we did not have anything prepared, just for two weeks.]. Other references that can be classified in this category are “difficult context” (3%), “social services are the intermediary” (2%), “good school” (1%) and “the Administration gives the lockdown warning” (1%).

## 6. Discussion

In this section, we will discuss the results obtained in this research by considering the different categories presented in the previous part.

### 6.1. Sessions

Regarding the English sessions, that is, how the teaching process was carried out during the lockdown, our results show that it was easier to work online with older students, who were more autonomous and could be in charge of their own learning, than with younger students. This is similar to the findings by Owusu-Fordjour et al. (2020) at higher educational levels: university and high school students were better prepared to work from home, using ICT (being more independent, autonomous and digital competent). Moreover, in this study, most students felt that they could not learn properly from home (online), and reported that it was easier for them to learn in a group of people rather than home alone. This is comparable to what the teachers interviewed for our research said on the topic of face-to-face versus online teaching: online teaching cannot replace traditional teaching. Similarly, Owusu-Fordjour et al. (2020) and Mishra et al. (2020) also present the idea that many students have poor Internet connection, reinforcing the idea of limited or no access to the Internet, which was also the case for some of the students of the participants of our research.

Moreover, the participants of our study stated that it was very difficult to teach English to students with which they did not have any contact, and they put emphasis on the fact that they could not help those students who “disappeared” and did not even answer their emails. This is in line with Kuhfeld et al. (2020), who highlight high absenteeism levels: despite being given the means, either by the school or the Administration, teachers could not still reach some of the students and their families while in lockdown.

Even if families could help students with their homework, the role of the teacher is essential, since teachers are the ones who provide students with the resources, materials and tasks that they need to use to keep on learning. This idea is also shared by the participants of the study carried out by Owusu-Fordjour et al. (2020), whose participants affirmed that they could understand the concepts easily as long as they remained in contact with the teacher.

The participants of our research stated that, not only did many of students have problems because their family did not know English but, additionally, many of them struggled when it came to using the ICT, which would imply another extra difficulty in their learning process. However, regarding the use of ICT, the majority of the participants of the study conducted by Owusu-Fordjour et al. (2020) did not think that having better skills in ICT could affect their capability to use online learning platforms.

Some teachers interviewed for this study claimed that they did not even considered online lessons as such, that is, through videocalls, since they understood that most of the children did not have a good place to study and were not able to remain focused for long periods of time. Moreover, it would be difficult for them to understand the foreign language from a computer. Therefore, many of these pupils did not attend the few online videocalls their teachers conducted, not only because of the lack of a good infrastructure to do so, but also to the lack of technological devices at home. Kapasia et al. (2020) had the same findings the same after conducting a study in which they analysed undergraduate and postgraduate colleges at universities of West Bengal. In their study, they concluded that some students followed the lessons, others studied on their own and some others followed as much as possible considering that they did not have a proper space to study at home. They also found out that many students did not attend 100% of the lessons, which is something that happened with the students of the interviewees for this research. This can be due to a number of reasons, including no internet access, lack of digital devices to use or, in the case of primary students, no help from families... Moreover, we were able to see how some of our participants thought that mental problems caused by the lockdown (i.e., anxiety, depression, stress) could play a significant, negative role in pupils' capacity to attend these lessons, something that Kapasia et al. (2020) also considered in their study.

Many of the participants in this study talked about how restricted they felt when planning activities to do with their students in order to enhance using the foreign language for communication, since they could not set groupings freely or easily, students could not interact with each other, and they could not use hands-on materials, which also help them become the main character of the learning process. Even though the study by Day et al. (2021) focuses on older students, it presents the same kind of problems as primary school students have had to face. Day et al. (2021) mention that online teaching restricts the kind of activities that could be

done with students, including not being able to go to the lab, use some other facilities or just interact with each other with ease.

In order for lessons to work out, teachers had to put a lot of effort into creating their teaching plans in order for them to be coherent. All the participants agreed that they had worked extremely hard to coordinate with other teachers, to design interesting materials, to talk to families about pupils' strong and weak points, and to assess students fairly considering the situation and the difficulty of the English subject. Also, they reported how they have adapted the teaching process to each of their students' characteristics and needs, providing each of them with the materials and activities they needed in order for them to work following their own rhythm. This is something that some teachers considered to be a good reason for students to make an effort too. In this line, Mishra et al. (2020) present how some of the students interviewed for their study were well aware of the effort teachers were making to favour that all of them would achieve the goals set for the group. Even though it is more difficult for students to notice their teachers' efforts when they are young, the participants of our study trusted the ability of the oldest students to notice it.

## 6.2. Materials

According to the findings of our study, many children did not have the necessary means to be able to follow online lessons. This finding coincides with those from the studies by Owusu-Fordjour et al. (2020) and by Mishra et al. (2020). The first one states that students claimed that they did not have the adequate learning resources to support self-learning in the house. This is also in line with what Putri et al. (2020) show in their study: some of the respondents claimed that students had to go under online teaching without having the adequate facilities at home. Moreover, they go a step further and say that some teachers did not adapt the teaching or use social media as a tool (either because they did not know how to or because they could not do it). However, the participants' students and their schools were provided with computers, tablets or other devices by the Administration so they could attend their lessons. Some of our interviewees also reported that some families had to ask for internet connection or mobile phones to their neighbours in order to stay in touch with their teachers or to attend online meetings. Kapasia et al. (2020) mention that some of the students that participated in their study were also forced to borrow some devices from other people, such as their relatives or their

neighbours to stay connected in class. The lack of Internet access is also reflected in the research carried out by Adnan and Anwar (2020), who reflect that it has a negative impact on students' perceptions of their own abilities.

Moreover, the participants of our study brought up to light the fact that not only many students did not have the resources, but this was an issue that some teachers had too. Some teachers did not have the means nor did they know how to benefit from them. This led teachers from even the same school to work in different ways according to their own capabilities and opportunities. This way, some of them were able to profit from technological resources to improve the quality of their lessons while others could not. Moreover, some of our respondents also said that the teachers who did not know how to use the ICT had little time to learn how to do it. They all were given instructions with little time, and therefore they had to re-adapt their teaching methodology to the current situation back then as soon as possible. Some of them even received some training, but from their point of view the focus of this training was pointless as it did not completely give them useful tools that they could use in their online lessons. Also, the teachers with poor internet connection received no help, so sometimes videocalls did not work properly due to connection difficulties. Apparently, this was also the case for the teachers who participated in the study conducted by Putri et al. (2020) - they found the same problems: teachers did not know how to use technology and they had to learn fast, and they had little internet connection, and that would affect the quality of the videocalls.

With regards to the websites they were supposed to use, participants say that they were told to use some platforms that were a little bit problematic and they experienced some difficulties until they found the one that suited them best. Among these, Kapasia et al. (2020) present Zoom, Team link, YouTube, Skype, Google Meets/Hangouts, Google Classroom, WhatsApp and some more. Our participants stated that they could not use Zoom because of some rumours that it would take away their money, but they did use YouTube for songs, tutorials or videos, Google Meets to arrange meetings with students, Google Classroom as a forum to post materials and stay in touch with students, and WhatsApp, especially with the youngest students who would not have been able to stay still in a videoconference. In the end, even though the majority of the teachers and students could use all of these resources, they ended up using the "simplest ones" in order to favour that everyone could have the same opportunities (WhatsApp, Telegram and email, for both communication and submission of assignments). Even though some of them were told to use certain platforms, such as Moodle, they had to adapt themselves to students'

resources and availability, and Moodle, for example, was not found easy to use. Consequently, given the fact that many families could not afford more than one computer, or none at all, the easiest way to remain in contact with families, both for sending homework and corrections, and for talking to parents about their children's academic performance, was through WhatsApp, email or Google Classroom, because those are things that everybody can check on their phone, and most families did have at least one phone with internet access. Mishra et al. (2020) also came to this conclusion in their study.

In order to share audio-visual materials, teachers used these communication applications, and these resources were taken mainly from YouTube. These materials were useful for students and their families: for example, tutorials helped them get to know how to use certain websites or solve some exercises, even more considering that the exercises students were supposed to do were in English. Mishra et al. (2020) also talk about the use of platforms such as YouTube, but as a means to conduct virtual lessons.

### 6.3. Assessment and teacher coordination

The respondents reported that they were worried about the evaluation standards, since they were not provided with any guidelines to follow when it came to assessing students' performance from home. What they affirmed was that it was extra difficult for them to assess students due to the lack of contact and as well as to control what they could actually do over them via online lessons. However, they did have some instructions given from the Administration, according to which they would have to give special importance to the first and second terms. This is something new in the English subject, since most of teachers carry out continuous assessment, considering the third evaluation as the one who actually provides information about pupils' progress. They had to be "laxer" when assessing students' performance during the last term, given the circumstances, so they would pay attention to the homework done by pupils and their participation in forums or online lessons. On the contrary, the results presented in the study conducted by Putri et al. (2020) show that respondents were worried about students' assessment because they were not given any kind of guidelines or instructions to carry that process out in such a difficult and unknown situation.

Despite all the learning difficulties, it is considered that the academic performance of the participants' students did not diminish. Participants said that they had been told to be laxer and

help as much as they could those students who struggled the most so as for them to pass their subjects. This was not the case for the study made by Kuhfeld et al. (2020), who did a research on how the pandemic had affected students' academic achievement in the United States. Among the results they obtained, they discovered that the grades of students were lower compared to other academic years.

Teachers mainly used platforms to assess students. They benefited from social media to talk to each other, organise different activities and talk about some students' problems. They even made videocalls and talked about students' performance through social media among them and with students' families. Kapasia et al. (2020) describe how some of the platforms they used to contact students were useful to assess them too, including WhatsApp, Google Classroom, and Microsoft Kaizala.

#### 6.4. Families

Most of the teachers who participated in our study claimed that they posted tutorials or typed down instructions for both students and families to be able to do what they were expected, and some of them even recorded themselves explaining how to do a task. They thought this would be useful, in both Spanish and or English, since just reading the instructions in English may not help a lot. It was done this way considering that most parents did not know how to do it or how to help their children. Moreover, we must consider that, while in lockdown, many parents worked from home, using the computers available or being too busy to sit down with their children to do the homework. The same happens in Owusu-Fordjour et al. (2020): the majority of participants said that they were not assisted by their parents when it comes to learning how to use the platforms and websites they were going to be using in the online learning modality.

This is something that is also tackled in the study conducted by Putri et al. (2020). They stated that parents struggled with the lack of time to help their children with their homework. In their study, they also mentioned some extra difficulties that did not arise in the interviews carried out for this study. They mention that, in the case of students with learning difficulties, parents struggled even more, since they had to be not only teachers, but also monitors.

Moreover, there were families in which there were more than one child. This is something parents find difficult to manage, not only because of the time to help all children in the

household, but also because they have to distribute the means needed for online lessons, which sometimes are scarce. This finding is also presented in Putri et al. (2020).

## 6.5. General problems

Some comparisons were shown between early childhood education and primary education, stating that it was way easier to go online for the oldest students, because they were more autonomous and skilful with technologies. Moreover, older students are more disciplined and can think in English and stay focused on the task for longer periods of time, while younger learners need a lot of sensory stimulation as well as to change from one task to the other very frequently for them to stay motivated and paying attention in class. When it comes to online teaching and learning, studies as the one carried out by Mishra et al. (2020) show this difficulty as well: even university students struggled when adapting to the new teaching and learning situation. They state that universities needed more technical preparation and resources, along with teacher training programmes for them to know how to face this new reality. However, as some of our interviewees said: the younger their students, the more difficult.

Furthermore, the teachers interviewed in this study mentioned that some of them struggled with the cost of staying connected all the time due to the location of their homes, some of them isolated and/or with poor and low Internet connection. This was also the case for some of their students. In these cases, the Administration distributed some Internet cards for students to be able to connect online. Also, the Spanish media was used as a means to teach key contents to those children whose families could not pay for the internet necessary for their children's online lessons. In their study, Putri et al. (2020) show the perspective of both teachers of elementary school and parents of these pupils in Indonesia. They discovered that the recurrent use of the internet was an extra expense for many families, since they needed more internet quota than usual. Kapasia et al. (2020) also address this issue: they present how the pandemic has affected the families' income and how that will have a negative impact on students' education.

Moreover, some of our participants found some problems about bi-modal lessons: they consider that they are not appropriate because the pupils at home do not benefit from the lessons the same way as the rest, since they cannot hear the teacher well, even less if they speak in English, nor see the blackboard properly and there is a lot of background noise. In the end, students at home cannot be involved in the same way that their classmates who are in school. Day et al.

(2021) discuss how difficult it could be for students to stay motivated in online lessons, since they seem to be longer, more tedious and more boring. In their study in six institutions from three different countries, they remark that there was variety of preference towards one kind of teaching and the other: synchronous and asynchronous.

We also found some other problems. Some of the participants of our study said that, after the two weeks where students were completely disconnected from school, they were happy to see them in virtual lessons (videocalls), but since not all of the students attended these classes, it was impossible to compare these to regular classes in school. Van der Spoel et al. (2020) also tackle this limitation when it comes to online teaching: they discovered that many of the participants thought that online teaching would create some kind of gap in the relationship among students and between students and teachers.

#### 6.6. Comeback to regular classes

According to the results of our study, the participants mentioned the summer of 2020 as something that contributed to students' lack of discipline in regular, traditional teaching. That is, they consider the summer months as part of the "break" students had since the lockdown started, which means that it contributed to them not knowing how to stay focused in class or have a routine of study. Kuhfeld et al. (2020) studied how students' performance fluctuated over the summer: they stated that, for example, students seemed to have worked on reading, but not on Mathematics over the summer. Moreover, our results show that teachers said they had to lower the level of difficulty of the lessons during the first months of the academic year 2020/21 for students to succeed in class. In their study, Kuhfeld et al. (2020) predicted that students were probably going to obtain lower results as they would any other fall term. This was not the case of Spanish pupils because teachers, considering the learning situation of students, lowered the level in order for them to obtain realistic but rewarding feedback. In line with our findings, participants from the study by Putri et al. (2020) also came to this conclusion, since they saw that they could not assess their students and their contexts' the same way they would do so if they were in class. Some of them looked out for cooperation signals and situations in which their social skills would show up. And they had to slow down the teaching pace as well, since they saw that students performed slower from home than they did in class.

Moreover, many of the teachers interviewed for our research stated that teachers wanted to come back to regular school as soon as possible. Some of them stated that, even though education technology is great and a good tool to complement the lessons, they cannot substitute face-to-face teaching. Another reason for them wanting to go back to regular classes is the fact that, while teaching online, they had to spend a lot more time working at home in comparison with what they would normally do in regular conditions, even causing disruption in the family environment. This is the case for many teachers who took part in our research, especially for the subject E4, who is also the headmaster of the school and had to manage and organise lots of different things apart from their own lessons. The respondents from the study conducted by Putri et al. (2020) agreed with this, since they also experienced the work overload that online teaching implied (more meetings, re-adapting the teaching, more coordination...).

The differences between online teaching and regular teaching were visible for students as well. They noticed a change in the teaching-learning process, mainly in the way they would socialize. In the study conducted by Adnan and Anwar (2020), the results show that students were aware of these differences between online teaching and face-to-face teaching. Few of them considered that online teaching was more motivating than regular classes, because the majority thought that traditional teaching was better.

Even though some of the participants of our study would agree with the fact that digital learning was the only solution available to teach and learn from home during the pandemic, the majority of them thought that traditional face-to-face teaching was better. Moreover, most of them said that they did not want to keep using as many digital resources and apps in their English lessons once they were brought back to school, because they were tired of using screens to work so much. However, some of them did consider that certain digital resources proved to be effective in their lessons. Pupils enjoy using some digital resources in class or playing interactive games in their tablets or computers, so their teachers had to think about keep using them if they were going to increase pupils' motivation towards the subject and their participation in class. In contrast with our results, some teachers who participated in the study by Mishra et al. (2020) thought that the COVID-19 pandemic was a good opportunity to evolve into a more digitalized education. They state that, given the circumstances, they were forced to use certain tools and try out some techniques they had not considered before, and that digital learning and online lessons were the only solution for education to keep working during this time.

Finally, it must be said that all the participants of this study reported to be exhausted and tired of using technology as an educational tool, and they would rather go back to traditional teaching, using traditional materials (such as books and notebooks) where they could correct students' work without necessarily using a screen. Contrarily, other authors like van der Spoel et al. (2020), discovered that teachers thought being forced to teach remotely helped them become more professional: the respondents of their research also mentioned that they could be more aware of the teaching possibilities technology offers thanks to this experience.

### 6.7. Lockdown discoveries

Most teachers interviewed for our study admitted that the situation derived from the COVID-19 pandemic has made them reflect on online education as being a good alternative to traditional teaching, in case something similar happens again. With similar results, Jegede (2020) posed this same question: if online education is a good alternative to traditional teaching, especially if another pandemic takes over in the future. In our interviews, when asked if they discovered something of use that they would keep using in their lessons, they said that they would rather use traditional materials and resources, but from time to time it would be useful for students to use educational technology for learning in order not to forget what they learnt during lockdown.

One of the ICT tools used during the lockdown that seems to be maintained once students are back in school is Google Classroom. Teachers said that at first this tool was new for them, but after having been using it for months they think that it is a good way to communicate with students. This would also allow students to keep up with the lessons in case they cannot attend onsite courses (e.g., when they are ill).

Even though teachers are supposed to adapt themselves to the times and incorporate new teaching resources to their lessons, these means are not always available or accessible for teachers nor for students. Alkhatabi (2017) states that primary school teachers must now face lots of challenges when it comes to educational technology. It evolves in such a quick way, that it is almost impossible to keep up, especially for those who are older or did not receive the necessary training.

## 6.8. Other considerations and facts

When it comes to social interaction, one of the participants of our study (E11) recalled a change: once back to regular classes, students had difficulty in establishing contact with others. This participant mentioned how hard it was for them to play without hurting each other and without fighting. Also, participants describe how hard it was for students to remain focused in class after such a long time at home. Having been home “alone”, that is, without other children around, involves that when they are back to class with their classmates, they want to talk continuously to each other. Putri et al. (2020) also noticed these changes in social interaction among children, as well as how the lockdown negatively affected their social life.

Some of our respondents stated that the pandemic had an impact on academic calendars, budgets, conferences and more aspects of academic life. Other studies also explore the consequences of the COVID-19 pandemic on organisational aspects of higher institutions, such as the one conducted by Jegede (2020).

Finally, one aspect that the teachers who participated in this study did not mention is the possibility of having a support teacher at home. Owusu-Fordjour et al. (2020) did tackle this possibility of having some kind of extra support at home.

## 7. Conclusion

The main objective of this investigation was to determine to which extent had the EFL subject changed due to the COVID-19 pandemic according to teachers' points of view from Córdoba (Spain). According to the results, we can see how teaching and learning in general, and EFL teaching and learning in particular, have changed in all its dimensions: the structure of the sessions, the materials' design, the relationships between the school community members (teachers, students and families) and the assessment – results that help us achieve the first of our specific objectives (SO1). The results show that teachers have had to change the way in which lessons were taught, even when some of them could not even actually being delivered. Moreover, teachers had to put more emphasis on materials that could actually reach students, because organising virtual meetings and obliging students to in front of a computer for hours (not only for the English subject, but for all the subjects) was not a feasible solution. Instead, teachers decided to use social media and different websites to create materials that students could use so that they could work on these materials and send them back to the teacher for the sake of some kind of monitoring.

However, as we discovered, there were plenty of problems and difficulties that both English teachers and their students had to face, including poor or even no Internet connection. This made some teachers look for other ways to get these materials across and provide students with meaningful learning opportunities (scanning books, sending them documents with pictures from the book, emailing them worksheets...). Everything they could do involved the use of the ICT. This helped us achieve SO2: “to analyse how Information and Communication Technologies were used during and after lockdown to teach English as a foreign language”. Educational technology were the only medium available to reach students and continue with the teaching-learning process, but they entailed a series of related problems (i.e., connection problems, lack of resources at home, lack of availability of parents to help their children with homework). Nevertheless, email and WhatsApp, as well as other communication media, were the only way to stay in touch with pupils, and teachers used this in numerous occasions as an opportunity to learn more about online teaching resources.

Considering all the time both English teachers and pupils spent on their computers during lockdown, it is understandable why they state that, now that they are back to regular school, they would rather avoid using the ICT so much. Although some of them still introduce some of these technological elements into their lessons (since they think that it has been beneficial for

students and it would be useful for them not to forget how to use educational technologies), they are not going to be using them in their regular lessons as much as in lockdown. This would help us get an insight on teachers' point of view regarding the use of the ICT in the classroom (SO3).

Another objective posed at the beginning of this study was to explore the coordination among English teachers and also between English teachers and other content teachers during lockdown (SO4). All the participating English teachers agreed that they spent more time coordinating with other teachers during the lockdown than before the pandemic. This happened because they had to look for the same kind of activities, not having the same opportunities themselves or in their groups of students. Considering the lack of resources some groups had, it was hard for all teachers to work at the same pace. Moreover, some teachers were keener on technology than others, who had to learn fast and alone. This, together with absenteeism, were touchy subjects that teachers had to deal with all together from home. So, in the end, they were constantly sharing materials and activities that they were using with their pupils, along with their worries about some pupils' progress, via email, videoconference or WhatsApp.

Teachers also tackled the topic of the comeback to regular classes in September 2020, which helped us achieve SO5. Their perception was that students had lost their study habits and their discipline after so many months of being at home with no contact with other children. Most of the English teachers participating in this research reported to have decided to start slowly the new academic year, revising contents that were presented to students during lockdown, making sure they had learnt them or at least understood them. Some of them even noticed that students were having difficulty when socializing with other children. Students seemed, from teachers' point of view, to have forgotten how to play without being violent or aggressive. Therefore, it took some time for them to readapt to "traditional school".

Lastly, teachers talked about their relationship with families, whether it had changed or not, and if so, to which extent (SO6). There were mainly two opinions on this: (i) the lockdown had favoured that teachers and families could talk often about pupils' performance, their weaknesses and strengths, and (ii) during lockdown many families had "disappeared". Some teachers lost track of students whose parents would not answer the phone nor email. Other families were very implicated in their children's learning and called or texted the English teacher to ask about some exercises or projects they did not know how to do. In the end, teachers

were either overwhelmed with parents' calls and messages, or worried about children who would never answer.

Nevertheless, this research had some limitations. One of them is the fact that the teachers who participated in this study all work in non-bilingual schools in the province of Córdoba (Spain). Therefore, it is likely that the results obtained in this study are not applicable to other teaching-learning realities in other villages, cities or countries. Future research on this topic could tackle how teachers and other members of the school community dealt with the situation in other levels and in other sociocultural contexts so as to be able to establish connections and distinctions with the results of this study. Moreover, and considering the qualitative nature of this study, it is difficult to find patterns or objective facts as such, since the results are participants' perceptions, which are all unique and subjective. Quantitative research could help understand these results from a different perspective, where other variables, such as the sociocultural and socioeconomic context of teachers, their digital skills or their availability at home (considering they also have children of their own), would be taken into consideration. Finally, since the results were obtained from interviews carried out in digital format, it is likely that responses may have been affected in one way or another. The interviewer may have had an impact on their responses, as well as the lack of proximity that usually takes place in face-to-face communication if these interviews had been carried out that way. It is for this reason that future research should contemplate the idea of using other means for obtaining extra information from respondents in order to compare and contrast everything they say so as to make it as reliable data as possible.

Future research could focus on other lower levels, considering that teachers of students from age 0-6 experienced lots of difficulties when teaching English from home according to one of our respondents. They could also research about school staff and teachers who are part of digital or bilingual plans, or even who are headmasters of the school in order to get to know how they managed the situation from a different point of view than teachers'. That way, it would be easier to understand how the administrative work was done and how schools dealt with the guidelines provided by the Administration.

It could also be beneficial for future research to focus on the psychological and physical impact that the lockdown had on students' and teachers' performance once back to school. Some of our respondents talked briefly about mental problems such as depression or anxiety, and others tackled the damage that pupils' social skills suffered during lockdown. This could help health

and education professionals to solve many of the problems that arose during the academic year 2020-2021 in schools.

## 8. References

- Adnan, M., & Anwar, K. (2020). Online Learning amid the COVID-19 Pandemic: Students' Perspectives. *Online Submission*, 2(1), 45-51. <https://bit.ly/3cfLpN3>
- Agung, A. S. N., Surtikanti, M. W., & Quinones, C. A. (2020). Students' Perception of Online Learning during COVID-19 Pandemic: A Case Study on the English Students of STKIP Pamane Talino. *Soshum: Jurnal Sosial dan Humaniora*, 10(2), 225-235. <http://ojs.pnb.ac.id/index.php/SOSHUM/article/view/1316>
- Alemi, M., & Tavakoli, E. (2016). Audio lingual method. In *3rd International Conference on Applied Research in Language Studies*. <https://bit.ly/2JD36dG>
- Alkhatabi, M. (2017). Augmented Reality as E-learning Tool in Primary Schools' Education: Barriers to Teachers' Adoption. *International Journal of Emerging Technologies in Learning*, 12(2). <https://bit.ly/3ibSuBN>
- Almekhlafi, A. G. (2006). The effect of computer assisted language learning (CALL) on United Arab Emirates English as a foreign language (EFL) school students' achievement and attitude. *Journal of Interactive Learning Research*, 17(2), 121-142 <https://bit.ly/3ezggUB>
- Alves, R., Lopes, T., & Precioso, J. (2020). El bienestar de los docentes en tiempos de pandemia Covid-19: factores que explican el bienestar profesional / Teachers' well-being in times of Covid-19 pandemic: factors that explain professional well-being. *International Journal of Educational Research and Innovation (IJERI)*, 15, 203-217. <https://doi.org/10.46661/ijeri.5120>
- Angelov, A. (2020). ¿Se puede evaluar hoy a los alumnos igual que antes de la pandemia? <https://bit.ly/32iogo1>
- Ariza, E. N. (2002). Resurrecting “old” language learning methods to reduce anxiety for new language learners: Community language learning to the rescue. *Bilingual Research Journal*, 26(3), 717-728. <https://doi.org/10.1080/15235882.2002.10162586>
- Arriagada, P. (2020). Consecuencias del cierre de las escuelas por el COVID-19 en las desigualdades educativas. *Revista Internacional de Educación para la Justicia Social*, 9(3), 1-3. <https://doi.org/10.15366/riejs2020.9.3>

- Asher, J. J. (1969). The Total Physical Response Approach to Second Language Learning. *The Modern Language Journal*, 53(1), 3-17. doi:10.2307/322091
- Assalahi, H. (2020). Learning EFL online during a pandemic: Insights into the quality of emergency online education. *International Journal of Learning, Teaching and Educational Research*, 19(11), 203-222. <https://bit.ly/2U94TN8>
- Bancroft, W. J. (1976). *Suggestology and Suggestopedia: The Theory of the Lozanov Method*. <https://bit.ly/33Cpz1N>
- Bancroft, W. J. (1999). *Suggestopedia and language acquisition: variations on a theme*. Taylor & Francis. <https://bit.ly/36tlbmy>
- Bardin, L. (1991). *Análisis de contenido*. Ediciones Akal. <https://bit.ly/3acZx7K>
- Barrantes, A. (2020). “Maestros sin título”: el rol de los padres de familia en la cuarentena. <https://bit.ly/2GGteDy>
- Beatty, K. (2013). *Teaching & researching: Computer-assisted language learning*. <https://bit.ly/2GCnmeq>
- Benati, A. (2018). Grammar-Translation Method. *The TESOL Encyclopedia of English Language Teaching*. <https://doi.org/10.1002/9781118784235.eelt0153>
- Bernete, F. (2013). Análisis de contenido. En A. Lucas y A. Novoa (Eds.), *Conocer lo social, estrategias de construcción y análisis de datos* (pp. 193-203). Fragua. <https://bit.ly/2YtFCMt>
- British Council (2020). *El British Council facilita materiales y consejos para aprender y enseñar inglés durante la crisis sanitaria*. <https://bit.ly/2TVvY2P>
- British Council. (2020a) *Direct Method*. <https://bit.ly/2VowM0U>
- British Council. (2020b). *Communicative Approach*. <https://bit.ly/2KZ4iJg>
- British Council. (2020c). *Lexical Approach*. <https://bit.ly/3myGhXm>
- British Council. (2020d). *Silent Way*. <https://bit.ly/3ojvyRc>
- Bronfenbrenner, U. (1979). *The ecology of human development*. Harvard University Press. <https://bit.ly/2HYvK8H>

- Brooks, N. (1964). *Language and Language Learning: Theory and Practice*. Taylor & Francis. <https://doi.org/10.1080/00131726609339722>
- Burgos, C., Vázquez-Cano, E., López-Meneses, E., & Adaos, R. (2020). Proyecto DIFPRORET: Análisis de las dificultades, propuestas y retos educativos ante el COVID-19. *International Journal of Educational Research and Innovation (IJERI)*, 15, 17-34. <https://doi.org/10.46661/ijeri.5145>
- Carreira, S. (2015). Una educación ineficaz y sin consenso. *La Voz de Galicia*. <https://bit.ly/37tsvii>
- Cenoz, J., Genesee, F., & Gorter, D. (2014). Critical analysis of CLIL: Taking stock and looking forward. *Applied linguistics*, 35(3), 243-262. <https://doi.org/10.1093/applin/amt011>
- Council of the European Union. (2014). *Conclusions on multilingualism and the development of language competences*. <https://bit.ly/2WdW1mT>
- Coady, J., & Huckin, T. (1997). *Second language vocabulary acquisition: A rationale for pedagogy*. Cambridge University Press. <https://bit.ly/2VAd7Ln>
- Coyle, D. (2007). Content and language integrated learning: Towards a connected research agenda for CLIL pedagogies. *International journal of bilingual education and bilingualism*, 10(5), 543-562. <https://doi.org/10.2167/beb459.0>
- Coyle, D., Hood, P. & Marsh, D. (2010). *CLIL: Content and Language Integrated Learning*. Cambridge University Press.
- Darío, R. (2020). *La familia y la escuela en cuarentena*. <https://bit.ly/317WguB>
- Day, T., Chang, I. C. C., Chung, C. K. L., Doolittle, W. E., Housel, J., & McDaniel, P. N. (2021). The immediate impact of COVID-19 on postsecondary teaching and learning. *The Professional Geographer*, 73(1), 1-13. <https://bit.ly/3vLRVCI>
- de Diezmas, E. N. M. (2016). The impact of CLIL on the acquisition of the learning to learn competence in secondary school education in the bilingual programmes of Castilla-La Mancha. *Porta Linguarum: revista internacional de didáctica de las lenguas extranjeras*, 25, 21-34. <https://bit.ly/37stpvu>
- EasyLMS. (2020). *Assessment vs Evaluation: what's the difference?* <https://bit.ly/36a831Z>

- Ekperi, P. M. (2018). Impact of Teacher Characteristics on Students' Academic Performance in Public Secondary Schools. *International Journal of Research and Innovation in Social Science (IJRISS)*, 2(12), 514-519. <https://bit.ly/3myQRgX>
- El Mundo. (2020). *El renovado rol de la familia en el sistema educativo*. <https://bit.ly/3p6RhwH>
- eNotes Editorial. (2015). *What are the criticisms against the Grammar-Translation Method in ESL/EFL teaching and learning?* <https://bit.ly/37pRlkB>
- Fansury, A. H., Januarty, R., & Ali Wira Rahman, S. (2020). Digital Content for Millennial Generations: Teaching the English Foreign Language Learner on COVID-19 Pandemic. *Journal of Southwest Jiaotong University*, 55(3), 2-10 <https://bit.ly/3mWR5OQ>
- Feito, R. (2020). Este es el fin de la escuela tal y como la conocemos. Unas reflexiones en tiempo de confinamiento. *Revista de Sociología de la Educación-RASE*, 1(2) (Especial COVID-19), 156-163. <http://dx.doi.org/10.7203/RASE.13.2.17130>
- Fingermann, H. (2010). *Evaluación diagnóstica*. <https://bit.ly/36daQdZ>
- Finocchiaro, M. (1964). *English as A Second Language: From Theory to Practice*. <http://bit.ly/39MXY02>
- García, T. B. H. L. O. (2008). Técnicas conversacionales para la recogida de datos en investigación cualitativa: La entrevista (I). *Nure investigación*, 33.
- García, A. E. (2012). El aprendizaje por proyectos y el trabajo colaborativo, como herramientas de aprendizaje, en la construcción del proceso educativo, de la Unidad de aprendizaje TIC' S. / Learning through projects and collaborative work, as learning tools in the construction. *RIDE Revista Iberoamericana para la Investigación y el Desarrollo Educativo*, 3(5), 123-138. <https://bit.ly/3kbqA6m>
- Glaser, B. y Strauss, A. (1967). *The Discovery of Grounded Theory*. Aldine Press.
- Gruba, P. (2004). 25 Computer Assisted Language Learning (CALL). *The handbook of applied linguistics*, 623-648. <https://doi.org/10.1002/9780470757000.ch25>
- Hauptman, P. C. (1971). A Structural Approach vs. a Situational Approach to Foreign-Language Teaching. *Language Learning*, 21(2), 235-244. <https://doi.org/10.1111/j.1467-1770.1971.tb00062.x>

- Hodges, C., Moore, S., Lockee, B., Trust, T., & Bond, A. (2020). The difference between Emergency Remote Teaching and Online Learning. *EducauseReview* <https://bit.ly/38dLMpT>
- Jegade, D. (2020). Perception of undergraduate students on the impact of COVID-19 Pandemic on higher institutions development in Federal Capital Territory Abuja, Nigeria. *Electronic Research Journal of Social Sciences and Humanities*, 2, 211-222. <https://bit.ly/3fNlePM>
- Kapasia, N., Paul, P., Roy, A., Saha, J., Zaveri, A., Mallick, R., ... & Chouhan, P. (2020). Impact of lockdown on learning status of undergraduate and postgraduate students during COVID-19 pandemic in West Bengal, India. *Children and Youth Services Review*, 116, 105194. <https://bit.ly/3g4nrFB>
- Krashen, S. D., & Terrell, T. D. (1983). *The natural approach: Language acquisition in the classroom*. <https://bit.ly/2JzhfZu>
- Krippendorff, K. (1980). *Content Analysis: An Introduction to its Methodology*. SAGE. <http://bit.ly/3puIp3W>
- Kuhfeld, M., Soland, J., Tarasawa, B., Johnson, A., Ruzek, E., & Liu, J. (2020). Projecting the potential impact of COVID-19 school closures on academic achievement. *Educational Researcher*, 49(8), 549-565. <https://bit.ly/3ceoqSh>
- Levy, M., & Stockwell, G. (2013). *CALL dimensions: Options and issues in computer-assisted language learning*. <https://bit.ly/36corn7>
- Littlewood, W., & William, L. (1981). *Communicative language teaching: An introduction*. Cambridge university press. <https://bit.ly/2VsxHNP>
- Long, M. (2014). *Second language acquisition and task-based language teaching*. John Wiley & Sons. <https://bit.ly/3gdcIIF>
- López, L. S. (1997). La comprensión, paso previo a la producción: una perspectiva del diseño curricular en torno a enfoques que así lo proponen: método natural y suggestopedia. *The Grove*, 139. <https://bit.ly/2KZXD1s>
- Mareva, R., & Nyota, S. (2012). Structural or communicative approach: A case study of English Language teaching in Masvingo urban and peri-urban secondary schools. *International Journal of English and Literature*, 3(5), 103-111. <https://bit.ly/31Afh8l>

- Mart, C. T. (2013). The audio-lingual method: An easy way of achieving speech. *International Journal of Academic Research in Business and Social Sciences*, 3(12), 63. <https://bit.ly/3ogNQIT>
- Mart, C. T. (2013). The grammar-translation method and the use of translation to facilitate learning in ESL classes. *Journal of Advances in English Language Teaching*, 1(4), 103-105. <https://bit.ly/3fxpoth>
- Martínez, J. (2011). Evaluación educativa: conceptos, funciones y tipos. *Fundación Instituto de Ciencias del Hombre*. <https://bit.ly/3exmGn0>
- Mirhadizadeh, N. (2016). Internal and external factors in language learning. *International Journal of Modern Language Teaching and Learning*, 1(5), 188-196. <https://bit.ly/3fWoXJg>
- Mishra, D. L., Gupta, D. T., & Shree, D. A. (2020). Online Teaching-Learning in Higher Education during Lockdown Period of COVID-19 Pandemic. *International Journal of Educational Research Open*, 1. <https://bit.ly/3ie9IE3>
- Mitchell, R. (2002). The communicative approach to language teaching: An introduction. In A. Swarbrick (Ed.), *Teaching modern languages* (pp. 41-50). Routledge. <https://bit.ly/3mvIhzB>
- Morse, J. M. (2016). *Mixed method design: Principles and procedures*. Routledge. <http://bit.ly/3osIrI7>
- Mosquera, I. (2017). *Metodología en la enseñanza de las lenguas: presente y futuro*. <https://bit.ly/32phvRw>
- Norman-Acevedo, E., & Daza-Orozco, C. E. (2020). Construcción de contenidos para la enseñanza virtual: retos coyunturales en el confinamiento. *Panorama*, 14(27), 5-13. <https://bit.ly/3l64EuI>
- Nunan, D. (2004). *Task-based language teaching*. Ernst Klett Sprachen. <https://bit.ly/36wz5oS>
- Owusu-Fordjour, C., Koomson, C. K., & Hanson, D. (2020). The impact of Covid-19 on learning-the perspective of the Ghanaian student. *European Journal of Education Studies*, 7(3), 88-101. <https://bit.ly/34DUH0Q>

- Porta, L., & Silva, M. (2003). La investigación cualitativa: El Análisis de Contenido en la investigación educativa. *Anuario digital de investigación educativa*, 14. <http://bit.ly/38cqSH7>
- Putri, R. S., Purwanto, A., Pramono, R., Asbari, M., Wijayanti, L. M., & Hyun, C. C. (2020). Impact of the COVID-19 pandemic on online home learning: An explorative study of primary schools in Indonesia. *International Journal of Advanced Science and Technology*, 29(5), 4809-4818. <https://bit.ly/2S89X3o>
- Reich, J., Buttimer, C. J., Coleman, D., Colwell, R. D., Faruqi, F., & Larke, L. R. (2020). *What's Lost, What's Left, What's Next: Lessons Learned from the Lived Experiences of Teachers During the 2020 Novel Coronavirus Pandemic*. <https://edarxiv.org/8exp9>
- Reyes, C. Q. (2020). Pandemia COVID-19 e inequidad territorial: el agravamiento de las desigualdades educativas en Chile. *Revista Internacional de Educación para la Justicia Social*, 9(3), 3-5 <https://bit.ly/3oZDfNs>
- Richards, J. C. (2005). *Communicative language teaching today*. Cambridge University Press. <https://bit.ly/3lyiTbd>
- Richards, J., & Rodgers, T. (2001). The Silent Way. In J. Richards & T. Rodgers (Eds.), *Approaches and Methods in Language Teaching* (pp. 81-89). Cambridge University Press. doi:10.1017/CBO9780511667305.009
- Richards, J. C., & Rodgers, T. S. (2001). *Approaches and methods in language teaching: A description and analysis*. Cambridge University Press. <http://bit.ly/2IQ2Wjc>
- Rivera-Mata, J. (2020). ¿Cómo enseñar online? Recomendaciones para la evaluación de exámenes online en tiempos de pandemia / How to Teach Online? Recommendations for the assessment of online exams with University students in the USA in times of pandemic. *International Journal of Educational Research and Innovation (IJERI)*, 1, 188-202. <https://doi.org/10.46661/ijeri.5003>
- Rodríguez, J. R., Gómez, S. L., Suelves, D. M., & Rodríguez, M. M. C. (2020). Materiales didácticos digitales y coronavirus en tiempos de confinamiento en el contexto español. *Praxis Educativa*, 15, 1-20. <https://bit.ly/3oYE356>
- Rospigliosi, P. A. (2020). *How the coronavirus pandemic may be the discontinuity which makes the difference in the digital transformation of teaching and learning*. <https://bit.ly/3h5tEm4>

- Samimy, K. K., & Rardin, J. P. (1994). Adult language learners' affective reactions to community language learning: A descriptive study. *Foreign Language Annals*, 27(3), 379-390. <https://doi.org/10.1111/j.1944-9720.1994.tb01215.x>
- Segura, A., Trujillo, F., Álvarez, D., Postigo, A. Y., Fernández, M., Montes, R., & Trujillo, J. (2020). *Aprender y enseñar en tiempos de pandemia*. Catarata.
- Serey, D., & Zúñiga, P. (2020). La convivencia escolar post COVID 19: una propuesta didáctica desde el coaching educativo. *International Journal of Educational Research and Innovation (IJERI)*, 1, 143-161. <https://doi.org/10.46661/ijeri.5005>
- Stevick, E. W. (1974). *Teaching Foreign Languages in Schools: The Silent Way*. <https://doi.org/10.2307/3586174>
- Swain, M., & Johnson, R. K. (1997). Immersion education: A category within bilingual education. *Immersion education: International perspectives*, 1-16. <https://bit.ly/36tj3wa>
- Tafazoli, D., Huertas Abril, C. A., & Gómez Parra, M. E. (2019). Technology-based review on Computer-Assisted Language Learning: A chronological perspective. *Pixel-Bit: Revista de Medios y Educación*, 54, 29-43. <https://doi.org/10.12795/pixelbit.2019.i54.02>
- The World Bank. (2020). *World Bank Education and COVID-19*. <https://bit.ly/3n0bYIY>
- Thompson, A. S. & Sylvén, L. K. (2015). “Does English make you nervous?” Anxiety profiles of CLIL and non-CLIL students in Sweden. *Apples-Journal of Applied Language Studies*, 9(2), 1-23. DOI: [10.17011/apples/urn.201512093950](https://doi.org/10.17011/apples/urn.201512093950)
- Toledo, P. A. (2020). Pandemia Covid-19: Educación a Distancia. O las Distancias en la Educación. *Revista Internacional de Educación para la Justicia Social*, 9(3), 1-3. <https://bit.ly/3k08DHO>
- Toquero, C. M. (2020). Experimento de educación remota de emergencia en medio de la pandemia de COVID-19 en instituciones de aprendizaje en Filipinas Emergency remote education experiment amid COVID-19 pandemic in learning institutions in the Philippines. *International Journal of Educational Research and Innovation (IJERI)*, 1, 162-176. <https://doi.org/10.46661/ijeri.5113>
- Trang, T. T. T., & Baldauf Jr, R. B. (2007). Demotivation: Understanding resistance to English language learning-the case of Vietnamese students. *The journal of Asia TEFL*, 4(1), 79-105. <https://bit.ly/36hbAPO>

- Treffinger, D. J., & Isaksen, S. G. (2005). Creative problem solving: The history, development, and implications for gifted education and talent development. *Gifted Child Quarterly*, 49(4), 342-353. <https://bit.ly/3p7Gt1i>
- Trujillo Sáez, F. J., Fernández Navas, M., Montes Rodríguez, R., Segura Robles, A., Alaminos Romero, F. J., & Postigo Fuentes, A. Y. (2020). *Panorama de la Educación en España tras la Pandemia de COVID-19: La opinión de la comunidad educativa*. Fundación de Ayuda contra la Drogadicción. <https://bit.ly/3l062PC>
- Turchi, L. B., Bondar, N. A., & Aguilar, L. (2020). What Really Changed? Environments, Instruction, and 21st Century Tools in Emergency Online English Language Arts Teaching in US Schools During the First Pandemic Response. In *Frontiers in Education*, 5, 235. Frontiers. <https://bit.ly/3y70TeO>
- UNESCO. (2020). *Global Education Coalition. Learning never stops. COVID-19 Education Response*. <https://bit.ly/3p0hJj>
- UNICEF. (2020). *La educación en familia en tiempos de COVID-19*. <https://bit.ly/3lanNeT>
- Utami, T. P. (2020). An analysis of teachers' strategies on English e-learning classes during COVID-19 pandemic (a qualitative research at MTs Sudirman Getasan in the Academic Year 2019/2020). <https://bit.ly/3mWpcWW>
- van der Spoel, I., Noroozi, O., Schuurink, E., & van Ginkel, S. (2020). Teachers' online teaching expectations and experiences during the Covid19-pandemic in the Netherlands. *European journal of teacher education*, 43(4), 623-638. <https://bit.ly/3z3WvOX>

## 9. Annexes

### 9.1. Annex I: Questions of the semi-structured interviews

#### A) Interview in English:

##### During the lockdown

1. How were the lessons carried out (through videocalls, platforms...)? How did you work with the younger students?
2. How was the communication with students' families? Have they been of help or have they difficulted the teaching process in any way?
3. What materials did you use when teaching in English during the lockdown period? Did you adapt the materials you already had, or did you create new materials?
4. How was the coordination with the rest of the teachers? How did you manage to work with various groups of students, from different levels, and with different topics? How did you organize the work schedules with each group?
5. How did you carry out the assessment? Which assessment tools did you use?

##### After the lockdown

6. How has it been to come back to the classroom after the lockdown? How has the teaching of English changed due to the pandemic and the lockdown?
7. Did you use any materials, tools or teaching methods during the lockdown that you have found useful and that you still use to this day?

#### B) Interview in Spanish:

##### Durante el confinamiento

1. ¿Cómo se llevaron a cabo las clases (videollamadas, plataformas...)? ¿Cómo se trabajó con el alumnado de menor edad?
2. ¿Cómo fue la comunicación con las familias? ¿Han sido una ayuda o han podido suponer una limitación?
3. ¿Qué materiales utilizasteis para la docencia del inglés durante el confinamiento? ¿Adaptasteis materiales ya existentes o creasteis materiales propios?
4. ¿Cómo fue la coordinación con el resto del equipo docente? ¿Cómo gestionasteis el hecho de tener que trabajar con varios grupos, de distintos niveles, y con distintos temas? ¿Cómo gestionasteis los horarios de trabajo de cada grupo?
5. ¿Cómo se llevó a cabo la evaluación? ¿Qué herramientas de evaluación utilizasteis?

### Después del confinamiento

6. ¿Cómo ha sido la vuelta a las aulas después del confinamiento? ¿Cómo ha cambiado la docencia de inglés a causa de la pandemia y el confinamiento?
7. ¿Utilizaste algún material, herramienta o método de enseñanza durante el confinamiento que te haya sido de utilidad y sigas usando a día de hoy?

## 9.2. Annex II: Interviews

### 9.2.1. Interview 1

Investigadora (I): Mi trabajo de fin de Master estudia cómo se ha enseñado el inglés tanto durante el confinamiento como ahora a la vuelta en septiembre, porque suponemos que habría cambios tanto durante el confinamiento como ahora que se ha vuelto a las clases. Empezando por la época de confinamiento, me gustaría saber cómo se llevaron las clases, si eran por videollamada, qué plataforma usasteis, cómo se trabajó con los más pequeños..., es decir más o menos cómo gestionasteis la situación.

Entrevistado 1 (E1): Sería una larga historia. Es que resulta que nos pilló todo de imprevisto porque no teníamos nada previsto, solamente para dos semanas. Entonces claro nos apañamos como pudimos esas dos semanas, incluso se dio la orden de que los alumnos no se llevaran libros y entonces pues no teníamos material con el que ellos pudieran trabajar. Este centro es un centro muy especial donde las circunstancias son muy especiales, no es un centro estándar en el que la mayoría de los alumnos tienen posibilidades en cuanto a acceso a las nuevas tecnologías... Y esa falta en otros centros durante ese tiempo, esas dos semanas, se pudo suplir de otra manera. Aquí no, aquí a partir de esas dos semanas tuvimos un gran problema. Y es que, si llegamos a saber desde primera hora que el confinamiento iba a durar más tiempo, se hubieran podido llevar materiales, hubiéramos hecho algo ese mismo día. Se nos juntó que no tenían libro, no tenían cuadernos, no tenían nada de clase, ni cuadernillos ni fotocopias, no tenían nada, y aparte tampoco tenían acceso a las nuevas tecnologías. Pero claro, ahí también chocamos con lo que inspección pretendía que hiciéramos. Aquí está la realidad de la vida y lo que luego inspección pide que se haga. Inspección a todos los centros los mide por el mismo índice o por el mismo, no sé como decirte... Se creen que todos los centros son iguales y no. Hay centros especiales, en este caso tuvimos un gran problema. Estoy buscando unos papeles que, a lo mejor, si tú lo que quieres es tener cosas plasmadas en papel, pues te digo exactamente cuál es el protocolo porque tenemos dos programaciones. La programación normal, programación en caso de que no hubiera confinamiento, y programación COVID. Entonces, no sé por dónde quieres que empiece o qué quieres que te diga exactamente.

I: Ahora mismo estás en el mismo colegio en el que estabas durante el confinamiento, ¿no?

E1: Sí, yo soy definitivo aquí. Llevo varios años y lo que me queda.

I: Si te parece, empieza a explicarme lo del confinamiento, o sea, las instrucciones que tenáis para trabajar desde casa.

E1: Las instrucciones desde inspección fueron llegando poco a poco conforme fue pasando el tiempo. Al principio había más flexibilidad, puesto que no se sabía nada e inspección tampoco sabía qué pedir. Ahí sí que pudimos..., aquí la labor más importante se la llevó el equipo directivo, que fue quien centralizó todo, el reparto de tareas, se echaron ellos esa tarea encima, y fue bastante dura, porque no solamente repartieron inglés, repartieron matemáticas, repartieron lengua, todo. Entonces ellos eran como el nexo de unión entre los profesores y los padres. Los profesores estábamos localizados, unos con más medios, otros con menos medios, porque claro, nos pilló como nos pilló y no pudimos perfeccionar ni pudimos hacer nada, cada uno con lo que tenía en casa. Yo aquí me dejé todos los libros, tenía acceso a los libros digitales, a las guías, pero muchos no los tenían. Tampoco me sirvió de nada, porque, claro, muchos alumnos desaparecieron. Fue muy difícil buscar a los alumnos. Ahí estuvieron también los servicios sociales trabajando un poco “de extranjis”, no deberían porque estaban todos los organismos cerrados y todo estaba cerrado, no se trabajaba, pero ahí sí que nos echaron una mano, sobre todo con algunos alumnos que no les llegaba la tarea ni les llegaba nada, de ninguna manera. Los padres delegados fueron los que, a través de los profesores, como nexo de unión con el equipo directivo, fueron repartiendo a través de grupos de WhatsApp, a través de fotocopias, a través de vecinos, a través de... yo no sé cómo se pudo hacer, la verdad, pero más o menos fue llegando todo. En principio intentábamos, en inglés, trabajar todas las destrezas menos las destrezas orales porque, evidentemente, si no tenían móviles, no tenían para grabarse, no tenían nada ni yo podía hacerles llegar eso, difícilmente podían enviarme nada de vuelta, de *feedback*. Pero sí que pudimos repasar algunos contenidos al principio e ir ampliando poco a poco conforme se iba diciendo que se iba ampliando el periodo de confinamiento. Entonces claro, a partir de ahí, hubo dos ocasiones en las que empezaron a enviar trabajos. Muchos llegaron, otros no llegaron, otros llegaron de aquella manera... Ya se nos dijo también desde inspección que no se aprobara a todo el mundo pero que se tirara siempre para arriba, porque eran unas circunstancias extraordinarias, entonces ahí no teníamos mucho que hacer. Y ya te digo, iban llegando algunas cosas, pero de muchos alumnos no nos llegó nada.

I: ¿Cómo os iban llegando? Por WhatsApp, correo electrónico, alguna plataforma...

E1: No. Aquí no se podían usar plataformas porque ellos no tenían acceso. Nosotros los profesores no podíamos utilizar nada más que el correo electrónico, hacérselo llegar al equipo

directivo y el equipo directivo se lo hacía llegar a los padres. Era lo único que teníamos. ¿Y la vuelta? Pues como se podía, a veces incluso ya en las últimas, que creo que fue a finales de mayo, primeros de junio, que se podía salir ciertas horas, vinieron por las rejas del colegio y por ahí pues nos iban dando papeles. El equipo directivo, que era el único que podía estar aquí, iba guardándolo en cajas por cursos y separados por áreas. Pero claro, por cursos, luego llegaron mezclados, porque tú imagínate, fue algo muy improvisado, fue un desastre. Lo que pasa es que en otros colegios sí se pudo hacer de manera más organizada, incluso trabajaron con plataformas, pero ¿por qué? Pues porque los padres estaban ahí, porque tenían medios tecnológicos y porque los hijos tenían ayuda.

I: Claro, y supongo que también influirá el tamaño del centro, que yo no sé de cuántas líneas es...

E1: Tenemos una línea desde 3 años hasta segundo de secundaria. Exactamente el número de alumnos no lo sé. Unos 20-25 por clase.

I: Me has dicho que las familias actuaban muchas veces de intermediarios, pero aparte de eso, ¿cómo ha sido la comunicación? ¿Han ayudado?, ¿no han ayudado? Por ejemplo, a hacer las tareas de inglés, que entiendo que a lo mejor es una asignatura que no todo el mundo maneja, ¿Han sido una ayuda?, ¿una limitación?

E1: Hemos tenido un problema ahí, otro problema... Porque al área de inglés, a pesar de ser instrumental como tú sabes, no se le da la misma importancia, ni por parte de los centros ni por parte de los padres, puesto que la lengua y las matemáticas son algo más prioritario. Entonces claro, muchos padres..., y teniendo en cuenta que aquí la mayoría de los padres no pueden ayudar a los niños en sus tareas en casa, pues con eso yo no puedo contar ya de antemano, haya confinamiento o no haya confinamiento. O sea, en el confinamiento lo único que se intentaba era hacerles llegar la tarea. El nexo era el equipo directivo, pero el equipo directivo se lo pasaba a los padres delegados y los padres delegados lo daban como podían, a algunos llegaban y a otros no. De vuelta llegaban pocos. Era un problema. Los padres no saben.... La mayoría de los padres no saben inglés y entonces no te pueden ayudar. La tarea pues, tú no podías tampoco... Si hubiéramos utilizado una plataforma, sí que hubiéramos mandado instrucciones de este ejercicio se hace así ... ¿no? Habríamos grabado un vídeo, habríamos dado una explicación, pero sabíamos que eso no iba a llegar. Entonces las instrucciones eran el título del ejercicio en español, porque si se lo pones en inglés y tiene dificultad ya no te lo va a hacer. Entonces había que bajar 3 o 4 grados lo que se hace normalmente en clase. Porque tú en clase puedes dar una

clase en inglés, luego lo vas traduciendo dependiendo de lo que se van enterando, se lo vas ampliando. Pero esa posibilidad tampoco la teníamos, con lo cual todo lo posible en español y lo más sencillo posible, para que ellos no necesitaran ayuda en casa, con lo cual se podía ampliar muy poco.

I: El rol de la familia era simplemente como vía para enviar tareas y recibirlas, y además sobre todo el caso de los padres que eran delegados...

E1: Exactamente. Más o menos... Y se consiguió bastante, pero tampoco todo lo que necesitábamos, con lo cual imagínate el punto en el que nos quedamos.

I: Claro, de eso luego te quería preguntar también. ¿Qué materiales utilizasteis para la docencia del inglés durante el confinamiento? Es decir, adaptasteis materiales que ya teníais o creasteis materiales nuevos para que los alumnos hicieran tareas... Es decir, si cogisteis los libros digitales y trabajasteis con eso, o si hicisteis otras fichas complementarias o cómo...

E1: No, trabajamos a través de fichas complementarias, pero fichas que nosotros buscábamos, que venían a colación con lo que estábamos dando o algunas que nosotros incluso diseñamos en aquel momento, pero no pudimos trabajar con el libro electrónico porque los niños no tenían clave, no tenían nada... Y aunque la hubieran tenido, de 25 habrían entrado 2. Entonces lo que se nos dijo es que teníamos que dar unas instrucciones generales, que le llegara a la mayoría.

I: Lo básico para que les llegara a todos...

E1: Eso es. Ni podíamos hacer nada, porque entonces algunos niños que sí que podían hacer se quedaban descubiertos, ni tampoco podíamos usar un libro digital puesto que iban a entrar uno o dos o ninguno... Por eso se tomó la decisión de hacer un material o de buscar..., yo estuve buscando también en internet, en bancos de recursos, actividades que pudieran complementar lo que estábamos haciendo, lo que íbamos a hacer también en el futuro, pero que no fuera muy difícil porque si no ellos solos no lo iban a poder hacer en casa.

I: ¿Entonces lo que les llegaba a los alumnos era impreso normalmente? ¿O era digital?

E1: Ahí también teníamos un problema. Ahí también tuvimos muchos problemas. Ya te digo, esto fue horroroso... ¿Por qué? Pues porque no podían imprimir, no podían ir a la copistería, estaba todo cerrado. El que tenía impresora en casa, que normalmente no tenía nadie, pudo imprimir, el que lo pudo hacer en digital le llegó en digital, y el que le llegó a través del vecino que vivía al lado pues se iba a la casa y decía, porque no tenía móvil, “venga yo me voy y tú lo

copias de mi móvil”. Fue tan diferente el papel en una casa en otra y en otra y en otra... que no podríamos decir que había algo estándar. Aquello fue sálvese el que pueda.

I: Y con respecto a la coordinación con el resto del equipo docente, ¿cómo os coordinabais entre vosotros y cómo gestionabais las tareas que les mandabais en coordinación? Y teniendo en cuenta, por ejemplo, que son distintos cursos, ¿cómo coordinabais los de un curso y otro para que fuera coherente...?

E1: Ahí sí que lo hicimos como lo hacemos normalmente. Ahí no hubo ningún problema, puesto que nosotros las reuniones que teníamos de equipos docentes y de equipos de coordinación de ciclo siguieron existiendo. Nosotros teníamos un calendario, cuando tocaba coordinación docente, tocaba, con lo cual nos reuníamos todo el equipo docente, y ya el tutor, que era el que tenía información más directa de cada alumno, nos decía qué problema existía con cada caso particular. A partir de ahí pudimos trabajar. Los equipos de coordinación de ciclo coordinaron lo que íbamos a hacer en general, y luego en los de coordinación docente fueron donde ya se nos dijo, caso por caso, niño por niño, lo que valía y lo que no valía. Porque teníamos cada caso en particular.

I: O sea que esto siguió más o menos igual que sin confinamiento. Y luego los horarios de trabajo con cada grupo, no tenían horario, ¿no? ¿Simplemente les mandabais la tarea y cuando podían lo hacían?

E1: Exactamente, cuando podían lo hacían. Se les mandaba y eso es lo que se intentaba, porque no tenían medios. Lo que sí se intentó fue que, en 6º, en un día, no me acuerdo cuál fue, que ya estábamos todos confinados, hubo posibilidad de repartir unas *tablets*. Unas *tablets* que les dieron, que el año pasado nos llegaron nuevas y se le repartió a cada uno una. Venían con datos. Con una sim, con limitación de datos, pero con datos, entonces con 6º sí que pudimos trabajar con el libro digital. Ahí sí pudimos hacerlo. En inglés muy bien porque, claro, a mí eso me salva la vida. Con el libro digital tienes los *listening*, tienes los *reading*... lo tienes todo, lo tienes todo absolutamente. Entonces se pueden trabajar las cuatro destrezas. En el único curso en el que se pudo hacer fue en 6º, porque a través de las *tablets* pudimos hacerlo todo.

I: Entonces con ellos a lo mejor sí que teníais unos horarios más fijos...

E1: Ahí sí que teníamos horario con ellos. Con ellos teníamos todas las semanas clase y se resolvían dudas. Se les enviaba también la tarea por el mismo modo que se les enviaba a los

demás porque no teníamos todavía plataforma, ni teníamos Google Classroom, ni teníamos nada, entonces al final la forma de hacer llegar la tarea era a través de WhatsApp.

I: Pero a pesar de eso no hacíais clase como tal, o sea, no hacíais videollamadas con los alumnos...

E1: Sí, sí. Las teníamos también. Aparte de eso, primero se le hacía llegar la tarea, ellos la hacían, y ahora después nosotros teníamos una cita con ellos.

I: ¿Individualmente?

E1: No. En grupo-clase. Resolvíamos dudas, normalmente no se da una clase magistral como tal, sino que se resolvían dudas y, a lo mejor, aquello que nosotros considerábamos que era más difícil lo explicábamos, lo ampliábamos.

I: ¿Cómo hacíais la evaluación? ¿Qué herramientas usabais para la evaluación? Me has dicho que ahí ibais a ser un poco más laxos, que se iba a tirar para arriba, pero ¿cómo se hacía la evaluación?

E1: En este centro, yo creo que estamos también un poco por delante de otros centros. La palabra “examen” se está relativizando y ya no es tan importante como en otros sitios. La necesidad nos ha hecho hacerlo así, pero es que nos estamos dando cuenta que, en la realidad, es mejor. Exámenes como tal no tuvimos, pero sí que tuvimos unas rúbricas que tuvimos que seguir, que son las mismas rúbricas que tenemos nosotros normalmente, pero las adaptamos para el confinamiento. Y más que todo, lo que se intentó es corregir los contenidos a través de las fichas que se nos hacían llegar, la observación de lo que estábamos viendo y la información que se nos pasaba en los equipos docentes y en los equipos de coordinación de cada alumno que intentábamos evaluar. Al final usamos unas rúbricas adaptadas.

I: Sobre el trabajo progresivo de los alumnos en conjunto, que no era simplemente la nota de un examen...

E1: No, no. De examen nada, porque yo ahora después del confinamiento tampoco tengo exámenes, yo no les hago exámenes. Era una adaptación de aquellas rúbricas que tenemos de manera general, para cada alumno en concreto, pero adaptadas.

I: Ya en relación con la vuelta al cole ahora en septiembre, ¿cómo ha sido la vuelta? ¿Habéis mantenido alguna de las cosas que hicisteis durante el confinamiento...? Me imagino que habrá habido que reducir un poco el nivel de las clases en cuanto a dificultad por el parón que ha

habido con el confinamiento, pero ¿se ha visto afectada la forma de enseñar? ¿Habéis mantenido algunas cosas iguales que durante el confinamiento? ¿Cómo ha sido la adaptación otra vez a la vuelta?

E1: No, la vuelta a la realidad ha sido justo a cómo se hacía antes del confinamiento. Pero claro, teniendo ya un plan B: si volvemos al confinamiento podremos trabajar a través de una plataforma. Eso se ha estado gestionando a través de la Consejería [de Educación] y a nosotros nos están llegando órdenes específicas. Nosotros ahora sí que tenemos la instrucción, la tengo además aquí delante, del 15 de julio del 2020 por la que se nos llegaron las nuevas órdenes de la Dirección General de Ordenación y Evaluación Relativas a las Medidas a Adoptar en el Inicio del Curso en los Centros Andaluces. A partir de esas normas y de esas instrucciones, nosotros hemos diseñado unos principios de actuación, unas normas organizativas de centro, etc. Para empezar, yo te diría que estamos haciendo lo mismo que se estaba haciendo antes, excepto en los cursos en los que sí tenemos posibilidad de entrenarlos para trabajar a través de la plataforma, que es prácticamente el tercer ciclo.

I: Ahí sí a lo mejor introducís más cosas en clase, de tecnologías y demás...

E1: Ahí estamos trabajando con las *tablets*, cosa que antes del confinamiento no estábamos haciendo. Quizás eso es lo que responde a la pregunta que me estás haciendo. Estamos trabajando, pero no estamos trabajando con las *tablets* con esos cursos solamente porque son los mayores, sino porque simplemente no tenemos más medios.

I: Claro, porque los demás no tienen *tablets*.

E1: No tienen. Estamos utilizando esas *tablets* de préstamo del año pasado que se les dieron y llevaron a casa, este año las tenemos aquí en clase y las estamos trabajando con ellos. Yo en inglés, pues a mí me conviene mucho que trabajen con el libro digital para que tengan un dominio y, en caso de confinamiento, sepan trabajar con él. Y ahora, a partir de hoy precisamente, vamos a poner en marcha otra tanda de *tablets* que se nos han dado a través de la Junta y que van destinadas a secundaria. Ahora tenemos que empezar a entrenar con los de secundaria, cosa que estábamos haciendo ya a través de unos portátiles, pero estaban muy obsoletos y prácticamente no podíamos hacer nada. Con las *tablets* sí que vamos a poder trabajar y esos alumnos irán a un confinamiento, si tenemos que ir, más avanzados.

I: Y, aparte de las *tablets*, que habéis seguido utilizándolas, ¿hay algún otro material, herramienta, método..., que hayáis probado durante el confinamiento, que hayáis visto que

funciona y que lo hayáis seguido utilizando en clase? No sé si la evaluación me has dicho que ibais a seguir más o menos en esa línea también o no sé.

E1: En el confinamiento teníamos métodos muy rudos y muy antiguos, no podemos seguir ese proceso. Lo que tenemos que hacer es mejorarlo a partir de ahí. Bueno, también estamos nosotros formándonos, los profesores. Además, yo soy también el coordinador de Transición Digital, que no sé si sabes que es el proyecto que es una continuación de los proyectos TIC que había antes. Estamos ampliando ahí la formación de los centros a partir de qué necesidades tenemos nosotros, estamos identificando en un primer momento cuáles son las necesidades que tenemos como docentes y a partir de ahí tirar para adelante. Pero claro, antes de elegir herramientas, tenemos que formarnos. Hemos elegido la plataforma Google Classroom, estamos formándonos y, bueno, empezar también a trabajar a partir de ahí.

I: Estupendo. Pues yo creo que con esto ya estaría todo. Te iba a preguntar también algunos aspectos más concretos tuyas porque, aunque es anónimo, tenemos que organizar la información de cada participante... ¿Cuál es tu tiempo de servicio?

E1: 19 años.

I: El colegio donde trabajar sigue siendo el mismo tanto durante el confinamiento como ahora, ¿no?

E1: Sí, es el mismo.

I: Y respecto al tamaño del centro, hemos dicho que de una línea... ¿y el curso al que das clase?

E1: Coordino el inglés de todo el centro, pero no puedo dar el inglés de todo el centro porque no tengo horas, aunque lo he dado otros años...

I: ¿En la ESO también?

E1: Sí.

I: ¿A qué cursos le das clase?

E1: Este curso estoy dándole a 1º, 2º, 5º, 6º de primaria, y 1º y 2º de ESO.

I: ¿Y durante el confinamiento?

E1: Durante el confinamiento a todos menos a infantil.

I: Vale.

E1: El tema de infantil es otro hándicap...

I: Me imagino, porque al ser tan pequeños, sí que es más difícil que puedan hacer cosas.

E1: Y es súper importante, porque trabajar a partir de fichas sirve de poco. Ese ciclo sí que se quedó... ahí sí que lo veo un problema. Entonces si quieres ahondar ahí un poquito y poner que son problemas muy difíciles de resolver... a pesar de no ser obligatorio... Pero claro en el momento en el que tú estás tratándolo y estás dándolo, y tienes profesores destinados a ello, ya es obligatorio.

I: Claro, si en educación infantil, en condiciones normales, hay clase de inglés para que a primaria lleguen preparados, y ahora ya les cortas eso, pues a primaria es normal que lleguen menos preparados que lo que sería lo normal. Hay que tener en cuenta eso. Yo por ejemplo he visto a maestros que han estado grabándose vídeos y enviándoselos, con marionetas y con cosas para que lo vean, pero claro, si tampoco hay medios ni manera de contactar con ellos... Y además tener a un niño sentado cinco horas delante de un ordenador es inviable o sea que...

E1: No, no, no. O sea, para la clase de inglés en infantil, yo creo que hay muy pocos estudios, no hay materiales y hay que indagar mucho. Se le da mucha importancia al inglés en los mayores, pero no es importante el inglés en los mayores, o sí es, pero...

I: Los mayores tienen más medios que los pequeños, desde luego. Cuanto más mayor, más medios.

E1: Y las características psicoevolutivas. En infantil es muy difícil dar inglés y a nadie se le ocurre indagar en eso, yo llevo toda la vida dando inglés en infantil y no te puedes imaginar lo difícil que es y lo difícil que me resulta. Y sin embargo todo el mundo le da importancia a dar inglés en bachillerato. Pues bueno, tendrá su importancia, pero ahí no es difícil desde el punto de vista de un profesor. El reto desde el punto de vista de un profesor supone en infantil y en un confinamiento más aún. Es más difícil trabajar. ¿Quién me da la respuesta?

I: Porque en infantil, ¿qué habéis hecho? En general, ¿lo mismo que con los de primaria? ¿Mandarles fichas o...?

E1: claro, ahí perder el tiempo. Porque las fichas les llegaban o no les llegaban, pero unas fichas...

I: Hacerlas o no hacerlas...

E1: No supone nada. Tú sabes que son ejercicios muy...

I: Claro, si es que yo además veo que los de infantil son más de oral que de escrito.

E1: De oral y de movimiento, y de mucho cambio de actividades. Cada 5 minutos como máximo tienes que cambiar de actividad, porque si no se te aburren. Entonces... Y son actividades muy movidas, es lo que a ellos les resulta y les llama la atención. Entonces claro, mantener eso y que aprendan es muy difícil.

I: Claro, yo por ejemplo lo que he visto es que hay gente que ha intentado ponerles películas o series o dibujos en inglés, para que les vaya sonando algo, pero claro, supongo que no todo el mundo tiene la posibilidad de tener eso, me imagino.

E1: Sí, y a través de la pizarra digital... En fin, todo ese tipo de cosas es lo que se intenta hacer con ellos, pero también se juega mucho con ellos, se les hacen actividades lúdicas, juegos... porque claro, viendo una pantalla también se aburren, 5 minutos no, 10 minutos te aguantan, pero claro lo que pasa que normalmente te ponen sesiones de una hora, cosa que también sobra. Yo en algún centro que he trabajado antes conseguí que me pusieran sesiones de media hora porque son más productivas. A la media hora ya pierdes la clase, ya no te reciben. Entonces, si me ponen dos sesiones de media hora, aprovechan más el tiempo y están aprendiendo el doble.

I: Muy interesante. Muchas gracias por su participación de nuevo, con esto concluimos la entrevista.

E1: Genial, si necesitas algo aquí estoy.

I: Muchas gracias.

### *9.2.2. Interview 2*

Investigadora (I): Hola. En primer lugar, muchas gracias por aceptar participar en el proyecto. Primero, te quería preguntar sobre tiempo de servicio y algunos aspectos más por ir clasificando un poco las entrevistas, ¿sabes? Entonces, tu tiempo de servicio es...

Entrevistado 2 (E2): Este es el segundo año, podríamos decir un año y tres meses.

I: Vale, luego también el colegio y el lugar donde está, es decir, si está... bueno, antes y después de la pandemia, es decir, si durante la pandemia si estuviste en otro centro que el que estás ahora, o estás en el mismo.

E2: Sí, he cambiado. Durante la pandemia era en un colegio de un pueblo muy pequeño, era un semi D.

I: Vale, ¿qué tamaño tenía? Era de una línea, era pequeño...

E2: Menos de una línea, tenía 47 alumnos, desde 3 años hasta 2º de la ESO. Teníamos grupos mixtos, normalmente el grupo de infantil estaba unido entero, 3, 4 y 5 años, después se unía en primaria por ciclos, y en secundaria estaban unidos, aunque en algunas asignaturas troncales se hacían desdobles.

I: Vale. Entonces estaban unidos, y bueno, ¿el curso al que tú le dabas clase?

E2: Todos.

I: Vale, le dabas inglés a todos.

E2: Desde 3 años hasta 2º de la ESO.

I: Vale, y luego en el cole que estás ahora.

E2: Este año tiene la mitad del tamaño del año pasado, estoy en el Guijo, en Córdoba, y es un colegio con 26 alumnos y alumnas.

I: 26.

E2: 26, sí. También están organizados de la misma forma, lo que pasa es que también hay diferentes ciclos en la misma clase. De 3 años no tenemos ninguno, y luego están en una clase tres de 4 años y el resto de 5, después tenemos 1º, 2º y 3º en la clase de los medianos, y 4º, 5º y 6º en la clase de los mayores.

I: Vale. Y entonces le das inglés también a todos, me imagino.

E2: Sí. Bueno, quizás también te sirva de ayuda, el colegio del año pasado no era bilingüe, este sí, por lo que este año contamos también con auxiliar de conversación.

I: Tengo preguntas para durante el confinamiento, y para ahora después a la vuelta en septiembre. Entonces, las que van sobre durante el confinamiento, la primera es que cómo se llevaron a cabo las clases, o sea, si se hicieron videollamadas, si se usaron plataformas, cómo se hizo con los más pequeños...

E2: Empiezo desde infantil, ¿vale? Y voy subiendo. Pues en infantil fue imposible, yo no podía recibir *feedback*, pero sí que estaba atento y siempre enviaba a las familias, a través de correo electrónico o de Google Classroom, vídeos de cuentos, de canciones, para que no perdieran el

hábito del inglés. Eso con los de infantil, pero la evaluación no fue posible, por lo que tuvimos que tener en cuenta las evaluaciones previas... la primera y la segunda. Después, a partir de la primaria sí que comenzamos a realizar videollamadas a través de Hangouts, o videollamadas por WhatsApp, porque es verdad que había algunas familias que no tenían medios, o que las conexiones a internet eran regulares y solamente, pues, les funcionaban las de WhatsApp o cualquier historia de estas. Por lo tanto, la comunicación, nuestro objetivo era llegar a todas las familias fuera cual fuera la plataforma o el medio.

I: Pero estabais vosotros, me refiero, las videollamadas se hacían con el fin de dar clase o para explicar cosas puntuales.

E2: Sí, sí, para dar clase. Teníamos tres días de videollamadas.

I: ¿De una hora?

E2: De media. Bueno, realmente eran de una hora, lo que pasa que como teníamos los ciclos unidos, lo que hicimos fue separar a 1º por una parte y a 2º por otra, por lo tanto, estábamos una hora con primer ciclo 3 días en semana, o sea, 3 horas a la semana, pero claro, atendíamos a la mitad de la clase media hora y a la otra mitad media hora. Porque es verdad que, con grupos un poco más grandes, las videollamadas eran de menor calidad. Y siempre he intentado favorecer la comunicación entre ellos.

I: O sea, que pudieran hablar entre ellos.

E2: Sí, entre ellos. A través de juegos, a través de muchísimas cosas, que si quieres, no sé si tendrás ahora después alguna pregunta sobre la metodología que se usó, pero te la puedo describir luego o ahora, como quieras.

I: Dímelas ahora.

E2: Nosotros fuimos ampliando contenidos. Al principio, es verdad, que no sabíamos muy bien lo que hacer porque tampoco teníamos ninguna instrucción de nadie, pero nosotros terminamos los contenidos previstos para ese curso a través de juegos de preguntas y respuestas como, por ejemplo, quién es quién, a través de bingos, o incluso Kahoots también solíamos realizar, algunos, sobre todo con los más mayores. Y siempre eran eso, juegos que incitaran a ellos a expresarse en inglés y a tener una comunicación entre ellos.

I: Pero lo que yo me pregunto ahora es si estabais intentando favorecer que hubiera comunicación entre los alumnos, pero la videollamada era contigo delante, o sea, me refiero...

E2: Claro, sí, yo estaba como moderador.

I: Claro, pero me refiero, por ejemplo, en Zoom, no sé si lo sabes, tienes la opción de como dividir en salas, entonces en una sala van tres alumnos, en otra... no sé, ¿vosotros cómo lo hacíais?

E2: No nos hacía falta porque teníamos 3-4 alumnos por curso. Entonces la sala era única.

I: Aunque en el colegio estaban mezclados, en las clases luego vosotros los teníais divididos por curso. ¿Con los más pequeños cómo lo hacíais? ¿Igual que con los grandes?

E2: Sí, a partir de 1º de primaria si que empezaban a recibir clases por videollamada, y aparte pues también la realización de fichas interactivas con diferentes programas, o *listening* a través de vídeos de YouTube y las preguntas que les mandaba por correo o por Google Classroom, o incluso por WhatsApp. Ya te digo, los medios fueron muchos porque dependiendo de cada una de las familias, pues usábamos unos u otros. Porque también las familias se encontraron con que no sabían usar... Algunas no tenían ni correo electrónico.

I: Entonces, son sobre todo cosas en formato digital que, quien no las pudiera hacer, ¿tenía otra opción? Es decir, ¿fichas impresas o alguna otra cosa?

E2: Bueno, normalmente no les pedía que imprimieran la ficha, simplemente eran las típicas de rellenar huecos, eso sí que es verdad que lo tuvimos que adaptar porque no había otra opción o no se me ocurría otra opción en aquel momento. Y la verdad es que era un poco agobiante, porque yo no soy de hacer fichas, pero bueno, era lo que quedaba. Lo que hacían era poner el numerito y rellenar en su libreta la solución, y me la mandaban a través de una foto.

I: Por WhatsApp o por correo, me imagino.

E2: Sí. Y después, las tareas finales eran normalmente la realización de un *lapbook* o de un cartel en el que describieran alguna situación o cualquier contenido que hubiéramos estado dando durante el tema. Recuerdo, por ejemplo, en 4º, estuvimos viendo los ingredientes y las recetas, y tuvieron que crear un plato saludable y explicarlo, que eso también era a través de vídeo para que se quedara también registrado.

I: O sea que ellos se grababan a sí mismos explicando la receta en inglés.

E2: Sí.

I: Vale. ¿Cómo fue la comunicación con las familias? Dado que es una asignatura que no muchas familias conocen o dominan, ¿han sido una ayuda, una limitación...?

E2: Pues, al principio es verdad que se mostraban un poco reacias y con miedo, porque me decían “es que yo no sé inglés, es que no puedo ayudar a mi hijo”, pero para eso estaban también las videollamadas, para resolver dudas. Aun así, yo les dije que estaba a su entera disposición, que cuando quisieran que me podían llamar si fuera sábado, domingo, me daba igual, y que lo tendría también en cuenta, que no iba a evaluar de la misma forma o con el mismo nivel de exigencia que en clases presenciales.

I: Vale. Y luego, ¿qué materiales usasteis para enseñar inglés durante el confinamiento? Me has hablado de fichas interactivas, y de la videollamada como medio de comunicación, pero aparte, ¿utilizabais libro digital o algo así? ¿O cómo?

E2: No, no usábamos libro digital. Sí usábamos muchas tarjetas, con imágenes, usábamos plantillas, también de diferentes juegos, el quién es quién, o por ejemplo el bingo y demás.

I: ¿Y cómo lo hacíais? En digital, impreso o cómo.

E2: Sí, era digital.

I: Vale, y lo utilizabais en clase para que jugaran en clase...

E2: Sí, lo solía mandar previamente, ellos se descargaban la plantilla y jugaban, con diferentes dispositivos en las clases que se podía. Y después pues tarjetas, tengo aquí, no es esto, pero bueno, eran las típicas *flashcards*, y eran como diferentes tarjetas, e íbamos pues realizando frases, por ejemplo, comparaciones entre un loro y una araña, pues me decían cuál era más grande, cuál era más colorido, y ya está, intentábamos eso, repasar contenidos de antes, pero también seguir dando los contenidos pendientes.

I: Vale y, por ejemplo, por lo que estoy viendo es todo muy digital, ¿se dio el caso de, por ejemplo, hubiese algún niño que no tuviera medios para hacer una videollamada, o para formar parte de las clases, o para recibir materiales o...?

E2: Los únicos dos..., tuvimos dos problemas, bueno no fueron problemas realmente porque el centro les dotó de un ordenador de la Junta de Andalucía, de estos portátiles pequeñitos, a modo de préstamo. Pero sí tuvimos problema con la conexión a internet. Era una familia que solamente podía usar los datos del móvil y tenían pocos. Entonces, ese alumno sí es verdad que perdía algunas clases, y la calidad de las videollamadas no era buena.

I: ¿Y qué se hacía en ese caso?

E2: Pues eso, si tenía alguna duda, le mandaba un vídeo directamente grabado con un papel y un boli escribiéndole cualquier cosa, cualquier tipo de esquema o cualquier explicación para que no hubiera interferencias en la conexión. Una vez que se descargaran el vídeo, ellos sí podían acceder al vídeo entero, sin ningún tipo de molestia.

I: ¿Adaptasteis materiales que ya teníais y que ya utilizabais en clase a la nueva situación, o creasteis materiales nuevos?

E2: Pues yo creo que ambos. Usé muchos materiales que ya tenía, pero también tuvimos que crear, bueno, el tema de Kahoot, no sé si lo conoces, seguramente que lo conozcas, la aplicación.

I: Sí.

E2: Pues ahí sí que tuvimos que crear Kahoot nuevos porque al colegio no se llevaban los dispositivos electrónicos y tampoco había ordenadores para todos. Solamente teníamos 4 ordenadores para todo el cole, y ahí sí. Después, en formato digital, pues todas las fichas interactivas y demás fueron nuevas. Pero después también usé los *flashcards*, que eso sí me los traje en el momento en que nos avisaron del estado de alarma, me traje los materiales conmigo para poder trabajar de forma *online* con ellos.

I: ¿Cómo fue la coordinación con el resto del equipo docente? ¿Cómo gestionasteis el tener que trabajar con varios grupos de distintos niveles, coordinaros entre vosotros para que las actividades tuvieran sentido...? Bueno, en tu caso, eres el mismo profesor para todos los cursos, pero a lo mejor tuviste que hablar con el tutor... no sé.

E2: Sí, seguimos el mismo horario que teníamos en las clases presenciales, básicamente, en las asignaturas troncales. En las demás no seguían el mismo horario o no tenían videollamadas. Pero en las troncales sí que nos dedicamos bastante al programa. Y la verdad es que la comunicación fue muy buena porque el hecho de que el claustro estuviera compuesto por 7 maestros facilitaba muchísimo las cosas. Las reuniones las hacíamos por la misma plataforma que usábamos con el alumnado. Semanalmente.

I: Las reuniones mantuvieron su fecha, si se hacían una vez al mes, pues seguíais una vez al mes reuniéndoos por videollamada, ¿no?

E2: Realmente nos reuníamos todas las semanas. Y el contacto lo seguíamos manteniendo para cualquier cosa. Si algún alumno, alguna alumna no acudía a clase, avisábamos al tutor, nos

explicaba la situación, íbamos más o menos... Sí es verdad que hemos estado más coordinados durante el confinamiento que antes.

I: ¿Cómo se llevó a cabo la evaluación? ¿Qué herramientas utilizasteis? ¿Qué criterios estuvisteis contemplando para la evaluación? ¿Cómo fue?

E2: Pues, la evaluación... yo exámenes no he hecho, siempre he evaluado con rúbricas y a través de la observación directa y con diferentes actividades, por lo tanto, ahí es verdad que no me supuso un gran cambio. Yo evaluaba las tareas finales, que era lo que más peso tenía, que las recibía a través de vídeos, y después pues las actividades diarias, a través de diferentes rúbricas de las 4 macrohabilidades.

I: Vale, o sea que en eso seguiste en la misma línea que antes del confinamiento. Y luego, ahora después del confinamiento que ya estás en otro centro, y me refiero también a la vuelta a septiembre después del confinamiento y del parón que a lo mejor supuso a la hora de dar clase, ¿cómo ha sido la vuelta a las aulas? ¿Ha cambiado la docencia del inglés a causa de la pandemia y el confinamiento? ¿O está igual?

E2: Pues no sabría decirte porque este año son unas circunstancias totalmente diferentes. A pesar de que son dos colegios en dos pueblos muy pequeños, y que los colegios son muy pequeños, este año la situación de este colegio me está permitiendo trabajar como realmente quiero, que es a través del trabajo por proyectos. Además, tenemos siempre en clase a un profesor de apoyo. Somos 5 maestros y 3 clases, por lo tanto, en las materias troncales, siempre tenemos a un maestro o a una maestra de apoyo. Si quieres te explico cómo estamos trabajando porque difiere mucho de cómo trabajé el año pasado.

I: Sí, cuéntame.

E2: Estamos cogiendo como hilo conductor los temas de Sociales y de Naturales.

I: Claro, es que es un colegio bilingüe.

E2: Sí, es un colegio bilingüe. Y de todas las asignaturas modificamos el contenido para que estén en relación con eso. Esto no quita que no se explique gramática ni se realicen diferentes actividades de las diferentes macrohabilidades. Pero mira, tengo aquí por ejemplo también, hemos estado viendo el ser humano en el primer bloque, ya estamos con el segundo que es de Sociales, y aquí pues tengo un ejemplo de ficha sobre el presente simple con curiosidades de los órganos de los sentidos.

I: Claro.

E2: Y también pues, por ejemplo, un *reading* sobre los órganos de los sentidos.

I: Claro, sí, que apoye un poco lo que se da en...

E2: Todo está relacionado con el tema que estemos viendo. También, la artística, que también es bilingüe... Realizamos muchísimos, todos los trabajos que realizamos en plástica están relacionados también con el... Mira, aquí tenemos también un trabajo de plástica sobre el cerebro, o sea que está todo relacionado, todo tiene coherencia dentro del bloque que estemos realizando.

I: Vale, o sea que veo que ha cambiado mucho la forma de enseñar, pero también porque las características del centro son diferentes.

E2: Claro, sí.

I: Porque este es bilingüe y eso ya cambia mucho las cosas.

E2: Sí, y además también el año pasado, el hecho de estar en mi año de prácticas, porque no sé si sabes bueno, cuando sacas plaza, tienes un periodo de prácticas de un año, y claro, eso me quitaba muchísimo tiempo también, la realización del proyecto de prácticas, de los informes y demás.

I: Vale, y bueno, ya la última pregunta es si utilizaste algún material, herramienta o método durante el confinamiento que te haya servido mucho y que hayas querido mantener ahora a la vuelta en septiembre.

E2: Pues sí, pero también porque lo ha permitido... las fichas interactivas las uso poco, pero las sigo usando, porque aparte somos eco-escuela, y todo lo que sea gasto de papel intentamos evitarlo. Entonces estamos usando muchísimo las nuevas tecnologías, eso sí. También, en vista a otro posible confinamiento o a otra posible situación de docencia *online*, estamos intentando también que los alumnos adquieran la capacidad de manejarse ellos mismos con las nuevas tecnologías. Lo que sí usamos ahora mucho son aplicaciones como Pickers, Kahoot, Genially, también usamos, hacemos Trivial, hacemos Pasapalabra, hacemos Boom, todos los programas de la tele de preguntas y respuestas, y la verdad es que lo que estamos haciendo es, hemos quitado los exámenes y estamos haciendo la evaluación de esa forma. También estamos usando una herramienta que se llama ClassDojo, no sé si te suena.

I: Sí. Es como para poner positivos y negativos en clase, ¿no?

E2: Sí. Y estamos, bueno hacemos unos cuadernillos de puntos de ClassDojo, este por ejemplo tenía un máximo de 16 “dojopuntos” que pueden canjear en una tienda que tenemos en el colegio, a modo también de motivación y demás. Con esto evalúo las naturales, la lengua y el inglés. Cada pregunta en español es una pregunta en inglés donde yo, por ejemplo, compruebo si tienen el vocabulario adquirido del tema. Realmente se encuadra con las partes de los órganos, los órganos y las demás cosas, de lo que estamos estudiando. Aparte también pues de la descripción física, por ejemplo, que tengo también aquí una plantilla en blanco y negro, ellos la tienen a color, cada uno la suya, y plastificada, porque este año no se pueden intercambiar tampoco papeles ni nada, entonces una plantilla plastificada es más fácil de limpiar y de desinfectar. Aun así, cada uno tiene la suya y ninguno toca ninguna plantilla. Y bueno no sé qué más decirte, seguramente se me olviden un montón de cosas.

I: Bueno, lo del quién es quién sí que lo has mantenido, y lo de los cuadernillos es algo nuevo, ¿o también lo estabais haciendo antes?

E2: No, esto es nuevo, los cuadernillos son nuevos.

I: ¿Pero lo de los “dojopuntos” antes no los mirabais? El ClassDojo como es digital...

E2: El año pasado no.

I: Estas eran las preguntas que te quería hacer, me ha quedado todo muy claro.

E2: Bueno, otra cosa que igual te interesa es que este año estamos unificando contenidos, sí. Y estamos intentando en la medida de lo posible, no adaptar actividades, sino crear actividades en las que cada uno de los alumnos y cada una de las alumnas pueda desarrollarse plenamente de acuerdo a su nivel cognitivo.

I: Claro, porque al estar niños de distintos niveles en la misma clase...

E2: La atención a la diversidad iría implícita ahí, porque ellos mismos son los que buscan su información, ellos crean sus resúmenes, ellos crean sus esquemas y, en definitiva, ellos crean su propia información. Si una persona sabe más, nosotros no le cortamos las alas. Esa persona puede dar todo lo que ella pueda. Si otra persona puede dar menos, pues esa persona va a dar menos, siempre estableciendo unos mínimos, ¿no? Pero, claro, es que, si un grupo es heterogéneo, imagínate tres.

I: Claro, porque esto en una clase, ¿cómo es vivirlo? Lo de unificar contenidos, me refiero, dais el mismo tema, pero unos alumnos en más profundidad que otros o cómo.

E2: No, la profundidad la eligen ellos. Nosotros establecemos unos mínimos, pero a partir de esos mínimos, ellos se extienden todo lo que quieran.

I: Pero los materiales se los tendréis que dar vosotros, me imagino.

E2: Sí, en algunas ocasiones les damos los materiales y en otras ocasiones les damos las pautas para crear sus materiales. Que serían unos pequeños guiones con algunas preguntas para que ellos se elaboren su tema.

I: Vale, vale.

E2: Y creamos un montón de *lapbooks*, creamos carteles, también tenemos alumnos profesores, que son una de las recompensas de ClassDojo.

I: Lo de *lapbooks*, ¿qué es? Que lo has comentado varias veces, pero no sé...

E2: Son como unos libros, hechos con cartulina. Es un póster, un póster con dos solapas, la cartulina doblada por la mitad. Y dentro, a ver, mira. Aquí tengo un ejemplo.

I: Sí.

E2: Lo trabajábamos en bilingüe y dentro de esos carteles vamos metiendo la explicación. Estos eran de los sentidos, por ejemplo, pues para qué nos sirve el sentido del olfato, las partes del olfato, en español y en inglés, la función de cada una de las partes del olfato, el proceso, algunas curiosidades.

I: Y eso lo estás haciendo con los del cole de este año, no con los del anterior.

E2: Sí. Pero claro, porque tengo los grupos más mayores. Las otras clases de inglés siguen siendo igual que las del año pasado. Y otra cosa que sí se me ha olvidado comentarte antes es que tenemos la suerte de tener una auxiliar de conversación, que se une a nosotros en las clases, ya sea de forma presencial o de forma telemática, porque no puede entrar a dos clases a la vez, tiene que estar en periodos largos de tiempo dentro de una clase, por ejemplo, un cuatrimestre le toca la clase de los mayores, y otro cuatrimestre le toca la clase de los medianos. E intentamos mucho eso, mucha comunicación entre ellos mismos, y entre nosotros y ellos, y sobre todo pues aprovechando al máximo a nuestra auxiliar de conversación

I: Que es nativa, me imagino.

E2: Sí.

I: Vale, genial. Pues muchísimas gracias por concederme la entrevista y explicarme tantas cosas.

E2: Nada a ti, espero que te sirva todo.

I: Seguro que sí, porque es un centro con unas características muy especiales. Gracias de nuevo.

E2: De nada, adiós.

### *9.2.3. Interview 3*

Investigadora (I): Hola, buenas tardes. Muchas gracias por acceder a hacer la entrevista.

Entrevistado 3 (E3): Encantado de poder ayudar.

I: Lo primero que te iba a preguntar era un poquillo de información tuya personal por categorizar un poco las entrevistas. Necesitaría saber tu tiempo de servicio, que cuántos años llevas...

E3: Sí, pues juntando todo, porque yo estuve un tiempo parado, a ver, en la Junta de Andalucía creo que son 11 años y pico, pero juntando Madrid que estuve y en el extranjero también, 12 años, o 12 años y medio, algo así, puede ser. Más o menos.

I: Vale. Entonces 11 años y pico en la Junta de Andalucía, eso seguro, y luego ya un poco más en otros contextos.

E3: Con otras comunidades también, extranjero... sí.

I: Y luego, ¿has estado en el mismo colegio durante el confinamiento y ahora? ¿Ha sido el mismo?

E3: Sí.

I: ¿Cómo de grande es el colegio en el que has estado? ¿Cuántas líneas tiene o cuántos alumnos tiene?

E3: Es el más grande de toda Córdoba, de toda la provincia. En algunos cursos somos 3 líneas y en otros 4. Y llegó a tener en su época, a mí me contaron, que 1000 y pico alumnos. Ahora no llegamos a 700, creo. 600 y pico, sí, 680... una barbaridad, no llegamos a 700, pero creo que sigue siendo el colegio más grande de toda Córdoba, de toda la provincia.

I: Vale, pues más o menos 2-3 líneas.

E3: Más incluso, 3-4... Sí, bueno, 3-4 líneas.

I: ¿3 o 4 líneas?

E3: Sí, 3 o 4 líneas, llegó a tener 5 líneas en su época, ahora hay cursos que están un poco dispares, si entran menos niños de infantil, hay una clase que se retira, cosas así, ¿no?

I: Qué barbaridad. Y ahora las preguntas están estructuradas de forma que primero te pregunto sobre durante el confinamiento y, después, después del confinamiento.

E3: Estupendo.

I: Entonces, durante el confinamiento, ¿cómo se llevaron a cabo las clases? Es decir, ¿se usaron videollamadas? ¿Se usaron qué plataformas? ¿Y cómo se trabajó con los más pequeños?

E3: La verdad es que fue muy diverso en mi caso porque, vamos a ver. Yo soy especialista de inglés, pero tengo tutoría. El año pasado tenía un 1º, este año sigo con él, que ahora es un 2º. Entonces, resulta que estábamos 3 chicos en 1º el año pasado y nos repartimos el trabajo y, casualmente siendo yo el profesor, bueno es que el jefe de estudios ahora también está por inglés, es titulado en inglés, entonces, lo que hicimos es, para ir parejos las 3 clases, porque ese cole sí es cierto que tiene la particularidad de que todos vamos a una. En general todos trabajamos, luego cada uno en su clase, cada uno, evidentemente, personaliza, ¿no? Entonces nos repartimos el trabajo, yo me encargaba de Matemáticas y de Lengua, mi compañero hacía Ciencias y la mitad de Lengua también, yo hacía la mitad de Lengua y él la otra, e inglés lo cogió mi compañero, o sea de todo se encargaba él. Nosotros en el primer ciclo nos repartimos. Luego yo el año pasado daba también en 5º de primaria.

I: Pero ¿la asignatura de inglés a qué cursos concretos la impartías tú?

E3: El año pasado a mi clase solo a 1º, a un 5º de los tres que había, y a infantil de 3 años, a los 3 cursos diferentes de 3 años.

I: ¿Y cómo hicisteis las clases?

E3: Crearon una página web el año pasado. Es que fue, ya te digo diverso todo, porque en 1º que mi compañero que maneja mucho más lo que es el tema de la informática, creó la página web, y a través de ahí todos subíamos los datos, pero claro de inglés, por ejemplo, en 1º yo no hacía nada, porque nos repartimos el trabajo y se lo quedó mi compañero. Luego, en 5º fue todo a través de email y yo a lo mejor incluso mandaba algún audio de WhatsApp a través de la tutora de ese 5º al que yo le daba, 5º B, al que yo le daba inglés. Y luego al final era mucho

jaleo y pasó el tema a recibir, porque hubo un follón con los emails, recibí los emails de todos los niños y a través de email, entonces no, pues no es que no la molestara a ella, los tutores realmente, yo en mi tutoría igual, ayudas al especialista lo que haga falta, ¿no? Pero por ser más liviano otra vez, pues ya cogí, cuando conseguí los emails de toda la clase, ya tiré de email. El último mes y medio fui tirando a través de email. Y luego en infantil, otro método diferente, a través de WhatsApp, yo les hacía siempre textos al final de semana, algún miércoles pero, normalmente, era jueves o viernes, les hacía algún texto a los padres, “estimadas familias de infantil 3 años”, era 3 años a los que les daba, tres clases de 3 años, “3 años A, pues nada, hoy vamos a trabajar, vamos a repasar los colores”, porque claro, nos quedamos con todo a medias y entonces yo había cosas que ya habíamos trabajado, pues sobre todo me dediqué a repaso, colores, los contenidos de infantil, ¿no? Números, canciones, canciones tradicionales, así. Entonces les mandaba el enlace a lo mejor de vez en cuando algún explicativo y otra canción, a veces era, algunas semanas era todo canciones nada más de repaso, otras veces era, pues venga, nuevos contenidos, los números a través de un vídeo explicativo y canciones. Los vídeos explicativos los hacía yo o los buscaba por internet en plataformas educativas que hay, y lo enviabas, le ponías un pequeño texto y, a través de los tutores de esas tres clases, lo enviaban ellos, así que fue, todos...

I: Excepto los docentes que utilizaron la página web que ellos crearon, tú te comunicabas con las familias y con los alumnos vía email o vía WhatsApp, ¿no?

E3: Exactamente, porque luego en primer ciclo, los que eran de 1º de primaria, como fue mi compañero el que se encargó de, nos repartimos el trabajo y le tocó a él la parte de inglés... Él se descargaba, lo veía todo, yo ahí no tenía que hacer nada.

I: Claro. Y, ¿cómo fue la comunicación con las familias? ¿Ha sido una ayuda tenerlas? Bueno, a la hora de enviar tareas y tal, me imagino que, al principio, sobre todo, que no tenías los correos, a lo mejor, de los alumnos, pues a lo mejor era con los padres con los que contactabais, pero, además, como el inglés es una asignatura así que no todo el mundo controla, ¿cómo ha sido trabajar desde casa con las familias? ¿Han ayudado o ha sido una dificultad también?

E3: Pues, a ver, por ejemplo, en 1º claro, el tema es que yo ahí no les preparaba nada, a mí me llegaba todo para corregir y cosas así, entonces más o menos... Bueno yo tuve un problema porque mi ordenador encima es muy, es bastante viejo, entonces a mí entre que se me descargaban los deberes y de todo... tiempo, vamos yo me acostaba a las 2 de la mañana, o sea, todos los días no, pero muchos días sí. Luego otros días es verdad que iba más liviano, pero que

en general, ha sido... Trabajar por email, o sea, trabajar con las plataformas ha sido para mí y para la inmensa mayoría de los maestros con los que yo he hablado pues una tortura, hablando en plata, entonces yo con la parte de inglés nunca tuvimos ninguna queja porque él subía los vídeos, se descargaba de la editorial los vídeos y todo, nunca nos comentó “aquí pasa esto, lo otro”. Sí que es verdad que alguna madre, o algún papá por la plataforma, sobre todo madres porque, sobre todo las madres eran las que escribían por la página web que creó mi compañero, pues “de inglés qué tal esto”, o “cómo se dice esta palabra”. Alguna vez subía yo algún vídeo explicativo también, porque tenían un problema en pronunciación, por ejemplo, en cosas que se veían en 1º de primaria, los transportes... Yo creé un vídeo y lo subí y, con ayuda de mi compañero, “venga vamos a hacer estas frases, cómo se dicen estas expresiones” y estas palabras, que hay fallos, estamos viendo que hay fallos en la pronunciación, pues venga vamos a hacerlo, y lo grabé yo, pero la mayoría lo hizo mi compañero. Y luego, de infantil no hubo ningún problema, todo al revés “gracias, gracias”, y en 5º tampoco. Simplemente me comentaron al principio que es que es verdad que, por lo visto, no les llegaban los emails. También es verdad que yo recuerdo que el primer día que yo pedí los emails, la mitad de la clase me contestó, entonces yo empecé a trabajar con los que me contestaron esperando recibir más emails. Luego las madres se dieron cuenta de que los niños no recibían inglés y, a través de la tutora, me dijeron “es que no está recibiendo la tarea” y lo hicimos así. Ya la tutora me pasó todos los emails y empezamos digamos un poco desde cero. Eso fue a lo mejor a las dos semanas, tres semanas, ponle por ahí, hice un resumen de todo lo que habíamos hecho las tres semanas primeras y mandé los deberes un poco así y ya está, y luego ya nos enganchemos todos digamos a las 3 semanas y todo fue para adelante. Pero problema... nunca nadie...

I: Porque las características de las familias, o sea, me refiero, ¿se puede contar con la ayuda de los familiares en casa con inglés? O tienes que darlo todo, los materiales los tienes que dejar tú muy claros porque en casa sabes que no va a haber mucha ayuda porque, vamos, no todo el mundo sabe inglés, por ejemplo.

E3: Depende, porque no todo el mundo sabe inglés, ese es el tema... Yo de hecho en mis clases, antes de la pandemia, siempre soy de los que digo “el inglés déjame a mí”, porque luego al final el papá o la mamá o quien sea le intenta ayudar y pero le dice “*cup cup*, no *cap*, *cup*” o “*yampar*”, no, “*jumper*”, y por mucho que quieras meten errores y la pifian, y hombre, lo hacen con toda su buena fe, evidentemente, quieren ayudarles, yo soy de los que incluso digo “el inglés me lo dejáis a mí”. Colaboración sí, pero, ya te digo que así...

I: Claro, todo de medio de comunicación básicamente, ¿no? Sobre todo, como medio de comunicación entre vosotros y los niños utilizabais a las familias, ¿no?

E3: También. Luego lo que pasa es que en la plataforma nosotros, por ejemplo, la página web que creó mi compañero, ahí sí había comentarios, era como Facebook o Instagram, subían comentarios. Si había alguna duda lo preguntaban por ahí y respondíamos, la verdad que fue una gran ayuda. Entonces no hubo ninguna, pero sí que es verdad que nunca he leído yo nada... Sí nos daban en alguna ocasión, pero ya te digo una o como mucho dos, que yo hice un vídeo porque me contó alguien, que no recuerdo cómo me llegó la noticia que me dijo alguien “aquí en estas frases...” es que no recuerdo de qué era el tema, ponle que transportes, o algo así o partes de la casa, bueno partes de la casa no porque lo estamos viendo ahora, y dije yo “venga, pues vamos a hacerlo, *plane*, el avión, *plane*”, e hice yo, y yo monté el vídeo pero una vez, o sea no nos preguntaron así de inglés, no tuvimos preguntas y de los grandes tampoco, todo por email, montaba los vídeos pero nunca recibí ninguno preguntando “qué tal y esto cómo se hace”. Yo recuerdo que vimos el verbo “to be”, el pasado, cosas así, nunca recibí ninguna pregunta, me mandaban los deberes por foto, “maestro, aquí están los deberes” o por email, pero nunca me preguntó nada nadie, cosa que yo lo agradecí.

I: Quedaría todo muy claro con lo que tú mandabas.

E3: Era un “trabajazo”, yo la verdad que lo agradecí, a mí nunca me preguntó nadie nada y me consta que a los compañeros tampoco.

I: Y luego, ¿qué materiales usasteis para la docencia del inglés durante el confinamiento? ¿Adaptasteis los materiales que ya estabais utilizando en clase física a la nueva situación o creasteis materiales nuevos o cómo?

E3: En 1º claro, es diverso porque como yo el año pasado daba a más cursos, este año solo doy a infantil y a mi 2º, a mi tutoría, entonces el año pasado en 1º la editorial en sí, la editorial, mi compañero se descargaba todos los audios que vienen en Oxford Premium, la editorial que seguimos, ¿no? O los vídeos de YouTube él los subía, y luego en infantil pues yo hacía vídeos en sí, o los vídeos que yo cogía de las plataformas de contenidos que conozco que vienen por YouTube o por internet. Entonces ahí realmente lo adapté, tal vez adaptación un poquito más corto todo, menos material, que yo a lo mejor en clase doy más cosas y, claro, de manera virtual, sí en contenido tal vez que adapté. Fui más lento, ahí sí en infantil, pero tampoco tanto, o sea fui un poquito más lento, pero tampoco demasiado. Y en 5º por ejemplo, sí es verdad que yo

les escribía los textos y a veces les adjuntaba un Word y les explicaba también cosillas, pues media página, una página, “pues venga el verbo...”. El pasado creo que lo vimos, el pasado del verbo “to be” que todavía tenían errores, pues se lo recordé yo, les puse un vídeo explicativo, pero aun así yo se lo escribí también un poco en email. Y claro tú en clase eso sí lo explicarías más, en clase sí lo explicas más y te detienes más, porque están los niños pendientes y te pueden preguntar. Yo lo hice así.

I: Vale, y ¿cómo fue la coordinación con el resto del equipo docente? ¿Cómo gestionasteis el hecho de tener que trabajar con grupos de distintos niveles y con distintos temas y los horarios de trabajo y demás?

E3: La coordinación bastante bien. La verdad es que nosotros 3, los tutores de primero, coordinación estupenda, con los de infantil estupendo y con la profe de 5º lo mismo, o sea que coordinación la verdad es que fue absoluta. Yo creo que ahí nos entendimos todos los maestros como, o sea yo creo que fuimos conscientes de que eso iba a ser un martirio y matarse a trabajar como docente de forma *online*... Yo no quisiera volver a repetirlo, pero bueno. Entonces yo creo que ahí nos echamos una mano y bueno, nos la hubiéramos echado sin pandemia, que la verdad es que en mi cole colaboramos todos con todos, ¿no? Por suerte, ¿no? Y luego, ¿cuál era la otra pregunta?

I: Sí, que cómo coordinabais el trabajo de unas clases y otras para que fuera coherente de unos cursos y otros, cómo gestionabais horarios de clase con unos y otros...

E3: Sí, nosotros no nos conectamos como otros compañeros pues el jueves... como ya, ahora sí está puesto, creo que por ley, además. Nosotros, los jueves a de 11 a 12 nos conectamos a inglés, los martes de 10 a 11 mates... Nosotros no lo hicimos. Entonces nosotros la verdad que bien, lo que sí es verdad es que un compañero tiene hijos, entonces sí que es verdad que él a veces tiene que conectar pues, cuando podía, tenía que ayudarle a los deberes a sus nenes por la mañana entonces. Sí es verdad que a veces nos mandaba, conectaba con nosotros por la tarde, y a lo mejor por la tarde estaba haciendo deporte en mi casa, entrenando, estaba comprando... Sí es verdad que el tema de los horarios ha sido un poco dispar porque nos hemos coordinando bastante bien, pero “venga...” incluso un sábado o un domingo he trabajado, y de hecho hasta las 23:30 de la noche, las 00, las 2 de la mañana y las 2:30. Todos los días no, pero muchos días sí. Entonces, más o menos los tiempos han sido un poco ambiguos, los tiempos han sido un poco... o sea por la mañana más o menos sabíamos que era el horario de trabajo, pero que yo, por ejemplo, si, por ejemplo, en el cole tú estás hasta las 2, yo si a las 12:30 un día tenía que

salir de casa por algún motivo importante salía, mi compañero igual y el otro igual, o sea. Y yo creo que todo el mundo más o menos lo hemos hecho.

I: Sí y, por ejemplo, las reuniones de claustro de profesores y demás las habéis mantenido también durante el confinamiento, por ejemplo, si os reuníais una vez a la semana, pues una vez a la semana habéis hecho videollamada o cómo.

E3: Sí. Porque eso nos lo dan desde dirección.

I: Y eso lo habéis llevado más o menos igual, que en eso no ha habido muchos cambios me imagino porque todos tendréis para hacer videollamada bien y todo.

E3: De hecho, sí, la aplicación que usamos desde el cole... De hecho, yo tengo la sensación de haber tenido más videollamadas por más reuniones de lo normal que antes de la pandemia. Porque, de hecho, uno de los comentarios que hemos tenido los maestros ha sido “si es que trabajamos más que yendo al cole presencial”, y hemos tenido más videollamadas, o sea yo he estado delante de la pantalla, vamos yo creo que como si hubiera hecho 2 años seguidos, o sea seguidos no, esparcidos, o sea todo el día delante de la pantalla.

I: Sí, en eso también coinciden otros profesores, que sienten que este año ha sido mucha más coordinación, muchas más videollamadas, mucho más contacto con otros profes.

E3: Para reuniones de todo tipo, para los niños de PT que tienes, los tienes que atender, otra videollamada, o sea que al final, claro, como presencial no podía ser, pues así.

I: ¿Y con los alumnos teníais también videollamadas para dar clase? Me has dicho que no, que les ibais mandando las cosas y ya está.

E3: En mi cole sé quién la ha tenido, yo no, porque eran muy pequeños y es que... Y con 5º al final yo me coordinaba bien con mis compañeras y más o menos todos hemos así... más o menos decíamos “tú qué estás haciendo, yo esto, lo otro”, yo no lo he hecho desde luego.

I: Vale y, ¿cómo se llevó a cabo la evaluación? ¿Qué herramientas utilizasteis? Si en vez de un examen utilizasteis otra cosa...

E3: Pues nos comentaron al final, nos llegaron instrucciones sobre, bueno, que tercer trimestre sería una nota media entre el 1º y el 2º, y además que esto por lo visto pasa en otros países también, yo tengo amistades por ahí fuera en el extranjero y me lo han comentado, entonces, sí que es verdad que entre el material que recibíamos, tú conociendo a tus niños, también nos decían “es que ustedes conocen al niño”, pues al final la mayoría hicimos una nota media del

1º y 2º trimestre, la mayoría. Sí que es verdad que algún niño, a mí por ejemplo me pasó en 5º, que un niño no mandaba los deberes nunca, pues claro, si a lo mejor era un niño de notable o le bajaba un poco o le mantenía un notable, pero bajo. Luego es verdad que todo el mundo se enganchó, ¿no? Pero bueno, hablo con la tutora, digo “mira, está pasando esto” y dice “no, pasa esto, es un niño trabajador y no está enviando los deberes”, se desenganchó. Cosas como esas que han pasado en otras clases es, niños que en general trabajaban poco en clase, el confinamiento les ha servido para que los padres se sienten con ellos muchísimo y han espabilado. O sea, es una cosa curiosísima, han tirado para arriba, una cosa que nadie se espera, pues ha pasado, pocos casos, pero ha pasado.

I: Y entonces, ¿del tercer trimestre no tuvisteis nada en cuenta del trabajo en clase? Por ejemplo, me refiero, a lo mejor las tareas de clase servían para eso, para subir, que qué hacíais, tareas de clase para que les subiera o les restara si no las hacían o cómo.

E3: Más o menos así, quién trabajaba, quién te enviaba todo, más o menos así, pero sí que es verdad que la inmensa mayoría, yo me guie sobre todo por el conocimiento previo de clase presencial antes del confinamiento, porque realmente sí es cierto que coincidió prácticamente con el fin del segundo trimestre, semanas antes, y más o menos está ya todo visto como quien dice, ¿no?

I: ¿Me puedes repetir, por favor, los cursos a los que les has dado clase durante el confinamiento y los cursos a los que les das clase ahora de inglés?

E3: Sí, durante el confinamiento le daba inglés a un 5º de primaria, solamente a uno de los 3 que había, solo a mi clase, a 1º, de los 3 primeros que había y a las 3 clases de infantil 3 años, porque infantil 4 y 5 años les daban otros compañeros. O sea, daba a 5 clases diferentes. Y ahora este año le doy inglés solo a las mismas clases que, no, mentira, mentira, me han reducido, este año le doy a dos clases en infantil 4 años, de las 3 que daba el año pasado una se la han dado a una compañera y yo doy a las otras dos, y a mi clase solo de inglés, a mi tutoría, a mi 2º.

I: 2º de primaria, vale.

E3: Exactamente, solo doy clase a mi... luego doy en bilingüe también de ciencias y todo eso, pero lo que es inglés, a mi clase y a esas dos de infantil.

I: Y entonces, ahora, después del confinamiento, ¿cómo ha sido la vuelta a las aulas? ¿Cómo ha cambiado la docencia del inglés a causa de la pandemia y el confinamiento y, a lo mejor, el parón ese que ha habido un poco en esa época?

E3: Yo la verdad es que no he notado mucha diferencia. Porque es verdad que los contenidos, este año 5º ya no doy, entonces infantil, quieras que no, de 3 a 4 años es que todavía son muy pequeños, no se nota demasiado, de hecho, se acuerdan de muchas cosas todavía. Y los contenidos en 1º de primaria ahora en 2º siguen siendo muy básicos, entonces nosotros, por ejemplo, la editorial que utilizamos no tiene mucho texto gramatical, mucha información gramatical, es todo más oral, más informativo, más de expresión. Yo por ejemplo ahí no he notado mucha diferencia, como si no hubiera habido corte.

I: No habéis tenido que bajar el nivel de clase ni nada.

E3: No. Yo no lo noto, desde luego. Tú fíjate, en otras asignaturas sí lo noto, pero en inglés casualmente no, porque el vocabulario es muy escaso el que se trabaja, es mucho repetir, mucho repetir, no sé si es por la editorial que usamos en este cole, pero yo en inglés no...

I: A lo mejor lo que estuvieron haciendo desde casa sirvió para mantener un poco el nivel.

E3: Sí y a nosotros también nos consta porque la verdad porque de inglés, lo que nos llegaba se sabe que los deberes los hacían. Yo, ya te digo, no he notado mucha diferencia, que más o menos se ha mantenido el mismo nivel de inglés es lo que yo noto, afortunadamente.

I: Y la última pregunta es si utilizasteis algún material, herramienta o método de enseñanza durante el confinamiento que hayáis visto que os ha sido muy útil y que hayáis querido mantener ahora en la vuelta a las clases físicamente. O sea, si había algún tipo de ficha interactiva que utilizarais en el confinamiento que hayáis dicho “pues vamos a seguir haciéndolo en clase” o si habéis querido a lo mejor introducir un poco las nuevas metodologías en el aula en caso de que vuelva a haber confinamiento, yo qué sé, algo...

E3: Pues mira, la verdad que, siendo sincero, hemos acabado un poco hartos de los ordenadores y hemos dicho “yo quiero volver al cole y corregir libros de toda la vida”, yo te voy a ser sincero. Sí es verdad que hubo propuestas, nos dieron la enhorabuena por la página web, y luego nos dieron la enhorabuena por lo bien hecha que estaba porque era muy motivadora e, incluso pusimos de vez en cuando, poníamos actividades de investigación, cosas incluso de viajes, cosas muy diferentes, o sea trabajar la asignatura de manera no solo con lo que viene en el libro

sino cosas diferentes, incluso nos dieron la enhorabuena tanto que hubo propuestas por parte de los padres diciendo que se dejara la página web y que no se quitara.

I: Pero claro eso es un “trabajazo” ...

E3: Un “trabajazo” y aparte que trabajar doble ya... en el sentido de que trabajar en el cole y luego en la página web... es que eso ya no es viable, ¿no? Sí que es verdad que, por ejemplo, el típico Kahoot de toda la vida, las cosas así que se utilizan... yo es que no suelo utilizarlas demasiado, porque son muy chicos los míos y algunos tienen *tablet*, otros no, hay madres que todavía no son partidarias de utilizar la *tablet* en el cole, otros que no... entonces nosotros, sí que es verdad que yo el inglés lo sigo trabajando de manera más o menos tradicional, luego pongo algo de mi cosecha, aparte de seguir el método, la editorial en sí, pero...

I: O sea que habéis vuelto como a antes del confinamiento igual, a las clases más o menos igual.

E3: Yo te diría que yo sí. Yo una compañera mía por ejemplo este año... pero es que el año pasado no estaba de especialista, este año es que le han dado inglés en su clase pero no estaba como especialista de inglés, y a lo mejor a ella le han dado la *tablet* y sí hace, bueno a nosotros nos han dado la *tablet* también, pero yo por ejemplo, al final no la estoy utilizando porque es como buscar la información en el móvil, es que digo es que no le veo sentido si los niños no tienen *tablet*, para engancharlo con la pizarra digital, a lo mejor también, pero como al final va uno con el tiempo hasta aquí hasta el cuello... Yo no le estoy dando demasiado uso digital, sinceramente.

I: Vale. Estupendo, esa era la última pregunta, yo creo que ha quedado todo muy claro.

E3: Estupendo, pues gracias, si necesitas cualquier cosa más o lo que sea pues ya me dices.

I: Gracias a ti.

#### 9.2.4. Interview 4

Investigadora (I): Hola, muchas gracias por concederme la entrevista. Sé que tenías mucho que hacer y se agradece que hayas sacado un hueco. Te iba a hacer unas preguntas porque, aunque la entrevista es anónima, también quería incluir algún tipo de información para luego saber a quién corresponde cada entrevista. ¿Tiempo de servicio tuyo?

Entrevistada 4 (E4): Mi tiempo de servicio... pues desde 2007.

I: Vale. ¿Y el colegio en el que estás es el mismo ahora que en el que estabas en el confinamiento? Sí, ¿no?

E4: Sí, sí.

I: ¿Y cómo de grande es el colegio?

E4: El colegio es de una línea y tiene aproximadamente unos 190 alumnos.

I: Vale, ¿y el curso al que le das clase de inglés?

E4: ¿Este año o en el confinamiento?

I: En los dos.

E4: Vale, pues mira este año yo doy inglés en infantil completo y en el primer ciclo, 1º y 2º.

I: Vale, ¿y antes?

E4: Este año ha sido un poco diferente, yo estoy normalmente siempre en el tercer ciclo, ¿vale? El año pasado estaba en 6º, pero no solamente les daba inglés, les daba también lengua y competencia digital.

I: Vale, o sea que el año pasado a 6º. Bueno, pues ya empiezo con las preguntas, que están planteadas, pues algunas son sobre el confinamiento y otras para ahora a la vuelta en septiembre. Entonces, las de antes del confinamiento... ¿Cómo se han llevado las clases? Es decir, si se han hecho videollamadas o si se han usado qué plataformas, y ¿cómo se ha trabajado con los más pequeños?

E4: Mira, mi cole antes de nada te lo quiero decir porque si no te va a sonar un poco extraño todo lo que te diga, mi cole es un tanto peculiar, ¿vale? Porque tiene un gran porcentaje de alumnado de exclusión social o desfavorecida. Entonces, por eso llama tanto la atención, porque, claro, no es lo mismo contar con alumnado, pues, que tiene sus recursos, a alumnado que tiene sus recursos bastante limitados. Pero bueno, mira, nosotros la verdad es que, al principio lo peor fue plantear qué plataforma o qué aplicación o qué historia usábamos, no solamente por el alumnado, sino por el profesorado, porque ten en cuenta que no todo el mundo domina las nuevas tecnologías perfectamente. Entonces la problemática la tuvimos en un principio porque empezamos a usar, te digo todo lo que empezamos a usar porque hubo bastantes cambios, cambios que bueno, que fueron un poco por culpa de la Administración, como siempre, pero bueno. Nosotros empezamos a usar Zoom. Tanto con infantil, funcionaba bastante bien, como en primaria, ¿qué pasa? Llevando 2 o 3 semanas usando Zoom sale el bulo

este de que Zoom se está quedando con las cuentas y no sé qué historias, vamos lo sé porque os llevo también a vosotros en la facultad. ¿Qué pasa? Pues ahora tiro un poco por la reivindicación del profesorado, de que bueno, ahora están usando Zoom, porque sí es verdad que nosotros estábamos usando nuestros medios en casa, nuestro internet y todo, y bueno que ahora era un riesgo que Zoom... Ten en cuenta que Zoom no es como Moodle, que Moodle, al estar con el convenio con la Junta... Pues bueno, está encriptado y se supone que te dan algo de garantía. Bueno, pues esto paralizó un poco, vamos paralizó... Seguimos, pero bueno, ya es como que hubo ahí un poco de reivindicación y yo no puedo obligar tampoco a nadie a usar una plataforma que está ahí en el aire... Entonces bueno, finalmente, decidí poner en marcha rápidamente Moodle, sé toquetear todas estas cosas y tal, pues estuve viendo BlackBoard Collaborate, que es donde estamos ahora mismo, y bueno, y le hice ahí una serie de, 2-3 sesiones prácticas *online* a ellos para que ellos por lo menos pudieran usarlo con los alumnos: saber compartir un enlace, saber compartir un vídeo, la tarea, colgársela, etc. La verdad que bastante bien. Al principio, también tuvimos, no solo mi cole, todos, muchísimos problemas porque, ten en cuenta que pusieron un Moodle, los eruditos, pusieron un Moodle, para toda Andalucía... Eso se caía cada dos por tres, pues porque bueno, estábamos tirando todos con la misma central, eso fue catastrófico porque mira, me llamaban en plena clase “se me ha caído”, “, no sé qué...”, los padres, tú ten en cuenta, porque si para nosotros también ha sido... para algunos padres que... o sí o no... pues lo mismo, los que son un poco torpecillos, si encima ahora tú les cuentas, les vendes la moto de que es llegar, como yo te lo he vendido a ti, darle al enlace y punto, pues “no entro, no oigo, no escucho...”, bueno. Pues eso tardó un mes, nada más y nada menos, en que lo solucionaran, ya nos pusieron pues por provincias. A partir de ahí funcionó bastante bien, lo que pasa que bueno, la aplicación Moodle, que tú lo sabrás por la universidad, es más complicada para trabajar con los niños que el Zoom. Entonces, pero bueno, nosotros estuvimos tirando con el Moodle y bastante bien. Teníamos cada uno nuestra parte creada, sí es verdad que no teníamos, ya estamos en ello, que ya lo tenemos para que nos den el OK, que es el cambio que hemos tenido, el GSuite, entonces claro, nosotros estábamos usándolo, como quien dice, pues el Moodle, el oficial, pero nos fue bastante bien. Las familias fueron capaces de poder ver la tarea que habíamos colgado, los vídeos, los niños... Yo, por ejemplo, en 6º no tuve problema ninguno, porque aparte de que ellos estaban ya más que averiguados, ellos estaban organizados, y ellos ya estaban, por ejemplo, acostumbrados conmigo y el tutor, porque teníamos una co-tutoría, acostumbrados a trabajar así, a lo mejor no con el *Moodle*, pero sí con otras aplicaciones, entonces para ellos fue menos problemático. Cuando cambiamos de *Zoom* a

infantil sí, de Zoom a Moodle, pues ya ahí sí, los papás como que lo veían más complejo y todo, pero bueno luego finalmente, bien. Pero sí es verdad que a nosotros sí puedo decirte que en general, pues, por lo menos un 20 % se nos quedó descolgado, ¿por qué? Pues porque no tenían medios, no podíamos ir al cole tampoco a prestarle en un principio nada, y bueno luego tengo yo niños que están en centros de acogida o que están en asentamientos, alguno eh, no todos, tengo alguno de los asentamientos, entonces la prioridad por ejemplo para las familias desfavorecidas era comer, no era ni conectarse ni ninguna historia ni nada de nada. Y con primer ciclo fue también más complicadillo puesto que claro, el material infantil de primer ciclo es fungible, ellos están acostumbrados a escribir en los libros y todo eso y entonces claro, el tema de las actividades, que fueran más fotocopias, los libros no lo sabíamos y muchos se quedaron allí... bueno, eso al principio costó, porque bueno las familias pues te decían que, si tuvieran el libro en casa o tal, que era más fácil. Pero bueno, con el libro virtual finalmente, también conseguimos que se acostumbraran.

I: Y la aplicación esa que me has dicho que estuvisteis usando antes de llegar a Moodle, ¿cómo se llama? ¿GSuite o algo así me has dicho?

E4: No, mira, nosotros estuvimos usando el Zoom, que es el que tú me habías dicho antes, que teníamos. Directamente nosotros ya usamos Moodle. Nosotros, lo que pasa es que yo, mi intención primera era usar el GSuite, ¿vale? Que eso es de Google, es una herramienta de Google, y esa herramienta de Google pues tiene multitud de aplicaciones.

I: Más accesible a lo mejor.

E4: Tiene... Es que lo tienes todo en uno.

I: Entiendo.

E4: Esa era mi intención. Es como... yo tengo el paquete, es como si tuviéramos el paquete Office, ¿no? Y ahora el paquete Office pues tiene su calculadora, el OpenOffice, el no sé qué... Pues esto es GSuite, que es de Google, y ahora tiene varias herramientas. Entonces esas herramientas, pues hay muchísimas. Está una que se llama Classroom, que directamente es para que tú veas in situ a los alumnos, cada uno tiene como su especie de avatar, que ahí le cuelgas tú, le puedes corregir, le llega instantáneo, puedes crear Quizzes, que son todas las entrevistas y son todos los cuestionarios, que para evaluarlos hubiera sido fantástico, y luego tiene en vez de esto que estamos ahora mismo, pues tiene Meet, se llama Meet, que es la zona de la reunión, que bueno, ahí hubiera venido estupendo, porque es a través del calendario de Google, y tú ahí

puedes señalar qué días tienen clase contigo, con el otro, con el otro, con el otro. ¿Qué pasa? Que eso hay que pagar un dominio, el centro tiene que tener un dominio, entonces los centros que tuvieran ya un dominio anterior, pues bueno, eso lo han tirado, pero los que no, teníamos que tirar en Gesuite como una especie de versión beta, más limitada, algunas cosas no las podíamos usar, y eso sí es bastante complejo para el profesorado que no se le da bien. Entonces claro, yo ya es como que me paré, porque a lo mejor a mí no me importa si tengo que usar el Zoom, yo por ejemplo si algún día se caía, por ponerte un ejemplo, se caía el Moodle, pues yo les decía a ellos “que os mando un enlace a otra cosa”, y de momento se conectaban, pero claro a lo mejor yo, bueno, yo, tú o alguien así más eso pues de momento averiguamos. Ya habíamos explicado Zoom, cambiamos a Moodle, pues yo ya dije “no, nos quedamos con Moodle, y ya para el año este en el que estamos, empezamos a mover el tema de GSuite”, que es lo que estamos, vamos está prácticamente ya eso, tenemos nuestro dominio y todo, está el profesorado formándose, y aparte este año han cambiado y ya no son las TIC, ya es pues el Tratamiento Digital Educativo, lo han cambiado todo porque... de partir de cero... Pero sí es verdad que bueno, que administrativamente nosotros no contamos ni casi con ultraportátiles suficientes como para... nosotros somos centro TIC, ¿vale? Pues, bueno los ultraportátiles llevo años detrás de que me renueven los ultraportátiles o cualquier cosa del estilo, o sea ya me ha dicho el informático que eso no se puede ya ni formatear, eso es que tiene su vida y ya está. Pero sí que es verdad que, en el confinamiento, un día que pudimos abrir, hice préstamo de los ultraportátiles que tenía, tenemos 25, y los cedí en préstamo a los niños que lo necesitaban, que bueno, estuvieron mitad de abril, mayo y junio, pues bueno, quieras o no son dos meses que estuvieron ahí bastante.

I: ¿Y con internet se pudo hacer algo? Porque me imagino que también, si hay niños que no tenían ordenador, a lo mejor tampoco tenían internet en casa.

E4: Pues mira, buena pregunta, porque te voy hacer un resumen bastante rápido. Si tú tienes en cuenta que hay un gran porcentaje, bastante amplio, que se quedan en el comedor del cole y que no pagan nada porque son de exclusión social o desfavorecidos, es decir, tienen el 100 % bonificado y por X historias que había, se quedaron 27 familias sin comer, diariamente, el resto iba a un sitio a recoger, pues, cada 2-3 días iban a recoger pues la comida de 2-3 días, como si estuvieran en el comedor. Bueno, pues, por una tontería, porque es una tontería, es si están en el plan, en un plan de alimentación o no están en un plan de alimentación, que lo único es la merienda de por la tarde, que se llevan la merienda, pues los que no estaban en eso, pues no les

pertenecía... luchar todo el confinamiento con esto. Porque es que a mí me han llegado ya más madres diciendo “es que no tengo dónde ir”. La iglesia de al lado del cole los ha ayudado mucho, pues claro, tú imagínate, si no tenían eso, internet y cosas de esas en casa, no algunos lo que tenían era el móvil y con los datos que tengan y tal, en el momento que los datos... pues ya nada, pero el problema es que nosotros tampoco podíamos hacer nada, es que nosotros nos hemos visto bastante desprotegidos en este aspecto porque se nos prometió, a través de consejería y a través del ayuntamiento, lo digo por las redes sociales, por los periódicos y todo esto, los pinchos de datos y todos esos rollos para... nada. O sea, absolutamente nada, entonces claro, con todos los niños no hemos estado trabajando igual. Hay clases con las que a lo mejor hemos trabajado mucho a través de correo electrónico, y a través de, que eso ha sido un rollo eh, pero bueno, pero, por ejemplo, el primer ciclo, sobre todo, que tiene bastante problemática porque coincide que el grupo es bastante desfavorecido, eso ha sido a través de WhatsApp, pero a través de WhatsApp, llamadas...

I: Sí, eso me han dicho otros profes, que ha sido a través de WhatsApp y a través de correo, y que el WhatsApp a veces les servía hasta para mandar tutoriales o vídeos o explicaciones de cosas...

E4: Totalmente. O sea, los audios, la explicación de una actividad a través de un audio, o tú grabándote en un vídeo y se lo mandabas a los chiquillos. Era un enlace a cualquier vídeo, era una foto a la parte a lo mejor de la actividad que quisieras que hicieran, o sea ahí ha sido... Bueno, y luego llamada telefónica pues un día sí y otro no, porque claro, en este caso la tutora de primero los ha llamado un día sí y otro no porque a ella le interesaba hacer la comprensión lectora con ellos, los dictados, todo eso, entonces dice “es que si yo no estoy como si estuviera con ellos...”. Es un poco más rollo pues porque bueno, yo tenía 25 alumnos, y a mí se me conectaban diariamente 22, que no está mal.

I: No, está muy bien.

E4: Está bastante bien, pero claro, por ejemplo, yo lo podía hacer todo a la par, más o menos, vamos a llamarlo así. Pero claro, si no tú tienes hoy a 3-4-5 o 7, mañana haciendo otra vez lo mismo y así. Y luego que la familia se implique también, que eso es...

I: Sí, eso es lo que te iba a preguntar, cómo fue la comunicación con las familias, si han sido una ayuda o una limitación, teniendo en cuenta la situación y también que el inglés es una

asignatura pues, que no todo el mundo maneja, porque no todo el mundo sabe inglés, entonces...

E4: Sí, mira, te explico. Yo te voy a dar las dos versiones, te voy a dar la versión mía y la versión de mi compañero durante el confinamiento porque es bastante diferente. Yo no tuve problema con mi clase puesto que ellos estaban acostumbrados a mí, ya llevaba yo dos años con ellos, y a mi manera de trabajar, ellos no tenían problema de conectarse ni nada. Y aquí estaban completamente, en mis asignaturas, desvinculadas las familias, y cuando te digo desvinculadas era desvinculadas, que yo era a través, que las comunicaciones eran ellos, quitando 2-3 niños más especiales, vamos a llamarlo así, que están los padres de otra manera. Que el correo electrónico era del papá o la mamá, pero el correo le llegaba a él mismo, o sea yo ahí... Vamos a ver, a mí no me costó trabajo pues porque a mí todo el mundo me conoce, entonces yo le decía “olvidaros de lo que yo les estoy mandando”, yo les mandaba, o sea nosotros dábamos la clase normal y corriente, hablando todo el rato en inglés, tanto esa como lengua, como competencia digital, o sea yo siempre que he podido estar hablándoles a ellos en inglés independientemente de la asignatura que yo les diera, lo hemos estado haciendo así. Yo a eso, lo apoyaba con lo siguiente, cada vez que yo le mandaba, yo le mandaba a lo mejor, cosas para hacer conmigo en clase, y luego a lo mejor pues, los ratos así sueltos, pues les mandaba yo cosas para hacer en casa. Esas iban perfectamente explicadas y además de ello yo le mandaba a la mamá delegada de la clase, es lo único que hacía con vínculo con papás, que a mí me ha funcionado súper bien, pero por eso, porque yo tenía también mucho vínculo con la clase. Yo les mandaba, pues yo qué sé, 40 audios, es exagerado, ¿no? Pero a lo mejor 6-7 audios les mandaba, en inglés completos, explicándoles actividad por actividad que tenían que hacer en casa. Al principio sí es verdad que me decían los padres “por Dios, eso no lo entendemos”, digo yo “es que tú no lo tienes que entender”.

I: Claro, lo tiene que entender el alumno.

E4: Tú se lo pones al niño, y fuera.

I: Muchos docentes lo que han hecho ha sido no complicarse y darles las instrucciones en español.

E4: Yo te puedo dar bastantes versiones porque yo he estado durante todo el confinamiento liada y con reuniones de directores. Muchos han hecho eso, y otros directamente hemos

olvidado las destrezas orales, ¿por qué? Pues porque me han dado correo electrónico y a correr. Yo te mando tareas...

I: ¿Tu centro es bilingüe?

E4: No, no es bilingüe.

I: Ah, vale, es que como antes me has dicho que les intentabas hablar en inglés todo el rato.

E4: Porque yo es que siempre al curso que tengo le hago eso, independientemente de que seamos o no bilingües. Yo cuando llegué al cole venía con el objetivo de que bueno, a corto plazo, fuéramos bilingües, y este año he podido solicitarlo, estoy a expensas de que me lo autoricen y haga el proyecto, pero por eso, porque bueno, a lo mejor yo no me diferencio tanto de bilingüe, porque yo cuando puedo yo doy la clase de esa manera, pero por ejemplo, con el tema de las familias, con el tema ese, el compañero sí lo tuvo más difícil, porque tenía un blog. Él trabajaba con un blog, vinculado con uno de los tutores, pues tenía un blog, y él tenía su apartado de inglés. Ahí en el apartado de inglés él colgaba todo lo relacionado con todos los cursos que tenía él, aparte de mandar a lo mejor, él no mandaba correo, o sea él era el blog. Ahí sí me generó problemática, ¿por qué? Porque ya con el blog tú estás excluyendo un poco, así vamos a llamarlo, a los que no saben entrar al blog y no saben ver la tarea que tú tienes en el blog, entonces ahí hay bastante problema. Luego la comunicación que tenía con las familias él sí era directamente con las familias, correo electrónico, pero era a lo mejor para resolver dudas o algo por el estilo, no más, ¿vale? Él la clase interactiva completa como tenía yo solo la hacía con 5º y con 4º. El resto, algunas clases que son un poco especiales los padres, pues se indignaron y solo miraban el blog y punto, los enlaces del blog, las actividades del blog y tal. Entonces ahí fue un poco los dos. Yo ahí ya después tuve que hablar con él y ya un poquito pues se fueron incluyendo las actividades para los que no podían hacerlo desde ahí, que se las mandaran un poco personalizadas, pero no funcionó igual.

I: ¿Y qué materiales utilizasteis para la docencia del inglés durante el confinamiento? ¿Adaptasteis materiales que ya teníais hechos a la nueva situación o creasteis materiales nuevos? Es decir, si cogisteis el libro en versión digital y se lo pusisteis, o si, por ejemplo, creasteis fichas nuevas y se las mandasteis... o cómo.

E4: Mira, los dos versionamos. Los dos versionamos, él, yo te digo él porque sé perfectamente lo que es y así te sirve. Mira, él, aparte de darle un plus a actividades de refuerzo y ampliación, de inglés estamos hablando siempre, para los niños, lo ampliaba. A la misma vez, pues enlaces

a internet o a los vídeos, que a lo mejor tú te pones en clase o bien tú eso no se lo pones pues porque te están viendo a ti, eso lo hacía él, pero él usaba el libro digital, y las actividades que colgaba en el blog tal cual, vamos a llamarlo así, aunque anexaban muchas más cosas, era un plus más, pero era más bien visual, es como en plan, como no me están viendo a mí, pues pongo a fulanita que sale en un vídeo de YouTube explicándolo, o me grabo yo, hoy me da y me grabo yo y cuelgo el vídeo yo. Eso sí es verdad que él no lo hacía en el cole, que sí lo hacía ahí, pero bueno, él la guía, la guía del libro, la temática del libro, el contenido del libro lo seguía, sin olvidarnos de que nosotros tuvimos que cambiar, todos los coles, a unos mínimos imprescindibles. Si yo tenía, vamos a suponer, 10 objetivos, pues ahora lo tengo que dejar en 5 que es lo que yo tengo pensado que es obligatorio, es imprescindible, primordial, que sepan. Eso él. Yo, como yo soy un poco, no sé como llamarlo, rara o diferente o algo pues, yo no uso libro, ¿vale? Entonces, al yo no usar libro, yo seguí sin más. Ellos saben las temáticas que nosotros vamos a usar. O sea, yo siempre a principio de curso hablaba con ellos, este año lo he decidido yo, pero porque son más chicos, pero siempre es las temáticas que ellos quieren abordar, “¿qué temática quieres abordar?”. Por ejemplo, nosotros estuvimos haciendo el año pasado un proyecto de la mitología griega y lo hicimos... me sirvió para lengua, me sirvió para competencia digital, a través de los trabajos que me hicieron, y me sirvió para inglés, que lo hacíamos en inglés. Es una pena que no lo tenga aquí digitalizado para poder mandártelo y que lo veas, pero... Yo lo único que tuve que hacer es que había ciertas temáticas que ellos querían trabajar, que, por ejemplo, había 2 o 3 que se nos escapaban porque eran más... de trabajos... más manual.

I: Manipulativo.

E4: Exactamente, manipulativo. Entonces claro, porque una cosa tenía que ver con un proyecto nuestro de centro que vincula al medio ambiente, entonces claro, mi intención cuál era, que ellos testearan las plantas, el bulbo, el no sé qué, los tipos de plantas... Además, yo era mucho de llevármelos a la calle, yo había un día a la semana normalmente que me los llevaba a la calle. Eso ya se me... eso es lo que a mí más me trastornó. Entonces, bueno, ese lo cambié por otro, y no salió mal, porque decidí ese cambiarlo por los *escape room*, por ejemplo, te lo digo porque ese les gustó muchísimo.

I: ¿Qué lo hacíais, digital no?

E4: Sí, exactamente, yo cree un *escape room* primero así sencillito para ver si a ellos les gustaba y eso, vi que sí, y luego ya pues, hasta conseguí que ellos fueran creando ellos las propias

preguntas de diferentes áreas para incluirlas, pero no tuve problemas. No tuve problemas en ese aspecto porque sí es verdad que yo las cuatro destrezas las seguí usando. Yo los ponía, en esta misma página que estamos, en el Moodle, yo creaba incluso trabajos cooperativos, tiene una opción, que no sé si la sabes, pero tiene una opción que es que, hay 20 y te divide por grupos, y te cae a ti pues con 3 o 4, 4 o 5. Entonces yo les daba una temática a ellos, te lo digo por ejemplo para trabajar el *speaking*, que yo lo trabajaba mucho con ellos, entonces yo les dejaba X rato, y después me volvía yo a incluir con ellos, y cada grupo pues ya, igual que si estuviéramos en clase, nos exponía, vamos que en ese aspecto yo bastante bien por no usar el libro.

I: Claro porque como antes no lo usabas, si no lo tienes, tampoco... no lo has tenido nunca.

E4: No, yo lo único que “me volvía mona” todos los días buscando actividades, creándoles a ellos actividades, luego ten en cuenta la problemática de los niños que tienen adaptación curricular significativa y no significativa, que con esos ya me volvía loca, porque estaban conectados, pero yo tenía que buscarles la actividad paralela... Pero vamos, normalmente ellos se han adaptado, pero gramaticalmente, por así decirlo, no llegaban. Entonces es lo más problemático, que yo del mismo contenido he tenido que hacer 3 o 4 apartados para unos y para otros, pero vamos, que ese aspecto bien.

I: Vale, y luego, ¿cómo fue la coordinación con el resto del equipo docente? ¿Seguisteis teniendo las sesiones como las teníais antes, pero por videollamada? ¿Cómo gestionasteis el hecho de tener que trabajar con varios grupos, de distintos niveles, de distintos temas, con distintos horarios...? En fin, que cómo fue la coordinación.

E4: Mira, lo que más trabajo costó fue coordinarnos nosotros, ¿por qué? Pues porque somos muy diferentes, entonces partiendo de ahí era muy complicado, yo ya tuve que coger y decir “hasta aquí”. No por nada, o sea, no es porque trabajes más que yo y yo más que el otro, a lo mejor tú estás trabajando de manera diferente. Tú fíjate, el tema del WhatsApp y todo eso... estás todo el día. Pero claro, ahora empiezan las familias, “este hace, el otro lo hace de aquella manera, el otro no sé cuánto...”, en fin, que yo por eso ya cogí y dije “no, todos usamos todos y lo hacemos de esta manera”. Por eso decidí el Moodle, menos en 1º de primaria y en infantil, bueno infantil, la sesiones que tenían con la seño y los niños sí la hacían por aquí, pero 1º, por ejemplo, es que no te exagero, 1º era el grupo más minoritario que teníamos que son 15, pero es que ahí solo se podrían haber conectado 2. Entonces vimos más lógico, ese fue el único que se quedó en plan más vínculo con la seño, más de WhatsApp, correo y llamadas, y videollamada

de WhatsApp. El resto Moodle..., bueno en principio fue Zoom, luego fue Moodle, y luego la coordinación de los horarios. Bueno los horarios los hice yo, y los horarios lo que hice, que yo si quieres te puedo compartir que tengo aquí uno, para que lo veas, el horario era la jornada normal laboral nuestra, ahí lo que se incluía era las sesiones obligatorias *online*, para que las supieran los maestros y las supieran los niños, para que los niños no se solapen, porque claro, eso costó trabajo al principio hacerlo porque hay familias que tienen 2 o 3 hijos. Ahí sí éramos un poco más benévolo en el sentido de “bueno, venga, no se ha podido conectar porque está el otro conectado con Fulanito”. Pero lo que sí es verdad que partí es de lo siguiente: tú tienes que cumplir tu horario, nosotros entramos a las 8:45 y salimos a las 14:15, bueno y luego la tarde de tal. Tú tienes que estar ese tiempo activo, entonces yo dejaba a lo largo de la mañana media hora para prepararse las actividades, cuidar de los niños, etc., y luego tenían sus asignaturas normales un poco intercaladas para que no fueran en el mismo día súper áridas, intentaba no ponerle, ahora tienen Mates, Lengua, inglés y Naturales, porque eso no hay manera, ni nosotros ni ellos. Y luego, tenía otro apartado del horario que era de 13:30 a 14:00 a lo mejor, poca cosa, pues que a lo mejor tenía, bueno tenían su descanso, su recreo, y luego pues teníamos puesto pues, a lo mejor, qué te digo yo, actividades del área, eso al final de la jornada les tenía puesto a ellos “actividades del área”, así ellos sabían, que a lo mejor ellos luego se ponían por la tarde, los chiquillos, que yo no lo sé. Pero bueno, inspección nos obligó a hacer un horario durante el confinamiento, entonces ellos tenían su horario de actividades del área para que durante la mañana por lo menos tuvieran media hora o una hora que se solapaba en el sentido de que tú estás preparando como maestro, como docente, y el otro está trabajando las actividades, que en fin, que bastante, en ese aspecto bastante bien, porque no nos solapábamos, estábamos organizados... Lo peor fue, ya te digo, lo peor fue organizar al principio que “es que tú hasta tienes un blog y yo no sé hacer un blog, es que tú estás colgando actividades y yo es que eso no sé, es que...”. No sé, un poco al principio... quemarnos nosotros porque bueno, fue más en plan de bueno, os hemos confinado y ahí estáis, y os las apañáis con lo que sea. Porque, por ejemplo, al principio del todo, yo tengo una plataforma que es con la que hago los claustros, los consejos, los equipos directivos, docentes y todo eso, me tuve yo que buscar las castañas, nadie iba a venir a decirme a mí... Además, es que fue de un día para otro. Luego la presión de que es que tenéis que empezar ya, pero no está todavía la plataforma activa, pero tenéis que empezar ya. Nosotros nos hemos agobiado, se han agobiado los papás mucho, y bueno, yo no quería que esto se alargara porque cuanto más se alargara, peor, entonces sí es verdad que las dos primeras semanas de que nos confinaran sí estuvimos a través de correo electrónico y teléfono, porque

claro, yo hasta que no tuviera claro algo efectivo y que medio alguien de mi equipo directivo pudiéramos explicarle al resto o yo qué sé, un maestro, se le dé algo mejor y para decir, bueno a modo exprés formación y ya... tú te las apañas. Luego estuvo fatal, hicieron un curso de Moodle, para enseñarnos a usar Moodle, el curso era completamente *online*, sin más historia, o sea manuales así de gordos, inútil porque encima lo dejaron abierto sin tutorización y sin nada. O sea, yo ni lo hice, porque no tuve tiempo y además es que bueno, eso te interesa si te está alguien explicando, o te está poniendo algún ejemplo o cualquier cosa, pero un manual así de cómo crear la clase, de cómo... Pues todo eso lo tuvimos que hacer. Aprender a crear la clase, nosotros, aprender a poner una conferencia, nosotros, que la conferencia cuidado, que tú tienes 4 cursos, pues le tienes que poner la conferencia en tu curso, como te equivoques, que es lo que le pasaba algunas veces a algunos, digo “pero si es que se la has puesto a 2º y tienes la clase con 4º...”, “ah, pero si...”, digo “ya, pero es que tú tienes matriculados a los niños en cada curso, ellos ven lo que tú pones de tu curso”. En fin, que, a fuerza de fallo, error, respuesta, bien... Te levantabas...

I: Sí, sí, acostarse súper tarde, levantarse súper temprano, estar todo el día sin parar con la pantalla...

E4: Todo el día. Yo el rato más tranquilo, el rato mío vamos a llamarlo, aunque te parezca un poco locura, mi rato relax era cuando tenía las horas de clase, porque yo desconectaba, o sea yo ponía el móvil en silencio, a no ser que hubiera un incendio, porque si no eran mil temas: comedor, aula matinal no sé qué, el padre que no sé cuánto... Era sagrado.

I: Y aparte sin parar, claro, porque estabais conectados por correo o por móvil que el móvil lo tienes todo el rato en la mano o sea que es todo el rato conectada con lo mismo.

E4: Luego también costó mucho el tema de la coordinación, te lo digo, por el tema del teléfono personal, el número... Hay docentes que para eso son... Que no. Entonces claro, eso sí es una de las cosas que yo les decía a las familias, y eso sí es verdad que yo no me puedo meter, no puedo obligarte a ti a que tú tengas en el teléfono tuyo a 25 padres, o a lo mejor 30 porque haya encima algunos que estén separados, y que a ti te hablen como me hablaban a mí, a las 8 de la tarde, a las 9, a las 7 de la mañana... Entonces, bueno, ahí es verdad que sí he tenido unos pocos que el contacto era, aparte de la pantalla, pero si era algo así extremo de necesidad tal, correo electrónico. Esto es como todo, hay quien se ha ceñido a su horario con algunos flecos, y hay quien ha estado... Vamos, el equipo directivo hemos estado... Yo prefería estar en el colegio, que también trabajo y estoy todo el día liada como ahora y tal, pero era exagerado.

I: Claro, pero tú llegabas antes a casa y a las 16, por lo menos, ya habías desconectado un poco, no tenías a la gente viniéndote como te vienen ahora con el móvil, es otra cosa.

E4: No y bueno, que yo sí tenía reuniones de dirección y reuniones de cualquier otra cosa, los seminarios del prácticum, cosas de esas. Rara era la semana que no tienes algo. Pero que esto es que yo estaba conduciendo y estaba al teléfono. Es que era salir y llamarme, y no sé qué y llamarte. Entonces, por todos sitios, el maestro por un lado, la familia por el otro, no ha sido tan bonito como lo quieren hacer ver...

I: ¿Y la evaluación cómo se hizo? ¿Qué herramientas utilizasteis para la evaluación o cómo lo hicisteis?

E4: Mira, la evaluación... ¿Te refieres a cómo evaluamos a cómo evaluamos nosotros a los niños?

I: Sí, la evaluación de inglés, o sea, me refiero, porque a lo mejor desde casa no era viable hacer un examen, entonces si habéis hecho otra cosa, o cualquier cosa.

E4: Vale, no, es que me creía que te referías a la comunicación con los padres con la evaluación.

I: Sobre todo cómo evaluasteis a los niños. Qué criterios utilizasteis o qué herramientas, para recoger información.

E4: Mira, las herramientas, yo es lo que te comento, como yo usaba varias cosas, yo usé mucho para evaluarlos los *Quizzes*, ¿vale? Usé muchísimo los *escape room*, porque conseguí, después de no sé cuántos *escape room*, conseguí que solo me saliera a mí y al niño o a la niña si seguía accediendo a las otras pantallas, porque claro, al principio era como bueno, yo los veía a todos, y yo lo hacía con ellos, que bueno, en fin, yo sabía quién había pasado al siguiente y quién no, pero no era que me llegara a mí luego un ranking ... eso estaban picadísimos, por cierto, porque luego llegaba un ranking de ver quién se había quedado, quién había acertado todas, el porqué... Y luego debatíamos por qué estaba mal, qué habíamos tal... Entonces, ahí, con los *escape room* evalué yo bastante, porque me di cuenta, porque yo, a lo mejor, para que abrieran la puerta, era una especie de jeroglífico y a lo mejor eran palabras en inglés desperdigadas, entonces, ahí me daba yo mucho cuenta de... punto 1 de quién está en clase y no está en otra cosa, y punto 2 el enganche. Por ejemplo, para el uso de *in*, *on* y *at*, eso también fue fantástico, porque tenían que arrastrar un individuo, lo tenían que arrastrar a un lado y es verdad que, si se equivocan, no te deja volver a probar, el individuo desaparecía, entonces claro, me aparecía a mí el porcentaje. Al principio, ellos te intentan timar porque se creen que no te llega y tal. Y luego, también me

venía muy bien, aquí con Moodle, que hay un apartado que es “sondeos” que, si tú le das aquí a esto que nos sale en el lateral, te sale “sondeos”, “grupos de trabajo”, etc. Pues los sondeos, yo les hacía muchas preguntas rápidas, a lo mejor yo les estaba explicando algo, y les hacía un sondeo, les decía “*what sentence is correct?*”, y a lo mejor les ponía 3, y me decían “seño, esto qué es, esto a qué viene”, digo “*quickly*”, ellos se creían que eso tenía tiempo, y a mí me llegaba, por ejemplo, pues lo que había contestado Fulanito, Menganito, Sutanito y el otro. Luego yo, lo que te digo, los *speaking* los evalué igual que estaba en la clase, pero en lugar de allí *in situ* aquí, y luego los *listening* igual, o sea, la parte oral igual. Yo lo que hacía es que hacía grupos de trabajo y les iba poniendo algunas, y si lo hacía en gran grupo yo soy mucho de ponerles canciones de esas que a ellos les gusta escuchar, de ahora, entonces pues bueno, era de “fill in the gaps” o a lo mejor eran ellos, que se inventaran algún apartado de la canción... y, ¿qué es lo que hacían? Grabarse en vídeo.

I: Para que tú les evaluaras a ellos la expresión oral.

E4: Sí. Ellos se grababan en vídeo, pero en vídeo, había veces que se grababan en vídeo y me lo enviaban a mí aquí, y yo se lo ponía a todos los compis, y había otras veces que me lo hacían en tiempo real. Yo, a lo mejor, quedaba contigo, normalmente quedaba con 2 o 3, en días sueltos, y echábamos un rato de charla en inglés. Eso les gusta a ellos mucho, entonces yo ya... viéndolos... lo evaluaba. Y la parte escrita, la única manera fue como te digo, con los *quizzes*, con algunos juegos que yo les mandaba los enlaces directamente, y los hacíamos. Lo que pasa es que yo intentaba hacerlos en mi hora, si hacíamos algo que yo iba a evaluar lo hacía en mi hora, porque si no imagínate, lo hacen ellos 7 mil veces en casa, y luego... Pero vamos, han sido bastante... Y luego otra cosa que he evaluado muchísimo han sido las actividades que ellos me tenían que mandar, pero yo no se las corrijo, también te lo digo, yo se las señalo, me daba el trabajo doble porque claro, corrígeselas, se las corregía con el Paint, que era el medio donde yo podía escribir, para ponerles yo algo, se las reenviaba y ellos ya veían el motivo tal y me lo volvían a enviar. Entonces yo siempre les hacía comentarios, “pues mira esto lo has trabajado muy bien, esto pues a lo mejor tal...”, y los comentarios míos son siempre en inglés.

I: Y ellos ya veían lo que tú les habías puesto, lo corregían y tú lo volvías a corregir ya oficial.

E4: Exactamente. Pero, por ejemplo, el otro maestro, la parte escrita, la evaluaba que, a lo mejor, les mandaba el examen que les hubiera puesto, se lo compartía aquí en la pantalla, ellos lo hacían y luego le mandaban a él las respuestas por correo electrónico. Bueno, la idea no estaba mal, porque te da tiempo a que ellos se fijen ni se copien ni nada, ellos van a... Tampoco

estaban ellos en esa cosa, intentaban hacerme a mí más chanchullos con las cosas *online* que, además, yo lo veía directamente, que a lo mejor a él que les ponía, no sé si es porque estaban a modo examen “¡Uy! Examen, es hora de examen”, que a lo mejor conmigo que se lo tomaban más de juego porque era un juego.

I: Y ahora, después del confinamiento, ¿cómo ha sido la vuelta a las aulas después del confinamiento? ¿Cómo ha cambiado la docencia del inglés después del parón ese que hubo al final de curso? ¿Habéis vuelto totalmente a como se hacía antes del confinamiento o habéis modificado algunas cosas?

E4: No, se han modificado cosas, ¿vale? Partiendo ya de lo que te comento, que nuestra idea es, una vez ya instalado el GSuite, tener nuestro Classroom, nuestra clase virtual, y las tareas y todo eso van a ir ahí. Los padres se van a tener que acostumbrar el Ipass para ver las notas, los comentarios y todo eso, y el Classroom también. Los niños que sepamos previamente que bueno, que partimos de que no hay recursos, que ya te digo, que el Classroom y todo esto lo puedes tener en el móvil, que no es que digas que consume... Pero bueno, yo no me gusta instaurar eso y punto porque verdaderamente te puede llegar alguien y decir “eh, qué pasa”, pero ese es el objetivo, que el cole trabaje así, que a lo mejor nos aprueben el tema del bilingüismo y añadir las naturales, las sociales... Te digo esto porque yo sí lo hago, tenga la asignatura que tenga, pero bueno, los otros cursos pues se tiene que... el maestro que da inglés da inglés y se acabó. Pero nuestra idea es esa, por eso se está formando el profesorado en el tema del Classroom y todo eso, para crear su propia clase, tal.

I: Y, ¿habéis utilizado durante el confinamiento algún material, método, herramienta o lo que sea que hayáis visto que ha sido bastante eficaz y que hayáis querido mantener? Por ejemplo, ¿tú sigues haciendo *escape rooms* en clase, o vuelves a lo que hacías antes? Por ejemplo, si descubriste las *escape rooms*, y has visto que les ha gustado mucho, si sigues haciéndolo ahora también.

E4: Los docentes han visto que ha funcionado muy bien el libro digital y lo siguen usando. Han visto que ha venido muy bien la gamificación y la siguen usando, lo están haciendo con pruebas con los nenes en todas las asignaturas incluida inglés, y yo en mi caso, yo sigo usando todo lo que usaba, el problema que tengo este año es que claro, yo las *escape room* este año pues, con primer ciclo no puedo, pero uso multitud de cosas. Por ejemplo, yo he estado haciendo hoy un “Christmas tree” interactivo con ellos, y cada uno ha hecho una parte del “Christmas tree” interactivo, se han inventado otra historia... Pero hay cosas que no las voy a poder usar, pero

que si me preguntas si las seguiría usando por supuesto. Por supuesto que yo las seguiría usando y las voy a usar dentro de la medida de lo posible de los que tenga yo el nivel que tengan... Claro es que mis niños a hora mismo... tú ten en cuenta que digital... son pequeños. Entonces mi intención a lo mejor es ahora mismo, cuando hemos hecho algo así, fuera de lo normal, lo hemos hecho en el proyector todos juntos.

I: Sí, es que hay docentes que, como tienen grupos de niños más mayores, a lo mejor lo que están intentando ahora es que si, por ejemplo, durante el confinamiento estuvieron trabajando, porque hay algunos centros a los que les dieron *tablets*, por ejemplo, ¿no? A los niños. Entonces, si durante el confinamiento estuvieron trabajando con *tablets* desde casa, pues lo que están haciendo ahora es meter las *tablets* también en la clase por si vuelve a haber un confinamiento, prepararles por si hay que volver a trabajar desde casa.

E4: Claro, eso en 6º se hace. Pero porque tenemos la asignatura de competencia digital, pero claro, ten en cuenta, tenemos 25. A mí me firmas ahora mismo y me dices que me das 15 *tablets*, fijate lo que te digo, y yo las uso en mi clase. Es que el problema es que estamos muy limitados. O sea, yo si a mi cole le dan recursos tecnológicos, nosotros los usamos, porque además de que a los nenes le gusta, estamos preparando a los nenes para eso. El problema es que en qué práctica si tú no le puedes dar el ultraportátil o una *tablet* o lo que sea.

I: Por lo menos vosotros habéis cogido algunos de los ordenadores que había en el colegio y se los habéis dejado a quien no tenía, pero... aun así serán 3 o 4, para todos los que hay, no es suficiente.

E4: Nosotros tenemos 25, 25 tienen la oportunidad única y exclusiva, que son los que tienen prioridad, que son los alumnos que tienen competencia digital, en 6º. Entonces, para que lo use 4º, 3º o lo que sea, hay que trasladar todos los ultraportátiles, se los tiene que llevar el maestro a su clase con los niños. Problema que hay este año, que yo no puedo tener a los niños andando por ahí, porque si estuviéramos en otro momento, pues bueno, los vas a usar tú, pues no hay problema, tú te llevas 5, Fulanita se lleva 10 y Menganito se lleva otros 10, que lo he hecho. Pero, claro, ahora desinfecta el ultraportátil, llévatelo y la contestación de la secretaria general ya te la digo, que fue lo primero que hicimos a principios de curso, solicitar lo básico, para ser centro TIC que somos. Me llamaron y me dijeron que paciencia... Pero claro, la paciencia es qué hago mientras con los niños. Entonces, estoy sopesando en el segundo trimestre, lo voy a hablar en claustro este antes de la sesión de evaluación, porque a lo mejor mi intención es que se traigan el de casa.

I: Si tienen, claro.

E4: Es mi intención, o sea, que se traigan si tienen *tablet* que se la traigan, o portátil o lo que sea, y mientras los padres lo vean bien y lo acepten... Más que nada es porque si no esto es alargar la agonía, porque tú a ellos les estás enseñando a usar una cosa que no pueden...

I: Que no pueden manipular ellos mismos, pues es que no aprenden.

E4: Que están deseando llegar a su casa y ver lo que han hecho en la clase, pero claro, aprenden con el ultraportátil. Los de 6º el año pasado aprendieron una barbaridad de cosas. De no saber nada a saber hacer PowerPoint, el Word que dominaban perfectamente todo el estilo de la letra, la sangría, y todo eso, a hacerme enlaces... Ahora pincho y me lleva a... No sé, y en poco tiempo, porque ten en cuenta que estuvimos hasta marzo. Que yo no tengo miedo de hacerlo con los chicos.

I: Claro pero la cosa es que haya materiales con lo que lo puedan hacer, ese es el problema.

E4: Y como ahora tampoco los puedes trasladar a ningún sitio porque estamos muy hermetizados... Pues dices tú, dónde me los llevo. No puedo poner tampoco a dos en el mismo ordenador juntos para que lo vayan haciendo, para que lo vayan mirando, entonces... dices tú...

I: No compensa, claro.

E4: Por eso mucha gente, aparte de todo el tema burocrático que tenemos... Porque hay gente que ha dicho “mira, si no nos dan, no podemos”, y no se están comiendo la cabeza. Nosotros sí nos estamos comiendo la cabeza pues porque yo creo que es... Para empezar, es el futuro. Vamos que es que ellos están acostumbrados, que es que ellos te cogen un móvil y te lo usan mejor que tú. Yo creo que estamos desperdiciando, pero como no habrá dinero o no sé...

I: Sí o que habrá también una lista de espera o vete tú a saber lo que tardan en gestionar lo que piden unos y lo que piden otros, porque como vosotros estarán otros muchos centros, me imagino.

E4: Durante el confinamiento algunas partidas de *tablets* dieron, yo lo sé por compañeros. Se intentaron dar a los centros más desfavorecidos, es decir, a los que están en el Sector Sur, a los que están en el Guadalquivir, a los que están... Pero yo eso tampoco lo veo bien, porque a mí 10 *tablets* me hubieran venido perfectamente y mi colegio tiene alumnado desfavorecido, la única diferencia es que no está metido en el meollo del Sector Sur ni en el meollo del Guadalquivir.

I: El alumnado a lo mejor tiene las mismas características, pero como no está en una zona igual, pues no cuenta...

E4: Si a mí, vamos a ver, si es que al final te acabas enterando y nos acabamos mosqueando nosotros. Porque, ¿yo cómo me he enterado de que te han dado a ti 10 *tablets*? Pues porque tú, director de X colegio, en la reunión que hemos tenido lo has dicho.

I: Claro, y tú dices “y por qué a ti sí y a mí no”.

E4: Claro, entonces no sabes cuándo hacen las cribas o cuándo...

I: Sí, qué criterio cogen para dárselo a unos y a otros no.

E4: Claro, pero eso es una problemática para las familias, porque las familias no entienden que eso viene desde...

I: Desde más arriba, claro, te echan la culpa a ti.

E4: “Oye, es que tú por qué, es que estos han abierto y nosotros...”, mil cosas.

I: Claro, como tú eres la directora, eres a quien van a pedirle explicaciones.

E4: Exacto, pero bueno. Yo creo que si tuviéramos más recursos podríamos hacer más cosas.

I: Claro. Pues ya está, eso era todo lo que te quería preguntar. La verdad que me ha parecido muy interesante todo lo que me has estado contando, porque desde otra perspectiva, de directora, se ven las cosas de otra manera. Y bueno, las características de tu centro, que la verdad que difieren un poco de la línea en la que iban las entrevistas que llevo, así que es interesante. Muchas gracias.

E4: No te preocupes. Si tienes cualquier duda, me escribes al móvil y hablamos. Mucha suerte.

I: Igualmente, que vayan muy bien las clases.

#### *9.2.5. Interview 5*

Investigadora (I): Muchas gracias por acceder a realizar la entrevista.

Entrevistado 5 (E5): No hay problema, ahora la podemos hacer.

I: Son simplemente una serie de preguntas sobre cómo se ha enseñado inglés durante el confinamiento y después, y necesitaba también información suya, por ejemplo, años de servicio, de a qué cursos le da clase, durante la pandemia y ahora, y cómo es el colegio.

E5: El curso pasado estuve en un colegio, de 4 líneas, uno de los más grandes de la provincia de Córdoba. Está en Lucena. Nos convocaron a todos los profesores de Lucena, y ya nos advirtieron de que teníamos que dejar las clases, y a la semana, un poco a oscuras, porque la Junta de Andalucía nos puso a nuestra disposición la plataforma Moodle, pero era muy compleja, entonces optamos por Classroom, de Google, y hasta que empezó a andar la máquina era todo nuevo para nosotros, para los padres, y había una serie de complicaciones que es que no...

I: ¿Cuántos años de servicio tiene?

E5: 16 años de servicio.

I: Y es maestro de inglés, ¿no?

E5: Sí.

I: ¿Y a qué curso le dio clase durante el confinamiento y ahora?

E5: Yo tenía una tutoría de 4º de primaria y daba inglés en los otros 4º, bueno en 4º solo había 3 líneas, y varias clases en un curso de infantil también.

I: ¿Y a día de hoy?

E5: Ahora estoy de baja.

I: Vale. La primera pregunta que le iba a hacer, sobre el confinamiento primero, es cómo se llevaron a cabo las clases, si se hicieron por videollamada, qué plataformas se usaron, cómo se trabajó con los más pequeños...

E5: Sí. Pues la plataforma, ya te digo, la que utilizamos fue Classroom y funcionaba bastante bien, claro en el servidor de Google no hay problema, yo intenté hacerlo... Al principio cada profesor iba por su cuenta, pero claro, al final ya nos agrupamos y nos coordinamos. Decidimos al final los profesores de 4º que Classroom era la mejor opción, porque ya te digo, Moodle a veces se quedaba colgado, no funcionaba, y las clases en principio era una reciprocidad alumno-profesor. O sea, nosotros mandábamos la explicación en un vídeo, los niños lo asimilaban, hacíamos una videoconferencia con turno de participación por si los niños tenían alguna duda, y mandábamos una serie de ejercicios y claro, después de corregirlos, les preguntábamos a los niños si verdaderamente habían adquirido los conocimientos o no.

I: ¿Y hacíais videollamada? ¿O eran simplemente tareas que les mandabais?

E5: Videollamada como tal no, nosotros normalmente lo que usábamos era el Meetings este de Google también.

I: Vale, así que hacíais también...

E5: Sí, depende también un poco del grupo porque cada grupo tenía también..., no te puedo decir que aunáramos todos una misma metodología, sino que cada uno tuvo un poco más de manga ancha haciendo con su clase lo que le correspondía, ya te digo yo por ejemplo empecé con Moodle, en mi clase, lo que pasa que, para que no me destacara me puse con mis compañeras. Y ya está, y ha sido pues ya te digo, como muy a ciegas porque no teníamos ninguna referencia precisamente del *feedback* que le estábamos dando a nuestros alumnos porque realmente lo que pasaba era eso, que no sabíamos qué aprendían y qué no aprendían, si la tarea verdaderamente la hacían ellos, si le ayudaban mucho los padres, mucho o nada, si lo hacían los padres...

I: Sí, esa era otra pregunta que le quería hacer, cómo ha sido la comunicación con las familias, si los padres han ayudado o han sido una limitación...

E5: Claro, nosotros entendíamos que lo hacían ellos solos, pero también teníamos en cuenta que niños que a lo mejor tenían un rendimiento un poco más bajo de lo normal de buenas a primeras sacaban todo sobresaliente, y eso no nos cuadraba. No teníamos ninguna herramienta para verificar si los niños verdaderamente habían mejorado tanto o eran los padres los que les estaban haciendo las tareas.

I: ¿Y los padres para la comunicación han ayudado?

E5: Sí, yo en mi clase..., no sé si conoces Séneca, que es una herramienta que nos da la Junta a los docentes aquí en Andalucía y, a través de una herramienta que se llama Ipasen, nos comunicamos también por mensajería de texto. Por correo electrónico también, que los alumnos se tienen que hacer un correo electrónico para utilizar el Classroom. Y claro, ya te digo, a veces también por teléfono.

I: Os comunicabais tanto con los niños como con las familias, ¿no?

E5: No, yo te estaba hablando ahora mismo de las familias. Si yo detectaba algún problema con el rendimiento de algún niño, veía que algo no iba bien, llamaba directamente a los padres y ya lo hablaba con ellos y tenía una conversación telefónica. Ya les das tu teléfono, que es una cosa

que es privada, en fin... Hubo un poco de todo. Pero yo entendía que profesionalmente eso era más importante que mi privacidad, así que yo actué en consecuencia y me dio igual.

I: Claro, eso para hablar de la información de los alumnos, pero, por ejemplo, a la hora de mandar tareas, ¿se las mandabais directamente a los alumnos? ¿O hablabais con los padres como medio de comunicación?

E5: Bueno, el uso del Classroom la verdad es que es bastante intuitivo y los niños lo hacían prácticamente solos. Nosotros teníamos una especie de diario, una aplicación dentro de Classroom donde mandaba la tarea diaria, y ellos mismos lo hacían, lo gestionaban perfectamente todo. Estamos hablando de niños de 4º, y de niños que ya pues, que son nativos digitales, que no tienen ningún problema con las tecnologías, ya son mayorcitos.

I: ¿Y qué materiales utilizasteis para la docencia durante el confinamiento? ¿Adaptasteis materiales que ya teníais, o creasteis materiales nuevos?

E5: En mi caso, ya te digo, que cada maestro hizo lo que pudo como pudo... Yo en mi caso, por ejemplo, para hablar de la geometría, también como anécdota claro, como tuvimos que salir corriendo, nos dejaron allí las cajas en las aulas. Así, para el cartabón, la escuadra, el compás, me las ingenié y les hice un vídeo casero para que ellos tuvieran su escuadra y pudieran trabajar los ángulos. También los vídeos caseros. Luego los libros digitales, al no tener ellos la licencia del libro digital, nosotros, yo, por ejemplo, les grababa la pantalla, se lo mandaba como un vídeo, y les explicaba señalándole con el puntero para que los niños vieran la explicación. Todo lo mejor que se podía vaya.

I: O sea que el libro digital, vídeos... Y luego...

E5: Libro digital no, porque ya te digo, ellos no lo tenían.

I: Sí, bueno, pero tenían las grabaciones de pantalla.

E5: Eso sí.

I: ¿Y les mandabas fichas adicionales o con el libro era suficiente?

E5: Bueno, de todo hubo también, porque a nosotros nos pilló también la Semana Santa de por medio, y mandamos el dossier de actividades para lo que son las instrumentales...

I: Yo, por ejemplo, me centro en mi investigación sobre el inglés, ¿el inglés igual? Es decir, ¿trabajabais también con el libro digital y con vídeos explicativos?

E5: Sí, en inglés exactamente igual. Pero en inglés sí tenían más acceso, yo veía los recursos que tenían los niños, y sí tenían más acceso al libro digital. Había más niños que podían usar el libro digital, pero claro, el libro digital para el alumnado está muy limitado, no es lo mismo que para el profesorado, que tiene las correcciones de los ejercicios y tal, así que al fin y al cabo era un poco más de lo mismo.

I: ¿Y algún vídeo de YouTube, alguna otra cosa?

E5: En lo referente al inglés sí, yo tengo un dossier de listas que lo paso a principio de curso, que ya lo tenían las madres de mis alumnos y ahí ya tenían referencias de...

I: ¿Ahí venían referencias no solo de YouTube sino también de otros sitios?

E5: Sí, bueno, ahí en el colegio hemos usado también el Kahoot, no sé si te suena. El Scratch, que es para hacer robótica, que también lo hemos usado en algún que otro momento, y ya está, las mismas actividades del *workbook* y con eso tenían los niños para muchísimos aspectos, un montón de actividades interactivas, que podían jugar en casa...

I: Sí. Ya me ha dicho un poco cómo ha sido la coordinación con el equipo docente, pero le vuelvo a preguntar. ¿Cómo ha sido la coordinación con el resto de profesores? ¿Cómo se ha gestionado tener que trabajar con distintos grupos, de distintas edades y distintos niveles, distintos temas gestionar los horarios de trabajo...? En inglés, sobre todo.

E5: Sí, yo me he tenido que coordinar conmigo mismo porque yo daba inglés en 4º, y no he tenido problemas de esta clase.

I: O sea, que era el único profesor de inglés y no ha tenido que coordinarse con nadie.

E5: Sí, nosotros lo tenemos dividido. Es un colegio bilingüe, y por niveles hay uno de primaria, otro bilingüe y otro de inglés. Entonces claro, cada uno coordina su especialidad desde su nivel. Yo me coordinaba con mis compañeras en las instrumentales, en lengua y matemáticas. Y la verdad es que sí, supongo que inglés, si se diera el caso tendría que hacer lo mismo, tendría que cumplir una serie de objetivos para que los profesores fueran a una.

I: Claro, y reunirse, hacer unas reuniones semanales... ¿Y cómo se llevó a cabo la evaluación? ¿Qué herramientas se utilizaron para la evaluación?

E5: Pues hicimos exámenes, yo hice examen con el Google Forms.

I: Tuviste eso en cuenta junto con las tareas que ellos mandaban, ¿no?

E5: Sí. Los dos, el trabajo diario de clase y luego también desde la Junta nos dieron unas directrices de que teníamos que tener en cuenta la primera y la segunda evaluación sobre todo para poder evaluarlos.

I: Y luego también hicieron los exámenes estos por Google Forms, vale.

E5: Sí, yo en mi clase sí, luego otros no lo hicieron, yo te estoy diciendo...

I: Claro, la experiencia personal.

E5: Sí porque hay personas a las que se les fue de las manos y no hicieron nada de eso porque no sabían.

I: Claro. Y luego ya, para después del confinamiento también tenía dos preguntas más, que son cómo ha sido la vuelta a las aulas después del confinamiento y cómo ha cambiado la docencia del inglés por culpa del confinamiento.

E5: En esto no te puedo responder, porque yo estoy ahora mismo de permiso de paternidad y no he vuelto al colegio.

I: Vale. Y bueno, aunque esto no es necesario que se haya llevado a la práctica, sí que tenía otra pregunta y era si ha habido algún material o herramienta que se haya utilizado durante el confinamiento que considere que se puede utilizar a día de hoy en un aula normal, en condiciones normales.

E5: ¿En el caso del inglés?

I: Sí, si por ejemplo han utilizado durante la pandemia para enseñar inglés algún tipo de vídeo o algún tipo de juego, como por ejemplo el Kahoot, si antes no lo conocíais, pues si ahora lo implementaría. El Kahoot me imagino que ya lo conocía, pero por poner un ejemplo.

E5: Sí, podría, pero sobre todo para lo que sería un refuerzo específico de algún vocabulario, de alguna unidad, pero yo particularmente soy pro-clases presenciales, y creo que el inglés tiene que darse siempre en vivo y en directo.

I: Claro, pero, por ejemplo, si considera que el Google Classroom es una buena herramienta para seguirla usando para publicar las tareas o alguna cosa así...

E5: No sé, a lo mejor para lavarnos todos un poco la conciencia sí, pero para el inglés, específicamente para el inglés, creo que no hay tecnología tan afín como estar en clase con su profesor o su profesora.

I: Sí, que no hay una herramienta que se haya utilizado durante el confinamiento que mantendría a día de hoy.

E5: Había una página que era de *worksheets*, que había de todo, había fichas para que los niños las hicieran, que eran gratuitas y *online*, un sitio *online* o algo así. Y luego había otra que también te dejaba hacer... pero no te puedo decir ahora mismo el nombre, como juegos de estos así para...

I: Juegos interactivos, ¿no?

E5: Sí, el Pacman con vocabulario, sobre todo para eso, para el refuerzo de vocabulario, eso les gustaba mucho a los alumnos. Y sé que eso lo practicaban ellos porque yo los conocía.

I: Vale.

E5: Pero claro, ahí estas trabajando el *spelling*, no estás trabajando...

I: Sí, que es difícil trabajar todas las *skills* solo con eso.

E5: Claro, es muy complicado, y dista eso del *speaking* que vamos, está... a años luz de poder practicarlo a través de eso.

I: Perfecto, eso era todo, muchas gracias.

E5: Espero que te vaya bien.

I: Muchas gracias.

#### 9.2.6. Interview 6

Investigadora (I): Se trata de una serie de preguntas sobre cómo habías enseñado inglés durante el confinamiento y ahora. Pero antes de empezar necesito más información sobre, por ejemplo, tus años de servicio.

Entrevistada 6 (E6): Llevo 12.

I: ¿Y has sido profesora en el mismo colegio durante y después del confinamiento?

E6: Sí.

I: ¿Y características del centro? Con el tamaño es suficiente, número de líneas o de alumnos.

E6: Tiene 3 líneas y está en un barrio de nivel socioeconómico medio.

I: Vale. Y, ¿a qué cursos les dabas clase de inglés durante el confinamiento y qué cursos les das ahora?

E6: Durante el confinamiento le di a 1º de Primaria y a 5º, y ahora, este año, a 5º y 6º.

I: Estupendo. Te voy a hacer preguntas primero sobre el periodo de confinamiento, entonces, la primera pregunta es que cómo se llevaron a cabo las clases, es decir, si fueron por videollamada, qué plataformas usasteis, cómo se trabajó con los más pequeños...

E6: Vale, mira, te digo, el primer confinamiento se suponía que era para dos semanas, entonces en esas dos semanas es verdad que los niños se llevaron el material a casa. La gran mayoría, porque hubo otros que no fueron a por el material a la clase, al colegio, entonces ahí sí que tuvimos unos poquitos de problemas, porque hay quien tenía el libro físico, otros que no... Las dos primeras semanas fue un poco improvisado, la verdad, un poco mandar por el Séneca, por el Ipsen, que es la plataforma que tenemos en contacto con los padres, por el WhatsApp de la madre delegada, en fin, un poco caos. Pero cuando ya nos dijeron que sí nos iban a confinar más tiempo, porque a ver, nos confinaron y a las dos semanas fue Semana Santa, entonces ahí ya digamos que dejamos esas dos semanas un poco improvisadas. Después de Semana Santa sí que tuvimos un claustro, en el centro, y ya ahí sí pusimos una línea de actuación general para todos. Ahí seguimos utilizando la plataforma Classroom, esa es la que se propuso, y aparte de eso también videollamadas con los niños, no todos los días ni a todas horas, porque también había padres que trabajaban, padres que... en fin, es que eso fue un poco eso, como un caos. Nosotros lo hicimos con los mayores, por ejemplo, 5º, 6º, a partir de 4º pues Classroom, entonces teníamos a lo mejor, pues dos días videollamada con ellos. Lo que hacíamos es que, en la videollamada, explicábamos un poco el contenido, sobre todo en inglés, es que en inglés necesitan una explicación, es que no es lo mismo que a lo mejor leer, yo qué sé, Sociales y Naturales, todo eso necesita también una explicación. Pero bueno lo leían y más o menos lo pueden llegar a entender, pero había padres que no saben inglés, algunos sin recursos. En fin, que al final utilizábamos las videollamadas para explicar el contenido, y en Classroom lo que se hacía era que se le subían material, tanto de teoría, por ejemplo, yo llegué a explicar el presente perfecto en un 5º de Primaria... fichas explicativas de cómo se formaba, para qué se utilizaba y todo eso. Más luego actividades, que nos enviaban a nosotros y nosotros corregíamos. Llegamos a hacer también exámenes, pero tipo test, en el mismo Classroom, que lo podías hacer, pues así lo estuvimos haciendo. Por ejemplo, en 1º lo que se hacía era que, ellos no tenían Classroom, pero se les mandaban vídeos.

I: ¿Se los mandabais por WhatsApp? ¿O cómo?

E6: Sí. Ahí era por WhatsApp. Bueno, a ver, para que no tuviéramos todos los teléfonos de todos padres, evidentemente, yo se lo mandaba a la maestra, a la tutora, porque yo era tutora de un 5º y daba inglés en 5º, pero por ejemplo, en 1º no era tutora. Entonces se le mandaba a la tutora y la tutora era la que mandaba el material al resto de padres. Entonces en 1º eran sobre todo vídeos, vídeos de YouTube, canciones para trabajar el vocabulario y luego alguna que otra fichita, pero las fichas algunas venían de vuelta y otras no, por lo mismo, porque decían que se querían centrar más en Lengua, en Matemáticas, algunos padres eran un poco reacios al trabajo de inglés porque tampoco les podían ayudar, y mira que es algo muy básico, pero hay padres que no tienen nivel. Y así lo hicimos. Y hay niños que incluso nos mandaban las fichitas hechas y vamos, muy bien.

I: Vale. Y me has dicho que os comunicabais con los padres por una cosa que se llama Ipasen. Y es parte del sistema Séneca, ¿no?

E6: Sí. Séneca es para los maestros, digamos, y luego Ipasen es para los padres.

I: Y cuando me dices que los niños te mandaban a ti las fichas hechas, o sea, te las mandaban ellos mismos a través de su correo electrónico o cómo.

E6: Sí. Me las mandaban del correo de los padres al mío, a uno mío que yo di de Gmail, porque nosotros con Classroom lo hacíamos a través de Gmail. Lo que pasa que ahí, otro problema, a veces nos mandaban correos con un nombre, porque a lo mejor los padres tenían un correo... yo qué sé...

I: Sí, algunos que eran nada más que los apellidos o...

E6: Sí, o no, había correos que ponía a lo mejor “princesita@...” y claro yo decía “pero, ¿este de quien es el padre o madre? Entonces fue un poco follón, incluso en mi tutoría, me mandaban cosas con otros correos y tenía que saber... pero bueno a ver, pero ponme el nombre y apellidos del niño, por ejemplo. Ya para este año, por ejemplo, seguimos utilizando Classroom este año, lo que pasa que solamente, digamos, por si nos confinan pues que los niños tengan eso fresco en el sentido de saber cómo utilizarlo. Yo, por ejemplo, mucha teoría la meto en el Classroom, pongo el vocabulario de la unidad, alguna actividad que otra la mando por ahí... Para que los niños, aunque sea presencial al 100 %, tengan contacto con la plataforma por si pasa cualquier cosa. Y entonces lo que se ha hecho este año ha sido un correo corporativo, tanto para el profesorado como para el alumnado, entonces el correo corporativo de cada niño es su nombre,

punto, el primer apellido, punto, segundo apellido, entonces es arroba, el nombre del colegio, punto com, y así con todos los niños del centro, incluidos nosotros. Entonces así es mucho más fácil porque te llega un correo y sabes del niño que es, o si tú mandas tampoco tienes que usar tu correo personal. Eso sí lo hemos aprendido desde el confinamiento y la verdad que este año coser y cantar en ese sentido. Pero en el confinamiento fue una locura, la corrección de ejercicios, estábamos mañanas y tardes, porque había padres que bueno, aunque nosotros mandáramos los deberes por la mañana, porque nosotros lo que hacíamos era programarlo en el Classroom para que saltara a las 9 de la mañana. Pero claro había padres que, si trabajaban por la mañana, y tenían libre por la tarde, pues que lo hacían por la tarde, y que lo mandaban a lo mejor a las 10 de la noche los deberes, otros que te lo mandaban a las 2 de la tarde, y era un poco follón, pero bueno, sobrevivimos al trabajo y es verdad que los niños respondieron.

I: Claro, para ser la primera vez...

E6: Había niños que a lo mejor no tenían medios... Otros niños que no te mandaban absolutamente nada, pero bueno, la gran mayoría respondió bien. Y con Ipsen con los padres, más que nada por eso, porque fuera un medio un poco más oficial.

I: Y eso, ¿cómo fue la comunicación con las familias? Ya me has explicado un poco cómo ha sido, pero, ¿ha sido una ayuda tener a los padres como medio de comunicación o han sido una limitación? Porque, como me estabas comentando, había muchos padres que no sabían inglés, entonces claro, si no cuentan con la ayuda que tú les puedas dar en clase y tampoco cuentan con la ayuda de los padres en casa, si ha sido mucho problema, si han ayudado...

E6: A ver, ha sido un problema. Los padres, todos, o sea, en mayor o menor medida han intentado ayudar, la verdad. Hubo niños que no tenían recursos y padres incluso que tampoco están muy puestos en las nuevas tecnologías, entonces eso del Ipsen era un mundo, o meterse en un Classroom también, no sabían darse de alta, no sabían utilizar un correo electrónico. Entonces, vía telefónica, porque después al final optamos por dar mi número porque dije “cómo los ayudo, ¿a través de mensajes?”, pues tampoco... Entonces ya a nivel del teléfono, les iba diciendo “venga, descárgate esto” y es verdad que los padres han ayudado. Los niños que son trabajadores han respondido. A nivel general hemos tenido una buena comunicación, lo que pasa es eso, padres que se prestan y que eso, que el Ipsen se lo descargaban en el momento, o que si les mandabas un correo pues que te contestaban digamos, más o menos bien, y otros que les mandabas un correo y te contestaban a los tres días, o a lo mejor les decías por teléfono que

les habías mandado las correcciones y te decían que no les había llegado, en fin. Pero bueno, la gran mayoría bien.

I: Sí, han puesto de su parte.

E6: Y todo lo que han podido ayudar en lo que es el área de inglés han ayudado.

I: Vale, ¿y qué materiales habéis utilizado para la docencia del inglés? ¿Adaptasteis materiales que ya teníais o creasteis materiales nuevos? Es decir, si usabais libro electrónico, por ejemplo, o si cogisteis fichas nuevas.

E6: El libro digital fue imposible que se lo descargaran porque, en la misma editorial, que yo me puse en contacto con ellos, decían que, porque tenían una aplicación, nosotros llevamos la editorial Macmillan, entonces hay una aplicación que se llama Navio, que si se la descargaban más o menos iba bien. ¿Qué pasaba? Pues que había problemas, porque además era la primera vez que poníamos esa editorial, y bueno, como en un principio iba a ser presencial pues teníamos el libro físico y ya está. Entonces daba problemas. ¿Qué pasa? Pues que dijimos, los niños que tengan libro pues nada, andamos con el libro, y yo, de los niños que no tenían el libro porque no fueron a por el material, lo que hacía eran capturas de pantalla del libro que yo tenía digital, porque el profesorado sí tenía, y se las mandaba por el Classroom para que por lo menos tuvieran el libro, bueno el libro físico no, pero bueno, por lo menos la actividad, que la vieran. Eso lo hicimos así más o menos bien. Luego también hay una página que se llama LiveWorksheets, que esa la utilizábamos mucho pero no solo en inglés, sino en muchas de las áreas porque, para afianzar el contenido venía muy bien. Son fichas interactivas, el niño las hace directamente en el ordenador y te las manda, y te llegan digamos como corregidas, como con una nota. A la nota yo no le hacía mucho caso porque a lo mejor si lo escribían todo en mayúscula te la daba como mal, si ponía a lo mejor un espacio te la ponía como mal... Yo no me fijaba en la nota..., que no era por eso, sino porque al ser una ficha interactiva, los niños les gustaba, no era papel y lápiz que luego te tenían que mandar una foto y todo eso, y entonces no es que adaptáramos el material, pero sí hicimos uso de esa plataforma o de esa página web. Y entonces entre las fichas interactivas, las capturas de pantalla, las actividades que les mandaba, luego que también les mandaba *listening*, que eso sí lo que hacía era, bueno en las fichas interactivas había *listening* y también *reading*, que lo mandé, entonces los *listening* yo sí me descargaba el audio del libro, se lo mandaba, y hacía captura por ejemplo de esa actividad, cosas así. Los *writing* a lo mejor yo les daba algún esquema de cómo hacer una carta, cómo hacer... Algo así, y ya me lo mandaban ellos en foto.

I: ¿Y les grababas tú por ejemplo los vídeos explicativos tú o les mandabas vídeos de YouTube o algo de eso?

E6: De YouTube sí, yo explicando no pero como teníamos luego las videollamadas, ahí sí me hacía yo los esquemas y se los enseñaba con lo de compartir pantalla. Nosotros hacíamos la videollamada por Meet, entonces yo ahí compartía pantalla y tenía mis propios esquemas o algo de teoría que yo hacía en PDF y se lo enseñaba en la pantalla, eso sí.

I: ¿Y cómo fue la coordinación con el resto del equipo docente? Porque me imagino que hay más profes de inglés o lo que sea, ¿cómo gestionasteis el hecho de tener que trabajar con varios grupos, de distintos niveles, con distintos temas, que fuera coherente, que coordinaran los horarios de trabajo, las videollamadas...? Todo eso

E6: Mira, nosotros damos inglés desde Infantil. En Infantil es verdad que poco se hizo, porque no hacían videollamadas ni nada, entonces digamos que el profesorado de Infantil casi que dejó de dar Infantil. Sí que a lo mejor les mandaba la tutora algún vídeo, pero poco más. Luego, en el primer ciclo, que yo estaba en 1º y otra compañera en 2º, y siempre nos coordinábamos como estamos haciendo nosotras ahora, por videollamada de WhatsApp diciendo “qué vas a hacer en segundo, mira yo voy a hacer esta actividad...”. En fin, y así nos coordinábamos. Luego en segundo y tercer ciclo sí hacíamos con lo del Classroom. Es verdad que después cada maestro de inglés según el nivel, no el nivel, sino según la clase, si ve que respondía mejor pues a lo mejor les mandaba las fichas interactivas, ¿que no? Utilizaba sus propios recursos. Pero bueno, más o menos intentaba decir “bueno de este temario...”, porque claro, esa es otra, tuvimos que seleccionar el contenido del temario porque no daba tiempo a dar todo el temario, ni veíamos... no coherente, sino que es que era imposible por videollamada..., cómo les explico ciertas cosas a los niños... Pues entonces tuvimos que seleccionar, eso sí lo estuvimos haciendo más o menos de manera coordinada, pero luego ya, depende del grupo clase, pues ya cada uno utilizaba unos recursos u otros. Yo tenía un 5º, con respecto a las tutoras de los otros 5º, ahí sí teníamos mucha coordinación, más que nada para que todos los padres supieran que en todas las asignaturas se hacía esto, esto y esto, que llevábamos digamos el mismo método de trabajo.

I: Vale, y ¿cómo se llevó a cabo la evaluación? ¿Qué herramientas utilizasteis?

E6: La evaluación también fue muy difícil. A nivel oral sí es verdad, porque claro, se iba el trimestre y no trabajabas nada a nivel oral, entonces yo lo que sí hice fue que les propuse unas preguntas y se las tenían que preparar, y en la videollamada se iban ellos preguntando y

contestando un poco. Y ese por ejemplo fue digamos, el examen oral, bueno la parte que pude yo evaluar a nivel oral. Luego hubo incluso niños que se grabaron, porque yo dije “los niños que quieran...”, que era voluntario, porque luego había padres que decían “que estamos hasta aquí de trabajo, que no podemos estar aquí con los niños”, en fin, a nivel voluntario dije yo que quien se quisiese preparar un texto pues que se grababa y me lo enviaba. Y luego, lo demás, con las actividades que nos mandaban en Classroom, que no eran diarias, pero bueno, más o menos 2 o 3 en semana eran, más los tests, los tipo test esos también en el Classroom, y bueno los *listening* y los *reading* que yo les mandaba.

I: Otros maestros me han comentado que se les dijo que tenían que tener muy en cuenta la primera y segunda evaluación para la evaluación final.

E6: Sí, eso sí. De hecho, a ver, si por ejemplo tenían el primer y segundo trimestre aprobado y el tercero suspenso..., porque esa es otra, si yo no había recibido nada de un alumno en todo el tercer trimestre, porque bueno, del que reciba una o dos, siempre teníamos... Nosotros programábamos, por ejemplo, 7 actividades que íbamos a evaluar, pues si de esas 7 a lo mejor mandaban 5, pues vale. Pero si de esas 7 mandaban 1 o ninguna evidentemente no está aprobada. Y entonces el inspector nos dijo que si la primera y la segunda evaluación estaba aprobada, y la tercera suspenso porque no teníamos material..., porque digo yo “esto no lo puedo aprobar porque luego cómo lo justifico si no tengo nada que me haya mandado...”. No podíamos suspender el trimestre, pero bueno, inglés como es evaluación continua... pero no podíamos suspender, teníamos que aprobar el curso. Así la gran mayoría de niños aprobaron. Es verdad que, aunque trabajaron en casa mucho... no es lo mismo que ir al colegio, y ese periodo de tiempo... ha costado que este trimestre, por ejemplo, cojan el hábito, otra vez.

I: Eso es lo que te iba a preguntar ahora, porque ahora vienen las preguntas de después del confinamiento. ¿Cómo ha sido la vuelta a las clases después del confinamiento? ¿Cómo ha cambiado la docencia por culpa de la pandemia y del confinamiento? Es decir, si habéis tenido que bajar un poco el listón por esto que me comentabas de que no habéis dado todos los contenidos, que habéis reducido un poco...

E6: Pues mira, empezamos con primero un hábito de estudio y de trabajo que no había, porque los niños se relajaron en muchos sentidos. Además, muchas veces en el confinamiento en las videollamadas yo explicaba cosas y decía “¿os habéis enterado?” y me decían que sí cuando realmente era que no. Se enteraban 7 u 8, pero el resto no. Luego como en las videollamadas no era obligatorio y los padres quitaban la cámara, por preservar una intimidad del hogar o del

niño, y estaban en su pleno derecho, a veces hacían picardías, sobre todo los mayores. En 1º no hicimos videollamadas, pero en los 5º sí, y a lo mejor estaban conectados, pero a lo mejor no estaban realmente sentados en frente de la pantalla, entonces no estaban atentos, hacían un poquito de trampa. Entonces, este trimestre, el primer trimestre hemos visto hábitos de estudio, luego tuvimos que hacer un repaso muy general de todo, porque había lagunas. Eso lo hicimos durante los meses de septiembre y octubre, yo después mi temario lo he seguido igual. O sea, yo, por ejemplo, ahora mismo en 6º, el temario igual, no he reducido, no he modificado nada. Lo que sí es que la manera de dar clase sí ha cambiado por lo mismo, por si nos confinan que tengamos material... Entonces yo utilizo, lo que te digo, sigo utilizando Classroom, para que los niños sigan conectados a esa plataforma, a lo mejor algún *reading* o algún *listening* lo mando también de YouTube, o algún vídeo, algunas cosillas, en fin, uso otros recursos por si llega el confinamiento total...

I: Esa era la otra pregunta que te iba a hacer, si habías encontrado algún material, alguna herramienta, método..., que os hubiera servido durante el confinamiento y que hayáis querido mantener en las clases presenciales. Tanto si es para que los niños no pierdan el hábito como si es porque... Por ejemplo, no es el caso, pero el Kahoot mucha gente lo conoce, pero imagínate que lo has conocido a través de la pandemia, si lo seguirías usando...

E6: Yo lo del LiveWorksheets, que es lo de la página esa, sí la he seguido utilizando, la verdad. Classroom... Poco más.

I: A lo mejor la metodología de ponerles vídeos y cosas a lo mejor no tanto o...

E6: Yo lo que sí hago, que antes no hacía, la verdad, es que ya que tenemos la plataforma Classroom... busco en YouTube, por ejemplo, la explicación del presente simple, bueno el presente simple te estoy diciendo a lo mejor un nivel muy bajo, el presente perfecto, o algo así, lo busco y el que vea más o menos acorde a su nivel también pues lo pongo en el Classroom para que ellos también lo vean. O, por ejemplo, en vez de que tomen ellos nota de la gramática, que en eso sí se va mucho tiempo en clase, pues les pongo una fichita y se la meto en el Classroom, o el vocabulario, también.

I: ¿Y eso ellos lo están siguiendo? ¿Ves tú si se meten?

E6: Sí. Se meten y además dicen “seño, he visto el vídeo, seño, me ha quedado más claro”, porque muchas veces digo “mirad el vídeo y si no queda claro yo lo vuelvo a explicar”, “pues mira, sí, me ha quedado claro” o el vocabulario, porque esa es otra, el material no se lleva ni

trae a casa, se queda en clase. Entonces a lo mejor sobre el vocabulario, han escrito palabras en clase, pero luego en casa no las tienen, entonces pueden echar un vistazo en Classroom y ya ven las palabras del vocabulario o la gramática. Ahora, por ejemplo, páginas de estas como el Kahoot o cosas así no lo hemos hecho, pero también por falta de tiempo. Es que ten en cuenta que entre que llegamos, tenemos que airear la clase, echarnos gel hidroalcohólico, tenemos que desayunar en la clase, desinfectar las mesas, todos los niños tienen su material en cajas, tienen que sacar el material... Se pierde mucho tiempo, a ver tiempo que es necesario para hacer todo esto y hacerlo bien y tener un ambiente higiénico que este libre de virus o de posible virus. Entonces las clases, aunque sean de una hora, no se quedan en una hora. Entonces hay muchos recursos y muchos...

I: Hay que priorizar.

E6: Sí, muchas herramientas... Pero entre que también llevamos una editorial este año, porque siempre nos han dado un cuadernillo, el *Activity Book*, digamos, para hacer las actividades, y este año no, este año solamente el libro, todo eso ralentiza que haga otro tipo de actividades y de cosas. Luego también yo hacía mucho...

I: Cosas en grupo... Sí, todo eso ya no se podrá hacer tanto.

E6: Cosas en grupo. Por ejemplo, el oral, te preguntan, te responden o se hacían a lo mejor trabajos que quedaban en casa de uno. A mí, por ejemplo, me gustaba mucho trabajar por proyectos al final de cada tema, hacían su pequeño proyecto en grupo. Este año nada, el oral siempre es individual..., todo eso ha cambiado. Incluso mira hay fichas que ves muy interesantes para que hagan en casa y ni siquiera podemos fotocopiar, porque antes se sacaba una fotocopia y se les repartía, y ahora no se puede fotocopiar, porque entonces tienes que manipular el papel, pues la pongo por Classroom, pero claro hay niños que tienen impresora, niños que no... Entonces tienes que seguir una línea de actuación para todos igual porque hay quien tiene recursos, quien no tiene, y priorizar mucho... Tenemos nuestros grupos burbuja, que es por clase, y en cada zona del recreo, pero, aun así, entre ellos, se tocan, porque juegan a pillar, abrazarse un poco, se cogen del brazo, eso es inevitable. Y es verdad que en el primer trimestre no ha habido ni un solo contagio. Y ahora de las Navidades han venido dos positivos y han tenido también que confinar a los niños que están alrededor. Así ya tenemos dos clases, y es verdad que no es foco de contagio, porque en el colegio no se ha contagiado ningún niño ni ningún maestro, pero claro, vienen de esta Navidad de estar en casa, y eso ahora hace que tengas 7 u 8 confinados y ahí sí tenemos que hacer un seguimiento con ellos en Classroom, porque es

la plataforma que hemos elegido en el centro, pero nosotros lo que hemos hecho, sobre todo los mayores que sí pueden seguir la clase desde su casa, hemos puesto una *tablet* en el colegio, en la clase, entonces esos niños que están confinados pueden seguir la clase al mismo tiempo. Como lo hacíamos en el confinamiento, solo que nosotros damos la clase desde el aula, y los que están presencial te escuchan, o sea, están allí, y los que no, por lo menos escuchan las explicaciones, hacen a la vez las actividades...

I: Pues esto es nuevo, en la universidad se ha estado haciendo así, pero no lo había oído de los colegios.

E6: Claro, así lo estamos haciendo porque hay muchos a los que la explicación les viene bien, aunque luego la explicación se la deje por Classroom y tal, pero que no sea que se encuentre con las actividades y diga “pero y aquí qué tengo que hacer” sin tener explicación. Les damos esa oportunidad a los padres que pueden, que los niños se conecten.

I: Claro, además este año estabas tú con 5º y 6º, que son mayores y se apañan.

E6: Claro, cuando son más chicos no porque dependen más de los padres. El padre tendría que confinarse con el hijo, pero no todos los trabajos dan esos permisos... Entonces eso sí es más lío, pero los grandes intentamos que sí se conecten y que lleven la clase y por lo menos que no se pierdan mucho, ni el ritmo ni la explicación y que los contenidos los trabajen un poco igual que el resto.

I: Claro. Pues perfecto, muchísimas gracias.

E6: Gracias a ti, cualquier cosa que necesites me dices.

### *9.2.7. Interview 7*

Investigadora (I): Muchas gracias por concederme la entrevista.

Entrevistada 7 (E7): Nada.

I: Bueno, ya te comenté que iban a ser preguntas sobre el confinamiento. Pero, bueno, también hay algunas de cómo es la situación ahora. Lo primero que te iba a preguntar, por tener un poco de información tuya, tus años de servicio, el colegio en el que estás ahora y en el que estabas antes, las líneas que tienen y a qué cursos les dabas clase de inglés.

E7: Vale. Yo aprobé las oposiciones en 2017, entonces llevo trabajando desde 2017, y antes de 2017 no fui interina así que, si estamos en 2021, 4 años. Y luego, el año pasado estaba en Algeciras cuando ocurrió todo lo del confinamiento, este año estoy en Lucena, así que no es el mismo cole, pero las características en cuanto a tamaño y demás son muy parecidas porque era un colegio grande, igual que este. Este tiene 3 líneas, que ahora tiene 4 por lo del desdoble que han hecho, y aquel tenía 3, igual, al final eran los dos colegios de 3 líneas con 25 alumnos por clase.

I: ¿Y a qué curso le dabas clase de inglés antes y ahora?

E7: Pues, el año pasado era tutora de 6º, y además le daba clase de inglés a 5º y a 6º. Y este año soy tutora de 2º, y doy inglés en 1º, en 2º y en Infantil de 3 años.

I: Vale. Ahora te iba a preguntar sobre el confinamiento. Primero, ¿cómo se llevaron a cabo las clases? ¿Hicisteis videollamadas? ¿Qué plataformas usasteis? ¿Cómo se trabajó con los más pequeños? Bueno, tú estabas con 5º y 6º...

E7: Sí, yo estaba con los mayores. Fue complicado, porque claro, esto como a todo el mundo nos pilló de sorpresa y no sabíamos muy bien cómo ir actuando. En un principio, con los niños más mayores no hicimos videollamada porque, se intentó, pero en Algeciras tienes que tener en cuenta que el contexto es muy diferente al de aquí, aunque parezca que es igual... Es verdad que era un colegio bastante bueno, dentro de lo que cabe, pero también... No sé, también tenía sus dificultades, sobre todo en cuanto al alumnado y a muchas familias que no tenían ordenadores. No se cedieron ordenadores a todo el alumnado que lo necesitaba porque no había... O sea, que al final era complicado. Y en lugar de hacer videollamadas, lo que hacíamos era ir colgando información en un blog que tenía una compañera de 6º, íbamos colgando ahí muchas cosillas y los niños pues, a través de los teléfonos de los padres y demás, se podían ir metiendo y haciendo las cositas. Hubo muchos alumnos que se dejaron el material en clase. Yo intenté que se llevaran lo máximo posible, pero es que no podían, o sea ya cuando nos dijeron que nos íbamos a casa era imposible que los chiquillos cargaran con tanto. Así que teníamos que apañarnos un poco con lo que teníamos. Pusimos al día las licencias digitales, que ellos ya las tenían y al ser más mayorcitos se manejaban bien, pero algunos, ya te digo, con dificultad. Entonces empezamos con un blog, que era el que tenía la compañera, y luego, en un claustro que tuvimos *online* todos para ver qué tal iba toda la historia para empezar ya el tercer trimestre, dijimos que había que utilizar también Classroom, entonces a las familias se le dio la opción, es decir, ellos elegían si con el blog era suficiente o querían Classroom, o nos quedábamos

solamente con el blog. En el caso de 6º, como estaban condicionados y estaban tan acostumbrados al blog, seguimos con el blog nada más, es decir, nosotros colgábamos nuestras tareas ahí. Yo, por ejemplo, que era la de inglés, colgaba ahí las tareas de inglés de los 3 sextos. Aparte colgaba la tarea de los míos de Lengua, que preparaba previamente de acuerdo con mis compañeras, y la poníamos para cada curso, y en 5º sí que usamos Classroom porque los padres vieron que algunos tenían hermanos más pequeños que lo habían usado y les iba bien y entonces, al final, dijeron de usarlo y lo usamos también. Entonces usamos las dos plataformas.

I: Y videollamadas no hicisteis, ¿no? Era simplemente subirles cosas por escrito.

E7: No, porque, yo por ejemplo sí que hice alguna de tutoría, porque a mí no me importaba que fueran llamadas telefónicas o videollamadas con las familias si necesitaban contarme algo, o verme o lo que sea, pero claro, como todos no podían, nos parecía un poco injusto hacer videollamadas para que se conectaran 7 al final. Porque además también teníamos otro problema. En el blog ellos veían la tarea cuando ellos podían, en el caso de las videollamadas, como la mayoría utilizaban los móviles de los padres, y muchos de los padres trabajaban, porque en Algeciras muchísima población trabaja en el puerto, había muchas familias que trabajaban en el puerto, eran portuarios, entonces el padre o la madre estaban todo el día fuera en el puerto y cuando volvían a casa no les íbamos a hacer una videollamada a las 10 de la noche. Entonces, ellos directamente se metían en el blog, iban realizando las actividades y las iban subiendo conforme iban pudiendo. Tampoco les exigíamos que tuviesen una puntualidad... Así que por eso no hicimos el tema de la videollamada, por las dificultades que tenían la mayoría.

I: Sí. Respecto a eso te iba a preguntar. ¿Cómo fue la comunicación con las familias? ¿Ha sido una ayuda tener a las familias como medio de comunicación? ¿O ha sido una dificultad o una limitación? Porque la asignatura de inglés no es algo que todo el mundo maneje.

E7: Claro. Las familias es verdad que, con las que podía contactar bien, súper bien, porque lo intentaban de todas las maneras. De hecho, yo una vez me grabé con el teléfono con la pantalla del ordenador delante explicándoles cómo tenían que descargarse una cosa de inglés, o cómo tenían que darle... Porque claro, en la plataforma digital del libro de inglés tenían muchas actividades de *listening*, tenían muchas cositas que me parecían bastante útiles estando en casa, y claro, como no sabían manejarlas, más de una vez yo me grababa mi mano con el móvil dándole a las cosas para que ellos supieran hacerlo. Y esas familias, bien. Pero claro, había otras con las que era muy complicado. De hecho había un par de niños o tres que vivían en un sitio

que está como entre Tarifa y Algeciras, que creo que se llama Pelayo o algo así, que es como un sitio de campo donde apenas llega la cobertura. Entonces con estos alumnos, dos que eran hermanos y otro que tenía en 5º contacté un par de veces o tres porque la madre bajaba a Algeciras a hacer lo que sea y me llamaba y yo iba intentando ahí más o menos que hiciera las cosas. Con ellos, por ejemplo, era imposible, el tema de grabarles nada o de explicarles algo de inglés, entonces yo me limité a que hicieran las 4 o 5 actividades más importantes de gramática, a que hicieran Lengua, lo más importante, y mi compañera, que les daba Matemáticas, el centro era de ABN, entonces yo como no tenía los cursos de ABN, los daba una compañera, pues igual. Se limitó a que hicieran lo básico, lo justo y ya está.

I: ¿Y qué materiales utilizasteis para enseñar durante el confinamiento? ¿Los que ya teníais o creasteis materiales nuevos?

E7: Yo sobre todo la plataforma digital, es que no... No nos dio tiempo a llevarnos la mitad de las cosas, luego los niños tampoco tenían cuadernillo. Ellos tenían el libro, el cuadernillo era opcional. Si las familias lo querían comprar..., evidentemente nadie lo compró porque, aparte de que era caro pues, no lo van a llevar 2 y el resto no, pues quedaron en no comprarlo nadie y no lo tenían. Entonces yo lo que hacía era trabajar con el libro y el cuaderno, les escaneaba páginas del que me interesaba que hicieran y a la hora de hacer los *listening* y todo eso, pues yo les explicaba cómo encontrarlos en la plataforma y ellos lo iban realizando, pero sobre todo eso. Luego hice también usé LiveWorksheets, iba mandando fichitas y me las iban entregando, eso ya lo iba haciendo un poco de vez en cuando, porque como sabía que tenían dificultades sobre todo aquellos a los que les dejaban el móvil, pues claro, intentaba limitarlo a los días que sabía que más o menos iban a participar o estaban más disponibles.

I: ¿Cómo fue la coordinación con el resto del equipo docente? ¿Cómo os organizabais entre vosotros para las tareas y demás? Teniendo en cuenta que tenía que ser coherente lo de un grupo con otro, con distintos temas, distintos niveles, distintos horarios... ¿Cómo lo hacíais? ¿Cómo os coordinabais?

E7: La historia es que, como yo estaba en el mismo ciclo, era bastante fácil. Tengo compañeros, por ejemplo, que estaban en ciclos diferentes y es que incluso hasta las reuniones les coincidían, que por el grupo del cole decían “oye, pero, ¿por qué ponéis las reuniones del segundo y tercer ciclo a la vez si es que yo entro a los dos?”. Entonces ahí sí que tenían más complicación. Yo al ser solo tercer ciclo lo llevaba muy bien. Con mis compañeras de 6º eso era fantástico, porque además cada vez que una hacía algo, lo poníamos en un grupito en el que estábamos las 3 en

WhatsApp y estábamos al final todo el día hablando entre nosotras, nunca jamás desconectábamos. Al igual que los problemas con el alumnado, porque como ellas entraban a mis clases, y yo entraba a las suyas a dar inglés, todas conocíamos a todos los alumnos y era muy fácil. El problema era con los de 5º, que ahí sí que yo... Porque yo no trabajé el curso entero, yo empecé en noviembre porque estuve de baja de maternidad, empecé en noviembre, y luego confinamiento, al final es que estuve unos meses, y yo había alumnos a los que no conocía bien, ni a las familias, no sabía en qué situación se encontraban, entonces claro, si yo tenía poca respuesta de esas familias, sobre todo en 5º que era donde menos estaba, y no sabía mucho de ellas, pues al final siempre tenía que estar tirando de la tutora y llamándola por teléfono y molestándola. A ver, yo sé que no la molestaba, pero eran horas indecentes para “oye, dame información de este niño o esta niña, que no sé que pasa que no me ha entregado nada o tal”. Entonces claro, la coordinación con ellos era buena, la historia era con las familias, más complicado sobre todo en las clases en las que solo iba a inglés.

I: Vale, y ¿cómo se llevó a cabo la evaluación? ¿Qué herramientas utilizasteis? ¿Hicisteis examen o al final hicisteis otra cosa?

E7: La evaluación fue un poco lío, la verdad. La evaluación del segundo trimestre sí que fue fácil porque al final eso fueron dos semanas lo que estuvimos de confinamiento en el segundo trimestre y teníamos notas suficientes como para aprobar o suspender al niño. Pero claro, durante el tercer trimestre, yo por ejemplo no podía valorar que me entregasen las tareas solamente porque había niños que yo sabía que en condiciones normales las estarían haciendo pero no podían entregármelas. O a lo mejor me mandaban un archivo vacío porque no entendían muy bien, lo subían con el móvil, en Word se les cambiaban las letras... Entonces fue muy complicado. Al final también, con las condiciones que se nos dieron y las órdenes de inspectores y demás, los niños no podían repetir o no podían suspender, o sea, eran casos muy extremos para que un niño repitiese o tal. Entonces, al final, nosotros la evaluación la hicimos intentando evaluar sobre todo las fichas que teníamos más, es decir, si una ficha por ejemplo la entregábamos en una semana en la que no había participado mucha gente, esas fichas directamente las descartábamos. Yo por ejemplo, me acuerdo que para inglés hice un trabajito, era como una línea del tiempo para que los niños practicasen el pasado, y a eso le dediqué como dos o tres semanas. Es decir, yo iba subiendo partes y los niños la iban haciendo... Bueno pues, como fue una actividad que duró muchísimo tiempo, la consideraré como actividad evaluable. Yo iba descartando, esta actividad sí, esta no, porque me la han entregado muchos menos, la

otra tal... Y así. Y al final pues se pasó la mano, es que no quedaba más remedio. Es que, a ver si alguna familia hubiera dicho “mira, es que mi hijo necesita repetir, da igual”, pero no era el caso. Al final, el que necesitaba repetir, la familia como que se alegró un poco de aquello y dijo “ay, mira, como no puede suspender ya no te vamos a entregar ni la tarea, directamente los va a pasar”, y fue como “bueno, pues vale”.

I: Claro, si es que además os dijeron que el primer y segundo trimestre tenían que pesar más.

E7: Claro. La historia es que durante el primer y segundo trimestre ese alumnado que estaba ya previsto para repetir, también estaba suspenso. Había niños que, por ejemplo, tenían el inglés, la Lengua y las Matemáticas del primer y segundo trimestre suspensas, entonces durante el tercer trimestre se le aprobó porque claro, esas familias en concreto, vamos estos eran dos o tres, no te estoy hablando en general, eran familias pues que los padres se pusieron a hacer un montón la tarea con el niño, no les interesaba para nada que ese niño repitiese o suspendiera, entonces claro, se pusieron las pilas un montón, más los padres... Es que al final los tenías que aprobar, porque si les salía el tercer trimestre aprobado con todo entregado...

I: Claro, es que no había motivo para suspenderle...

E7: Claro. Y luego también el equipo directivo es verdad que eran gente superamable y superjusta, pero ellos eran sinceros con nosotros, nos decían “vamos a ver, si esa familia no quiere que el niño repita, va a poner un montón de impedimentos, y este año es que no las tenemos todas con nosotros, pues que el niño pase y en el instituto pues que se apañe, es que no quedaba otra”. Entonces claro, en nuestro caso, sobre todo, que era en 6º, que es donde se hizo más hincapié en eso...

I: Claro, ahí los que salían verdaderamente perjudicados eran ellos, porque cuando lleguen a la ESO y no sepan lo que tienen que saber...

E7: Claro. Al final en mi clase, por ejemplo, solo había uno, pero es verdad que en las otras clases también habría uno, o dos... Y al final pues, esos niños fueron pasando todos porque es que no había manera.

I: Y después del confinamiento, ¿cómo ha sido la vuelta a las aulas? Es decir, cómo es ahora la docencia del inglés. ¿Habéis tenido que bajar un poco el nivel para adaptaros a todo el tiempo que han estado así más flojillos o habéis seguido tan normal?

E7: Conmigo eso...

I: Es difícil de saber en tu caso, claro.

E7: Claro, porque es que yo he pasado de tercer ciclo a primero. Y otro cole. Yo ya no sabía qué me iba a encontrar. También es verdad que, en un principio, en todas las asignaturas y en todos los claustros y reuniones que tuvimos, se tuvo en cuenta, sobre todo, el alumnado que no había tenido mucha participación durante el confinamiento. Por ejemplo, cuando yo llegué este año, con mis compañeros de ciclo yo estuve hablando, porque muchos de ellos ya son definitivos allí en el cole, y me estuvieron explicando “pues mira, en tu clase, este niño y esta niña es que durante el confinamiento desaparecieron, no estaban”, pues claro, los niños de 6º aún puedes contactar con ellos de alguna manera, incluso algunos tenían hasta teléfono, pero un niño de 1º, el año pasado, pues claro, había familias que se habían ido a no sé dónde, o que no sé qué familiar se había puesto enfermo y se habían ido y no habían sabido nada de ellos durante todo el confinamiento, entonces esos niños... Imagínate, ha sido como empezar de cero, además es que han perdido la mitad de primero, que es el curso...

I: Claro, el curso donde empiezan ya fuerte.

E7: El curso donde empiezan a dar ya la materia tal cual, entonces sí que es verdad que se ha empezado algo más flojito, se ha bajado un poquito el nivel, se ha hecho bastante repaso de cosas de primero... En Lengua, por ejemplo, el metalenguaje, los niños no sabían fragmentar oraciones, era algo que normalmente un niño de 2º ya sabe. Pues nosotros hemos tenido que pararnos, y hacer hincapié en eso, esto en la asignatura de Lengua, y empezar por ahí. En inglés yo igual, había niños que había letras que no habían dado en 1º, cuando en 1º se supone que ya las dan todas. Entonces cuando he tenido que dar algo de vocabulario o lo que sea, o bien he quitado palabritas y cosas que sé que no habían visto, o no lo he tenido tanto en cuenta como, no sé, que sepan las 4 nociones básicas o que me saluden en inglés... Les he dado un poco más de...

I: Claro, esto me estás hablando en 2º, teniendo en cuenta que en 1º no dieron mucho contenido...

E7: Claro, porque en 1º como se les cortó... Lo gordo de 1º está en el tercer trimestre, que es justo lo que perdieron, entonces...

I: Habría que recuperarlo de alguna manera. Y, ¿utilizasteis algún material, herramienta, método, lo que sea, durante el confinamiento, que hayáis visto efectivo y hayáis querido mantener o seguir utilizando en clase presencial?

E7: En el colegio, en el que estoy ahora, sí que usaron Classroom todos los cursos, al principio costó un poquito, como todo, pero las familias ya se acostumbraron, y como hemos visto que responden bien, que es cómodo para ellos, porque el hecho de que tú les pongas a lo mejor una página escaneada en Classroom, y que la hagan en casa en su cuadernito, y no tengan que llevarse el libro, pues mira, hemos dicho, al final un chiquillo de 1º o de 2º, que va con la espalda ahí... pues lo va a agradecer, y además, no están transportando tanto material con virus y con historias. Al final se ha mantenido, hicimos un correo corporativo para cada alumno al principio de curso, que es a lo que nos estuvimos dedicando las primeras semanas, y los alumnos ya, teniendo su correo, han creado su perfil de Classroom, y lo estamos utilizando como método para mandar las tareas, como medio de comunicación con las familias, eso es lo único que hemos mantenido, lo demás... Bueno el LiveWorksheets es una cosa que descubrí durante el confinamiento y también la he usado. Cuando a lo mejor hemos tenido algún examencillo o alguna cosa, les mando una fichita de repaso a través de la plataforma, la hacen y ya saben ellos que tienen esa semana el examen sobre eso.

I: Claro. Esto es justamente en lo que coincidís todos. Las mismas dificultades, los mismos problemas, lo del Classroom y el LiveWorksheets, que han sido un éxito... Muchísimas gracias, eso era todo lo que necesitaba.

E7: Pues ya está, ya sabes, cualquier cosa que necesites me puedes llamar cuando quieras.

I: Perfecto, muchísimas gracias, que vaya todo bien.

### *9.2.8. Interview 8*

Investigadora (I): Hola, muchas gracias por concederme la entrevista.

Entrevistada (E8): Nada, no te preocupes.

I: Te iba a preguntar primero, por saber un poco de ti, tus años de servicio y si has estado en el mismo colegio durante y después del confinamiento.

E8: Yo llevo unos 28-29 años de servicio, una pierde la cuenta ya. En el colegio sí, yo llevo ya en el mismo colegio mucho tiempo.

I: ¿Y a qué cursos les dabas clase de inglés durante el confinamiento y ahora?

E8: El año pasado le daba a 6º y a 2º. Y este año tengo un 2º, 3º y 4º. El año pasado también daba Lengua y Plástica. El año pasado era tutora, este año no.

I: Y el colegio en el que estás, ¿cómo es de grande? ¿Cuántas líneas tiene?

E8: Tres. Y este año con desdoble por el COVID, en varios cursos hay 4, pero vamos, por el desdoble de COVID.

I: Vale. Y durante el confinamiento, ¿cómo se llevaron a cabo las clases? ¿Se hizo por videollamada, con plataformas...? ¿Qué plataformas fueron? ¿Y cómo se hizo con los más pequeños?

E8: Mira, al principio fue un caos. Y bueno, como pensábamos que iba a ser hasta Semana Santa como mucho, pues esas dos semanas, que ya estaba la evaluación prácticamente terminada, pues entonces dos semanas las llevamos solo a través del grupo de WhatsApp de madres. Mandábamos la tarea por ahí, con PDF mandábamos tareas, al día siguiente se corregía, y así estuvimos esas dos semanas. ¿Qué pasa? Pues que esas dos semanas las tareas eran una cosa muy simple, sobre todo en inglés, que ya sabes tú que un confinamiento, una clase no presencial para niños de esta edad es malísimo, es para todos, pero para esta edad es horrible. Entonces, fue eso, lecturas comprensivas, algún *listening*, se les mandaba el audio, les mandaba las preguntas en PDF, y luego al día siguiente las volvían a mandar ellos ya hechas y nosotras corregíamos. En 6º son un poco más autónomos y trabajaban algo mejor, pero 2º fue horrible, y más porque no todas las familias pueden ayudar, y menos en este tipo de materia. Entonces, con inglés empezaron los padres a protestar mucho, con inglés, con bilingüe, con... Y se mandaba solamente un día a la semana, se redujo el horario, se mandaba un día a la semana, y cositas muy *light*, algún vídeo, alguna canción, fichitas de vocabulario... Pero cositas muy básicas porque bueno, a las tutoras las tenían las madres bombardeadas.

I: Claro. Al principio era por WhatsApp, pero luego os pasasteis a Classroom, ¿no?

E8: Sí. Cuando vimos que esto iba para largo, después de Semana Santa, ya empezamos a usar Classroom, pero Classroom no funcionó con los cursos chicos, funcionó solamente con los grandes. Entonces los chicos seguimos con la misma historia de PDF, fichitas de vocabulario, ya empezamos a mandar fichitas interactivas. Con los mayores sí, se organizó un horario de videollamadas, pero claro, son muchos cursos, muchas materias las que tienen los niños, los padres tampoco estaban dispuestos, y lo entiendo, lógico, a estar todo el día conectados. Entonces el área de inglés lo teníamos una hora a la semana, con videollamada, y tampoco se

conectaban todos, unos porque no tenían medios, hasta que se les ofrecieron, y otros porque bueno, porque los padres trabajaban, se llevaban el móvil, estaban con los abuelos, fue muy difícil, la verdad que fue muy difícil. En la asignatura de inglés aprovechábamos esas horas de videollamada para hacer alguna explicación y sobre todo para el *speaking*, porque era la única forma de practicar. Porque tú me dices a mí, una hora a la semana, y alguna vez era hasta cada 15 días...

I: Imposible. Y bueno, ya me has comentado un poco, pero, ¿cómo fue la comunicación con las familias? ¿Han ayudado? Me imagino que como medio de comunicación sí, pero al ser inglés, que no todo el mundo lo maneja...

E8: Había familias que no podían ayudar y otras que cuando los padres empezaron a trabajar los niños se quedaban con los abuelos. Entonces eso era imposible. La comunicación con ellas, bueno, pues estábamos como la farmacia de guardia, 12 horas. Aquí era lo mismo. Era todo el día conectados, por Pasen, por correo electrónico, por llamadas telefónicas, porque hubo algunas familias que hubo que estar todos los días detrás de ellas para que enviaran tareas, para que se conectaran los niños, para que tuvieran un poco de seguimiento. Hizo mucho daño bueno, el que empezaran a decir que en el tercer trimestre, dada la situación, los niños no podían suspender, que no podían repetir, y eso hizo mucho daño porque algunas familias se echaron atrás e incluso niños buenos bajaron un poquito el nivel. Pero bueno, es que no...

I: Sí, que se relajaron... ¿Y qué materiales utilizasteis? ¿Cogisteis materiales que ya teníais, o tuvisteis que hacer materiales nuevos?

E8: Seguimos con los materiales, porque los niños se llevaron sus libros. El año pasado tenían *Activity Book* y se lo llevaron. Los de 2º no se llevaron el libro de inglés, entonces yo les hacía capturas de pantalla de los PDF, les escaneaba las fichitas o las fichas interactivas y bueno, estuvimos así más o menos. Y los otros siguieron un poco su temario, reduciendo contenidos al mínimo, pero bueno siguieron su temario con su libro y su *Activity Book*. Además, PowerPoints de los puntos gramaticales, vídeos con explicaciones, las videollamadas las aprovechábamos para explicar los puntos gramaticales, para hacer el *speaking*, y bueno, luego unas fichitas que yo tenía que buscarme la vida y elaborarlas, y explicaciones que les hacía yo con sus esquemitas, como pudimos, porque fue complicado.

I: ¿Y cómo fue la coordinación con el resto del equipo docente? ¿Cómo os organizabais entre vosotros y demás?

E8: Pues mira, teníamos reuniones todos los días y no una sino varias, por teléfono, por videollamada, tuvimos que ponernos de acuerdo porque los horarios los estuvimos siguiendo, nosotros seguíamos empezando a las 9 con la materia que teníamos a las 9 y empezábamos a mandar la tarea de ese día, la de las 9, la de las 10... Entonces tuvimos que seleccionar tareas, y reducir, y nos poníamos de acuerdo 2 de Lengua, 3 de inglés... Y la coordinación fue bastante buena, es que si no hubiera sido así... Imposible. Yo la verdad es que estuve trabajando, supongo que los demás también porque no había quejas, estuvimos trabajando muy bien, pero, continuamente, esto no se acababa, era el día entero. Daban las 11 de la noche y estábamos llamándonos y mandándonos mensajes para ver qué íbamos a mandar y qué íbamos a hacer.

I: Eso me han comentado, que hasta muy tarde organizando cosas y luego los niños también mandando las tareas por la noche.

E8: Los padres te mandaban correos a las 1 de la madrugada a las 2, luego si al día siguiente “es que no me contestaste, que qué tenía que hacer aquí...”, pero hombre por Dios, que es que eran las 1 de la madrugada. Era continuamente, ya te digo, la farmacia de 12 horas.

I: Claro. ¿Y cómo se llevó la evaluación al final? Porque me han comentado que os dijeron que tenían que tener más peso el primer y segundo trimestre y que no se podía suspender, ¿hicisteis examen?

E8: No. Yo lo que hacía era, la fichita que a mi me interesaba corregir para poner nota, yo no mandaba corrección, yo mandaba la tarea, ellos me la mandaban, yo corregía y ponía mi nota, y fue eso, *listening*, lecturas comprensivas y algunas fichitas, un poco del vocabulario y de gramática. Entonces es verdad que tuvieron más peso las dos evaluaciones presenciales. ¿Qué pasa? Es verdad que en la tercera hubo chiquillos que no hicieron nada, absolutamente, muy pocos, pero los hubo, y niños que hubo que estar todos los días hablando con los padres para decirles que no habían presentado la tarea y se cerraba la evaluación. Te presentaban al final algo de aquella manera y no podías suspenderlos, porque habían presentado algo. Entonces, al que de verdad no entregó nada, nada de nada, y no por falta de medios porque tenían medios, se le suspendió la tercera evaluación. Pero eso fueron casos muy contados. Luego niños que tenían la primera aprobada, la segunda suspenso porque iban mal, y la tercera, que iban por el mismo camino de suspenderla, como trabajaron un poquito, pues ya está, hubo que aprobarlos.

I: Con el trabajo de clase entonces y ya está.

E8: Con el trabajo de clase y con lo poquito que se podía hacer. Porque tampoco podías agobiarlos.

I: Y ahora después del confinamiento, cuando habéis vuelto a las aulas, ¿cómo ha cambiado la docencia? ¿Habéis tenido que bajar un poco el nivel para adecuaros a su nivel? Que claro, me imagino que después del parón ese habrá bajado un poco.

E8: Ha pasado por ellos un tsunami. Lo ha barrido todo, no queda nada. Ha sido un trimestre duro, porque hasta que los has arrancado, y algunos aún no han terminado de despegar, ten en cuenta que fueron 2-3 meses, pero a eso júntale el verano, que empezamos a mediados de septiembre, que los 15 días esos de septiembre están todavía que no han aterrizado, entonces es que han sido prácticamente 6 meses. Ha habido que bajar el nivel, y estar continuamente tirando de ellos, y tú dices “por Dios”, bueno yo a esos no los tuve el año pasado, pero algunos que los tuve en 2º que los tengo este año en 3º dices “pero bueno, por Dios, si yo estuve, yo sé lo que dimos”, por lo menos el primer y segundo trimestre, que el tercero no, “cómo es posible que de esto no se acuerden de nada”, pues no se acuerdan de nada.

I: Claro, la falta de práctica.

E8: Es que es una asignatura, la Lengua, las Matemáticas, son cosas que se usan todos los días, al menos leen, la mayoría, tienen más contacto, pero el inglés, y si encima no han tenido ningún apoyo de ninguna clase durante todo ese tiempo, pues es muy malo. Ahí estamos, bajando niveles, e intentando tirar como sea de ellos.

I: ¿Y hay algún material, herramienta o método que hayáis descubierto a raíz del confinamiento, como por ejemplo Classroom, que hayáis visto que funciona bien y hayáis querido seguir utilizando ahora que se ha vuelto a la clase presencial?

E8: Nosotros seguimos usando Classroom, porque además viene bien porque sabes tú que no es que sean muchos casos, pero alguno que otro hay confinado, por contacto directo, porque bueno... Los que se ponen malillos por otras cosas... Entonces seguimos con Classroom, y bueno yo lo de las fichas interactivas no lo había usado nunca, pero a los chiquillos les gusta, repasan muy bien porque hay muy buenas fichas interactivas, y les entretienen. Son cómodas de corregir porque ellos las corrigen, las pueden hacer 40 veces hasta que lo sepan, y eso lo siguen utilizando. Y luego el método, pues ya está, ya no, yo la verdad que no he usado, porque yo bueno, yo de muchas tecnologías como que no, eso vosotros los jóvenes sí, yo sé que hay muchas cosas, pero...

I: Luego es que tampoco da tiempo en realidad, por muchas cosas que te sepas, porque si encima los niños van con retraso de contenidos y demás no te da tiempo a sacar ahora fichas interactivas y esto y lo otro en una clase de una hora.

E8: A sacar muchas cositas nuevas. Primero tengo yo que aprender...

I: Pues sí. Coincidís todos en lo mismo: falta de tiempo y de apoyo...

E8: Apoyo ninguno, una materia que ya es instrumental, y no hay apoyo para inglés, y este año haría falta lo más grande, pero vaya que tampoco hay apoyo para Lengua, ni para Matemáticas, que no tenemos...

I: Yo creo que entre los profes si está más claro ahora que el inglés es importante, pero todavía eso en las familias no se entiende.

E8: Las familias no. Ya te digo muchas el inglés lo dejaron apartado, además exigían que no, que con una hora sobraba, que no, que ellos no podían, que no sabían, entonces el inglés se dejó. Incluso ahora lo ves todos los días. Tarea de Lengua y Matemáticas se hace a diario, tarea de inglés...

I: Ya, total. En fin, esas eran todas las preguntas que tenía, muchísimas gracias por contestarme todo de forma tan completa.

E8: Nada, que tengas mucha suerte. Para lo que necesites aquí estoy.

### 9.2.9. Interview 9

Investigador: Muchas gracias por ayudarme con mi investigación.

Entrevistada 9: Nada, por mi no había problema, lo que pasa es que, las mamis estamos con el horario *top ten*. Yo lo decía, que yo no es por no ayudar, es que tengo todas las tardes hasta arriba.

I: Me lo he imaginado... No te preocupes. En primer lugar, quería saber un poco más de ti. ¿Cuántos años de experiencia tienes? ¿Has dado clase en el mismo cole durante y después del confinamiento? ¿Cómo es de grande?

E9: Pues yo llevo ya 8 años en este cole, llevo 20 años o más de docencia, lo que pasa que en la especialidad de inglés solo he trabajado en estos últimos 8 años, los anteriores he estado como especialista de Música. El cole en el que trabajo ahora, en estos últimos 8 años tiene 3 líneas, cuando empecé tenía 4 líneas, y se han ido reduciendo hasta que ya no queda creo ninguna... Bueno, este año en particular sí, porque con el COVID se han hecho desdobles en algunos de los niveles, y hay algunos niveles como 1º, 3º y 6º, que se han desdoblado, todos los demás están a 3 líneas. Mi curso en particular, yo soy tutora de un 3º, y aparte especialista de inglés de mi nivel y de algún curso más.

I: ¿Y a qué cursos les has dado inglés durante y después del confinamiento?

E9: Durante el confinamiento le di clase a dos 3º, un 5º y un infantil. Y ahora, este año, le estoy dando clase a dos 4º y a un infantil.

I: Vale. Pues te voy a hacer preguntas primero sobre cómo se llevaron a cabo las clases durante el confinamiento y luego, de después del confinamiento, de cuando se ha vuelto en septiembre. Entonces, las de durante el confinamiento son, la primera, que cómo se llevaron a cabo las clases, qué plataformas se usaron y cómo se trabajó con los más pequeños.

E9: Vale, mira, pues, durante el confinamiento, se trabajó con la plataforma Classroom y las clases las dimos por videollamada en Meet, que no es una plataforma en realidad, la plataforma en realidad creo que es la misma, la de Classroom, y luego, dentro, una de las aplicaciones es la de Meet. Intentamos hacer las videoconferencias con todos los niños, te hablo de niños de 8 o 9 añitos, y fue bastante inviable hacerlas con los 25, porque son aulas de 25 alumnos, entonces, visto que no daban resultados, preferimos bajar el número de alumnos cada vez que nos conectáramos aunque viéramos menos durante la semana, pero sí trabajar con 5-6 alumnos muy intensamente, lo que nos diera lugar durante la semana, a veces podíamos verlos 2 veces en semana, otras veces 3, dependiendo de cómo fuera girando la ruleta.

I: O sea, que dividíais al grupo de 25 en grupos pequeñitos... O sea que, en realidad, eran más horas de inglés para ti como docente.

E9: Hombre, para mí muchísimas más. Yo no daba abasto, además cuando acababas la videoconferencia tenías que ponerte a preparar las clases porque claro, para que el resto de los alumnos siguieran trabajando, tú tenías que dejar la clase totalmente mascadita, incluso hacíamos recortes de lo que son las páginas del libro, me refiero a recortes virtuales de las páginas del libro, para que vieran dónde tenían que picar para darle al audio, con qué actividad

se relacionaba en el *Activity Book*... Entonces era como hacerle una especie de esquema, muy sencillo y muy visual, de qué tenían que hacer en cada momento, mientras yo en particular estaba dándole clases presenciales a 5.

I: O sea que los niños tenían acceso al libro digital.

E9: Sí.

I: Vale, es que no es el caso para todos, no todos los niños han tenido.

E9: La verdad es que eso ha sido nuestra salvación. Estuvimos machacando mucho a la editorial, porque en un principio no nos daban el acceso, pero claro, como somos un colegio tan grande, son tantos libros los que tienen que comprar los niños de la editorial y demás, presionamos muchísimo y al final fue posible que los niños tuviesen su libro digital y su *Activity Book* digital.

I: Y, ¿cómo fue la comunicación con las familias? ¿Han ayudado a nivel de comunicación? Dado que es una asignatura que no todo el mundo maneja, ¿hasta qué punto han podido ayudar las familias, o han supuesto una limitación?

E9: Evidentemente les resulta complicado y es una limitación, lo que pasa es que como las clases estaban tan mascaditas, e incluso cuando programábamos, al día siguiente, comenzábamos la sesión escrita con todas las correcciones de los ejercicios que habíamos mandado, entonces ellos mismos eran muy autónomos a la hora de ver lo que habían hecho bien, lo que habían hecho mal... Y entonces dejábamos las sesiones presenciales para lo que eran los *speaking*, el trabajo de diálogo en directo o de preguntas que yo les hacía sobre algún vídeo, les hacía alguna comprensión... Entonces dejábamos más para lo que es el *speaking* las sesiones presenciales durante la semana.

I: Y en cuanto a los materiales que utilizasteis, ¿son materiales que ya existían o creasteis materiales nuevos? Porque, por ejemplo, el libro digital, ya existía, pero si habéis creado cosas nuevas...

E9: El libro digital existía, lo que no existía era una programación tan detallada y tan exacta. Que, de hecho, a mí mi marido, que esto ha sido un problema para las familias, porque mi marido estaba profundamente enfadado conmigo, porque cuando yo terminaba de trabajar luego por la tarde estaba toda la tarde contestando a los papás porque es que me daba mucha pena, es que han sido papás muy implicados, y a mí en particular me sabía muy mal, ya que los padres

estaban tan volcados en ayudarme en mi labor, coger y decir pues no le contesto. Entonces, lo mismo a algún padre le contestaba a las 22, que a las 23 he llegado a contestar, que a las 3 de tarde, que a las 5... Entonces pues, por ejemplo, familiarmente ha sido un problema, porque mi marido no comprendía que yo estuviera toda la mañana, toda la tarde y parte de la noche trabajando. Y efectivamente, es porque ese material que nosotros teníamos que detallar, eso no estaba hecho, entonces le dedicaba muchas horas por la tarde a que tuviesen, lo que hacíamos era una especie de Word, en donde podían incluso picar en enlaces de explicaciones, de algún audio o de, lo que te digo, recortes del libro de las actividades para que tuviesen muy claro, “primero tienes que irte al *Class Book* aquí, pica aquí, después te vas al *Activity*, después te vas al vídeo de YouTube picando en este enlace...”, ¿sabes lo que te digo? Todo muy matizado y muy claro. Porque ya que no estaban conmigo presencialmente, yo necesitaba que ellos lo tuvieran muy fácil y que no molestasen demasiado a los padres, porque también muchos padres me decían que estaban trabajando en casa, y que entonces se les hacía muy difícil estar pendientes de los niños. O sea que ha sido durillo para todos, para nosotros como docentes y también para las familias.

I: Y aparte de, bueno esto que me has estado contando de la guía y demás, me has dicho también que había links, ¿vosotros les habéis puesto links de fichas interactivas o de vídeos de YouTube?

E9: Sí, claro que sí. Les hemos puesto vídeos de YouTube, les hemos puesto, no sé si conoces, de una página, no sé si es página o plataforma, que se llama LiveWorksheet, que son, también nos facilita un poco la corrección, porque como son actividades que se autocorrijen, y además es muy motivador para ellos. Luego los *quizzes* también, que ellos iban concursando y demás, también lo hemos usado, el libro, que la verdad que ha sido, para mí ha sido, desde que ya podían usar el libro digital y el *Activity Book* digital ha sido un alivio también porque podían escuchar los audios, podían ver los vídeos, entonces era todo mucho más progresivo, y mucho más pautado.

I: Y en cuanto a la coordinación con el resto del equipo docente, ¿cómo os habéis coordinado entre vosotros para organizar las actividades y los temas, y los distintos niveles con los que ibais a trabajar y los horarios...?

E9: Yo en particular con mi compañera de nivel me he coordinado súper bien, porque claro, somos las dos que trabajamos con los 3º, entonces pues, cada día, se encargaba una de hacer la ficha esta que te digo, gracias a Dios, porque luego aparte cada una teníamos nuestra tutoría, y

teníamos que hacer Lengua, teníamos que hacer Matemáticas, Naturales, Sociales... Entonces... Duro, duro. Y en el apartado de inglés, yo muy contenta con mi compañera de nivel porque ella hacía un día esta programación así tan específica y otro día yo. Nos pareció bien a las dos, fue como llegar a acuerdos, “he visto este vídeo de YouTube para que les hagan una especie de explicación, sí, perfecto, bueno y le recortamos las páginas...”. Fue entre las dos, y muy orgullosas también de cómo facilitábamos a los alumnos, porque no tuvimos problema, la verdad es que les fue sencillo, nosotras les decíamos que, por Classroom, cualquier problema que tuviesen que nos escribiesen y nos escribían alguna vez, pero muy pocas veces.

I: Y, el resto de reuniones que teníais vosotros de claustros y demás, sin más, ¿no? Seguíaís haciéndolo como antes, con la misma frecuencia.

E9: Sí. Bueno con la misma frecuencia no, teníamos muchísimas más reuniones, decíamos “Dios mío, cuántos claustros, ¿más claustros?”, todas las semanas teníamos un claustro. Todas.

I: Claro, es que había mucho más que coordinar y que hacer. Y en cuanto a la evaluación, ¿qué herramientas de evaluación utilizasteis? Porque muchos profes me han dicho que, desde la administración se os dijo que había que ser más laxos en el tercer trimestre, entonces eso vosotros cómo lo hicisteis.

E9: Pue sí... Pero, de todas maneras, también hemos tenido en cuenta, nosotras hacíamos el esfuerzo de tener videoconferencias todos los días, entonces creíamos que el alumno que no diese de sí como para tener un aprobado, pues que no lo íbamos a aprobar, porque evidentemente, todo lo que eran los *writing*, este año pasado, brillaban todos, todos escribían de maravilla, cosa que cuando hemos estado presencialmente, es la destreza que más complicado les resulta a todos, y entonces nos resultaba curioso que durante el confinamiento todos escribían de maravilla y todos hacían todos los ejercicios muy bien. Lo hemos tenido en cuenta, porque también hemos visto el esfuerzo de las familias, pero claro, cuando luego comparábamos con las actividades que les hacíamos presencialmente y no había por donde cogerlo, pues algún alumno incluso ha suspendido, muy pocos, pero uno o dos alumnos en cada clase, de las nuestras de 3º sí que ha suspendido. Lo que te quiero decir es que no hemos aprobado al 100%.

I: Sí, vaya que habéis tenido en cuenta que habéis estado encima.

E9: Claro, y es que han tenido herramientas.

I: Claro, en otros centros es verdad que muchos alumnos no han tenido los medios para hacerlo, entonces si alguno no mandaba las tareas pues no se les ha tenido en cuenta, porque no es que no las quisieran hacer, es que no podían.

E9: Al final el caso es que incluso el ayuntamiento, a los pocos alumnos que quedaban sin *tablets* o sin ordenadores, mandaron a la policía para que les llevaran *tablets* y ordenadores a sus casas, y una tarjeta para que pudieran tener internet en casa, o sea que aquí no hay excusa, el que no se ha conectado en nuestro centro es porque no ha querido.

I: Bueno, y respecto a después del confinamiento, ¿cómo ha sido la vuelta a las clases? ¿Habéis tenido que bajar un poco el nivel porque el parón del confinamiento ha hecho estragos? ¿O habéis seguido igual?

E9: Tuvimos que empezar con más lentitud, de una manera un poco más, volviendo a repasar un poquito contenidos esenciales de tercero, a ver qué tal y demás, pero a nivel general nos ha sorprendido que hemos podido trabajar el nivel de 4º casi, prácticamente igual que los demás años no, pero de una manera sencilla.

I: ¿Tú has descubierto algún material en el confinamiento o alguna herramienta o método...?

E9: Yo por ejemplo no conocía el *quizzes*.

I: ¿Pero lo has seguido usando?

E9: Aún los estoy usando. Además, les encanta que lo use en clase, porque claro, les pongo la pantalla digital y ellos van viendo cómo va ganando uno y se van cambiando posiciones y demás, y les encanta. Y luego, la página esta que te digo de LiveWorksheet la seguimos usando todas las compañeras del nivel, los viernes les mandamos una ficha de este tipo, así que, el dicho este de “no hay mal que por bien no venga”, ha sido espantoso, pero bueno, hemos cogido dos o tres cositas por ahí curiosas y simpáticas para el alumnado, que mira, hay algo bueno.

I: Claro, algo habéis podido sacar. Pues bueno, eso era todo, muchas gracias por tu ayuda.

E9: Gracias a ti, que tengas mucha suerte, lo que necesites me llamas.

### 9.2.10. Interview 10

Investigadora (I): Buenas tardes. Muchas gracias por colaborar en mi investigación.

Entrevistada 10 (E10): Nada, a ver si puedo ayudarte.

I: Bueno, antes que nada, quería preguntarte cosas personales, para tener algo de información de todos los entrevistados, aunque todo vaya a ser anónimo. Querría saber tus años de experiencia como docente, y si estás trabajando en el mismo colegio ahora que durante el confinamiento, que me expliques un poco cómo es de grande, las líneas que tiene, el número de alumnos, a qué cursos les dabas inglés antes y ahora...

E10: Vale. Bueno, pues de experiencia yo empecé la carrera cuando era mayor, no empecé con mi generación, sino que trabajé primero y luego pues decidí que quería estudiar. Entonces, cuando tenía 26 años, empecé a hacer magisterio, la primera carrera universitaria que iba a hacer. Y prácticamente desde ese momento, ahora tengo 49, primero estuve formándome, terminé la carrera en el 2001 y en el 2005 aprobé las oposiciones, pero estuve trabajando en una cooperativa, en un colegio-cooperativa en Málaga, llamada Platero Green, que ahí yo me formé como maestra, en realidad, con su metodología y pedagogía. Entonces bueno, una vez que yo aprobé las oposiciones yo ya empecé a trabajar para el gobierno, para la Junta de Andalucía. Lo que sí, luego he estado unos años fuera, en Inglaterra, que me fui con una beca y con un proyecto y ya me quedé allí, me casé y me quedé allí viviendo, pero también he estado en contacto con la docencia, he estado haciendo prácticas voluntarias en colegios de primaria en los primeros años, *reception*, para aprender a cómo enseñan a leer y a escribir, con el método de los sintéticos, de sonidos, y luego he estado, y luego ya me vine en el 2015, me vine a España y he estado 2 años en un colegio, y el resto, este va a ser mi cuarto año en este colegio, en total van a ser 6 años en Priego, y estoy en el mismo cole, entonces antes del confinamiento estaba asistiendo a las clases, prácticamente daba a todos los grupos que doy este año, con la diferencia de que este año no doy en 3º, porque estamos dos profesoras de inglés, entonces yo no doy en 3º porque está mi hija, y he empezado a dar clase en infantil, que me gusta mucho.

I: O sea que, en activo como docente llevas desde el 2005, ¿no?

E10: En activo llevo desde que terminé prácticamente la carrera porque donde hice las prácticas, era la cooperativa, y entonces me empezaron a llamar prácticamente cada vez que se necesitaba, cada vez que había una baja en el cole, pues yo se la cubría, entonces desde que terminé en el 2001, luego paré en el 2010, pero estuve en Inglaterra, que también estuve en contacto con la

docencia, estuve haciendo una licenciatura allí, un segundo grado, y luego ya pues me vine en el 2015 a España.

I: Entonces, durante el confinamiento, ¿a qué cursos les dabas clase de inglés?

E10: Pues, daba desde 3º a 6º. En mi colegio hay grupos que son de 1 línea y hay grupos que siguen siendo de 2 líneas. El colegio ha perdido líneas como muchos coles de la enseñanza pública, por desgracia, y bueno, pues tenemos, te explico, los 3 cursos de infantil van de una línea, con 1º y 2º, los terceros se partieron porque había unos 30 niños, en estos momentos hay menos niños en cada clase, pero se partieron en 2 por la complejidad de algunos alumnos, y 4º es de una línea y 5º y 6º son 2 líneas lo que tenemos en el cole.

I: Entonces, este año tú también das de 3º a 6º pero no le das a 3º.

E10: No doy en los dos 3º que hay, doy al 4º que tenemos, a los dos 5º, a los dos 6º y le doy a 3 años, que se ha quedado un grupo mixto, con niños de 3 y 4 años, y luego le doy a 4 años y a 5 años. El inglés en infantil lo doy yo todo.

I: Vale. Bueno, pues entonces ya te voy a hacer las preguntas de la entrevista en sí. Entonces, primero son preguntas sobre durante el confinamiento y después preguntas de después del confinamiento. Entonces, lo primero es que cómo se llevaron a cabo las clases, es decir, si se hicieron videollamadas, si se usaron plataformas cuáles fueron y que cómo se trabajó con los más pequeños.

E10: Vale, pues mira, en nuestro caso, en el caso del colegio un poco sálvese quien pueda. Porque resulta que no usábamos Moodle, no usábamos Classroom, estuvimos aprendiendo sobre la marcha, prácticamente fuimos autodidactas. Los compañeros que iban un poco por delante iban enseñando a los demás. Las clases fueron, yo no tenía grupos muy pequeños, 3º se considera ya un grupo de edad en el que son autónomos. Entonces, lo que para mí fue, si me preguntas, bueno yo no le vi a ese periodo ventajas en cuanto a la enseñanza, ni al aprendizaje, creo que tampoco las tuvieron, fue una situación forzada, la manera de trabajar distaba mucho de poder hacer unas clases como tú las haces, como uno las hace en una clase, porque hay mucho *feedback*, y más en un idioma, aquí todo eso se perdía, la participación, las actividades que se prestan, que se hacen en pareja o en pequeños grupos, de conversación pues también. Entonces la calidad de la enseñanza desde mi punto de vista se vio muy mermada, las actividades propuestas era imposible continuar de la forma en la que se hacían en clase, que es algo con lo que yo las primeras semanas me topé, ya con esa actitud, pensé que no podía seguir

el ritmo que yo hacía en las clases porque si no el alumnado que tenía iba a terminar subiéndose por las paredes en la casa. Redujimos, informé al director, reduje el número de actividades... Lo que sí que no podía hacer, porque había niños que no tenían internet, otros que no tenían equipos para poder conectarse, ni herramientas, es decir, fue un poco complicado. Mis alumnos, conseguimos los libros digitales para los que tenían ordenador. Yo como siempre he utilizado el libro digital en la clase, mis alumnos tenían el libro en casa la mayoría, ahí no supuso un problema, yo si les mandaba los PDFs todo el libro, o las actividades que íbamos a hacer visuales, para que pudieran tener conocimiento, luego algún que otro vídeo me grabé para poder explicar algo de gramática o la fonética, y videollamadas cuando ya empezamos a organizarnos un poco mejor en el colegio, porque pusimos un horario flexibilizado para tener, nosotros teníamos ya solo 2 días a la semana inglés, porque hay grupos con los que tengo para completar 4 días, 4 sesiones de 45 minutos, y otros grupos que tengo, que son los mayores tengo 3 sesiones de 1 hora. Entonces, eso para acomodarlo para que todos fueran un poco a la par, los mismos grupos que tenía un 5º A con 3 sesiones y un 5º B con 4. Para acomodarlo fue un poco complicado. Cuando ya se hizo la flexibilización, que eso ya fue bastante tarde, que nos dio ya casi principios de mayo, pues ya un poco más, empezamos a respirar, tanto el alumnado como nosotros, y las familias. Y ya sí pudimos, un poco, tener más flexibilidad para poder pensar que había opciones como Classroom para poder hacer videollamadas, dentro de, contando con el equipo, yo vivo en una zona del pueblo en una calle muy angosta y la conexión a internet no era muy buena, también había mucha gente conectada a la red, entonces las videollamadas, las clases *online* fueron un poco difíciles, muy motivadoras, en un principio, porque fue maravilloso podernos ver, pero fue un poco eso, de contacto, de saludarse, de ver qué tal estaban, de repaso, pero ni todos los niños del cole, de las clases que teníamos, se podían conectar, quizás los que más lo necesitaban eran los que no tenían acceso a las tecnologías, y los que sí pues sí, no fallaban nunca. Hacíamos cosas de repaso, hicimos breves explicaciones, pero muy dirigido por mí, no es como cuando estás en clase que es todo más interactivo. Era complicado.

I: Y, ¿cómo era la comunicación con las familias? ¿Han supuesto una ayuda o una limitación? Porque bueno, inglés es una asignatura que no todo el mundo maneja, entonces a lo mejor era difícil que los padres pudieran ayudar a los alumnos.

E10: Sí, yo contaba con que, yo no desarrollé proyectos en los que los niños tuvieran que pedirles ayuda a los padres. ¿Por qué? Porque tengo una hija que está en edad escolar y necesita

que yo a veces esté un poco pendiente, “grábame este vídeo”, luego ella ya aprendió a grabarse y demás, pero familias en las que sean más pequeños puede suponer un extra añadido a la situación, que no era fácil de llevar, había mucho miedo, mucha incertidumbre, seguimos un poco hoy en día así pero bueno, el encierro tan contundente que tuvimos y tan estricto, provocó también en las personas cierta angustia, ansiedad, miedo. Entonces yo lo último que quería o pretendía con mi asignatura era ser una carga más, añadir una carga a la situación que ya vivían muchas familias.

I: Y otra cosa era que qué materiales utilizasteis para enseñar inglés durante el confinamiento. ¿Cogisteis materiales que ya teníais o creasteis materiales nuevos?

E10: Pues con el libro, yo al trabajar ya con el libro... Nosotros trabajamos con Cambridge, y luego les ponemos muchas actividades de “destaca dónde está el fallo, descubre el fallo, *spot the mistakes*” o luego conversaciones con tarjetitas, esas actividades por ejemplo, bueno, muchas actividades de las que se hacen a diario en clase o *reading aloud* o *talking*... Estas... prácticamente no tuvieron ningún protagonismo en esos momentos. Hicimos sobre todo *writing and reading comprehension* y poco más, actividades que ya venían diseñadas. Nosotros trabajamos con el libro, que la editorial nos la ofreció digital, yo también preparaba los PDFs para esos niños que no tenían acceso a internet y sí podían a lo mejor por el WhatsApp sacar las fichas o el PDF al menos tenerlo en el teléfono...

I: En esos PDFs, ¿qué ponías?

E10: A ver, lo que era un poco la programación, los objetivos que se iban a ver en ese día, un saludo, animándoles, luego les recordaba a lo mejor, pues vamos a recordar esta palabra de vocabulario, les hacía un, les capturaba el vocabulario, ellos ya tenían al principio del curso estos libros, que los da la junta, pero el cuadernillo de fichas no, pero las familias lo compran, se lo hacíamos en el colegio, porque el dinero de fotocopias pues, en vez de dárnoslo, pues que comprasen ese cuadernillo que la imprenta nos lo ponía muy baratito, 2.50 € o 2.80 €, y es un material bastante rico para poder hacer ejercicios. Claro, todo muy enfocado al *writing* y al *reading* con este material. Luego ya pues, las demás actividades, tú las vas diseñando de *speaking and listening*. Pero sí que les descargaba los audios, les descargaba los vídeos, los buscaba en YouTube para que ellos pudieran tener acceso, o se lo descargaba y se lo ponía en, trabajábamos a través de los correos de Gmail, el Google, pero no teniendo la plataforma de Classroom, no teníamos Classroom como colegio. Entonces, así un poco, fue bastante laborioso, y a veces penoso, y no sé si se produjo aprendizaje... A la vuelta, cuando he tratado,

cuando he estado, porque he tenido los mismos grupos, no los he visto peor, es cierto que hay niños que esa época les perjudicó porque ya tenían más dificultad con la asignatura y con el idioma o segundo idioma, son niños que en su lengua materna van más despacito, entonces bueno, no les he notado especialmente peor a los que ya no iban tan bien, y a los que iban bien no han mostrado que hayan ido peor. Entonces, bueno.

I: Vale. Y en relación con la coordinación docente, ¿cómo gestionabais las reuniones y coordinaros entre vosotros para trabajar las cosas conjunta y coherentemente?

E10: Pues un poco fue al principio todo una descoordinación, esto es decirte la verdad, porque lo que yo vi por ejemplo, por la experiencia de tener un hijo, otros compañeros que también tenían hijos en edad escolar, nosotros vimos que sí, que se les cargaba de deberes, pero no tuvimos reuniones en ese periodo, entonces yo manifesté al director que yo iba a trabajar de una manera diferente a como lo hacía en clase, puesto que era excesivo, la carga que iban a llevar si no de mi asignatura, pero no todo el mundo, aquello no se llevó a ninguna otra reunión tampoco hasta ya bien entrado el tercer trimestre, creo que fue a final de abril, entonces fue un poco complicado, saber que tus compañeros, lo que estaban haciendo y lo que tú estabas haciendo, yo un poco... Yo manifesté mi actitud con lo que estaba haciendo para que quedara constancia por escrito y para que se supiera. Fue ya a partir de eso, de la reunión que ya tuvimos a final de, si no recuerdo mal, a final de abril cuando ya dijimos, cuando ya se revisó el horario, se acordó tener las asignaturas fijas 2 días a la semana inglés, Francés igual, Matemáticas 4, Lengua 4... En fin. Entonces ya empezamos a trabajar como equipo, el claustro empezó a moverse en una sola dirección, ya se flexibilizó y yo creo que eso fue más orgánico, más ecológico porque nos hizo salvar bastante tiempo preparando, el alumno lo tenía ya más o menos claro, pues la continuidad que tenían, menos carga también para las familias, para el alumnado y para nosotros. Un poco a salto de mata. Porque entonces si nos ocurriera, que espero que no, porque yo si me preguntas si estoy a favor o en contra creo que es primordial el ser presencial las clases, a los maestros una pantalla no te puede suplir, no incluso teniendo tecnologías en la clase y manejando muy bien las tecnologías suplen a un buen maestro o a una buena maestra, no sé. Luego yo tengo mi particular visión sobre las tecnologías y pienso que si los de Silicon Valley llevan a sus hijos a centros donde están libres de tecnología no sé qué hacemos dándole a nuestros hijos un iPad o haciéndoles que jueguen a este juego o al otro, no sé, ahí hay un arma de doble filo en mi opinión.

I: ¿Y cómo se llevó a cabo la evaluación y qué herramientas utilizasteis?

E10: Nosotros compartíamos en Google nuestros emails privados, porque tampoco se creó en ese momento email corporativo ni de centro, nos comunicábamos con las familias a través del email cuando nos escaneaban las fotocopias, nos las enviaban y el PDF lo corregíamos y lo devolvíamos con las correcciones. Al igual se hizo a nivel de la evaluación, se colgó un documento, la jefa de estudios colgó un documento con cada grupo de clase en un solo documento y ahí aportamos cada uno con su apartado, hicimos una breve exposición de cómo había ido el trimestre, la evolución del alumnado durante ese tiempo...

I: ¿Les hicisteis exámenes a los niños?

E10: No. El examen, como se acordó dar un aprobado general, lo que sí se determinó fue valorar la entrega de las actividades, de alguna ficha interactiva, pero claro, teníamos que tener en cuenta que había niños que, tenemos en nuestro cole, por las circunstancias que tiene, es un colegio que tiene anexo una escuela-hogar y hay niños pues que antiguamente esa escuela-hogar era para niños que las familias vivían en la aldea, el transporte los traía el lunes y los recogía el viernes. Ahora esa escuela-hogar son niños que están en custodia o bien que los padres, que están en familias monoparentales, con situaciones sociales límite o bastante complicadas, entonces nuestro alumnado, no todo, también tenemos aula matinal, entonces también tenemos, bueno tenemos alumnado de diferentes *backgrounds*, y esa mezcla y esa, bueno que es el mundo en realidad, pero que nos limitaba a la hora de decir “bueno, es que te voy a evaluar que si te mando una ficha interactiva o te mando tal cosa que me la hagas”, es que había niños que estuvimos con servicios sociales intentando hacerles llegar la tarea y servicios sociales eran quienes escaneaban y nos enviaban de vuelta sus trabajos para que no se desconectaran familias así... Entonces bueno, teniendo en cuenta esas características la evaluación no se hizo, no se les evaluó, no se les tomó en cuenta la entrega de trabajos o de actividades o de materiales que yo les hubiera pedido y siempre con consideraciones con el alumnado más desfavorecido.

I: ¿Y después del confinamiento cómo ha sido la vuelta a las clases? ¿Habéis tenido que bajar un poco el nivel de dificultad de las clases de inglés después del parón o no?

E10: Sí, bueno, hemos estado, pues de entrada nos inscribimos en la plataforma de Google para trabajar desde ahí, hicimos nuestra formación en el colegio presencial que eso fue un fallo porque ese día yo di positivo, y fue un fallo, no se contagió nadie, pero hay cosas que siempre tienes que aprender. No hubo que lamentar nada, pero estamos viviendo una pandemia pues... vamos a ser serios. Lo que pasa es que mi director es un señor especial y no sé, no sé cómo él

a veces organiza... no sé, no es un sitio que digas yo estoy aquí... A ver, es que no sé, no quiero... No sé cómo decirlo, es un poco violento, pero sí que es esta gente que dices “bueno, estás llevando un colegio y no tienes empatía, no desarrollas el compañerismo ni el trabajo en equipo...”. Entonces hay muchas lagunas, desde la dirección de un colegio. Y parecía que el no querer asistir al colegio era una cuestión de pereza, de poca actitud de trabajo, de una actitud poco profesional, pero bueno aquello nos sirvió para saber que oye, que estamos en una pandemia y todas las medidas de seguridad que se establezcan son muy importantes, lo que pasa es que si la cabeza de centro no cree que esto sea una pandemia, ni que sea necesario el uso de una mascarilla, ni que sea necesario tener unas distancias de seguridad, pues apaga y vámonos. Entonces... Bueno, hicimos esa formación y ya hemos empezado a ponerlo en práctica, trabajamos con ella, ya nuestras reuniones de los lunes, gracias a que yo di positivo, a partir de ahí las reuniones de los lunes empezaron a ser todas por la tarde *online*, y hemos desarrollado, bueno, al alumnado se le ha creado un correo por Google con la terminación del colegio, y poco más. Y ya pues bueno, vamos todo presencial, el alumnado que se confina si tiene medios, que el ayuntamiento ha contactado con nosotros para ser quiénes pueden estar excluidos de poder tener acceso a las tecnologías, nos ha pedido nombres para facilitarles conexión a internet y equipos tecnológicos, un portátil, un ordenador en casa, pues se ha estado haciendo para las personas que han tenido que estar confinadas, al alumnado que ha estado confinado se le han ido dando unas pautas para que puedan acceder por internet a lo que es la materia en clase, o a algún vídeo explicativo... Se ha intentado que, porque mi hija, cuando nosotros estuvimos, hemos estado dos meses, yo he estado de baja, ella ha tenido, hemos tenido los 3, mi marido ella y yo el COVID y la enfermedad se ha prolongado. O sea, con su maestra hemos intentado tener clase *online* pero no, imposible. Y tienen un micrófono excelente, unas cámaras excelentes, pero realmente no, no es muy realista, porque unos niños pequeños no están callados en una clase, se mete mucho ruido a través del micro y bueno, la pantalla, el equipo no funciona, en algunas clases no llega la cobertura... Una pesadilla. O sea que...

I: Y ya lo último que iba a preguntarte era que si había habido algún material, herramienta o método de enseñanza que hayas descubierto con el confinamiento, por ejemplo, hay gente que ha descubierto una página que se llama LiveWorksheet, entonces si hay algo que tú, por ejemplo, has descubierto durante el confinamiento que te ha gustado, si lo has seguido usando presencialmente en clase ahora.

E10: Bueno, yo he visto estas, la de LiveWorksheet y me gusta, a veces tienen errores, bueno la cosa sería tener tiempo y poder diseñarlas tú porque, aunque haya cosas que te puedan interesar, a veces no se ajustan exactamente a lo que tu alumnado necesita. Entonces bueno, luego yo al principio me matriculé a un curso del CEP del dominio herramientas básicas para crear vídeos y demás, que bueno, que no pude continuar, porque ya nos vimos en esta situación y ya tuve que dejarlo. No sé, a mí me gusta mucho *BBC Learning English*, creo que está muy bien, no sé yo tengo algunas apps que compré con mi dinero de *phonics*, pero no es para compartir, es para trabajar en clase, no sé, vídeos de YouTube, pero especialmente así que yo diga “wow” porque un poco a veces, es más de lo mismo, a veces, que sí, está bien, pero la idea era no sobrecargar al alumnado, y a veces ver algo supone que puedas disponer de un equipo, de un móvil, de una conexión a internet y bueno, LiveWorksheet es de lo más interesante, luego hay otras páginas pero que yo ya conocía que también están relacionadas con la enseñanza del inglés, con la práctica, TES *teachers*, esta página web que te encuentra recursos, suelen ser gratuitos, pero ya te digo, que no siempre se adaptan a lo que tú quieres enseñar, y no siempre el aprendizaje es significativo, es que incluso con el mejor de los libros en clase, si a ti te gusta, creo que los niños aprenden mejor a través de proyectos, contigo a lo mejor, o entre ellos supervisando tú un poco el trabajo, creo que eso no lo suple un recurso, por muy genial que sea, hay cosas muy buenas, hay apps muy buenas, pero creo que el *feedback* que se da en clase y que se tiene en clase, esa energía que un maestro desprende, ese cariño que tú puedes proporcionar, ese afecto por lo que tú enseñas también, eso creo yo que es lo que marca la diferencia, cuando te llega un niño y te dice “pues es que yo de mayor quiero ser maestro de inglés, o maestra de inglés”, ¿no? Eso es...

I: Claro, y eso no se puede conseguir siempre con pantallas.

E10: Sí. Pues no sé si te he podido ayudar.

I: Sí, muchísimas gracias.

E10: Si necesitas cualquier otra cosa, dímelo.

I: Perfecto, muchas gracias.

### 9.2.11. Interview 11

Investigadora (I): Buenas tardes. Muchas gracias por ayudarme en mi investigación.

Entrevistada 11 (E11): Nada, ojalá te pueda ayudar.

I: En primer lugar, aunque es anónimo, quería preguntarte cosas sobre ti y tu centro: si has estado en el mismo centro durante el confinamiento y ahora, saber cómo es de grande, cuántas líneas o cuántos alumnos tiene, y a qué cursos les has dado clase de inglés. También me gustaría saber tus años de experiencia.

E11: A ver, este es mi 4º año de experiencia. El año pasado, que fue cuando nos confinaron, estuve en el mismo cole que he estado este año. No es un colegio muy grande, casi todos los cursos son de 1 línea menos 3º, que tiene 2, 5º y 6º. Es un cole bastante pequeño y yo este año doy inglés a primer ciclo, solo 1º y 2º, y el año pasado igual, 1º y 2º.

I: Las preguntas que te voy a hacer ahora mismo son sobre el confinamiento. Luego te preguntaré por la situación después del confinamiento. La primera pregunta se refiere al confinamiento: cómo se han llevado a cabo las clases, es decir, si se hicieron por videollamada, qué plataformas se usaron y cómo se ha trabajado con los más pequeños.

E11: Nosotros lo hicimos con Drive, con Google Drive, ¿vale? A través de Google Drive, lo que hicimos fue pedirle a cada alumno su correo y les íbamos creando unas plantillas diarias, cada semana tenían lunes, martes, miércoles, jueves y viernes, con la fecha del día para que ellos no se confundieran con las de la semana anterior o las de la semana posterior. Entonces al principio, cumplíamos todo el horario escolar. Tú imagínate la carga que tenían en casa también con los padres, que es verdad que muchos padres seguían trabajando, entonces ellos no podían llevar a cabo toda la carga escolar por la tarde en casa después de encima haber estado trabajando, muchos de ellos encima llegaban a las 6 de la tarde... Era un poco complicado. Entonces, decidimos reducir el horario, y solo dábamos 3 clases por día, se redujeron las horas de Lengua, que eran 3 a la semana, las de Matemáticas, también fueron 3 a la semana...

I: Pero con eso de que se redujeron los horarios, ¿te refieres a que hacíais, por ejemplo, una hora de videollamada con ellos?

E11: No. Nosotros a través de Drive solo. Nosotros les redactábamos lo que tenían que hacer, les mandábamos fichas o les poníamos un enlace, les poníamos un vídeo, y yo, en mi caso, sí que es verdad que, como son pequeños, cuando tenía que hacer alguna explicación pues, por

ejemplo, yo soy de inglés, pero también soy tutora de ellos, entonces tenía más contacto con ellos normalmente. En inglés sobre todo lo que hacía era, con una pizarra que tengo yo aquí en casa, que me grababa, les explicaba la hora, por ejemplo, en inglés y les mandaba el vídeo. Si tenían alguna duda, ellos me podían poner comentarios, me comentaban lo que les hiciera falta. Si hacía falta les hacía otro [vídeo] de otra manera, pero es verdad que videollamadas no he tenido con ellos.

I: Entonces las dudas que ellos tenían te las ponían en el mismo Google Drive o por correo.

E11: Sí, en el mismo Google Drive, en los documentos que yo mandaba, ellos me podían hacer un comentario. Yo tenía unas carpetas y ellos me iban mandando todos los trabajos ahí, y nos podíamos hacer comentarios a través de los trabajos o por correo.

I: ¿Y eran los propios niños los que hablaban contigo?

E11: No, eran los padres, porque ten en cuenta que ellos tienen 6-7 años. Es verdad que ellos... el ordenador saben usarlo, pero no para este motivo; ellos el TikTok... Todas las redes estas que sabemos que ellos usan, los juegos del móvil... Pero luego a nivel escolar es verdad que era sobre todo con los padres. Los niños no son muy autónomos para usar las redes sociales todavía.

I: Eso es. Eso te iba a preguntar, cómo fue la comunicación con las familias, si han sido una ayuda o han sido una limitación y han desconectado totalmente, si podían ayudar con inglés o no, porque inglés también...

E11: Sí, ha habido un poco de todo, la verdad. Es verdad que la mayoría muy bien. Los padres se han implicado muchísimo, las dudas te preguntaban todas las dudas que hiciera falta, me mandaban la tarea diariamente, pero otros, ponían la excusa o bueno, que en realidad es una verdad, que no saben cómo usar el ordenador o el Drive. Es verdad que yo me acuerdo, incluso a mí me costó un poquito de trabajo adaptarme a trabajar desde Drive, entonces claro, tú imagínate padres que a lo mejor no están acostumbrados a usar el teléfono, que no tengan estudios, o que no tengan... Les costaba mucho trabajo

I: ¿Y eso cómo lo gestionasteis para que ningún niño se quedara descolgado? ¿Les mandabais vídeos explicando por WhatsApp o algo?

E11: Sí. Yo con 2 familias tuve que dar mi número personal y me comunicaba con ellos a partir de WhatsApp, entonces eso, yo les mandaba los vídeos, les mandaba la tarea que tenían que

hacer por WhatsApp, todo por WhatsApp. Aun así, una de las familias es, por ejemplo, este caso que es una familia que es el padre solo con 5 hijos, pues tú imagínate, están los 5 hijos en el colegio, el padre llegó un punto que me dijo “es que no puedo más, es que no doy abasto, porque encima tengo que ir a trabajar, los tengo que dejar con la abuela...”, en fin. Entonces es verdad que por esa familia no he recibido apenas tarea en el confinamiento. La “suerte” es que los niños iban a la escuela de verano, entonces por ahí sí que es verdad que no he visto que vayan atrasados con respecto a los compañeros. Pero sí, es verdad que hay familias que no responden igual.

I: Y en cuanto a los materiales que utilizasteis para dar clase de inglés, ¿utilizabais los mismos materiales que ya teníais antes de clase, por ejemplo el libro digital o lo que sea, o habéis cogido materiales nuevos? Por ejemplo, hay mucha gente que ha cogido fichas de LiveWorksheet.

E11: Sí. Ese lo he estado usando porque además las fichas son interactivas, ellos a lo mejor lo único que tienen que hacer es unir o no sé, rodear, escribir, pero una palabrita, que no es mucho. Entonces, les cogía el LiveWorksheet, eso sí que lo hemos usado, y...

I: Bueno, y los documentos de Drive que me has dicho que hacías tú con los ejercicios.

E11: Los documentos de Drive a lo mejor, no sé, para el vocabulario, en clase hacíamos *Pictionary*. A lo mejor les decía “venga, hacedme el *Pictionary* de este tema y me lo mandáis a ver qué tal os ha salido”. Bueno, ¿sabes lo que es un *Pictionary*?

I: Un dibujo, ¿no?

E11: Dibujar por ejemplo el vocabulario de, pues si estamos con las partes de la casa, *lamp*, y que dibujen una lámpara y que pongan debajo el nombre en inglés. Y lo íbamos haciendo así, y sobre todo lo que más hemos hecho ha sido oral y *listening*, porque yo les mandaba los audios, la ficha con el audio, entonces ellos pues a lo mejor si tenían que rodear, o tenían que escribir una palabra, luego me lo mandaban y yo veía si lo habían hecho bien, si no lo habían hecho bien o de, cuando eran actividades orales ellos se grababan vídeos y me los mandaban a mí. Yo les mandaba primero uno para que ellos vieran cómo lo tenían que hacer, pues no sé, por ejemplo, cuando estuvimos viendo el tema de la ropa, les enseñé cómo se decía “llevo puesto”, el vocabulario de la ropa y entonces luego ellos me tenían que mandar un vídeo describiéndose cómo iban vestidos. Eran cosas así que realmente para niños de 1º y 2º...

I: Eso te iba a decir, que siendo tan pequeños lo más importante es el oral y es lo más difícil de trabajar así a lo mejor a través de pantallas.

E11: Sí, yo lo que pasa que como les mandaba yo mis vídeos explicando cómo iba vestida, y es verdad que lo machacábamos, era complicado... porque es verdad que había algunos que no te respondían bien. Pero bueno, la verdad es que no me fue mal del todo, yo me lo esperaba peor.

I: Hombre, para como estaba la cosa... Eso está bastante bien. De hecho, ningún profe me ha dicho que hayan trabajado el oral así, y que lo hayan trabajado tanto, que les hayan dado tanta importancia porque claro, se han limitado a lo que han podido, si las familias ponían restricciones, por ejemplo, pues tampoco ibas a forzar... Pero bueno. Y en cuanto a la coordinación con el resto del equipo docente, ¿cómo gestionabais las reuniones? Las reuniones que tuvierais fijas me imagino que las mantendríais, pero luego para coordinaros y demás cómo lo hacíais.

E11: Pues coordinarnos..., nos hacíamos nuestras reuniones de ciclo, las hacíamos normalmente cada 15 días más o menos, y es verdad que al principio las teníamos más a menudo y luego una vez que ya como que nos acostumbramos un poco al trabajo *online* sí nos dejábamos un poco más de espacio para reunirnos, ¿no? Pero sobre todo eso, reuniones de ciclo para ver cómo lo estábamos haciéndolo. Yo, por ejemplo, como mantenía el ciclo en inglés realmente no me tenía que coordinar con nadie. No, pero sí es verdad que les explicaba un poco a mis compañeros cómo yo lo estaba haciendo con ellos pues yo qué sé, por darnos ideas. Es verdad que muchas veces no se te ocurren, o yo por ejemplo lo del LiveWorksheet me lo dijo una de mis compañeras y la verdad es que me fue bastante bien. Sobre todo quincenalmente, luego es verdad... Es verdad, porque teníamos muchas reuniones también, yo seguía teniendo tutorías con los padres, entonces por estar un poco más desahogados luego ya es verdad que dejamos un poquito tanta reunión.

I: Y en cuanto a la evaluación, ¿cómo la hicisteis? ¿Hicieron exámenes o cogisteis otro sistema? ¿Cómo lo hicisteis?

E11: Yo los evaluaba. A ver, es que era un poco difícil porque yo por ejemplo en inglés evaluaba los vídeos que ellos me mandaban haciendo el oral, miraba un poco que la gramática estuviera bien, la pronunciación, cuando me mandaban las fichas de *listening*..., ¿no? Yo les ponía exámenes, pero era consciente de que los exámenes no eran el 100 % real como son en el colegio... no por nada, sino porque les ayudaban los padres. Y además se notaba que muchas veces en el colegio tú veías a lo mejor a un niño que iba así un poquito regular, y luego sacaba 9 y 10 en su casa. Entonces, realmente, muy realista no era, pero es verdad que en el área de inglés como yo tenía los vídeos, y ahí es que no había nada que...

I: No se podía falsificar nada.

E11: Exactamente. La madre no estaba ahí haciendo el vídeo. Entonces más o menos con las actividades diarias que yo les iba mandando, decía “pues mira, hoy voy a evaluar esta actividad”, y ya está, así ha sido un poco como he ido cogiendo las notas. Es verdad que no he sido muy estricta porque claro, teniendo en cuenta la situación, ¿no?

I: A mí también lo que me han dicho mucho es que se os dijo que había que dar aprobado general o que había que tener muy en cuenta el primer y segundo trimestre, entonces me imagino que tú tenías mucho material del tercer trimestre, pero aun así, si había algún alumno que no te hubiera mandado nada o lo que sea...

E11: Un 5. Es verdad, a las 2 familias estas que no me mandaron nada les tuve que poner el 5. Yo no estaba muy de acuerdo al principio porque claro es que también es lo que decían, “si tú me vas a poner un 5 para qué te voy a mandar nada de tarea, lo veo una tontería”. Pero, bueno, como era obligatorio.

I: Claro, aparte también si los padres y los niños saben que les vas a aprobar igualmente, más relajados van, porque dicen “si de todas formas me vas a aprobar, no hace falta que le envíe nada siquiera”. Y ahora, sobre después del confinamiento, era que si cómo había sido la vuelta a las clases, en el sentido de que si habías tenido que bajar un poquito el nivel para adaptarse al parón del confinamiento o si habíais tenido que...

E11: Mira yo, al principio lo que hicimos en el centro fue, en vez de empezar con el primer tema de este año, empezamos con repaso del año pasado. El primer mes lo usamos para eso, para repaso, cosas que se habían quedado pendientes, porque es verdad que no dio tiempo a darlo todo. El primer mes fue todo un poco como recuperación del año anterior. Una vez que ya yo vi que iban más o menos bien, que estaban al nivel, ya pasé al curso en el que están ahora, entonces es verdad que sí. Por ejemplo, ahora yo voy con un poquito de retraso en las unidades, pero bueno... No es algo que me preocupe porque prefiero que las cosas las vayan aprendiendo bien, también tú ten en cuenta que en inglés todos los años se suele repetir más o menos lo mismo pero un poco ampliado. Entonces, bueno, si me tengo que parar un poquito más, lo hago más relajado para que ellos tampoco se frustren, porque es verdad que ellos muchas cosas no se acordaban. También es verdad que en sus casas no han estudiado igual que cuando estudian en clase y había que recordar muchas cosas. Pero más que de conocimiento me he dado cuenta de que venían peor a nivel social. Yo no sé si eso te lo han comentado a ti... En el patio no

jugaban bien, jugaban nada más que como peleándose ... Se notaba que habían estado bastante tiempo sin relacionarse con otros niños. Eso sí que es verdad que me llamó a mí muchísimo la atención, se notaba al principio en la clase también.

I: ¿Había más conflictos?

E11: Más conflictos, charlaban muchísimo, les costaba mucho atender a las explicaciones. Pero ya no, ya una vez que ellos han cogido la rutina, ya están igual. Lo que pasa es que digo “parece que es una tontería, pero es que los niños han estado sin relacionarse con otros niños mucho tiempo”.

I: Han estado mucho tiempo encerrados, con pantallas y con cosas, que eso distrae muchísimo y si tienes tanta sobreestimulación luego llegas a un contexto normal de clase y no sabes prestar atención, porque claro... De haber estado en el confinamiento haciendo nada más que lo que has querido y todo...

E11: Pues yo creo que eso ha afectado en la atención de los alumnos en general, y sobre todo al principio, ya es verdad que, hombre ya están más habituados, pero yo muchas veces lo comento, porque incluso ahora tampoco pueden ir a parques por la tarde, o no pueden... Y muchas veces dices “cuesta trabajo...”.

I: Claro, las relaciones que tienen ahora, por mucho que sean relaciones, tampoco son como las de antes. Es verdad que por lo que veo, los niños se tocan un poco en el recreo a pesar de que haya que tener cuidado, pero no es lo mismo que antes. Están todo el día con la mascarilla con la cara tapada, que no...

E11: Sí, además lo están haciendo muy bien, por lo menos en el cole siempre van con su mascarilla... Se quejan menos que los adultos. Es verdad que muchas veces digo “los chiquillos bastante tienen, que están todo el día...”

I: Sí. ¿Y descubriste algún material durante el confinamiento que hayas dicho “me ha gustado mucho como para seguir utilizándolo en clase”? Como, por ejemplo, LiveWorksheet, ¿no?

E11: De hecho, este año lo he seguido utilizando de vez en cuando, porque ahora como hemos cambiado el método, y nosotros estamos trabajando a través de Classroom, por si hubiera un posible confinamiento, nosotros ya nos estamos adelantando un poco a lo que puede venir. Entonces yo por ejemplo los fines de semana les mando un LiveWorksheet para que ellos simplemente se metan en la aplicación y vayan acostumbrándose. Sí es verdad que eso sí lo

sigo usando. Lo que veo de manera negativa es que yo, por ejemplo, hacía teatros en clase, juegos muy manipulativos, cosas que ahora no puedo hacer. A mí me gustaba, por ejemplo cuando dábamos las comidas, traernos comida real a la clase, hacíamos una ensalada de pasta, por ejemplo, y hacíamos un teatro como de si estuviéramos pidiendo en un restaurante. Ahora manipular comida... es imposible. No se puede hacer. Entonces, para mí es incluso más complicado porque ahora necesito encontrar actividades motivadoras, pero... es supercomplicado, sobre todo con niños tan pequeños. Entonces, en vez de encontrar lo que me ha pasado es que me noto un poco como que me faltan recursos. Estoy ahí intentando a ver si encuentro ...

I: Ya... Es que parece que lo de las tecnologías da muchas opciones, pero realmente hay más posibilidades sin tecnologías...

E11: Sí, y además es lo que te he dicho antes, que los padres están trabajando toda la mañana. A ver, si se tienen que poner con los niños con el ordenador por la tarde se van a poner, pero mientras menos trabajo le des que hacer en el ordenador mejor. Y es verdad que ha habido veces que se han quejado de que usamos mucho el ordenador y digo “es que no tenemos otra manera de hacerlo, es que si no es a través del ordenador es imposible, es que yo no puedo darte una clase *online* sin que tú estés con tu niño al lado”. ¿Sabes? Y es verdad que muchas veces la tecnología está superbien para compaginar, pero no para sustituir.

I: Claro. Pues eso era todo. Muchísimas gracias de nuevo.

E11: Nada, espero haberte podido ayudar, y si aprendes algo de otros profes que les haya servido, no dudes en contármelo, que seguro que me viene bien.

I: Por supuesto, aunque parece que vais todos en la misma línea. Muchas gracias. Que vaya todo bien.

E11: Gracias a ti. Adiós.